

**WO/PBC/18/14**  
الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 15 يوليو 2011

## لجنة البرنامج والميزانية

### الدورة الثامنة عشرة

جنيف، من 12 إلى 16 سبتمبر 2011

### تقرير أداء البرنامج 2010

يقدمه المدير العام

1. قدّم تقرير أداء البرنامج 2010 (في الوثيقة WO/PBC/17/3) إلى الدورة السابعة عشرة للجنة البرنامج والميزانية التي انعقدت من 27 يونيو إلى 1 يوليو 2011. وفي تلك الدورة، "استعرضت لجنة البرنامج والميزانية الوثيقة WO/PBC/17/7 وأحاطت علماً بها وأوصت بتضمينها شرحاً للتحويلات في كل برنامج خلال عام 2010" (انظر ملخص رئيس لجنة البرنامج والميزانية، الوثيقة WO/PBC/17/8). وبالنظر إلى ذلك القرار، تقدّم الوثيقة WO/PBC/17/3 إلى الدورة الجارية للجنة البرنامج والميزانية بغية النظر فيها.

2. إن لجنة البرنامج والميزانية مدعوة إلى توصية جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالموافقة على هذا التقرير.

[يلي ذلك تقرير أداء البرنامج 2010]

تقرير أداء البرنامج 2010



جدول المحتويات

الصفحة

1	أولاً. مقدمة
2	ثانياً: موجز عن التقدم المحرز في سنة 2010
6	ثالثاً: أداء البرنامج في سنة 2010
6	البرنامج 1 البراءات
9	البرنامج 2 العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية
12	البرنامج 3 حق المؤلف والحقوق المجاورة
17	البرنامج 4 المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية
20	البرنامج 5 نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
31	البرنامج 6 أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة
37	البرنامج 7 التحكيم والوساطة وأسماء الحقول
40	البرنامج 8 تنسيق جدول أعمال التنمية
43	البرنامج 9 البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً
52	البرنامج 30 الشركات الصغيرة والمتوسطة
55	البرنامج 10 التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا
59	البرنامج 11 أكاديمية الويبو
63	البرنامج 12 التصنيفات الدولية ومعايير الويبو
66	البرنامج 14 الخدمات العالمية للمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية
70	البرنامج 15 تحديث مكاتب الملكية الفكرية
73	البرنامج 16 الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل
76	البرنامج 17 إذكاء الاحترام للملكية الفكرية
79	البرنامج 18 الملكية الفكرية والتحديات العالمية
85	البرنامج 19 التواصل
90	البرنامج 20 المكاتب والعلاقات الخارجية
94	البرنامج 21 الإدارة التنفيذية
99	البرنامج 22 إدارة الشؤون المالية والميزانية والبرنامج
103	البرنامج 23 إدارة الموارد البشرية وتطويرها
107	البرنامج 24 خدمات الدعم الإداري
113	البرنامج 25 تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
117	البرنامج 26 التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية
121	البرنامج 27 خدمات المؤتمرات واللغات
124	البرنامج 28 الأمن
126	البرنامج 29 البناء الجديد
128	الملحق المختصرات المستخدمة في النص الإنكليزي

## أولاً: مقدمة

إن تقرير أداء البرنامج هو أداة المساءلة الرئيسية التي تُطلع الدول الأعضاء على الأداء التنظيمي، وهو جزء لا يتجزأ من إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج. وهو أداة تعلم مهمة تضمن الاستفادة من الدروس المستخلصة من الأداء في الفترات السابقة، كما تضمن إدراج هذه الدروس على النحو الواجب في تنفيذ أنشطة الويبو في المستقبل. ويستند تقرير أداء البرنامج إلى تقييم ذاتي يجريه المسؤولون عن البرامج. وسعياً إلى تعزيز صحة المعلومات الواردة في هذا التقرير تثبتت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية من بيانات الأداء كل سنتين. وستجري الشعبة التثبت المقبل لتقرير أداء البرنامج في الفترة 2010-2011.

وتقرير أداء البرنامج 2010 هو تقرير صادر في منتصف فترة السنتين يقيم التقدم المحرز و/أو النتائج المرغوبة المحققة، قياساً بمؤشرات الأداء وبالموارد المعتمدة في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011.

وتشمل تقييمات الأداء لكل برنامج على حدة في تقرير أداء البرنامج هذا ما يلي:

### الباب الأول: نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

هو موجز تحليلي يعرض التقدم الذي أحرزه البرنامج المعني في سنة 2010 وما واجهه هذا البرنامج من تحديات أثناء الفترة قيد الاستعراض.

### الباب الثاني: تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية

يتضمن هذا الباب معلومات عن دور البرنامج ومساهمته في تنفيذ جدول أعمال التنمية. وتمشيا مع عملية وضع الميزانية للمشروعات التي اقترحتها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية والتي وافقت عليها جمعيات الويبو في سنة 2010<sup>1</sup>، فقد عزز إعداد التقارير بشأن جدول أعمال التنمية تعزيزاً كبيراً مقارنة بالفترة 2008-2009، وذلك بتقديم تقارير مفصلة عن تنفيذ مشروعات جدول أعمال التنمية وتوصياته على حد سواء في إطار كل برنامج.

### الباب الثالث: بيانات الأداء

يلخص الجدول الوارد في هذا الباب النتائج المرغوبة من البرنامج ومؤشرات الأداء التي وافقت عليها الدول الأعضاء في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011. وحدثت أسس المقارنة، حسب الاقتضاء، لتعكس الوضع في نهاية سنة 2009. ويتضمن العمود الرابع بيانات الأداء المتعلقة بكل مؤشر. أما العمود الخامس فيتضمن تقييماً للأداء باستخدام "نظام إشارات السير". ولما كان تقرير أداء البرنامج هذا يتضمن معلومات عن التقدم المحرز في منتصف فترة السنتين، فقد كُيف "نظام إشارات السير" تكييفاً طفيفاً لكي يتناسب بشكل أفضل مع طبيعة هذا التقرير.

وقد استخدمت معايير التقييم التالية في تقرير أداء البرنامج 2010:

### مفتاح نظام إشارات السير

**"جار"** تستخدم عندما توجي بيانات الأداء لسنة 2010 بأن تنفيذ البرنامج يجري نحو تحقيق النتائج المرغوبة في فترة السنتين.

**"غير جار"** تستخدم عندما توجي بيانات الأداء لسنة 2010 بأن تنفيذ البرنامج ربما لا يجري نحو تحقيق النتائج المرغوبة بموعد أقصاه نهاية سنة 2011.

**"منقطع"** تستخدم عندما يتوقف استخدام أي مؤشر أداء لقياس أداء البرنامج.

**"غير متوفر لسنة 2010"** تستخدم عندما لا تتوفر بيانات الأداء لسنة 2010 لكنها من المرتقب أن تتاح في نهاية فترة السنتين.

ومن مجموع 303 مؤشرات أداء وردت في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011، كان التقدم "جار" بشأن 252 مؤشر أداء، أي ما نسبته 82 في المائة من مؤشرات الأداء، في سنة 2010. وقد قيم أداء ما مجموعه 20 مؤشراً، أي ما نسبته 6,6 في المائة من

<sup>1</sup> استعراض عملية وضع الميزانية المطبقة على المشروعات التي تقترحها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لأغراض تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية (الوثيقة (A/48/5 Rev.

مؤشرات الأداء، على أنه "غير جار"، كما قيم أداء 9 مؤشرات، أي ما نسبته 3 في المائة من مؤشرات الأداء، على أنه "منقطع". ولم تكن بيانات الأداء متوفرة في سنة 2010 لما مجموعه 22 مؤشر أداء، أي ما نسبته 7.3 في المائة من مؤشرات الأداء.

#### الباب الرابع: استخدام الميزانية لسنة 2010

يحتوي الباب الأخير على معلومات عن الميزانية البرنامجية للفترة 2010-2011، والنفقات الفعلية في سنة 2010، كما يحتوي على مؤشر لمعدل استخدام الميزانية. وترد توضيحات عن كل برنامج تخرج نفقاته الفعلية عن نطاق من 40% إلى 60% من ميزانية فترة السنتين.

#### ثانياً: موجز عن التقدم المحرز في سنة 2010

يرد فيما يلي استعراض موجز للتقدم المحرز في سنة 2010:

##### برنامج التقييم الاستراتيجي

ما فتى برنامج التقييم الاستراتيجي يجلب تركيزاً جديداً على ثقافة المنظمة وقيمتها، ويضيف مزيداً من الفعالية إلى إجراءات العمل، ويحقق تنسيقاً أفضل بين برامج الأهداف الاستراتيجية التسعة وهيكلها ومواردها. وأعيدت صياغة برنامج التقييم الاستراتيجي حول أربعة قيم أساسية هي: التوجه نحو تقديم الخدمات؛ والعمل بيدا واحدة؛ والمساءلة على النتائج؛ والمسؤولية البيئية والاجتماعية والإدارية. وقد وضع هيكل إدارة برنامج التقييم الاستراتيجي بمشاركة مسؤولي المشروعات وخبراء من فريق الإدارة العليا ومكتب إدارة البرامج المعني ببرنامج التقييم الاستراتيجي، وجميعهم يضمن أن المبادرات الفردية تعزز قيم الويبو الأساسية وموقعها لكي تصبح منظمة متجاوبة وفعالة ومجهزة لكي تتولى القيادة في قضايا الملكية الفكرية. وقد أجري استقصاء شامل للموظفين عن القيم الأساسية في ديسمبر لوضع أسس مقارنة القيم ولتحديد المجالات التي تتطلب مزيداً من التركيز. وقد طورت مبادرات برنامج التقييم الاستراتيجي البالغ عددها 19 مبادرة وتحولت من مفاهيم إلى خطط صلبة في سنة 2010، مما أسفر عن إعداد توجيهات محددة لتنفيذ المشروعات أثناء فترة السنتين اللاحقة إلى حين استكمال برنامج التقييم الاستراتيجي المزمع في ديسمبر 2012. وبالتالي انتقل البرنامج من مرحلة التخطيط إلى مرحلة التنفيذ في نهاية سنة 2010.

##### مجالات وضع القواعد والمعايير

عندما اجتمعت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور للمرة الأولى بموجب ولايتها للفترة 2010-2011 دخلت عهداً جديداً بعد أن وافقت في دورتها السادسة عشرة المنعقدة في مايو 2010 على ترتيبات إنشاء الأفرقة العاملة ما بين الدورات. واجتمع الفريق العامل الأول ما بين الدورات المعني بأشكال التعبير الثقافي التقليدي في يوليو 2010 وأطلعت اللجنة على نتائج هذا الاجتماع في دورتها السابعة عشرة المنعقدة في ديسمبر 2010، ووافقت على النص المقدم من هذا الفريق العامل عن أشكال التعبير الثقافي التقليدي باعتباره أساساً للتفاوض وواصلت تطويره. وفي نهاية سنة 2010 كانت تنظر اللجنة بالتالي في نص تفاوضي واحد عن أشكال التعبير الثقافي التقليدي أعده خبراء في فريق عامل ما بين الدورات وواصلت اللجنة تحسينه بنفسها. ومضت اللجنة كذلك في العكوف على المعارف التقليدية والموارد الوراثية. ووردت تعليقات على مشاريع أخرى لمشاريع الأحكام المتعلقة بالمعارف التقليدية، وتلقت اللجنة وثائق عن الأهداف والمبادئ المتعلقة بالملكية الفكرية والموارد الوراثية.

وأحرزت اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والناذج الصناعية والبيانات الجغرافية تقدماً في عدد من المواضيع المحددة في مجالات قوانين العلامات التجارية والرسوم والناذج الصناعية. ووافقت خصوصاً على وثائقها المرجعية فيما يتعلق بأسباب رفض جميع أنواع العلامات وفيما يخص الجوانب التقنية والإجرائية المتعلقة بتسجيل العلامات الجماعية وعلامات التصديق. وأحرزت اللجنة تقدماً في تحديد مجالات التقارب فيما بين قوانين الدول الأعضاء بشأن الرسوم والناذج الصناعية والممارسات المتعلقة بها. وبدأت في مناقشة إمكانية عقد مؤتمر دبلوماسي لاعتماد معاهدة بشأن قانون الرسوم والناذج الصناعية أثناء الفترة 2012-2013. واستهلت اللجنة كذلك العمل على الأنواع الجديدة من استخدامات العلامات التجارية على الإنترنت.

ونظرت اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات في دورتها المنعقدتين في سنة 2010 في عدد من القضايا المتعلقة بالمبادئ والممارسات القانونية لنظام البراءات بالاستناد إلى دراسات أولية أجرتها الأمانة وإلى دراسة بشأن حالات الاستبعاد والاستثناءات والتقييدات

أجرتها مجموعة من الخبراء الأكاديميين. ووافقت اللجنة في دورتها الخامسة عشرة المنعقدة في أكتوبر 2010 بالإجماع على أن تتناول القضايا التالية في أعمالها المقبلة: "1" الاستثناءات من الحقوق في البراءات والتقييدات المفروضة على هذه الحقوق (إعداد مشروع استبيان)؛ "2" وجودة البراءات، بما في ذلك أنظمة الاعتراض؛ "3" والبراءات والصحة؛ "4" والامتيازات القائمة بين الزبون ومستشاره في مجال البراءات (دراسة جديدة)؛ "5" ونقل التكنولوجيا (تحديث الدراسة الأولية).

ووضع حوالي 11 قرارا والتامسا اتخذتها اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة جدولاً زمنياً منفصلاً لتحقيق تقدم فيما يتعلق بالتقييدات والاستثناءات في سنتي 2011 و2012، وفيما يتعلق بالخطوات المقبلة لتحقيق تقدم في القضايا الأخرى المطروحة على جدول أعمال اللجنة، أضف إلى ذلك أن 19 بلداً أيدت السياسات العامة الرامية إلى تلبية احتياجات الأشخاص المعاقين بصرياً أو دعت إلى رسمها في السياقين الدولي و/أو الوطني خلال سنة 2010.

وشهدت سنة 2010 إنجاز تقدم مطرد نحو تهيئة بيئة تمكينية تعزز الاحترام الدائم للملكية الفكرية. وأثناء الدورة السادسة للجنة الويبو الاستشارية المعنية بالإفناد أكدت الدول الأعضاء مجدداً التزامها بالتوجه الاستراتيجي للجنة الذي يعكس في برنامج العمل المفصل لهذه الدورة السادسة، وفيما يتعلق بهذا البرنامج من أبحاث كلفت بها الويبو. واستعرضت اللجنة منهجيات الدراسات الراهنة والثغرات فيها لقياس وقع التقليد والقرصنة؛ وحللت أسبابها، بما في ذلك مراعاة اختلاف مستويات التنمية الاجتماعية والاقتصادية؛ واستكشفت النماذج البديلة لمواجهة التقليد والقرصنة. ووافقت الدول الأعضاء على أن تواصل اللجنة العمل أثناء دورتها السابعة في إطار برنامج العمل المذكور.

#### أنظمة التسجيل الدولي للملكية الفكرية

شهدت سنة 2010 كذلك مواصلة بذل الجهود الرامية إلى تحسين تقديم خدمات أنظمة التسجيل الدولي.

وفي سنة 2010 استكمل المكتب الدولي إعداد نموذج أولي لنظام جديد يعمل بشكل كامل (يشار إليه مؤقتاً باسم "نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات الإلكتروني" (ePCT)) واختباره داخلياً، ويسمح هذا النظام بنفاذ المودعين و/أو الوكلاء بأمان على الإنترنت إلى الوثائق وإلى البيانات البيبليوغرافية المحدثة المحفوظة في الملف الإلكتروني للطلب الدولي الذي يملكونه أو يديرونه قبل نشرها. ويتضمن هذا النظام كذلك عنصراً مهماً لإدارة الهوية. وبعد هذا النظام لبنة البناء الأولى في صرح أكبر من الخدمات المؤمنة على الإنترنت سيتواصل تطويرها لتصبح ملفاً إلكترونياً مركزياً يستخدمه جميع أصحاب المصالح الذين يتفاعلون أثناء المعالجة العامة للطلبات الدولية من الإيداع إلى منح الحقوق.

وفيما يتعلق بنظام مدريد، فقد اتخذت خطوات أخرى تجاه المعالجة التلقائية لحالات الرفض المؤقت والقرارات النهائية وحالات منح الحماية وترجمة عدد من الوثائق الأخرى على سبيل المثال. ونتيجة لذلك تحقق ربح بنسبة 35 في المائة من الفاعلية في الترجمة في الربع الأخير من سنة 2010. وفضلاً عن ذلك فإن إدراج أدوات إلكترونية مثل أداة إدارة السلع والخدمات سيساعد المستخدمين على إعداد أي طلب دولي وإيداعه، وفي الوقت ذاته فإن تطوير أدوات إلكترونية أخرى مثل أداة إدارة الحافظة وأداة الوضع الآني وأداة الإنذار الإلكتروني (المزمع تدشينها خلال سنة 2011) سيسر إدارة الحقوق الدولية الخاصة بالعلامات التجارية.

#### التنمية وجدول أعمال التنمية

عقدت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية دورتين في سنة 2010 ووافقت على خمسة مشروعات جديدة تتناول 12 توصية من توصيات جدول أعمال التنمية، مما رفع عدد المشروعات المعتمدة إلى 19 مشروعا وعدد المشروعات الجاري تنفيذها في سنة 2010 إلى 17 مشروعا (تسعة مشروعات بشأن المساعدة التقنية عرضت على الدورة الثالثة للجنة، وخمسة مشروعات متخصصة قيد التنفيذ منذ يناير 2010، وثلاثة مشروعات متخصصة وافقت عليها اللجنة في دورتها الخامسة وقيد التنفيذ منذ مايو 2010). ونظرت اللجنة كذلك في تقرير المدير العام الأول عن تنفيذ جدول أعمال التنمية، وفي التقرير مرحلي الثاني عن التوصيات الفورية التنفيذ، وفي التقرير مرحلي الثاني عن مشروعات جدول أعمال التنمية، ووافقت على آليات التنسيق وإجراءات الرصد والتقييم وإعداد التقارير عن مشاريع جدول أعمال التنمية. وحتى نهاية سنة 2010 شارك 54 مراقبا في أعمال اللجنة.

وأخذت تزيد في العديد من البلدان أهمية إعداد استراتيجية وطنية للملكية الفكرية لوضع إطار للتوجهات الاستراتيجية للملكية الفكرية وما يتعلق بها من مبادرات في أي بلد في سياق خطط التنمية الوطنية. وفي سنة 2010 كانت مسارات رسم استراتيجيات الملكية

الفكرية وتنفيذها جارية في 19 بلدا (ستة بلدان من أفريقيا وثلاثة من الإقليم العربي وأربعة من إقليم آسيا والمحيط الهادئ وثلاثة من إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي وثلاثة من البلدان الأقل نمواً) وفي 15 بلداً من البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. ودُشنت كذلك قاعدة بيانات الدراسات الفردية *IP Advantage*، وهي تتضمن الدراسات الفردية التي تبين كيف تعزز الملكية الفكرية الابتكار في البلدان المتقدمة والبلدان النامية على حد سواء.

#### المبادرات الجديدة والخدمات المضافة القيمة

خلال سنة 2010 ساهمت خدمة البحث الجديدة في ركن البراءات PATENTSCOPE في زيادة عدد مستخدمي الركن. وقد أضيفت وظائف جديدة إلى هذه الخدمة، ومنها الخدمات المتعددة اللغات. وأضيف كذلك عدد من المجموعات الوطنية إلى قاعدة البيانات. ويتيح نظام البحث المتعدد اللغات، وهو عبارة عن أداة توسع متعددة اللغات تساعد على البحث بعدة لغات، إمكانية البحث بخمس لغات في آن واحد عن طريق إدخال مصطلح بحث في لغة واحدة.

وأقيمت شراكة جديدة من نوع الشراكات بين القطاعين العام والخاص بين الويبو وموردين بارزين للمعلومات في سبتمبر 2010. ويتيح برنامج "النفذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات" لمكاتب البراءات والمؤسسات الأكاديمية ومؤسسات البحث في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً النفذ بتكلفة ميسورة أو مجاناً إلى قواعد البيانات التجارية الخاصة بالبراءات، كما يتيح فرصة النفذ إلى أدوات وخدمات متينة للحصول على بيانات البراءات التي تحتوي عليها قواعد البيانات المذكورة وتحليلها.

وأتاح برنامج "النفذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار" الذي دشن في سنة 2009 بالتعاون مع 12 شركة نشر كبرى النفذ إلى أكثر من 50 مجلة علمية وتقنية بتكلفة منخفضة جداً لما يبلغ 107 بلداً نامية ومجاناً للبلدان الأقل نمواً.

ويرمي إنشاء مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار المتعلقة بمشروع جدول أعمال التنمية إلى مساعدة أصحاب المصالح على الاستفادة بفاعلية من زيادة إمكانية النفذ إلى قواعد البيانات المذكورة أعلاه والعديد من قواعد البيانات التكنولوجية الأخرى. وفي سنة 2010 عقد ما مجموعه ستة اجتماعات تدريب وطنية، وكان عقد هذه الاجتماعات شرطاً مسبقاً لتدشين شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار الوطنية. وأبرمت اتفاقات على مستوى الخدمات تحدد الإطار الوطني لإنشاء مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار وتطويرها مع ثمانية بلدان أخرى في سنة 2010.

وأحرز تقدم هائل فيما يتعلق بمبادرة الأشخاص المعاقين بصريا الصادرة عن منصة أصحاب المصالح التي تقودها الويبو. وتضمن أبرز إنجازين في هذا الصدد تدشين مشروع الموارد العالمية المتاحة للوسطاء الموثوق بهم (TIGAR) ومشروع إطار التكنولوجيات التمكينية. ويركز مشروع الموارد العالمية المتاحة للوسطاء الموثوق بهم على تطوير الشراكات بين أصحاب المصالح، وإيجاد حلول تقنية ونماذج تطبيقية وإجرائية لدعم مبادرة الأشخاص المعاقين بصريا، في حين يركز مشروع إطار التكنولوجيات التمكينية على تطوير معايير سبل النفذ وأفضل الممارسات في صناعة النشر لإنتاج مواد وأدوات تحويل يمكن النفذ إليها لتحويل المصنفات من النسق المطبوع إلى نسق ميسر.

وعرضت المرحلة الأولى من سياسة اللغات الشاملة في الويبو على جمعيات سنة 2010 ووافقت عليها الدول الأعضاء، وهي تكفل تمديد تغطية اللغات الست الكاملة لتشمل وثائق لجنيتين أخريين هما اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة واللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية ابتداء من سنة 2011.

واستهل مشروع جدول أعمال التنمية المعنون "مشروع رائد لإنشاء أكاديميات وطنية جديدة في مجال الملكية الفكرية" لإنشاء أكاديميات للملكية الفكرية في عشرة بلدان. ومن المتوقع تدشين أولى هذه الأكاديميات في بيرو في مايو 2011.

وجذب تدشين سلسلة الندوات في علوم الاقتصاد اهتماماً كبيراً وعزز النقاش الذي يركز على آثار سياسات الملكية الفكرية في الأداء الاقتصادي استناداً إلى أفكار بعض أبرز اقتصاديي الملكية الفكرية.

#### تحسين استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

أحرز تقدم هائل في سنة 2010 في استخدام الأدوات التكنولوجية للتواصل بمزيد من الفاعلية مع المستفيدين وأصحاب المصالح. وقد عزز على سبيل المثال نشر المعلومات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات على المستخدمين وعززت مخاطبتهم من خلال عقد الندوات عبر الإنترنت مجاناً في 10 لغات لمشاركين من 65 بلداً.



وللمرة الأولى بثت جمعيات الدول الأعضاء في سنة 2010 مباشرة عبر الإنترنت (عن طريق البث عبر شبكة الإنترنت). وأتيح كذلك الجلسات المسجلة بالفيديو على موقع الويبو في شكل "فيديو حسب الطلب".

وتعد موافقة الجمعيات في سنة 2010 على اقتراح التنفيذ الشامل لحافظة التخطيط للموارد المؤسسية للمشروعات خطوة كبرى إلى الأمام في تحديث قطاع الإدارة والتسيير. وعقب هذه الموافقة أنشأ المدير العام حافظة للهيكل الإداري، وعين مجلس تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات بوصفه مجلس حافظة التخطيط للموارد المؤسسية وفوض إليه سلطة الإشراف على التنفيذ وضمان تحقيق فوائد الأعمال. وقد أحرز تقدم هائل في سنة 2010 نحو إنشاء مكتب إدارة مشروع التخطيط للموارد المؤسسية (EPMO).

#### الارتقاء بمكانة الويبو

استكمل تدشين شعار الويبو الجديد المرحلة الأولى من إعادة رسم هوية المنظمة بما يعكس تنشيط أعمالها وإعادة توجيهها الاستراتيجي لكي تواكب التطور السريع للملكية الفكرية في القرن الحادي والعشرين.

وأبرزت بوابة الويبو الذهبية (WIPO GOLD)، وهي بوابة موحدة للاطلاع على مجموعات البيانات العالمية للويبو في مجال الملكية الفكرية التي يمكن البحث فيها والتي كانت مفرقة من قبل، وكان إنشاؤها خطوة كبرى نحو الارتقاء بوضع المنظمة بوصفها مصدرا مرجعيا للمعلومات في مجال الملكية الفكرية.

واستمرت مكانة الويبو في الارتقاء لدى وسائل الإعلام حول العالم في سنة 2010، ويتجلى ذلك في زيادة عدد المقالات الصحفية التي تتحدث عن أعمال المنظمة. وزاد حضور المغني/مؤلف الأغاني ستيفي واندر في جمعيات سنة 2010 كذلك من تغطية وسائل الإعلام الدولية لأعمال المنظمة زيادة كبرى.

ومكّن إنشاء قناة رسمية للويبو على موقع يوتيوب (YouTube) المنظمة من الوصول بفيديوهاتها إلى جمهور جديد أكبر عددا. وما فتئت أولويات المنظمة تتضمن الحوار والمشاركة مع المجتمع المحلي في جنيف، مع تنظيم أول يوم مفتوح للويبو أتاح الفرصة لما يقدر بعدد 3 500 زائر للاطلاع على أنشطة الويبو والملكية الفكرية ومساهمتها في الحياة اليومية.

#### المبنى الجديد

في سنة 2010 أحرز تقدم جيد نحو اكتمال إنشاء المبنى الإداري الجديد. وكان من المزمع البدء في شغل هذا المبنى الجديد في أبريل 2011.

## ثالثاً: أداء البرنامج في سنة 2010

## البرنامج 1: البراءات

## المسؤول عن البرنامج: السيد جيمس بولي

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

سعيًا إلى تعزيز التعاون بين الدول الأعضاء في مجال تطوير نظام البراءات الدولي، عقدت اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات دورتين في يناير وأكتوبر 2010. ونظرت في عدد من القضايا المتعلقة بالمبادئ والممارسات القانونية الخاصة بنظام البراءات بالاستناد إلى الدراسات الأولية التي أعدتها الأمانة وإلى دراسة عن حالات الاستبعاد والتقييدات والاستثناءات أعدتها مجموعة من الخبراء الأكاديميين. وفيما يلي القضايا التي نظرت فيها اللجنة: "1" تعميم المعلومات الخاصة بالبراءات؛ "2" والاستبعاد من المواضيع المؤهلة للحصول على البراءة و الاستثناءات من الحقوق في البراءات والتقييدات المفروضة على هذه الحقوق؛ "3" والبراءات والمعايير؛ "4" والامتيازات القائمة بين الزبون ومستشاره في مجال البراءات؛ "5" ونظم الاعتراض؛ "6" ونقل التكنولوجيا. ووافقت اللجنة في دورتها الخامسة عشرة المنعقدة في أكتوبر 2010 بالإجماع على أن تتناول القضايا التالية ضمن أعمالها المقبلة: "1" الاستثناءات من الحقوق في البراءات والتقييدات المفروضة على هذه الحقوق (إعداد مشروع استبيان)؛ "2" وجود البراءات، بما في ذلك أنظمة الاعتراض؛ "3" والبراءات والصحة؛ "4" والامتيازات القائمة بين الزبون ومستشاره في مجال البراءات (دارسة جديدة)؛ "5" ونقل التكنولوجيا (تحديث للدراسة الأولية).

وقد سمحت مقارنة إجراء دراسات موضوعية للجنة باستعراض نظام البراءات الدولي الراهن من منظور شامل، مع مراعاة الاحتياجات والمصالح المختلفة لجميع الدول الأعضاء. ودعمت كذلك المناقشات التي أجرتها اللجنة كسار للمشاركة يأخذ في الاعتبار وجهات نظر جميع أصحاب المصالح، وأدت إلى تجسيد أنشطة اللجنة تدريجياً بتوافق الآراء.

وفي سنة 2010 انضم عدد من البلدان إلى المعاهدات التي تديرها الويبو في مجال البراءات أو صدقها، بحيث انضمت ألبانيا ولاتفيا وهولندا وصربيا وجمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة إلى معاهدة قانون البراءات، مما زاد العدد الإجمالي للدول المنضمة إلى هذه المعاهدة أو المصدقة لها إلى 27 دولة في نهاية سنة 2010. وصدق بلد واحد (لكسمبورغ) معاهدة بودابست في سنة 2010.

وقدم البرنامج بالتعاون مع القطاعات المعنية المساعدة القانونية والمشورة في مجال السياسة العامة فيما يتعلق بالقوانين واللوائح التنفيذية الوطنية. ونزولاً عند طلب السلطات الوطنية أعدت عشرة تعليقات على مشاريع القوانين، وأعدت خمسة مشاريع قوانين لينظر فيها، وفي الوقت نفسه عقدت لدى الدول الأعضاء أربعة اجتماعات تشاورية رسمية عن تنفيذ النظام القانوني الوطني أو الإقليمي أو مراجعته من الناحية التشريعية. وشملت المساعدة المقدمة إهداء المشورة بشأن الانتفاع السليم بمواطن المرونة المتاحة في النظام القانوني المتعدد الأطراف. وقد أنجز المزيد من العمل في هذا المجال في إطار اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية.

واستهل خبيران من إقليم رابطة أم جنوب شرقي آسيا العمل على تحديد الخبرات المكتسبة في مجال الانتفاع بمواطن المرونة المتعلقة بالبراءات وتوثيقها استناداً إلى الحالات الحقيقية وأفضل الممارسات الناجحة، فضلاً عن القيود الرئيسية التي تواجهها البلدان النامية في تنفيذ مواطن المرونة هذه. وسيتمكن الخبيران اللذان يقيمان في الفلبين وسنغافورة من إثراء نتائجها المبدئية في اجتماع إقليمي عن هذه المسائل من المزمع عقده في مارس 2011 في بانكوك.

وساهم البرنامج في المناقشات التي دارت في سائر منتديات الويبو، ومنها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. وفضلاً عن ذلك استمرت الأمانة في تقديم المساعدة والمعلومات إلى المنظمات الحكومية الدولية وهيئات الأمم المتحدة والأطراف الأخرى عن قضايا تتعلق بقانون البراءات وحماية الأسرار التجارية.

## تنفيذ جدول أعمال التنمية

شارك البرنامج في تنفيذ وإعداد مشروعين من مشروعات جدول أعمال التنمية هما:

- في إطار المشروع DA\_16\_20\_01 "الملكية الفكرية والملك العام" كلف فريق من الخبراء الخارجيين من أقاليم مختلفة بإجراء دراسة عن البراءات والملك العام. ومن المتوقع أن توضع هذه الدراسة في صيغتها النهائية في الربع الأول من سنة 2011.
  - ومشروع عن البراءات والملك العام أعد وعرض على الدورة السادسة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. وقررت اللجنة أن تراجع الأمانة المشروع المقترح آخذة في الاعتبار تعليقات الوفود وأن تعرض المشروع على الدورة السابعة للجنة (أبريل 2011) لكي تنظر فيه.
- وأعد البرنامج وثيقة عن "مواطن المرونة المتعلقة بالبراءات في الإطار القانوني متعدد الأطراف وتنفيذها التشريعي على الصعيد الوطني والإقليمي". وأحاطت اللجنة علماً بهذه الوثيقة، ثم نقحتها بحيث تتضمن تعليقات الدول الأعضاء.
- واسترشد تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 1 وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

## بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
تعاون معزز بين الدول الأعضاء في مجال تطوير نظام البراءات الدولي	اتفاق حول برنامج عمل للجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات والشروع في تنفيذه والتقدم في القضايا ذات الاهتمام المشترك	لم تتمكن اللجنة بعد من تحديد القضايا ذات الاهتمام المشترك لإدراجها ضمن برنامج عملها، وهي سائرة نحو ذلك	وافقت اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات على أن تتناول القضايا التالية في أعمالها المقبلة: "1" الاستثناءات من الحقوق في البراءات والتقييدات المفروضة على هذه الحقوق؛ "2" وجود البراءات، بما في ذلك أنظمة الاعتراض؛ "3" والبراءات والصحة؛ "4" والامتيازات القائمة بين الزبون ومستشاره في مجال البراءات؛ "5" ونقل التكنولوجيا	جار
عدد متزايد من الأطراف المتعاقدة بموجب المعاهدات التي تديرها الويبو فيما يتعلق بالبراءات	عدد متزايد من الأطراف المتعاقدة بموجب المعاهدات التي تديرها الويبو فيما يتعلق بالبراءات	في نهاية سنة 2009: 173 طرفاً (معاهدة باريس) 72 طرفاً (معاهدة بودابست) 22 طرفاً (معاهدة قانون البراءات)	في نهاية سنة 2010: 173 طرفاً (معاهدة باريس) 73 طرفاً (معاهدة بودابست) 27 طرفاً (معاهدة قانون البراءات)	جار
وعي أكبر بالمبادئ والممارسات القانونية في نظام البراءات، بما فيها مواطن المرونة المتاحة في النظام، وفهم أعمق وتوضيح أحسن للقضايا الجارية والمستجدة الناشئة في المسائل المتعلقة بالبراءات	عدد متزايد من النقاشات حول المبادئ والممارسات القانونية ومن حالات الانتفاع بها في نظام البراءات	قرار من الدول الأعضاء بمناقشة عدد من القضايا المتعلقة بالبراءات في اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات (قائمة مفتوحة)، ومناقشة مواطن المرونة المتعلقة بالبراءات في اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية	مناقشات جارية بين الدول الأعضاء عن عدد من المبادئ والممارسات القانونية في نظام البراءات، بما في ذلك مناقشة مواطن المرونة المتعلقة بالبراءات في اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية	جار

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
تزايد عدد حالات التصديق على معاهدة قانون البراءات أو حالات الانضمام إليها	على الأقل ست حالات تصديق على معاهدة قانون البراءات أو حالات انضمام إليها	22 حالة تصديق أو انضمام نهاية سنة 2009	27 حالة تصديق أو انضمام نهاية سنة 2010	جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
3 610	4 751	2 217	%47

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

أسندت أنشطة إضافية إلى هذا المشروع في سنة 2010 عن المشورة في مجالي التشريع والسياسة العامة بشأن البراءات ونماذج المنفعة. وبناء عليه سويت الموارد المخصصة لهذا لبرنامج. وأسندت إليه كذلك موارد إضافية تبلغ حوالي 0,2 مليون فرنك سويسري للفترة 2011-2010 لمشروع "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة" ومشروع "الملكية الفكرية والملك العام" من مشروعات جدول أعمال التنمية.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 2: العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية

### المسؤول عن البرنامج: السيدة بينينغ وانغ

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

عقدت اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية دورتين في سنة 2010، وأحرزت تقدماً في عدد من المواضيع المحددة في مجالات قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية. ووافقت اللجنة على وجه الخصوص على وثائقها المرجعية فيما يخص أسباب رفض جميع أنواع العلامات، والجوانب التقنية والإجرائية المتعلقة بتسجيل العلامات الجماعية وعلامات التصديق (انظر الوثيقتين WIPO/STrad/INF/5 و WIPO/STrad/INF/6). ومضت اللجنة قدماً في العمل على تحديد مجالات التقارب بين قوانين الدول الأعضاء بشأن الرسوم والنماذج الصناعية والممارسات المتعلقة بها، وشرعت في مناقشة إمكانية عقد مؤتمر دبلوماسي لاعتماد معاهدة بشأن قانون الرسوم والنماذج الصناعية في الفترة 2012-2013. وتناولت اللجنة بالتفصيل مسألة حماية أسماء الدول من أن تسجل أو تستخدم كعلامات تجارية، ولذلك عيّنت استبياناً في هذا الصدد وقيمتها (انظر الوثيقتين SCT/24/2 و SCT/24/6). وبدأت اللجنة كذلك في العمل على أنواع الاستخدامات الجديدة للعلامات التجارية على الإنترنت (انظر الوثيقة SCT/24/4). ولم تبدأ اللجنة في أي عمل بشأن البيانات الجغرافية في الفترة قيد الاستعراض، بحيث منحت الأولوية إلى العمل على المواضيع المتعلقة بالرسوم والنماذج الصناعية والعلامات التجارية.

وبالإضافة إلى ذلك شهدت سنة 2010 عقد دورة واحدة لفريق عامل مكلف بمراجعة القاعدة 3(4) إلى (6) من اللائحة التنفيذية لمعاهدة سنغافورة، وقد تكفل هذا العمل بالنجاح باعتماد جمعية معاهدة سنغافورة لعدد من القواعد الجديدة التي تتعلق بتصوير العلامات غير التقليدية في سبتمبر 2010. وباستكمال هذه المشاريع المختلفة مضت اللجنة قدماً بالإطار المعياري الدولي، ولا سيما فيما يتعلق بالعلامات التجارية وذلك بطريقة متوازنة، مراعية احتياجات كل عضو من أعضاء اللجنة والتطورات الخاصة به.

وخلال سنة 2010 صدقت ست دول معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات التجارية أو انضمت إليها، مما زاد العدد الإجمالي لحالات التصديق في نهاية سنة 2010 إلى 22 حالة.

واستُملت الأعمال التحضيرية لعقد ندوة عالمية عن البيانات الجغرافية بالتعاون مع المعهد الوطني للدفاع عن المنافسة وحماية الملكية الفكرية (INDECOPI) في الفترة من 22 إلى 24 يونيو 2011 في ليا بيبرو. وستتناول هذه الندوة البيانات الجغرافية من وجهات نظر مختلفة، منها الأبعاد القانونية والإدارية والاقتصادية لهذه البيانات.

وفيما يتعلق بإدارة المادة 6(ثالثاً) من اتفاقية باريس، واصلت الأمانة تنفيذ إجراء النشر الإلكتروني كل نصف عام الذي اعتمده جمعية اتحاد باريس في دورتها الأربعين (سبتمبر 2008). وعمم المنشوران الإلكترونيان اللذان صدرا في سنة 2010 في 31 مارس و30 سبتمبر على التوالي. وفي سنة 2010 تلقت الأمانة 32 التماساً تتعلق بالإخطارات بموجب الفقرة (3) من المادة 6(ثالثاً) (24 التماساً من دول و8 التماسات من منظمات حكومية دولية) وتغطي ما مجموعه 341 رمزاً فردياً. وواصلت الأمانة كذلك تطوير قاعدة بيانات داخلية متكاملة للتحضير لنشر الرموز المحمية بموجب المادة 6(ثالثاً) وتوزيعها.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

تبنى البرنامج الجزء المتعلق بالعلامات التجارية من مشروع جدول أعمال التنمية DA\_16\_20\_01 "الملكية الفكرية والملك العام". وأسدى البرنامج كذلك المشورة إلى المشروع الخاص بالملكية الفكرية وتوسيم المنتجات لتطوير الأعمال في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً. واسترشد تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 2 وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

## بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
تقدم محرز في تطوير إطار قانوني متعدد الأطراف ومتوازن للعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية	مجالات التقارب فيما بين قوانين الدول الأعضاء بشأن الرسوم والنماذج الصناعية والممارسات المتعلقة بها؛ وقوانين العلامات التجارية بشأن أسباب رفض جميع أنواع العلامات وبشأن الجوانب التقنية والإجرائية المتعلقة بتسجيل علامات التصديق والعلامات الجماعية؛ وفهم أحسن لأوجه استعمال رسائل الموافقة على تسجيل العلامة وآثارها	وثائق العمل المراجعة في مجال وصف أساس المقارنة. ولا توجد أية وثائق عمل عن حماية أسماء البلدان. والنسخة الأولى من اللائحة التنفيذية لمعاهدة سنغافورة.	الوثيقتان المرعجتان المتفق عليهما للجنة والمتعلقتان بأسباب رفض جميع أنواع العلامات، والجوانب التقنية والإجرائية المتعلقة بتسجيل العلامات الجماعية وعلامات التصديق (الوثيقتان WIPO/STrad/INF/5 و WIPO/STrad/INF/6). والتقدم المحرز في تحديد مجالات التقارب فيما بين قوانين الدول الأعضاء بشأن الرسوم والنماذج الصناعية والممارسات المتعلقة بها (انظر الوثيقتين SCT/23/5 و SCT/24/3). واستبيان اللجنة ووثيقتها بشأن رسائل الموافقة على تسجيل العلامات التجارية (الوثيقة SCT/22/5) وبشأن حماية أسماء الدول من تسجيلها واستخدامها كعلامات تجارية. واستهلال العمل بشأن العلامات التجارية والإنترنت (الوثيقة SCT/24/4). واعتماد جمعية معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات لقواعد جديدة تتعلق بتصوير العلامات غير التقليدية (القاعدة 3(4) إلى (10))	جار
تزايد حالات التصديق على معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات أو حالات الانضمام إليها	على الأقل 10 حالات تصديق على معاهدة سنغافورة بشأن قانون العلامات أو انضمام إليها	17 حالة تصديق أو انضمام منها 15 حالة فعلية.	ست حالات تصديق/انضمام جديدة في نهاية سنة 2010 (إيطاليا وليختنشتاين و صربيا وسلوفاكيا وجمهورية مقدونيا البوغوسلافية السابقة وأوكرانيا)	جار
الانتهاء من تقييم التقدم المحرز في المساعدة المقترنة بجهود تنفيذ معاهدة سنغافورة والمزايا المحققة من تنفيذها	تحديد القضايا التي تقيد تنفيذ معاهدة سنغافورة والمزايا المحققة من تنفيذها	لا توجد تقييمات سابقة	من المزمع إجراء التقييم في اجتماع جمعيات سنة 2011	غير متوفر لسنة 2010
ضمان الإدارة الفعالة للمادة 6(ثالثا) من اتفاقية باريس	وفورات في موارد الموظفين وخلاف الموظفين بفضل: (أ) الاستعاضة عن الإخطارات الورقية بالنشر الإلكتروني؛ (ب) وإعداد قاعدة بيانات لإدارة سجلات المادة 6(ثالثا) تسمح باسترجاع البيانات لأغراض النشر الإلكتروني	(أ) 31 مارس 2009؛ (ب) ولا تتوفر أية قاعدة بيانات.	(أ) النشرتان الإلكترونيتان الصادرتان في 31 مارس و 30 سبتمبر 2010 للاستعاضة عن النشرات الورقية الفردية بالنشر الإلكتروني (ب) تطوير قاعدة بيانات للعثور على البيانات التي يتعين نشرها في قاعدة بيانات المادة 6(ثالثا) إكسبريس (Article 6ter Express) وعلى خادم الويبو لنقل الملفات (FTP)	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
فهم أحسن فيما بين الدول الأعضاء لمتخلف المناهج الموجودة لحماية البيانات الجغرافية والانتفاع بها والقضايا القانونية والإدارية والاجتماعية والثقافية التي يقوم عليها تنفيذ تلك المناهج	ردود البول الأعضاء على وثيقة القضايا المطروحة بشأن البيانات الجغرافية ستعرض للنقاش في اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية	ليس للجنة أية أعمال جارية بشأن البيانات الجغرافية	ليس للجنة أية أعمال جارية بشأن البيانات الجغرافية	غير جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
3 627	5 729	2 808	%49

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

أسندت أنشطة إضافية إلى هذا المشروع في سنة 2010 عن المشورة في مجالي التشريع والسياسة العامة بشأن العلامات التجارية. وأسندت إليه كذلك موارد إضافية تبلغ حوالي 0,13 مليون فرنك سويسري للفترة 2011-2010 لمشروع "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة" ومشروع "الملكية الفكرية والملك العام" من مشروعات جدول أعمال التنمية.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

### البرنامج 3: حق المؤلف والحقوق المجاورة المسؤول عن البرنامج: السيد تريفور كلارك

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

ظلت الطلبات ترد بقوة من الدول الأعضاء للحصول على الإرشادات التشريعية في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة، وقد تلقت 10 دول من الدول الأعضاء المساعدة خلال سنة 2010، بما في ذلك المساعدة على الانتفاع بمواطن المرونة في نظام الملكية الفكرية لتحسين النفاذ إلى المحتوى الإبداعي على الإنترنت.

وقد صدر 11 قرارا وطلبا عن اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة وضعت جدولاً زمنياً صارماً لإحراز تقدم في مجال التقييدات والاستثناءات خلال سنتي 2011 و2012، ولاتخاذ الخطوة التالية في التقدم بشأن سائر القضايا المطروحة على جدول أعمال اللجنة. وفضلاً عن ذلك أيدت 19 بلدا السياسات الرامية إلى تلبية احتياجات الأشخاص العاجزين عن قراءة المطبوعات أو دعت إلى رسم هذه السياسات في سياقات دولية و/أو وطنية على مدى العام.

وجاءت الزيادة في عدد الطلبات الواردة من الحكومات وغيرها من أصحاب المصالح للحصول على المساعدة على تحسين فهم كيفية تأثير التطورات التكنولوجية في حق المؤلف متماشية مع تشديد جديد من الويبو على ممارسة الحقوق والطريقة التي يمكن بها للبنية التحتية أن تيسر هي ومشاركة وسطاء خدمات الإنترنت نشر المحتوى الإبداعي في بيئة الإنترنت. ومن بين أجزاء هذه المقاربة الجديدة التي تتبعها الويبو زيادة الحوار مع أصحاب المصالح في مجالات مثل استكشاف جدوى إنشاء قواعد بيانات دولية للمصنفات الإبداعية والتوجهات الجديدة للبحث في تسجيل حق المؤلف والوثائق الخاصة به ودور وسطاء خدمات الإنترنت ومسؤوليتهم. وينطوي كذلك التركيز الجديد على الممارسات التعاقدية على هذا المنظر الجديد، الأمر الذي يتجسد في الاجتماع العالمي بشأن الأنماط المستجدة في الترخيص لحق المؤلف الذي استضافته الويبو في نوفمبر 2010 في إطار مشروع جدول أعمال التنمية الخاص بالملكية الفكرية وسياسة المنافسة، أو في سلسلة الأحداث الإقليمية المستهدفة الخاصة بتراخيص البرمجيات، وقد تناولت هذه الأحداث مسألة البرمجيات والصحة الإلكترونية في رواندا ومسألة البرمجيات والابتكار في كولومبيا.

وفيما يتعلق بالصناعات الإبداعية واصلت الويبو تقديم المساعدة إلى البلدان على جمع الأدلة على أداء القطاع الإبداعي لديها. وفي حين وسّع النطاق الجغرافي في هذا النشاط، فقد استعانت أربعة بلدان أخرى بنتائج البحث النهائي في رسم السياسات والاستراتيجيات. وزادت تغطية وحدة أنشطة تكوين الوعي في مجال الصناعات الإبداعية عن طريق تنظيم 34 حدثاً في 24 بلداً. ووسّع نطاق أنشطة تكوين الكفاءات بالاستناد إلى أدوات الويبو للمبدعين ليشمل 25 نشاطاً تقاسم فيها المبدعون المعارف المحددة بشأن إدارة أصول حق المؤلف. واستخدمت منشورات الصناعات الإبداعية استخداماً موسعاً في المؤتمرات والأحداث الرامية إلى تكوين الوعي والكفاءات. وبالإضافة إلى ذلك ترجمت جميع الأدوات الخاصة بالمبدعين إلى اللغتين الفرنسية والإسبانية لإتاحة توسيع نطاق استخدامها في الأقاليم الناطقة بالفرنسية والإسبانية. وقد بدأ تحضير أدوات جديدة استناداً إلى المصلحة المحددة للدول الأعضاء.

وفيما يتعلق بمنظمات الإدارة الجماعية، تضمنت الإنجازات المحققة في سنة 2010 توسيع نطاق طبيعة الخدمات المقدمة وجودتها وتنوعها. وبالإضافة إلى إعادة تصميم النظام الحاسوبي وبيوكوس (WIPOCOS) في تطبيق من خمسة نماذج، وتطوير نظام أوتوماتيكي لمسح البيانات والمضاهة بينها تيسيراً وتعزيزاً لتوزيع العائدات، اتسم التنفيذ بتحول استراتيجي عن طريق تطبيق منهجية مبسطة لتدريب الموظفين على استخدام نظام وبيوكوس، كما اتسم بتطوير أدوات عمل مخصصة وتحسين خدمات الدعم والمساعدة فيما بعد التعميم. ومن بين الإنجازات الأخرى المتعلقة بالإقرار بفعالية ووظائف نظام وبيوكوس، الطلبات السريعة النمو على التنفيذ في البلدان النامية، وعزم منظمات الإدارة الجماعية الدولية غير الحكومية على المساهمة في تطوير نظام وبيوكوس وتعميمه بالمشاركة مع الويبو.

ورمت أنشطة دعم البنية التحتية لمكاتب حق المؤلف لدى الأعضاء (نظام إدارة حق المؤلف) إلى تعزيز تشغيل هذه المكاتب، بما في ذلك إنشاء نظام إدارة حق المؤلف في خمسة مكاتب لحق المؤلف بالإضافة إلى التدريب عليه.

وقد أحرز تقدم هائل فيما يتعلق بمنصة أصحاب المصالح الخاصة بمبادرة الويبو للأشخاص المعاقين بصرياً التي تقودها الويبو. وتضمن الإنجازات الرئيسيان تدشين مشروع الموارد العالمية المتاحة للوسطاء الموثوق بهم (TIGAR) ومشروع إطار التكنولوجيات التمكينية (ETF). ويركز مشروع الموارد العالمية المتاحة للوسطاء الموثوق بهم على تطوير الشراكات بين أصحاب المصالح، وإيجاد حلول تقنية



ونماذج عملية وإجرائية لدعم مبادرة الأشخاص المعاقين بصريا، في حين يركز مشروع إطار التكنولوجيات التمكينية على تطوير معايير إمكانية النفاذ وأفضل الممارسات في صناعة النشر لإنتاج مواد وأدوات تحويل يمكن النفاذ إليها لتحويل المصنفات من النسق المطبوع إلى نسق ميسر.

وكتيجة لتنفيذ مسار التقييم الاستراتيجي في المنظمة في سنة 2010 أحييت أنشطة تقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة إلى قطاع الثقافة والصناعات الإبداعية الذي أعيدت هيكلته مؤخرا، وذلك بهدف الاستجابة بشكل أفضل لاحتياجات البلدان النامية وطلبتها في مجال المساعدة التقنية، ولا سيما في مجال إنشاء البنية التحتية والمؤسسات وتكوين الكفاءات وتحسينها. وقد نظمت برامج تدريب مختلفة على المستويين الوطني والإقليمي وفيما بين الأقاليم بالعمل عن كثب مع الدول الأعضاء، وشارك فيها ما يزيد على 100 مسؤول ومدير وخبير ومهني آخر في مجال حق المؤلف من حكومات 60 بلدا من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا. وساهمت هذه الأنشطة في تحسين الوعي بين مختلف أصحاب المصالح بوجاهة حق المؤلف وأهميته، وفي تعزيز القدرة المؤسسية والقدرة البشرية لمكاتب حق المؤلف ومنظمات إدارة الحقوق في هذه البلدان.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

شارك البرنامج في تنفيذ أربعة من مشروعات جدول أعمال التنمية

- في إطار المشروع DA\_10\_04 "تعزيز قدرة المؤسسات الحكومية وأصحاب المصلحة المعنيين بالملكية الفكرية على الصعيد الوطني لإدارة الصناعات الإبداعية والإشراف عليها وتعزيزها، وتحسين الأداء والربط الشبكي بين منظمات الإدارة الجماعية لحق المؤلف" طورت أدوات الويبو القياسية لتقييم مساهمة الصناعات الإبداعية في الاقتصاد، وطورت نماذج تدريبية متخصصة بشأن الإدارة الجماعية وقواعد أعمال الإدارة الجماعية وتقييم منظمات الإدارة الجماعية.
  - وفي إطار المشروع DA\_16\_20\_01 "الملكية الفكرية والملك العام" أعد خبير خارجي دراسة شاملة عن حق المؤلف والحقوق المجاورة والملك العام. ونشرت هذه الدراسة على موقع الويبو على الإنترنت وعرضت على الدورة السادسة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. وبالإضافة إلى ذلك نشرت على موقع الويبو على الإنترنت النتائج الجزئية للدراسة الاستقصائية الثانية عن الأنظمة الطوعية وأنظمة الإيداع، بما في ذلك جميع الردود الواردة من الدول الأعضاء.
  - وفي إطار المشروع DA\_7\_23\_32\_01 "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة" عقد اجتماع عالمي بشأن الأنماط المستجدة في الترخيص لحق المؤلف. وأتاح هذا الاجتماع الفرصة لتبادل الخبرات والمعلومات الوطنية والإقليمية بشأن التفاعل بين حق المؤلف وسياسات المنافسة، وتدارس جملة أمور منها ممارسات الترخيص التي تتبعها دوائر الأعمال المختلفة، ونماذج الإدارة، والتوافق بين التراخيص التقليدية والأشكال المستجدة في الترخيص في البيئة التكنولوجية الجديدة.
  - وفي إطار المشروع DA\_19\_24\_27\_01 "الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والهوية الرقمية والنفاذ إلى المعرفة" كلف خبراء خارجيون بإجراء دراسة عن الانتفاع بحق المؤلف للنهوض بالنفاذ إلى المعلومات والمواد الإبداعية. ومن المتوقع أن تستكمل هذه الدراسة في الربع الثالث من سنة 2011.
- واسترشد تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 3 وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

### بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
الإسهام في تطوير السياسات والإطار القانوني الدولي لحق المؤلف والحقوق المجاورة وبنية تحتية عالمية لحق المؤلف	تزايد عدد الدول الأعضاء المستفيدة من المشورة القانونية بشأن مختلف قضايا حق المؤلف والحقوق المجاورة	14 دولة عضوا مستفيدة (2009-2008)	10 دول أعضاء مستفيدة (سنة 2010)	جار

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
عدد البلدان التي استخدمت دراستها بشأن الوقع الاقتصادي للصناعات الإبداعية في رسم سياساتها العامة	عدد البلدان التي استخدمت الدراسات في رسم السياسات العامة (نهاية سنة 2009)	10 بلدان استخدمت الدراسات في رسم السياسات العامة (نهاية سنة 2009)	أربعة بلدان استخدمت الدراسات في رسم الاستراتيجيات والسياسات العامة للصناعات الإبداعية (بلغاريا وجاميكا وكينيا وتايلند)	جار
عدد منظمات الإدارة الجماعية التي نفذ لديها البرنامج الحاسوبي وبيوكوس (WIPOCOS) بطريقة ترشيدية	ركب برنامج وبيوكوس و/أو تواصل تحديثه لدى 10 منظمات من منظمات الإدارة الجماعية في الفترة 2008-2009	ركب برنامج وبيوكوس و/أو تواصل تحديثه لدى 10 منظمات من منظمات الإدارة الجماعية في الفترة 2008-2009	عمم برنامج وبيوكوس لدى سبع منظمات من منظمات الإدارة الجماعية في سنة 2010، بما في ذلك أدوات العمل والخدمات وآليات التبليغ اللازمة (إثيوبيا (ECRMS) وغانا (COSGA) وكينيا (KAMP) وموزامبيق (SOMAS) ونيجيريا (COSON) ورواندا (RSAU) وزنزيبار ((COSOZA	جار
القرارات والالتامسات الصادرة عن اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة	30 قرارا والتامسا (2008-2009)	30 قرارا والتامسا (2008-2009)	11 قرارا والتامسا صدرت عن دورات اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة في 2010	جار
نفاذ محتمن إلى المصنفات المنشورة لفائدة المعاقين بصريا وسائر الفئات التي تعاني من أشكال أخرى من الإعاقة	10 بلدان لديها سياسات لفائدة الأشخاص المعاقين بصريا (2008-2009)	10 بلدان لديها سياسات لفائدة الأشخاص المعاقين بصريا (2008-2009)	19 بلدا شاركت في حوار السياسات على الصعيد الوطني و/أو الدولي بهدف تحسين نفاذ الأشخاص المعاقين بصريا إلى المصنفات المحمية بحق المؤلف	جار
وعي أكبر وكفاءة أعلى لدى الدول الأعضاء في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة	عدد الاجتماعات/المؤتمرات/الندوات بحسب المنظمات والبلدان التي تدعو الويبو إليها لتعميم المعلومات المتعلقة بحق المؤلف والحقوق المجاورة	45 حدثا في 23 بلدا (2008-2009)	35 حدثا في 24 بلدا (تستهدف الصناعات الإبداعية) و34 حدثا على المستويين الوطني والإقليمي نظمت في 25 بلدا من أبريل إلى ديسمبر 2010 كجزء من خدمات تطوير حق المؤلف وقدمت المساعدة إلى 3 بلدان (رابطة أم جنوب شرقي آسيا) في مجال الإدارة الجماعية	جار
عدد الالتامسات الواردة من الحكومات وسائر أصحاب المصالح للحصول على المساعدة على تحسين فهم كيفية تأثير التطورات التكنولوجية في حق المؤلف	95 التامسا في الفترة 2008-2009	95 التامسا في الفترة 2008-2009	21 التامسا	جار
عدد الخبراء في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة بحسب البلدان والمنظمات الذين يشاركون في ندوات الويبو وأنشطتها الرامية إلى تكوين الكفاءات (بالتعاون مع قطاع المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات)	3 700 مشارك في الأحداث المتعلقة بالصناعات الإبداعية في الفترة 2008-2009	3 700 مشارك في الأحداث المتعلقة بالصناعات الإبداعية في الفترة 2008-2009	حوالي 1 100 خبير ومشارك من 60 بلدا من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا حضروا إلى الندوات وحلقات العمل والزيارات الدراسية وغير ذلك من أنشطة تكوين الكفاءات (من أبريل إلى ديسمبر 2010)	جار

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
توضيح القضايا الجارية المستجدة في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة لفائدة الدول الأعضاء والصناعات الإبداعية ومالكي الحقوق والمنتفعين بها	عدد الاقتباسات حسب المنشورات/الدراسات المنشورة	أساس المقارنة غير متوفر	خمس دراسات وطنية نشرت وخمس دراسات أخرى أعدت للنشر	جار
عدد المنتفعين بالدراسات والأدوات والمواد التوجيهية المنشورة على موقع الويبو الإلكتروني حسب البلدان والمنظمات (عدد زيارات الموقع)	حوالي 200 000 زيارة إلى الصفحات الرئيسية لهذا القطاع على الإنترنت، وحوالي 15 بريدا إلكترونيا واردة في المتوسط في اليوم عن مواضيع تتعلق بحق المؤلف وما يتصل بها من مواضيع	حوالي 230 000 زيارة إلى الصفحات الرئيسية لهذا القطاع على الإنترنت (في جميع اللغات)، وحوالي 1 000 بريد إلكتروني ورد عن مواضيع تتعلق بحق المؤلف وما يتصل بها من مواضيع	اشتركت الأونكتاد مع الويبو في تأليف تقرير الاقتصاد الإبداعي 2010	جار
عدد الوثائق المشتركة (التي ساهمت الويبو في تأليفها مع منظمات أخرى)	عدد البلدان التي التمسست أدوات الويبو واستفادت منها في إدارة حق المؤلف/الملكية الفكرية في صناعات إبداعية محددة	10 حلقات عمل وطنية/إقليمية تقوم على أدوات الويبو للصناعات الإبداعية المحددة (نهاية سنة 2009)	16 اجتماعا وطنيا وإقليميا عقدت في البلدان الأربعة عشر التالية (الجزائر وأذربيجان والبرازيل والصين وكولومبيا وكورواتيا واندونيسيا وكينيا وليسوتو وليتوانيا وملاوي والفلبين وتايلند وفيت نام)	جار
وعي أكبر وكفاءة أعلى لدى الدول الأعضاء في حق المؤلف والحقوق المجاورة، ومعرفة أدق بإدارة الأصول القائمة على الملكية الفكرية لدى الشركات الإبداعية	عدد حلقات العمل/الندوات المنعقدة حول صناعات إبداعية محددة (الوثائق والمنشورات الموزعة)	25 مؤتمرا وحلقة عمل تقوم على أدوات الويبو (نهاية سنة 2009)	24 حلقة عمل وندوة ومؤتمر، و230 منشورا عن الصناعات الإبداعية وزعت على المشاركين في اجتماعات الويبو، وأعيد طباعة 1 230 نسخة منها	جار
توضيح القضايا الجارية المستجدة في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة لفائدة الدول الأعضاء والصناعات الإبداعية وأصحاب الحقوق والمنتفعين	تطوير دلائل/دراسات جديدة حول الوقع الاقتصادي والاجتماعي والثقافي لحق المؤلف على الصناعات الإبداعية	أداة واحدة صممت في الفترة السابقة	يجري إعداد أداة واحدة لتقييم الوقع الاقتصادي والاجتماعي والثقافي للملكية الفكرية على الصناعات الإبداعية	جار
تطوير أدوات جديدة تحتوي على معلومات تطبيقية عن الترخيص والتمويل في صناعات إبداعية محددة	ثلاثة منشورات صادرة عن الويبو ومنشور واحد مشترك بين الويبو/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/الأونكتاد/اليونسكو والبصري	اجتماع عالمي واحد عن الأنماط المستجدة في الترخيص لحق المؤلف، وثلاث ندوات إقليمية، بما فيها ندوتان عن البرمجيات وندوة واحدة عن القطاع السمعي والبصري		جار

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
		ندوتان إقليميتان عن الترخيص في البيئة الرقمية (ندوة عن البرمجيات والأخرى عن المحتويات التي يعدها رواد الإنترنت (UGC)		

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
12 813	16 040	7 011	%44

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

أسندت إلى هذا البرنامج أنشطة تتعلق بتطوير حق المؤلف، وصحبتها زيادة في الموارد المخصصة له بحوالي 5,1 مليون فرنك سويسري. وبالإضافة إلى ذلك، أسندت إليه كذلك موارد إضافية تبلغ حوالي 0,39 مليون فرنك سويسري للفترة 2011-2010 للمشروعات الثلاثة التالية من مشروعات جدول أعمال التنمية: مشروع "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة" ومشروع "الملكية الفكرية والملك العام" ومشروع "الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والهوية الرقمية والنفذ إلى المعرفة".

### نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

#### البرنامج 4: المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

المسؤول عن البرنامج: السيد جوهانس كريستيان ونشارد

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

شهدت سنة 2010 إحراز تقدم هائل في المفاوضات الدائرة في لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (اللجنة الحكومية الدولية). وعندما اجتمعت هذه اللجنة الحكومية الدولية للمرة الأولى في إطار ولايتها للفترة 2010-2011 دخلت عهدا جديدا بعد أن وافقت في دورتها السادسة عشرة المنعقدة في مايو 2010 على ترتيبات إنشاء الأفرقة العاملة بين الدورات. وأطلعت اللجنة على نتائج اجتماع الفريق العامل الأول ما بين الدورات في دورتها السابعة عشرة المنعقدة في ديسمبر 2010. ووافقت في هذه الدورة على النص المقدم من هذا الفريق العامل عن أشكال التعبير الثقافي التقليدي باعتباره أساسا للتفاوض وواصلت تطويره. وفي نهاية سنة 2010 كانت تتظر اللجنة بالتالي في نص تفاوضي واحد عن أشكال التعبير الثقافي التقليدي أعدته خبراء في فريق عامل ما بين الدورات، وواصلت اللجنة تحسينه بنفسها. واعتبر الكثيرون أن أعمال الفريق العامل الأول ما بين الدورات كللت بالنجاح. وأتاح هذا النسق الجديد الاضطلاع بأعمال تقنية وتعاونية وشاملة أعطت دفعة إلى مفاوضات اللجنة الحكومية الدولية بشأن أشكال التعبير الثقافي التقليدي لتدخل في مرحلة أكثر تقدما. ومضت اللجنة كذلك في العكوف على المعارف التقليدية والموارد الوراثية. ووردت تعليقات على مشاريع أخرى لمشاريع الأحكام المتعلقة بالمعارف التقليدية، وتلقت اللجنة وثائق عن الأهداف والمبادئ المتعلقة بالملكية الفكرية والموارد الوراثية. وعموما شهدت سنة 2010 جوا من التعاون والتركيز ساد أعمال اللجنة الحكومية الدولية، وقد أحرز تقدم كبير حتى الآن نحو وفاء اللجنة بولايتها لفترة السنتين الحالية. ومع ذلك هناك الكثير من الأعمال الموضوعية التي ينبغي الاضطلاع بها. وأنجزت كذلك في نهاية سنة 2010 الأعمال التحضيرية لعقد دورتي الفريقين العاملين الثاني والثالث ما بين الدورات (عن المعارف التقليدية وعن الموارد الوراثية على التوالي، وهما من المزمع عقدهما في بداية سنة 2011).

واتخذت مبادرات جديدة لزيادة المشاركة في مسار اللجنة الحكومية الدولية ولتحسين سبل التواصل فيها. وشهدت الترتيبات المعدة للأفرقة العاملة ما بين الدورات إنشاء آلية تمويل جديدة سمحت بتحقيق زيادة ملحوظة في عدد الممثلين الممولين الحاضرين من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر إلى دورات الأفرقة العاملة ما بين الدورات. وفيما يتعلق بمشاركة الجماعات الأصلية والمحلية، عدلت الجمعية العامة للويبو المنعقدة في سبتمبر 2010 قواعد صندوق تبرعات الويبو لصالح المجتمعات الأصلية والمحلية المعتمدة، بحيث مددت التمويل ليشمل دورات الأفرقة العاملة ما بين الدورات. وعُين زميل في قانون الملكية الفكرية للشعوب الأصلية في الويبو في سنة 2010. وأعيد هيكلة موقع شعبة المعارف التقليدية في الويبو وتم تحديثه، وقبل الدورة السادسة عشرة للجنة الحكومية الدولية المنعقدة في مايو 2010 شرعت الأمانة في تنظيم جلسات إعلامية غير رسمية للوفود في جنيف وستواصل عقد هذه الجلسات الإعلامية قبل كل دورة من دورات اللجنة ودورات الأفرقة العاملة ما بين الدورات.

واستجابت اللجنة للالتامسات المقدمة فيما يتعلق بأنشطة تكوين الكفاءات والأنشطة التطبيقية ما سمح الوقت والموارد بذلك. وزادت هذه الأنشطة من فهم القضايا المطروحة وتطوير التشريعات وأتاحت إيجاد حلول تطبيقية على المستويين الإقليمي والوطني وعلى مستوى الجماعات، بما يكمل الأعمال التي تضطلع بها اللجنة الحكومية الدولية في مجال وضع القواعد والمعايير. ومن أبرز ما تحقق في هذا الصدد عقد ندوة دولية بالتعاون مع الاتحاد الروسي عن "الملكية الفكرية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية: نحو التنمية المستدامة للجماعات الأصلية" في مدينة سانت بيترسبرغ، بالاتحاد الروسي في أكتوبر 2010. وتواصل إنجاز العمل في الإطار الإقليمي بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية في منطقة الكاريبي، كما تواصل تنفيذ خطة العمل الخاصة بالمعارف التقليدية، ورسم استراتيجية لمهرجان فنون منطقة المحيط الهادئ لسنة 2012 في مجال الملكية الفكرية. وقد أدت المساعدات المقدمة إلى المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية إلى اعتماد الدول الأعضاء في المنظمة لصك إقليمي عن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.

وفيما يتعلق بالتطورات المحرزة في المنتديات الأخرى، فمن أبرز ما أنجز اعتماد "بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقسام العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها" التابع لاتفاقية التنوع البيولوجي. وتابعت الويبو عن كثب وضع هذا البروتوكول وغير ذلك من التطورات في المنتديات الرئيسية الأخرى، دون أن يغيب عنها أن ولاية اللجنة الحكومية الدولية تنص على أن تجري المفاوضات في اللجنة دون الإخلال بالعمل الجاري في منتديات أخرى.

## تنفيذ جدول أعمال التنمية

استرشد تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 4 وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية واهتدى بها. وما فتئت أنشطة وضع القواعد والمعايير التي يضطلع بها البرنامج تكون شاملة وتنفذ بتوجيه من الدول الأعضاء (التوصية 15)، مراعية على النحو الواجب حدود "الملك العام" ودوره ومعالمه (التوصيتان 16 و20)، وأخذة في الحسبان مواطن المرونة في الاتفاقات الدولية في مجال الملكية الفكرية (التوصية 17). واستندت المفاوضات في اللجنة الحكومية الدولية إلى المشاورات المفتوحة والمتوازنة (التوصيتان 21 و42) وكانت داعمة لأهداف الأمم المتحدة الإنمائية (التوصية 22). وبدأت في الفترة قيد الاستعراض المفاوضات القائمة على النصوص في اللجنة الحكومية الدولية للتوصل إلى اتفاق بشأن نص صك قانوني دولي واحد (أو أكثر) يضمن الحماية الفعالة للمعارف التقليدية والموارد الوراثية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، ومضت هذه المفاوضات قدما بتنفيذ التوصية 18 بشكل مباشر. وجاءت أنشطة البرنامج في مجالات المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات والمساعدة التشريعية موجهة نحو التنمية ومدفوعة بالطلب عليها، وقد أعدت التقارير عنها أثناء مسارها العادي (التوصيتان 1 و13). وتساهم حماية المعارف التقليدية والموارد الوراثية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي في دمج الاعتبارات التنموية في أعمال الويبو وفي فهم مواطن المرونة والانتفاع بها (التوصيتان 12 و14). وفيما يتعلق بمسألتي المشاركة والتمويل وغيرهما من المسائل المؤسسية، فقد ساعدت آلية اللجنة الحكومية الدولية المخصصة لاعتماد المنظمات غير الحكومية هي وصندوق تبرعات الويبو لصالح المجتمعات الأصلية والمحلية المعتمدة على ضمان المشاركة الكبيرة من المجتمع المدني (التوصية 42).

## بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
إطار قانوني وسياسي دولي أكثر متانة لحماية تلك المعارف والتعبيرات بما يعود على المجتمعات وسائر أصحاب المعارف والتعبيرات وبلدانها بمنافع اقتصادية وثقافية	اعتماد صك دولي بشأن الملكية الفكرية وحماية تلك المعارف والتعبيرات	قاعدة معرفية شاملة وجوهرية يمكن الاستناد إليها لإعداد صك، لكن وجهات نظر الدول متباينة حول موضوع الصك وصفته القانونية ونطاقه	اتفق على الترتيبات الخاصة بالأفرقة العاملة ما بين الدورات. وانعقد اجتماع الفريق العامل الأول ما بين الدورات بشأن أشكال التعبير الثقافي التقليدي. وأعد خبراء نصوصا تفاوضيا واحدا عن هذه الأشكال وحسنته اللجنة الحكومية الدولية. واستمر العمل على المعارف التقليدية والموارد الوراثية.	جار
كفاءة معززة على المستوى الإقليمي والوطني والمحلي للانتفاع بمبادئ الملكية الفكرية وأنظمتها لأغراض حماية المعارف والتعبيرات ولإدارة العلاقة بين الملكية الفكرية والموارد الوراثية بما يعود على الجماعات وسائر أصحاب المعارف والتعبيرات وبلدانها بمنافع اقتصادية وثقافية	عدد السياسات والمسارات القانونية الإقليمية والوطنية التي تستخدم وثائق الويبو بشأن السياسات وموادها القانونية: الهدف 8	12 مسارا في الفترة 2008-2009	ثمانية مسارات في سنة 2010: استخدمت وثائق الويبو وموادها في المسارات الإقليمية في إقليم أفريقيا وإقليم المحيط الهادئ والكاريبي، وفي مسارين وطنيين في إقليم المحيط الهادئ، وفي مسار في إقليم أفريقيا، ومسار في إقليم آسيا ومسار في الإقليم العربي	جار
وعدد أنشطة تكوين الكفاءات المحلية والوطنية والإقليمية التي تستخدم مواد الويبو وخبراتها. الهدف: 10	26 نشاطا في الفترة 2008-2009	16 نشاطا مختلفا لتكوين الكفاءات في سنة 2010		جار

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
تعاون أوثق وتنسيق أكبر بين عمل الويبو وعمل المسارات الدولية الأخرى بشأن تلك المعارف والتعبيرات والموارد	عدد مسارات المحافل والوكالات الأخرى التي تقرّ بوضوح بخبرة الويبو التقنية والفريدة في مجال الملكية الفكرية وبإسهامها فيها. الهدف: 4	14 مسارا في الفترة 2008-2009	خمس مسارات في سنة 2010: وجمت الدعوة إلى الويبو لتشارك في اجتماعات اتفاقية التعاون البيولوجي ومكتب مفوضية حقوق الإنسان واليونيسكو والأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية	جار
عدد المنشورات والأنشطة المشتركة بين الويبو والوكالات الدولية الأخرى. الهدف: 3	سبعة منشورات أو أنشطة مشتركة في الفترة 2008-2009	ثلاثة منشورات أو أنشطة مشتركة في سنة 2010. وساهمت الويبو في منشور صدر عن الأونكتاد، وواصلت التعاون مع أمانة منتدى جزر المحيط الهادئ وأمانة جماعة المحيط الهادئ على الاضطلاع بمشروعات مهمة في منطقة المحيط الهادئ		جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
7 159	6 621	2 884	%44

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ تراجع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010 فيما يتعلق بموارد الموظفين بسبب الوظائف الشاغرة في 2010.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

بالنسبة إلى موارد خلاف الموظفين، خصصت غالبية ميزانية البرنامج 4 إلى مسار اللجنة الحكومية الدولية (بما في ذلك دورات اللجنة الحكومية الدولية والأفرقة العاملة ما بين الدورات). وقد وضعت الميزانية لأربع دورات للجنة وثلاث دورات للأفرقة العاملة ما بين الدورات للفترة 2011-2010. ولم يمكن عقد سوى دورة واحدة لفريق عامل ما بين الدورات في سنة 2010، إلى جانب دورتين للجنة الحكومية الدولية، أما في سنة 2011 فستعقد دورتان للجنة الحكومية الدولية ودورتان لفريقين عاملين ما بين الدورات (أربعة اجتماعات). وعليه أجلت نفقات خلاف الموظفين الخاصة بالأفرقة العاملة ما بين الدورات إلى العام الثاني من فترة السنتين.

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 5: نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

المسؤول عن البرنامج: السيد جيمس بولي

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

في سنة 2010، شهدت أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات الآثار المستمرة للانكماش الاقتصادي العالمي. وفيما زادت معدلات الإيداع بحوالي 5 في المائة بالمقارنة مع سنة 2009، لم تزد أعباء العمل إلا بنسبة اثنين في المائة. ويمكن تفسير ذلك من خلال الفارق الزمني بين تاريخ إيداع الطلبات الدولية بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات لدى مكاتب تسلم الطلبات حول العالم وتاريخ تسلمها من المكتب الدولي. وعلى الرغم من تقلص عدد المنشورات بنسبة اثنين في المائة فقط خلال سنة 2010، انخفضت تكلفة معالجة الطلب الواحد المودع بنسبة ثمانية في المائة ويعود السبب في ذلك أساساً إلى تراجع حجم في التكاليف غير المباشرة وإلى مغادرة الموظفين (تراجع بنسبة 13 في المائة) نتيجة لبرنامج إنهاء الخدمة الطوعي. وقد تحسنت مؤشرات الجودة خلال السنة فبلغت مستويات لم يسبق لها مثيل منذ سنة 2000.

واستمرت معاهدة التعاون بشأن البراءات في التركيز على تطوير نظامها على نطاق أوسع. واعتمد الفريق العامل التابع لمعاهدة التعاون بشأن البراءات، خلال دورته المنعقدة في يونيو 2010، مجموعة من التوصيات استناداً إلى دراسة أجراها المكتب الدولي بعنوان "ضرورة تحسين عمل نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات" وهي تغطي تدابير مختلفة ينبغي لكل من المكتب الدولي والمودعين والدول المتعاقدة والمكاتب الوطنية (بصفتها الوطنية والدولية) أن يتخذها لجعل نظام المعاهدة أكثر فعالية في معالجة طلبات البراءات، ودعم نقل التكنولوجيا، وتقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية. وتسعى العديد من الاقتراحات حول تحسين نوعية التقارير الخاصة بالبحث الدولي والفحص التمهيدي إلى دعم العمل القائم في المكاتب التي تعتبر بمثابة سلطات دولية (من حيث الدور الذي تؤديه على المستويين الوطني والدولي) بهدف تحسين قدرتها على البحث عن معلومات تتعلق بالبراءات في مجموعة واسعة من المصادر واللغات وعلى مشاركة نتائج هذه البحوث مع مكاتب أخرى. وسعى إلى متابعة بعض التوصيات، أصدر الفريق العامل كذلك تكليفاً بإجراء مجموعة من الدراسات لتقييم مدى نجاح نظام المعاهدة في نشر المعلومات التقنية وتيسير النفاذ إلى التكنولوجيا وتقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية. وستشمل تلك الدراسات التوصيات الخاصة بطريقة تعزيز أداء المعاهدة في هذه المجالات، وستستكشف كذلك إمكانية اتخاذ ترتيبات للحصول على أموال من خارج الميزانية لتمويل مشروعات المساعدة التقنية.

واستمر المكتب الدولي في بذل جهود للقيام بأنشطة تعاون عديدة مصممة خصيصاً للدول الأعضاء في المعاهدة والمكاتب والسلطات الدولية وكذلك للبلدان المهتمة بالانضمام إلى معاهدة التعاون بشأن البراءات. وشملت هذه الأنشطة، من بين أمور أخرى، تدريب الموظفين ومعالجة القضايا التقنية والقانونية والعملية والإدارية لتحسين تطبيق نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وتعزيز الانتفاع به على المستويين الوطني والإقليمي. وركزت الأنشطة التدريبية والندوات تركيزاً خاصاً على المكاتب في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً وعلى الجامعات ومؤسسات البحث والجهات المهتمة في تلك البلدان. وركزت أنشطة التعاون التقني على التبادل الإلكتروني للوثائق والبيانات بين المكتب الدولي والمكاتب مما شكل 85 في المائة من الوثائق الواردة من المكاتب إلى المكتب الدولي بشكل إلكتروني. وسيجمع المكتب ردود الدول الأعضاء في المعاهدة والمكاتب والسلطات الدولية سعياً إلى تحسين أنشطة التعاون المذكورة.

وفي سنة 2010، استكمل المكتب الدولي تطوير نموذج أولي كامل تماماً لنظام جديد (يعرف بشكل مؤقت بنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات الإلكتروني "ePCT") كما قام باختباره داخلياً لتيسير نفاذ المودعين وأوكلائهم إلى الوثائق والبيانات البيولوجية الحديثة التي يحتوي عليها السجل الإلكتروني للطلبات الدولية الخاصة بهم أو تلك التي يقومون بإدارتها، على أن يتم هذا النفاذ السابق للنشر في شكل إلكتروني وبطريقة آمنة. وسيتم إطلاق مرحلة إنتاج أولية تجريبية في بداية سنة 2011. كما يحتوي النظام على عنصر مهم خاص بإدارة الهوية وهو الأول من نوعه في الويبو. ويشكل ذلك إرساء أساس متين لإنشاء مجموعة أوسع نطاقاً من الخدمات الإلكترونية الآمنة التي سيتم تطويرها تدريجياً في إطار ملف إلكتروني واحد يستخدمه جميع أصحاب المصالح الذين يساهمون في معالجة الطلبات الدولية من إيداع الطلب حتى منح البراءة.

وتم إحراز تقدم ملموس على صعيد استعمال الأدوات التقنية من أجل تعميم المعلومات عن معاهدة التعاون بشأن البراءات ومخاطبة المنتفعين بها. وجرى تنظيم ندوات على الإنترنت حول مواضيع تتعلق بالمعاهدة بعشر لغات مجانا للمشاركين من 65 بلداً كما التحق أكثر



من 4 000 شخص من 142 بلدا بإحدى دورات التعليم عن بعد الأساسية المتصلة بالمعاهدة والمتوفرة بعشر لغات. وواصل موظفو المعاهدة جهودهم للحفاظ على علاقات وثيقة مع مودعي الطلبات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات وتعزيز هذه العلاقات.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

يشمل جزء مهم من البرنامج نشر نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات والتعاون التقني والمساعدة التقنية للبلدان النامية والبلدان الأقل نمواً. ويساهم هذا العمل بشكل مباشر في تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية 10 و11 و31. وبالإضافة إلى ذلك تم تحضير دراسة خلال سنة 2010 بعنوان "ضرورة تحسين عمل نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات" (الوثيقة PCT/WG/3/2). ونظرت هذه الدراسة، من بين أمور أخرى، في مستوى أداء نظام المعاهدة من حيث تحقيقه لإحدى الأهداف الأساسية المتمثلة في دعم نقل التكنولوجيا وتقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية، كما تناولت في هذا السياق كيفية الربط بين تطوير معاهدة التعاون بشأن البراءات في المستقبل وتوصيات جدول أعمال التنمية المنطبقة على المعاهدة، وخاصة في الفئتين ألف وجيم. وستستمر المناقشات حول تلك القضايا خلال سنة 2011، وبوجه خاص على أساس دراسات إضافية طلبت الدول الأعضاء من المكتب الدولي إعدادها بهدف عرضها خلال الدورة الرابعة للفريق العامل التابع لمعاهدة التعاون بشأن البراءات.

### بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
احتواء تكلفة تسلم الطلب الدولي ومعالجته وترجمته	مؤشرات أعباء العمل (أنظر المرفق)	مجموع عدد النسخ الأصلية في سنة 2009: 158 800	مجموع عدد النسخ الأصلية في سنة 2010: 162 000	جار
مؤشرات الإنتاجية (أنظر المرفق)	تكلفة الوحدة: 821 فرنكا سويسريا	تكلفة الوحدة: 756 فرنكا سويسريا		جار
خدمات ملائمة وعالية الجودة للمنتفعين بالمعاهدة	مؤشر الجودة الخاص بمعاهدة التعاون بشأن البراءات (أنظر المرفق)	المؤشر الإجمالي للربع الرابع من سنة 2009: 90%	المؤشر الإجمالي للربع الرابع من سنة 2010: 95,3%	جار
الاستخدام المتواصل للأدوات التقنية لنشر المعلومات عن معاهدة التعاون بشأن البراءات ومخاطبة المنتفعين بالمعاهدة	العدد السنوي للمنتفعين من الندوات على الإنترنت والمؤتمرات بالفيديو ودورات التعليم عن بعد وما إلى ذلك.	بيانات غير متوفرة	جرى تنظيم 14 ندوة على الإنترنت خلال سنة 2010 بعشر لغات شاهدها 1 072 مشاركا من 65 بلدا. والتحق بدورة التعليم عن بعد الأساسية المتصلة بالمعاهدة 4 122 مشاركا من 142 بلدا (في 10 لغات) - تتوافر تسجيلات الندوات على الإنترنت والعرض الخاص بها على موقع المعاهدة؛ ومع أن استخدام المؤتمرات بالفيديو لا يزال محدودا فهو يشهد تزايدا.	جار
علاقات وثيقة مع المنتفعين بالمعاهدة في العالم	اتصالات منتظمة مع المنتفعين بالمعاهدة في العالم	بيانات غير متوفرة	شارك موظفو المعاهدة في اجتماعات أغلبية الجمعيات المعنية بقانون الملكية الفكرية في الولايات المتحدة الأمريكية وآسيا وأميركا اللاتينية كما قاموا بتنظيم أكثر من 40 اجتماعا مع وحدات المنتفعين بالمعاهدة المنفردة وأجروا مقابلات مع 27 شركة تم تحديدها "كوحدة غير منتفعة"	جار
محيط موحد لمعالجة المعلومات يدعم مجموعة إجراءات المعاهدة	خفض استخدام المكاتب للتبليغات بناء على الطلب	25 مكتبا	11 مكتبا لا تزال تستعمل التبليغات بناء على الطلب	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	توافر الأنظمة بنسبة 99% للأعمال الموقوتة المقررة	توافر الأنظمة الداخلية بنسبة 98% والخارجية بنسبة 99%	توافر الأنظمة الداخلية بنسبة 99,7% والخارجية بنسبة 98,6%	جار
	نسبة المنتفعين الذين يعتبرون الأنظمة مرضية فما فوق	بيانات غير متوافرة	75% من المستجيبين الذين يعتبرون الأنظمة مرضية فما فوق (اعتباراً من يونيو 2010)	جار
تقدم ملحوظ في وضع مجموعة متكاملة من الإجراءات الإلكترونية الخاصة بالمعاهدة	85% من الوثائق الواردة تصل إلكترونياً	79% من الوثائق	85% من الوثائق تصل إلى المكتب الدولي إلكترونياً	جار
إمكانية نفاذ المودعين والمكاتب إلى البيانات السرية والمعاملات عبر آليات آمنة في مركز المعاهدة لخدمة الزبائن	500 منتفع مسجل على الأقل مصنف بحسب البلدان	الخدمات لم تقدم بعد	في نهاية سنة 2010، تم نشر النظام (الذي بات يعرف بنظام الإيداع الإلكتروني للمعاهدة "ePCT") كاختبار تجريبي داخلي وهو جارٍ لإتسه تاح إلى الجمهور خلال الفصل الثالث من سنة 2011، وفي هذه الحالة يكون من المنطقي تماماً تقدير وجود 500 منتفع في نهاية السنة.	جار
اعتماد الخدمات من خمسة مودعين كبار على الأقل.	الخدمات لم تقدم بعد	الخدمات لم تقدم بعد.	أنظر أعلاه.	جار
إتاحة ثلاث إمكانيات تقنية على الأقل تستخدم الخدمة المشتركة لإدارة الهوية	الخدمات لم تقدم بعد	الخدمات لم تقدم بعد	في نهاية سنة 2010، تم نشر نظام إدارة الهوية لثلاث خدمات كاختبار تجريبي داخلي ومن المتوقع أن يتم إتاحتها إلى الجمهور كما ستجري إضافة خدمات أخرى خلال الفصل الثالث أو الرابع من سنة 2011.	جار
تعاون مكثف مع المكاتب والإدارات العاملة في ظل المعاهدة ويشمل جملة من المجالات، من بينها المجال التشغيلي والتقني والإجرائي والقانوني ومجال التدريب وتنسيق محسن لأنشطتها	ردود من الدول الأعضاء حول تنفيذ أنشطة التعاون بنجاح التي يجري القيام بها "بناء على الطلب" أو في إطار برامج رسمية للعمل التعاوني (المشتركة مع المكتب الدولي/تقييم المكتب)	لا تجمع البيانات الخاصة بالردود بانتظام بعد	سيعمم استقصاء مكتب المعاهدة الخاص بالردود في فبراير 2011. وستجمع الاستجابات وتحلل خلال سنة 2011.	غير متوفر لسنة 2010
تقديم اقتراحات بشأن سبل تحسين نظام المعاهدة ككل لتحقيق نتائج تلبي احتياجات المودعين وكافة أنواع المكاتب المعيّنة و تساعد المكتب على تسوية الحقوق بشكل سريع في المرحلة الوطنية.	تقديم الاقتراحات في مواعيدها	نسبة وثائق العمل المنشورة على الموقع الإلكتروني للويبو خلال الموعد المحدد من شهرين: 0% بالنسبة للوثيقة PCT/WG/3	نسبة وثائق العمل المنشورة على الموقع الإلكتروني للويبو 8 أسابيع/5 أسابيع قبل الوثيقة PCT/WG/3: 33%/66%/100% نسبة الوثائق المنشورة على الموقع الإلكتروني للويبو 8 أسابيع قبل الوثيقة PCT/A/41: 100%	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	ردود من الدول الأعضاء حول نوعية الاقتراحات	غير متوفرة	عبرت وفود الدول الأعضاء الممثلة خلال دورة الفريق العامل التابع للمعاهدة، والتي انعقدت في يونيو 2010، عن تقديرها للعمل التمهيدي الذي قامت به الأمانة لتنظيم هذه الدورة، ولا سيما الدورات الإعلامية غير الرسمية استعدادا للاجتماع ونوعية الوثائق التي قدمها الفريق العامل للنظر فيها (أنظر التقرير الخاص بالدورة، الوثيقة PCT/WG/3/14 Rev. أدناه).	جار
	اعتماد الاقتراحات من هيئات المعاهدة الملائمة	الوثيقة PCT/A/40: 100%	اعتماد اقتراحات لتعديل لوائح المعاهدة ضمن وثيقة PCT/A/41: 100%. وخلال دورته المنعقدة في يونيو 2010، اعتمد الفريق العامل التابع للمعاهدة مجموعة من التوصيات استنادا إلى دراسة قام بها المكتب الدولي بعنوان "ضرورة تحسين نظام عمل معاهدة التعاون بشأن البراءات" وهي تغطي تدابير مختلفة ينبغي اتخاذها لجعل نظام المعاهدة أكثر فعالية في معالجة طلبات البراءات ودعم نقل التكنولوجيا وتقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية	جار
تيسير النفاذ إلى المعلومات التقنية والقانونية المتاحة للدول الأعضاء والمودعين ومؤسسات البحث والجمهور بشأن أحسن الطلبات	النشر الموقوت لمعلومات كاملة قابلة للبحث لفائدة الجمهور بشأن طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات	دعامات قابلة للبحث الكامل غير متوفرة حاليا لبعض اللغات التي تكتب بحروف غير لاتينية	تتاح الإبداعات باللغة الصينية في نسق xml في ركن البراءات الإلكتروني PATENTSCOPE® منذ يوليو 2010	جار

الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
183 748	173 824	82 002	%47

الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ تراجع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010 فيما يتعلق بموارد الموظفين، ويعزى ذلك أساساً إلى انصراف عدد من الموظفين في إطار برنامج إنهاء الخدمة الطوعي.

نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

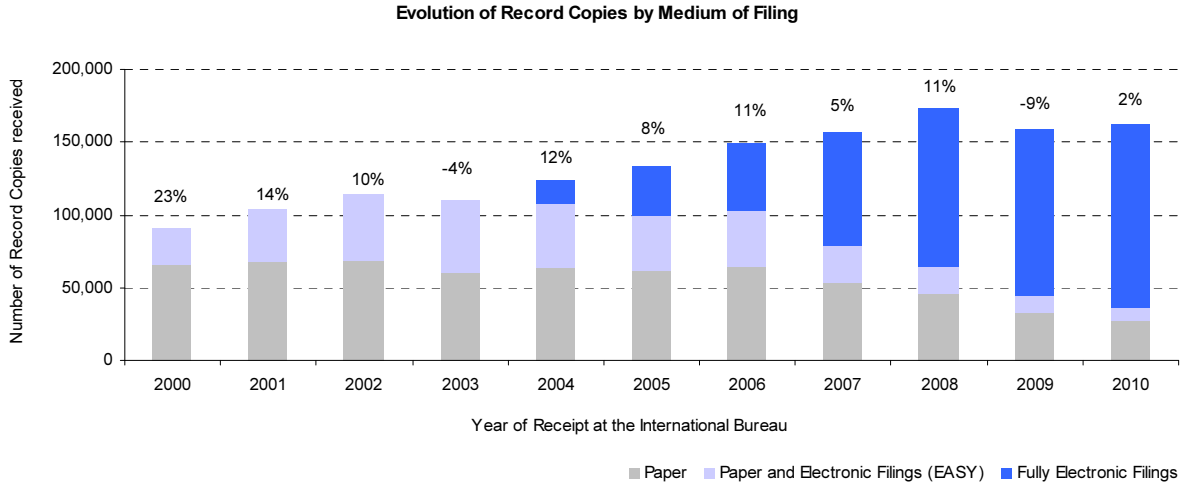
[يلبي ذلك مرفق خاص بأعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات]

## المرفق: مؤشرات خاصة بقطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات

### مؤشرات عبء العمل

شهد الانتفاع بنظام المعاهدة لأغراض الإيداع الدولي للبراءات تزايدا سريعا منذ إنشاء النظام سنة 1978. وسجلت زيادة سنوية بلغت نسبتها في المتوسط 6,3% من الطلبات الدولية خلال العقد الأخير.

والعدد السنوي من النسخ الأصلية التي يتسلمها قطاع أعمال المعاهدة هو مؤشر مفيد لتطور عبء العمل المتصل بالمعاهدة في المكتب الدولي.<sup>2</sup>



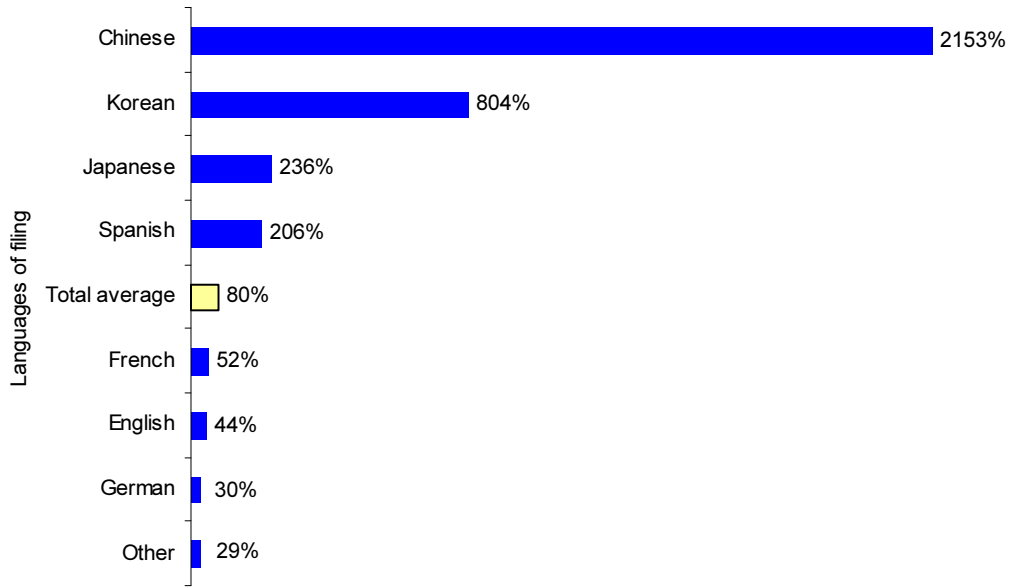
◀ تسلم المكتب الدولي أكثر من 162 000 نسخة أصلية خلال سنة 2010 ويشكل ذلك زيادة بنسبة 2 في المائة بالمقارنة مع سنة 2009. وبينما قدرت الزيادة في إيداع الطلبات سنة 2010 بنسبة 5,7%، لم تنعكس هذه الزيادة كليا على أعباء عمل المكتب الدولي لسنة 2010 نظرا للفوارق الزمنية بين تاريخ إيداع الطلب الدولي وتاريخ تسلم المكتب الدولي للنسخ الأصلية.

◀ وزاد عدد طرق الإيداع الإلكترونية كذلك خلال سنة 2010 وهو يشكل الآن 78 في المائة من مجموع الإيداعات.

ومن ضمن التطورات الأساسية التي أدت إلى إدخال تغييرات في شعبة أعمال المعاهدة التنوع اللغوي المتزايد في طلبات البراءات المودعة الناتج بوجه خاص عن زيادة الانتفاع بنظام المعاهدة في بلدان شرقي آسيا.

<sup>2</sup> النسخة الأصلية هي طلب مودع بناء على المعاهدة يرسله مكتب لتسلم الطلبات بعد أن يودع ويعالج فيه إلى المكتب الدولي. وتتأثر الأرقام المسجلة تأثرا شديدا بالفترة المستغرقة لمعالجة الطلبات لدى مكاتب تسلمها لأن النسخ الأصلية لا تصل إلى المكتب الدولي إلا إثر معالجتها في مكاتب تسلم الطلبات. ولذلك السبب، لا تتطابق الاتجاهات في تسلم النسخ الأصلية تطابقا دقيقا مع الاتجاهات في إيداع الطلبات بناء على المعاهدة على الرغم من أنها مؤشرات صالحة لتقدير عبء العمل في المكتب الدولي.

### Growth of languages of filing between 2000 and 2010



Growth rates

واليوم، تقل نسبة نمو الإيداعات بالإنكليزية، وهي لغة الإيداع الرئيسية للمعاهدة، عن مجموع المعدل المتوسط. وهناك العديد من اللغات التي تنمو بوتيرة أسرع ومن بينها الصينية والكورية واليابانية.

### مؤشرات الإنتاجية

الإنتاجية هي قياس مخرجات عملية بحسب كل وحدة من المدخلات. وقد تزيد الإنتاجية أو تقل حسب نسبة زيادة الفعالية في استعمال المدخلات أو تراجعها في العملية الإنتاجية.

قياس المخرجات: وقع الاختيار على "النشر" كقياس رئيسي للمخرجات في ظل نظام المعاهدة بدلا من الأخذ بالقياس التقليدي المعتمد على طلبات البراءات المودعة أو النسخ الأصلية التي تعتبر بالأحرى مدخلات في العملية لأن بعضها قد يُسحب أثناء العملية. ومن المحتمل أن يتأخر النشر في حالات أخرى بسبب تراكم العمل أو لأسباب أخرى تحول دون استكمال العمل.

ويستند بالتالي إلى المنشورات لقياس عدد الطلبات المودعة بناء على المعاهدة التي تم استلامها ومعالجتها وترجمتها وإعدادها للنشر وإبلاغها إلى المكاتب المعيّنة. وهذه وسيلة معقولة لقياس مخرجات أعمال المعاهدة.

ولا تشمل المخرجات أعمال إعادة النشر وأي أشكال أخرى من أعمال التعديل أو الإضافة. والزيادة في عدد المنشورات المعادة أو في عدد الاستمارات المرسلّة لكل طلب تمثل ببساطة زيادة في متوسط عبء العمل لكل طلب. وإذا زاد هذا العبء فلا بد من ملاحظة تراجع في الإنتاجية عبر انخفاض عدد المنشورات التي تستطيع شعبة أعمال المعاهدة استكمالها باستخدام الموارد المتاحة لديها.

قياس المدخلات: تقاس المدخلات بناء على عاملين اثنين هما:

1. التكلفة المالية لجميع المدخلات بما يشمل الموظفين والمباني وعقود التلزييم والنفقات الأخرى.
  2. عدد الموظفين المبين بمكافئ عدد الموظفين المتفرغين (لكي يؤخذ في الحسبان الموظفون غير المتفرغين).
- وانطلاقا من تلك المعلومات حُسب مؤشران لقياس الإنتاجية هما مؤشر تكلفة وحدة المخرجات ومؤشر إنتاجية الموظفين.

## مؤشر تكلفة وحدة المخرجات

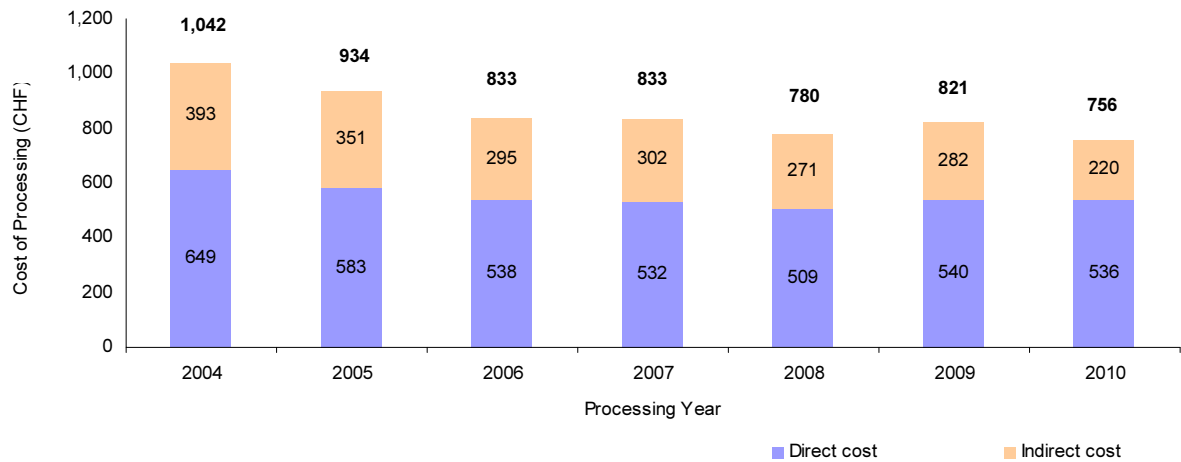
تعرف تكلفة وحدة المخرجات وفقا لهذه المنهجية على أنها متوسط التكلفة الإجمالية اللازمة لإنتاج وحدة واحدة من المخرجات. ويحدد متوسط التكلفة الإجمالية بالنفقات الإجمالية لشعبة أعمال المعاهدة زائد حصة نسبية من نفقات أنشطة الدعم والإدارة. وتكلفة الوحدة هي إذا متوسط التكلفة الإجمالية لكل منشور وتشمل تكلفة جميع أنشطة المعاهدة بما فيها الترجمة والتبليغ والإدارة وغير ذلك.

وقسمت تكلفة الإنتاج إلى التكلفة المباشرة والتكلفة غير المباشرة. وتشمل التكلفة المباشرة نفقات وحدات نظام المعاهدة (إدارة نظام المعاهدة وبرامجه). أما التكلفة غير المباشرة فتشمل نفقات وحدات المنظمة التي تدعم نظام المعاهدة (مثل المباني وتكنولوجيا المعلومات وغيرها). وجدير بالذكر أن شعبة أعمال المعاهدة تستطيع التأثير في التكلفة المباشرة فقط. ويتعين أن تكون تلك النفقات مرجحة حتى لا تؤخذ في الحسبان إلا الحصة المخصصة منها لنظام المعاهدة. وقد أضيفت تكلفة حفظ الطلبات المنشورة إلى هذه المعادلة لأن نظام المعاهدة يستوجب حفظ الطلبات لمدة 30 سنة.

تكلفة الوحدة = تكلفة الإنتاج الإجمالية/عدد المنشورات + تكلفة حفظ الطلبات

ويمكن إدخال المزيد من التحسينات إلا أنه لا يتوقع أن تسفر هذه التحسينات عن تغييرات كبرى في النتائج. كما يمكن توسيع نطاق تطبيق المنهجية ليشمل سنة 2003 والسنوات السابقة غير أن هذه العملية ليست بسيطة نظرا إلى الفوارق الكبرى في بنية ميزانية الويبو. ووفقا لهذه المنهجية، تقدر تكلفة الوحدة لكل منشور بناء على المعاهدة بمبلغ قيمته 756 فرنكا سويسريا في سنة 2010 مما ينع عن انخفاض بنسبة 27% مقارنة بالتكلفة المسجلة في سنة 2004.

Unit Cost of PCT Processing (in Swiss Francs)



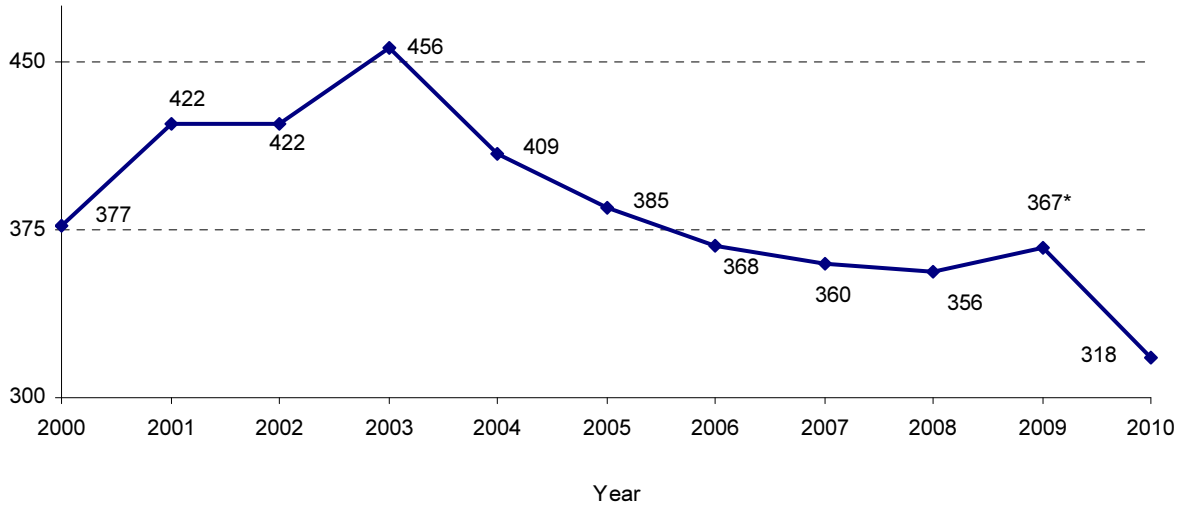
مع أن عدد الطلبات المنشورة كان أقل بنسبة 2% في سنة 2010 مما كان عليه في سنة 2009، فإن انخفاض التكاليف في سنة 2010 قد أدى إلى انخفاض تكلفة وحدة المخرجات لكل طلب بنسبة 8 في المائة لتصل إلى 756 فرنكا سويسريا. وتعود الأسباب الرئيسية لانخفاض تكلفة وحدة المخرجات إلى انخفاض التكاليف غير المباشرة المتصلة بمعالجة الطلبات (كما تم تحديده في ما سبق) وإلى انخفاض عدد الموظفين لدى شعبة أعمال المعاهدة الذي جاء نتيجة برنامج إنهاء الخدمة الطوعي من بين أمور أخرى (أنظر أدناه للاطلاع على مزيد من التفاصيل).

## الموظفون

## عددهم

يبرز الرسم البياني أدناه عدد موظفي شعبة أعمال المعاهدة منذ سنة 2000 المبين بمكافئ عدد الموظفين المتفرغين (مجموع الموظفين المتفرغين زائد عدد الموظفين غير المتفرغين الذي يكافئ عدد الموظفين المتفرغين).

Number of Personnel in PCT Operations



\* يلاحظ أن الزيادة في عدد الموظفين في سنة 2009 ناتجة عن دمج وحدتين في إدارة قطاع أعمال المعاهدة ولم تكن هاتان الوحدتان جزءاً من الإدارة قبل تلك السنة (ولم تشملها بالتالي عملية إحصاء موظفي الإدارة وقتذاك). والوحدتان المذكورتان هما وحدة أنظمة المعلومات (30 شخصاً) والفريق المعني برسوم المعاهدة (شخصان). ولولا دمج هاتين الوحدتين لسجل انخفاض في عدد موظفي الإدارة من 356 موظفاً في سنة 2008 إلى 335 موظفاً في سنة 2009.

← شهدت إدارة قطاع أعمال المعاهدة انخفاضاً في عدد الموظفين بنسبة 13 في المائة في سنة 2010 (49 موظفاً أقل من سنة 2009). ويعزى هذا الانخفاض أساساً إلى مغادرة المجموعة المسؤولة عن فحص الشروط الإجرائية نتيجة برنامج إنهاء الخدمة الطوعي. وبما أنه سيتعين شغل هذه المناصب الشاغرة في الوقت الحاضر، يجوز توقع زيادة متواضعة في عدد الموظفين خلال الأعوام القادمة.

## مؤشر الإنتاجية

تعرف إنتاجية الموظفين على أنها قسمة المخرجات على عدد الموظفين المتاحين. ومن السهل تطبيق هذا الحساب لأن تعريف عنصريه يظل ثابتاً عبر الزمن ولأن من الممكن إجراء مقارنة واضحة بين مختلف الفترات الزمنية.

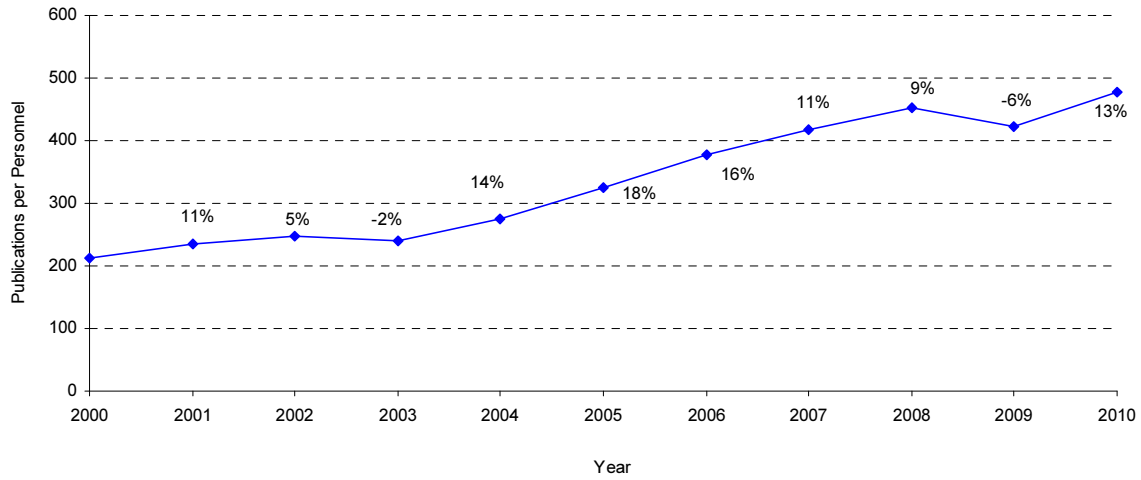
وعلى الرغم من ذلك، يعطي هذا الحساب صورة جزئية عن مكاسب الأداء لأن المورد الوحيد الذي يؤخذ في الحسبان هو المورد البشري أي الموظفون. وعليه، تقضي بعض القرارات الإدارية مثل تلميز جهات خارجية بأداء جزء من العمل إلى زيادة ظاهرة في إنتاجية الموظفين في حين أن الإنتاجية الإجمالية (التي تقاس حسب تكلفة وحدة المخرجات) قد تزيد أو تقل.

إنتاجية الموظفين = عدد المنشورات / مكافئ عدد الموظفين المتفرغين في إدارة قطاع أعمال المعاهدة

ويكون عدد الموظفين في هذا الحساب هو العدد المكافئ لعدد الموظفين المتفرغين في إدارة قطاع أعمال المعاهدة. ووحدة المخرجات المطبقة هي النشر بناء على المعاهدة.



Productivity Gains among the Personnel of the PCT Operations Division



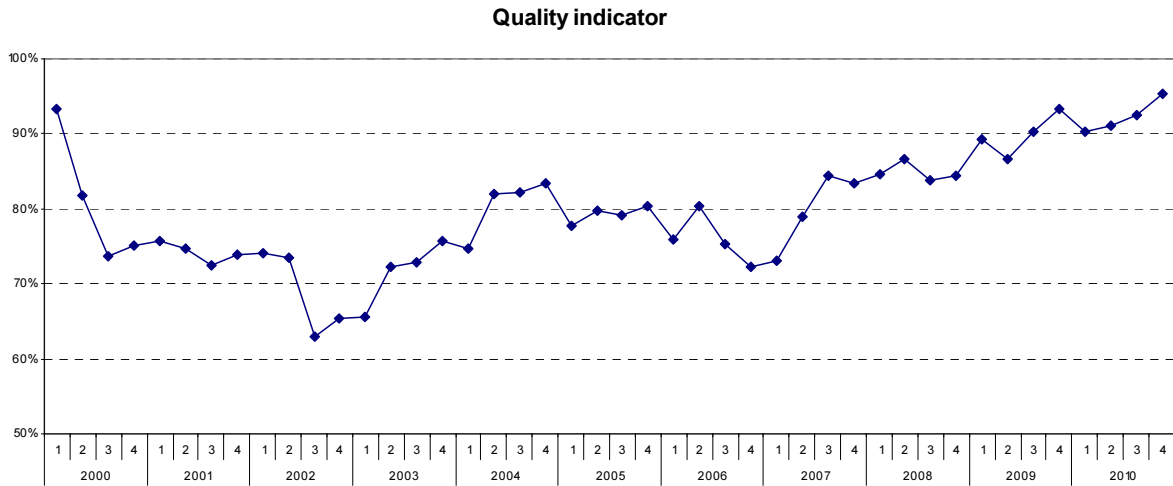
← تعزى الزيادة الملحوظة في الإنتاجية في سنة 2010 إلى الانخفاض في عدد الموظفين كما يدل عليه المؤشر السابق.

### مؤشر جودة أعمال الإدارة

استحدث مؤشر إجمالي واحد لقياس الجودة يتكون من أربعة مؤشرات رئيسية للجودة بهدف رصد الجودة بطريقة بسيطة وشاملة. وينخفض مؤشر الجودة المئين كنسبة مئوية من إجمالي الجودة الممكنة كلما تراجعت جودة أعمال الإدارة والعكس بالعكس.

ومؤشر الجودة هو ببساطة متوسط المؤشرات الأربعة الرئيسية التي تقوم ثلاثة منها على توقيت المعاملات الرئيسية في ظل نظام المعاهدة وهي الإشعار باستلام النسخة الأصلية والنشر وإعادة النشر. ويبين المؤشر الرئيسي الرابع عدد أوجه النقص في الجودة التي تؤدي إلى الرمز R5 في إعادة النشر (أخطاء في البيانات الجغرافية الناجمة أساساً عن أخطاء في إدخال البيانات يدوياً). ويمكن إدخال المزيد من التحسينات في المستقبل.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> بحسب المؤشر على النحو التالي: 1. النسبة المئوية للاستمارات PCT/IB/301 (إشعار باستلام طلب دولي مودع بناء على المعاهدة) التي ترسل في غضون خمسة أسابيع بعد استلام الطلبات في المكتب الدولي؛ 2. والنسبة المئوية للطلبات الدولية المنشورة في غضون ستة أشهر وثلاثة أسابيع بعد تاريخ الإيداع الدولي؛ 3. والنسبة المئوية لنشر تقرير البحث الدولي اللاحق في غضون شهرين بعد استلام التقرير في المكتب الدولي؛ 4. والنسبة المئوية للمنشورات المعادة نتيجة لتصويب السجل في القسم الأول من الطلب الدولي المودع بناء على المعاهدة.



تحسنت النوعية كما يتم قياسها بواسطة المؤشر الإجمالي بشكل ملحوظ فبلغت نسبة 95,3 في المائة خلال الفصل الأخير من سنة 2010 وهو أعلى مستوى لها خلال العقد الأخير.

[نهاية المرفق]

## البرنامج 6: أنظمة مدريد ولاهاي ولسبونة

### المسؤول عن البرنامج: السيدة بينينغ وانغ

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

#### نظام مدريد

في سنة 2010، انضمت كل من إسرائيل وكازاخستان والسودان إلى بروتوكول مدريد فازداد عدد الدول الأعضاء فيه إلى 83 دولة كما بلغ مجموع عدد الأعضاء في اتحاد مدريد 85 دولة. وقد تم اتخاذ مبادرات لتشجيع الانضمام إلى البروتوكول في البلدان التي تكون أعضاء في الاتفاق فقط. وبقي بلدان عضوان في الاتفاق فقط (الجزائر وطاجيكستان). وعلى أثر الموافقة على مشروع قانون في البرلمان، ستنضم طاجيكستان قريباً إلى البروتوكول (في نهاية مارس 2011). وقد تم تشجيع العديد من الأنشطة التي تستهدف الأعضاء الحاليين والمحتملين على حد سواء. وجرى التركيز على الانتفاع المعزز بنظام مدريد ولا سيما في البلدان التي يلاحظ فيها عدم الانتفاع الكامل.

وبعد أن تراجع نشاط تسجيل العلامات التجارية الدولي بنسبة تناهز 17 في المائة في سنة 2009، فقد تعافى هذا النشاط في سنة 2010 إذ تسلمت الويبو 39 687 طلباً، مما يشكل نمواً بمعدل 12,8 في المائة بالمقارنة بسنة 2009. وقد سجلت الطلبات الواردة من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً نسبة 6,9 في المائة من الطلبات الواردة في سنة 2010، مما يتجاوز الهدف المتمثل في نسبة 5,6 في المائة. ولكن عدد التسجيلات الجديدة المعالجة (37 533) كان أقل من عدد الطلبات الواردة، ويعزى ذلك أساساً إلى مغادرة الموظفين في إطار برنامج إنهاء الخدمة الطوعي. وقد أحرز نظام مدريد 97 في المائة من الهدف الخاص بالتجديدات وبلغ الوقت المستغرق لمعالجة الوثائق بين 3,5 و4 أسابيع، بحيث عولجت نسبة 95% في المائة من الوثائق خلال 3 أسابيع. وامتثل حوالي 80 في المائة من هذه الطلبات بمعيار الجودة كما تم تدريب المحترفين وأصحاب المصالح الرئيسيين في أكثر من 15 مكتباً وطنياً عضواً في اتحاد مدريد سواء في مقر الويبو في جنيف أو في المكاتب الوطنية المعنية.

وتأخذت خطوات إضافية لأتمتة معالجة حالات الرفض المؤقت والقرارات النهائية ومنح الحماية وترجمة عدد من الوثائق الأخرى على سبيل المثال. وحتى الآن حققت الترجمة مكاسب في الكفاءة بنسبة 35 في المائة خلال الفصل الأخير من سنة 2010. وبالإضافة إلى ذلك، سيساعد استخدام الأدوات الإلكترونية مثل أداة إدارة السلع والخدمات المنتفعين في عملية تحضير الطلب الدولي وإيداعه بينما سيساعد تطوير أدوات إلكترونية أخرى مثل أداة إدارة حافظة نظام مدريد وأداة الوضع الآني والإنذار الإلكتروني (ومن المرتقب تدشينها خلال سنة 2011) على إدارة الحقوق المتصلة بالعلامات التجارية الدولية.

وساهم الاتصال الإلكتروني المعزز بين المكتب الدولي والمكاتب الوطنية في تحقيق المزيد من المكاسب للمكتب الدولي. و من أجل تلبية الطلب المتزايد من جهة المنتفعين (أصحاب الحقوق والمكاتب الوطنية) للحصول على المزيد من المعلومات وتحسين الاتصالات، اتخذت عدة تدابير لتعزيز الثقافة الموجهة نحو الزبون في إطار خدمة العمليات.

وتابع الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد مناقشاته لاستعراض بعض السمات الأساسية للنظام (بما في ذلك شرط العلامة الأساسية). ويهدف القيام بالمزيد من التحليل لمدى حصول النقص الأساسي، قام أعضاء جمعية اتحاد مدريد بتقديم معلومات وجهية حول الأسباب الكامنة المتصلة بإخطارات وقف الأثر المرسلات. وستكون هذه البيانات مهمة بالنسبة للمناقشات المقبلة حول آلية الطعن المركزي وبالنسبة لعملية توضيح هذا الطعن.

وقد وضع الفريق العامل إجراءات تسمح باعتماد تقرير خاص باجتماع الفريق العامل في شكل إلكتروني، مما أدى إلى اعتماد التقرير بعد 3 أشهر ونصف فقط من اختتام الاجتماع بعد أن كان اعتماد التقرير يستغرق في السابق 6 أشهر على الأقل.

وأُنشئ منتدى مدريد للقضايا القانونية، الذي يُبث مباشرة منذ بداية سنة 2011، بناء على طلب من الفريق العامل إلى الأمانة التمس فيه "اتخاذ الخطوات اللازمة لإنشاء منتدى إلكتروني يسمح بمناقشة القضايا المتصلة بشرط العلامة الأساسية والطعن المركزي". وينبغي اعتبار هذا المنتدى وسيلة لتسهيل التبادل الحر للأفكار حول وضع نظام مدريد الحالي ومستقبله. وتبعاً لما تمت الموافقة عليه ضمن الفريق العامل، فإن إحدى مجالات التركيز لسنة 2011 والسنوات المقبلة تتمثل في تبسيط العمليات الداخلية وتحديد المجالات التي قد تستفيد من هذا التبسيط، وذلك لضمان استعداد المكتب الدولي لتلبية الاحتياجات المستقبلية سعياً إلى تحقيق النمو وتحسين مستوى الخدمة المقدمة إلى المنتفعين وضمان توسيع النطاق الجغرافي للنظام.

## نظام لاهاي

بدأ عدد من المبادرات التي اتخذت وفقا للخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط للفترة 2010-2015 يوتي أكله خلال سنة 2010، فتميزت إدارة نظام لاهاي بوضع "جار" إلى حد بعيد مما هيئها للتحسن أكثر.

واتخذ بعض من هذه المبادرات مع أعضاء اتحاد لاهاي كما جرى تنفيذها على إثر موافقة الجمعية ولا سيما تنفيذ اللائحة التنفيذية المشتركة الجديدة والمتعلقة بوثائق الاتفاق لسنتي 1960 و1999 وإدخال اللغة الإسبانية كلغة عمل كاملة. وأدت مبادرات أخرى عادة ما اتخذت بالتعاون مع مكاتب الأعضاء في الاتحاد إلى زيادة عدد أنشطة التدريب أو التوعية وإلى تحسين عام لجودة المعلومات الموفرة حول نظام لاهاي. وأخيرا، ساهمت المبادرات الداخلية مثل تحسين واجهة الإيداع الإلكتروني وتدشين واجهة التجديد الإلكتروني في رفع جودة الخدمات وجعل معالجة هذا النوع من الطلبات أبسط وأيسر تكلفة.

وساعدت النتائج المذكورة أعلاه في زيادة عدد الإيداعات بناء على نظام لاهاي بنسبة 33 في المائة خلال سنة 2010 مع زيادة عدد الإيداعات من البلدان النامية بشكل خاص (10 مودعين). ومع ذلك، وعلى الرغم من الوضع الجاري في ما يتعلق بالرسوم والنماذج المودعة والتجديدات وغيرها من أوجه التسجيل، بقي عدد التسجيلات الجديدة أقل من عدد التسجيلات المتوقعة لسنة 2010 إلى حد بعيد. وبالتالي، فمن المرجح ألا يتم تحقيق الهدف المحدد لفترة السنتين. لأن النتائج التي تم الحصول عليها لسنة 2009 كانت بحد ذاتها أقل بكثير من النتائج المتوقعة عند القيام بالتوقعات لفترة السنتين 2010-2011. ويعزى ذلك إلى امتزاج عاملين خارجيين وهما الأزمة الاقتصادية العالمية وعدم تزايد عدد المصدقين على وثيقة سنة 1999 كما كان متوقعا. ولكن لا شك أن الجهود المتواصلة التي ستبذل خلال سنة 2011 ستجعل النظام يتمتع بمزيد من الفعالية والرواج في نهاية فترة السنتين مما كان عليه في بدايتها.

## نظام لشبونة

في سنة 2010، زاد عدد الأعضاء في اتفاق لشبونة إلى 27 عضوا على إثر انضمام جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة. وبهدف زيادة عدد الأعضاء، يقوم الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة، الذي قامت بإنشائه جمعية اتحاد لشبونة في سنة 2008، باستعراض نظام لشبونة في الوقت الحاضر بغية تشجيع إقبال المنتفعين والأعضاء المحتملين الجدد عليه مع المحافظة على المبادئ والأهداف الخاصة به. وخلال دورته الثانية (المنعقدة من 30 أغسطس إلى 3 سبتمبر 2010)، نظر الفريق العامل في دراسة قام بتحضيرها المكتب الدولي حول العلاقة بين الأنظمة الإقليمية لحماية البيانات الجغرافية ونظام لشبونة وظروف الانضمام المحتمل للمنظمات الدولية الحكومية إلى اتفاق لشبونة. وعليه، وافق الفريق العامل على أن يعد المكتب الدولي مشروع أحكام ترتبط ببعض المسائل التي نوقشت لينظر فيها خلال دورته الثالثة، وطلب من المكتب الدولي تحضير دراسة حول إمكانية تسوية المنازعات في إطار نظام لشبونة بما أنه قد يكون من المفيد استكشاف الحالات التي يعتبر فيها اعتماد إحدى إجراءات تسوية المنازعات مناسبا.

وابتداء من الأول من يناير 2010، ونتيجة للتعدلات المدخلة على اللائحة التنفيذية بناء على اتفاق لشبونة والتي اعتمدها جمعية اتحاد لشبونة في سبتمبر 2009، تم وضع إجراء اختياري يسمح للسلطة المختصة في بلد من البلدان المتعاقدة إرسال بيانات بشأن منح الحماية في ما يتعلق بتسمية منشأ معينة تم تسجيلها دوليا. واستخدم هذا الإجراء في الوقت نفسه عدة مرات في الحالات التي اتخذ فيها قرار بعدم إصدار أي إخطار بالرفض بشأن تسمية المنشأ. ويمكن للسلطة المختصة استخدام هذا الإجراء أيضا في حال اتخاذ قرار بسحب إخطار بالرفض سبق أن أصدرته بشأن تسمية المنشأ. ويتعلق التعديل الآخر بالإمكانية المتاحة حديثا للمدير العام بوضع تعليمات إدارية تتعلق بإجراءات الطلب والإخطار والتسجيل بموجب اللائحة التنفيذية. وتهدف التعليمات الإدارية، التي وضعها المدير العام في الوقت نفسه بموجب هذه الأحكام، إلى تبسيط الإجراءات واستخدام الوسائل الإلكترونية لإرسال التبليغات المتبادلة بين المكتب الدولي وسلطات الدول الأعضاء المختصة. وبحلول نهاية سنة 2010، كانت 10 سلطات مختصة من سطات الدول الأعضاء قد وافقت على استخدام الوسائل الإلكترونية لهذه الغاية.

وفي مارس 2010، خضع نظام لشبونة لعمليات تطوير أخرى خاصة بتكنولوجيا المعلومات. أولا، أتيحت على موقع الويبو طبعات إلكترونية من جميع إصدارات المنشور الرسمي لنظام لشبونة، نشرة الويبو "تسميات المنشأ". وعلاوة على ذلك، نشرت قاعدة بيانات نظام لشبونة Lisbon Express على موقع الويبو الإلكتروني بواجهة جديدة. وخلال الفصل الثاني من سنة 2010، نشرت خريطة عالمية تفاعلية حول نظام لشبونة على هذه الصفحات لبيان الدول الأعضاء في نظام لشبونة وتيسير النفاذ إلى المعلومات عن كل دولة في السجل الدولي لنظام لشبونة.



النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	نسبة المكاتب والمودعين وأصحاب التسجيلات الدولية الذين استعاضوا عن إرسال التبليغات والإخطارات والإيداعات على الورق بالوسائل الإلكترونية بناء على أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة	تسلم 34% من الوثائق الخاصة بنظام مدريد في شكل إلكتروني 50% من الإيداعات الإلكترونية؛ 0% من التجديدات الإلكترونية (نظام لاهاي) لم تعتمد الأحكام التي تسمح باستخدام الاتصالات الإلكترونية إلا في الأول من يناير سنة 2010 (نظام لشبونة)	تسلم 46% من الوثائق الخاصة بنظام مدريد في شكل إلكتروني 64% من الإيداعات الإلكترونية؛ ودشن التجديد الإلكتروني بنجاح في ديسمبر، وجمع ما نسبته 50% من طلبات التجديد للفترة التي كان متاحا خلالها (نظام لاهاي) في سنة 2010، تم استحداث وسائل الاتصال الإلكترونية بناء على إجراءات نظام لشبونة بين المكتب الدولي و10 سلطات مختصة من بين سلطات المختصة للدول الأعضاء في نظام لشبونة	جار
إجراءات المحسنة بناء على أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة	اعتماد الأحكام التي تفرض إجراءات جديدة بناء على أنظمة مدريد ولشبونة ولاهاي	الإجراءات المفروضة حاليا بموجب اللائحة التنفيذية والتعليقات الإدارية المطبقة لم تعزز أية إجراءات بعد من حيث تكنولوجيا المعلومات	أتمتة حالات الرفض والقرارات النهائية والترجمات (نظام مدريد) تبسيط اللائحة التنفيذية المشتركة التي دخلت حيز التنفيذ في الأول من يناير 2010؛ وإدخال اللغة الإسبانية كلغة عمل بشكل كامل في الأول من إبريل 2010 (نظام لاهاي) تطبيق إجراءات جديدة منذ الأول من يناير 2010. وفي سنة 2011، سينظر الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة في إمكانية إدخال تعديلات على الإجراءات وقد يقوم بعرضها على الجمعية لاعتمادها (نظام لشبونة)	جار
تغطية دولية معززة لأنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة	ثمانية أطراف متعاقدة جديدة في بروتوكول مدريد	83 طرفا في المجموع	ثلاثة أطراف متعاقدة جديدة	جار
	طرفان متعاقدان جديان في اتفاق لشبونة	26 طرفا في المجموع	طرف متعاقدا واحد جديد	جار
	ثمانية أطراف متعاقدة جديدة في وثيقة جنيف	36 طرفا متعاقدا في وثيقة جنيف	ثلاثة أطراف متعاقدة جديدة في وثيقة جنيف	جار
تزايد عدد المبادرات المتعلقة بالتدريب والتوعية وانتفاع المنتفعين التي تتخذها الويبو في مقر المنظمة وعلى المستويات الوطنية لضمان انتفاع على نحو أفضل و أوسع نطاقا بنظامي مدريد ولاهاي	نسبة المشاركين في التدريب الذين يستخدمون المعارف والمهارات الجديدة المكتسبة في مكان العمل بحسب المكتب والبلد	البيانات غير متوفرة	البيانات غير متوفرة - تزايد الإيداعات بنسبة 12% (نظام مدريد) البيانات المسندة غير متوفرة إلا أن تزايد الإيداعات بنسبة 33% يشير إلى أن أنشطة التوعية قد آتت أكلها (نظام لاهاي)	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	عدد المهنيين وغيرهم من أصحاب المصالح الرئيسيين الذين يشاركون في أنشطة توعية متنوعة بحسب المكتب والبلد	البيانات غير متوفرة	10 مجموعات من المكاتب الوطنية قامت الوبو بتدريب موظفيها (نظام مدريد) البيانات غير متوفرة (نظام لاهاي)	جار
تعزيز نفاذ المنتجات والخدمات التي توفرها البلدان النامية إلى الأسواق العالمية	نسبة الطلبات الدولية الواردة من البلدان النامية	5,6% من مجموع الطلبات التي وردت خلال سنة 2009 (نظام مدريد) مودع طلب واحد (نظام لاهاي) وفي نهاية سنة 2009، كان 55 تسجيلًا دوليًا دخل حيز النفاذ (من أصل 817 تسجيلًا) واردا من البلدان النامية (نظام لشبونة)	6,9% (نظام مدريد) 10 مودعين من البلدان النامية يودعون 0,6% من جميع الطلبات (نظام لاهاي) في نهاية سنة 2010، كان 56 تسجيلًا دوليًا دخل حيز النفاذ (من أصل 823 تسجيلًا) واردا من البلدان النامية (نظام لشبونة)	جار
إتاحة قاعدة بيانات موسعة لمحددات تكنولوجيا المعلومات	قاعدة بيانات واحدة أصلية تشمل كافة المعلومات عن المنتجات والمرتبطة بالتسجيلات بناء على بروتوكول مدريد ونظام لاهاي واتفاق لشبونة والمادة 6(ثالثًا) من اتفاقية باريس	قاعدتان منفصلتان للبيانات	تدشين نسخة جديدة من قاعدة البيانات ROMARIN تشمل جميع قاعدة بيانات مدريد أكسبريس (Madri Express) خلال فبراير 2011 الاستغناء عن قواعد بيانات مدريد أكسبريس (Madrid Express) في مارس 2011 تدشين قاعدة بيانات العلامات العالمية (Global Brands) خلال سنة 2011	جار

الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
58 477	56 932	27 359	%48

الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ تراجع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010 فيما يتعلق بموارد الموظفين، نظرا إلى انصراف عدد من الموظفين في إطار برنامج إنهاء الخدمة الطوعي.

نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.



## البرنامج 7: التحكيم والوساطة وأسماء الحقول على الإنترنت المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

أصبح مركز الويبو للتحكيم والوساطة (المركز) المرجع الدولي الرئيسي الذي يسعى إلى إيجاد وسائل بديلة للتقاضي أمام المحاكم بهدف تسوية المنازعات بشأن الملكية الفكرية على نحو فعال من حيث الوقت والتكلفة، فهو مورد للخبرة القانونية والتنظيمية وهو الجهة المعنية بإدارة القضايا في الوقت نفسه. ويحتل المركز أيضا مرتبة الريادة في ما يوفره من خدمات لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول على الإنترنت. ويشمل هذا النشاط إدارة الشكاوى المودعة لدى المركز وتقديم المشورة والمساعدة لاعتماد إجراءات ترتبط بأفضل الممارسات وتسوية المنازعات المتعلقة بنظام أسماء الحقول على الإنترنت.

وخلال سنة 2010، عمل مركز الويبو على تعزيز فعالية إجراءات التحكيم والوساطة لتلبية لاحتياجات أصحاب حقوق الملكية الفكرية في تسوية المنازعات المرتبطة بتلك الحقوق على نحو فعال من حيث الوقت والتكلفة. وتمثل عنصر هذه الجهود الرئيسي في ضمان جودة خدمات إدارة القضايا الحالية بناء على تلك الإجراءات وتسويتها مما يستلزم تدريب محكمين ووسطاء مؤهلين وتعيينهم والحفاظ على بنية أساسية حديثة لإدارة القضايا باستخدام تكنولوجيا المعلومات وإدارة فعالة للقضايا الحالية إلى الويبو، بما في ذلك دعم المحكمين والوسطاء المعينين. وبوجه خاص، استعانت أطراف في العديد من قضايا التحكيم الناشئة عن منازعات بشأن البراءات الدولية والعلامات التجارية والبرامج الحاسوبية في إطار أنظمة الويبو بمرافق الويبو لتسوية المنازعات إلكترونيا (ECAF) خلال سنة 2010. واستنادا إلى دراسة بحثية حول توقعات وخبرات أصحاب المصالح المعينين في تسوية المنازعات بشأن الملكية الفكرية، قام المركز بتطوير مسح حول تسوية المنازعات في المعاملات الدولية المتصلة بالتكنولوجيا، وذلك بالتشاور مع مجموعة من الخبراء الدوليين. وفي مجال أسماء الحقول تمكن المركز بفضل تركيزه على أساليب المعالجة الناجعة، بما في ذلك الإيداع الإلكتروني، من استيعاب زيادة بنسبة 28 في المائة على عبء القضايا الحالية إليه في سنة 2009 بالاستناد إلى السياسة الموحدة لتسوية المنازعات الخاصة بأسماء الحقول.

وعمل المركز أيضا مع مالكي حقوق الملكية الفكرية والمنتفعين بها والمنظمات الممثلة لهم من أجل وضع إجراءات بديلة لتسوية المنازعات مكيفة بالتحديد مع السمات الخاصة التي تميز المنازعات المتكررة في مجالات أنشطتهم. وبوجه خاص، وعلى إثر تطويره المسبق لأحكام خاصة تتعلق بجمعية الإدارة الدولية المشتركة للمصنفات السمعية البصرية، وضع المركز نزولا عند طلب جمعية "Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales" (EGEDA) المنتجين في المجال السمعي البصري في إسبانيا، نظام الويبو للتحكيم المعجل الخاص بالجمعية بما يناسب الاحتياجات المحددة لأصحاب الحقوق الذين تمثلهم هذه الجمعية خلال سنة 2010. وكمثل آخر، قدم المركز المساعدة إلى مكتب الملكية الفكرية في الفلبين من أجل اعتماد إجراءات تحكيم متخصصة وفقا للقوانين السارية في الفلبين. وقدم المركز أيضا المساعدة إلى منظمة الفاو بهدف تطوير مشروع المبادئ التوجيهية العملية لتسوية المنازعات وذلك بموجب الاتفاق الموحد لنقل الموارد في سياق المعاهدة الدولية المتعلقة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.

ويسعى المركز جاهدا إلى الاضطلاع بدور ريادي في استحداث حلول لتسوية التوترات الناشئة عن الانتفاع بالملكية الفكرية على الإنترنت بدون تصريح. وقد كرس موارد كثيرة للاتصال بأصحاب المصالح في إطار نظام أسماء الحقول على الإنترنت مستعينا بخبرته الطويلة المتصلة بمنازعات أسماء الحقول. ومن خلال تركيزه على آليات جديدة لحماية الحقوق اعتمدها هيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعينة (ICANN)، يستجيب هذا النشاط السياسي الخاص لإحدى أهم التطورات في نظام أسماء الحقول منذ إنشائه، ولا سيما افتتاح عدد كبير من الحقول العليا بواسطة هيئة الإنترنت (ICANN).

وواصل المركز اتصالاته بالجهات التي تدير الحقول العليا المكونة من رموز البلدان (ccTLDs) في مختلف الأقاليم ووضع سياسات جديدة لتسوية المنازعات المتصلة بعدد من تلك الحقول. وفي سياق نشوء أسماء الحقول على المستوى العالمي باللغات المحلية منذ أكتوبر 2010، يقوم المركز بتوفير خدمات تسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول لكل من AE. وإمارات (dotEmarat) بما أن هذه الأخيرة تشكل الحقول العليا المكونة من رموز البلدان (ccTLD) بالخط العربي الخاصة بالإمارات العربية المتحدة.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

في سنة 2010، نظم مركز الويبو برامج للتحكيم والوساطة مصممة خصيصا للمسؤولين والمتخصصين في مجال الملكية الفكرية، وواصل مساعدة السلطات الوطنية المعنية بأسماء الحقول على إرساء أفضل ممارسات هيئات التسجيل وآليات تسوية المنازعات فيما يتصل بالبلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. وارتبطت هذه الأنشطة بتوصيات جدول أعمال التنمية المعتمدة التالية: 1 و 6 و 10.

بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
تزايد عدد المنازعات الدولية والمحلية بشأن الملكية الفكرية التي يتم الحد منها أو تسويتها بفضل خدمات التحكيم والوساطة والأساليب البديلة الأخرى لتسوية المنازعات.	يدعم المركز تسوية عدد متزايد من المنازعات من خلال خدماته وموارده البديلة لتسوية المنازعات	210 منازعات في نهاية سنة 2009	منذ ديسمبر 2010، بلغ عدد قضايا التحكيم والوساطة التي أدارها المركز 230 قضية، رفع أغلبها خلال الأعوام الخمسة الأخيرة. وخلال سنة 2010، بلغ عدد قضايا التحكيم والوساطة التي تسلمها المكتب 19 قضية. ويقدم المركز بانتظام توجيهات إجرائية إلى الأطراف تيسيرا لرفع منازعاتها بغية الاستفادة من خدمات الوساطة أو التحكيم. وقد شملت هذه "المساعي الحميدة" أطرافا ملتزمة مقيمة في البلدان المتقدمة والبلدان النامية. وتسلم المكتب 18 طلبا للمساعي الحميدة خلال سنة 2010.	جار
حماية فعالة للملكية الفكرية في الحقول العليا المكونة من أسماء عامة ورموز البلدان	3 000 قضية حقول عليا مكونة من أسماء عامة تم إدارتها بناء على السياسة الموحدة	16 770 قضية حقول عليا مكونة من أسماء عامة تسلمها وأدارها المكتب (في نهاية سنة 2009)	2 295 قضية حقول عليا مكونة من أسماء عامة تسلمها وأدارها المكتب بناء على السياسة الموحدة خلال سنة 2010	جار
300 قضية حقول عليا مكونة من رموز البلدان تم إدارتها بناء على السياسة الموحدة	16 770 قضية حقول عليا مكونة من أسماء عامة، وقضية حقول عليا مكونة من رموز البلدان تسلمها وأدارها المكتب (في نهاية سنة 2009)	401 قضية حقول عليا مكونة من رموز البلدان تسلمها المكتب وأدارها بناء على السياسة الموحدة خلال سنة 2010		جار
تنفيذ هيئة الإنترنت (ICANN) وهيئات جديدة لتسجيل الحقول العليا المكونة من أسماء عامة للتوصيات الناشئة عن سياسة ومسار الويبو	السياسة الموحدة لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول على الإنترنت (UDRP) (في نهاية سنة 2009)، اعتمدت السياسة الموحدة فقط لعدد من السنوات. ولا تزال الإجراءات الإضافية قيد المناقشة.	كان مركز الويبو على اتصال منتظم بهيئة الإنترنت خلال سنة 2010 لاقتراح آليات لتسوية المنازعات وتعزيزها بهدف المساعدة على صون المصالح المشروعة ولا سيما مصالح مالكي العلامات التجارية خلال مرحلتي تطبيق هذا البرنامج (ما قبل الإسناد) وتشغيله اللاحق (ما بعد الإسناد). (ومن المتوقع أن تعتمد الهيئة المذكورة قراراتها التنفيذية خلال سنة 2011)		جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
أربع جهات إضافية لإدارة الحقول العليا للبلدان بمساعدة تقدمها الويبو لتصميم أو إدارة آليات حماية الملكية الفكرية وفقا للمعايير الدولية	مجموع من 62 جهة لإدارة تلك الحقول العليا المكونة من رموز البلدان (في نهاية سنة 2009)	اختارت ثلاث جهات إضافية معنية بإدارة الحقول العليا المكونة من رموز البلدان المركز لتوفير خدمات تسوية المنازعات بشأن أسماء الحقول خلال سنة 2010 (وهي البرازيل (.br) وطاجيكستان (.tj) والصومال (.so)). وارتفع عدد هيئات تسجيل تلك الحقول التي اختارت الويبو لتوفير خدمات تسوية المنازعات بشأن أسماء الحقول إلى 65 هيئة تسجيل	جار	

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
10 190	9 493	4 537	%48

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ تراجع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010 فيما يتعلق بموارد الموظفين، ويعزى ذلك أساسا إلى انصراف عدد من الموظفين في إطار برنامج إنهاء الخدمة الطوعي.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

بالنسبة إلى الموارد خلاف الموارد البشرية، يعزى استخدام الميزانية بشكل رئيسي إلى إلغاء أو تأخير بعض النفقات المقررة نتيجة لأحداث غير متوقعة وإلى الوسائل اللوجستية الخاصة بالمركز وإعاقه حركة السفر. وتشمل هذه الأحداث إلغاء المشاركة في مؤتمر حول تطوير تسجيل أسماء الحقول العليا المكونة من رموز البلدان في أميركا اللاتينية، والمشاركة في اجتماع هيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعينة (ICANN) الذي انعقد في أفريقيا والذي شمل مداولات المجموعات التأسيسية التابعة لهيئة الإنترنت بشأن الحقول العليا الجديدة المكونة من أسماء عامة.

وكان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 8: تنسيق جدول أعمال التنمية المسؤول عن البرنامج: السيد جوفري أونياما

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

أرسي البرنامج 8 في سنة 2009 بهدف تعزيز تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. وفي سنة 2010، تواصل العمل في إطار هذا البرنامج للتأكد من التنسيق الناجح لجدول أعمال الويبو بشأن التنمية وإدماج توصياته ومبادئه في عمل المنظمة على نحو فعال. وعلاوة على ذلك، نظّم عدد من الأنشطة لمساعدة الدول الأعضاء على الانتفاع بفوائد تنفيذ جدول أعمال التنمية من خلال ضمان الرصد والتقييم وإعداد التقارير على نحو فعال وتعزيز الفهم الموسع لمبادئ جدول أعمال التنمية ومساراته.

وعقدت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية دورتين خلال سنة 2010 وافقت فيهما على خمسة مشروعات جديدة تتناول إحدى عشرة توصية من توصيات جدول أعمال التنمية. ونظرت أيضا في التقرير الأول للمدير العام عن تنفيذ جدول أعمال التنمية وفي التقرير المرحلي الثاني عن التوصيات الفورية للتنفيذ وفي التقرير المرحلي الثاني عن تنفيذ المشروعات الخاصة بجدول أعمال التنمية، كما وافقت على آليات التنسيق وإجراءات الرصد والتقييم وإعداد التقارير في ما يتعلق بمشروعات جدول أعمال التنمية. وناقشت اللجنة كذلك التقرير الصادر عن مساهمة الويبو في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، ووثيقة حول مواطن المرونة المتعلقة بالبراءات في الإطار القانوني المتعدد الأطراف وتنفيذها التشريعي على الصعيد الوطني والإقليمي فضلا عن ورقتي مناقشة بشأن الملكية الفكرية وهجرة الأدمغة والملكية الفكرية والاقتصاد غير الرسمي وتتناول هاتان الورقتان على التوالي التوصيتين 39 و34. وبحلول نهاية سنة 2010، كان 54 مراقبا قد شارك في عمل اللجنة.

ويسعي البرنامج إلى ضمان تنفيذ الأنشطة والمشروعات المتصلة بجدول أعمال التنمية ورصدها وتقييمها وإعداد التقارير عنها على نحو سليم. وفي هذا الصدد، بذلت جهود متواصلة للتأكد من تنفيذ التوصيات التسعة عشر الفورية للتنفيذ بشكل فعال. وعلاوة على ذلك، يواصل البرنامج تنسيق الرصد والتقييم وإعداد التقارير بشأن تنفيذ المشروعات التسعة الخاصة بالمساعدة التقنية التي عرضت على اللجنة في الدورة الثالثة. وبدأ أيضا رصد تنفيذ المشروعات المتخصصة الجارية الخمسة وهي قيد التنفيذ منذ يناير 2010 فضلا عن المشروعات المتخصصة الثلاثة التي تمت الموافقة عليها خلال الدورة الخامسة للجنة وهي قيد التنفيذ منذ مايو 2010.

وبالتعاون مع البرنامج 22، شارك البرنامج بنشاط في إدماج جدول أعمال التنمية في عمل المنظمة. وفي هذا الصدد، حسّن المنهج الذي يهدف إلى إقامة روابط بين توصيات جدول أعمال التنمية وبرامج الويبو الموضوعية؛ وأدرجت توصيات جدول أعمال التنمية الخمس والأربعين والمبادئ التي تحتوي عليها في الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط 2010-2015؛ كما أنشئ قسم خاص بتقرير أداء البرنامج للفترة 2008-2009 مما يبين كيفية مساهمة البرنامج في تنفيذ جدول أعمال التنمية. وعلاوة على ذلك، شارك البرنامج في عملية إعداد الميزانية المطبقة على المشروعات التي اقترحتها اللجنة بهدف تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية والتي اعتمدها الجمعية العامة للويبو في سبتمبر 2010.

وسعى إلى إذكاء الوعي بفوائد تنفيذ جدول أعمال التنمية، نظّم عدد من حلقات العمل والاجتماعات والجلسات الإعلامية والاستشارية، كما أعدّ كتيب حول "جدول أعمال الويبو بشأن التنمية - لمحة عامة".

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

يتولى البرنامج 8 تنسيق عملية تنفيذ كل توصيات جدول أعمال الويبو بشأن التنمية الخمس والأربعين. وعلى الرغم من ذلك، التزم البرنامج في سياق إدماج جدول أعمال التنمية في مسار الأنشطة الرئيسي بروح تلك التوصيات.

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
تزايد إدماج مبادئ جدول أعمال التنمية في برامج المنظمة وأنشطتها	إعداد جميع أنشطة الويبو تماشياً مع مبادئ جدول أعمال التنمية	صدور تعليمات داخلية سنة 2009 لتطبيق المبادئ	حسنت الروابط بين توصيات جدول أعمال التنمية وبرامج الويبو الموضوعية أدرجت توصيات جدول أعمال التنمية الخمس والأربعون في الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط	جار
تنفيذ فعال لجدول أعمال التنمية عبر مشروعات وأنشطة ملموسة	عدد توصيات جدول أعمال التنمية التي نُفذت بنجاح عبر المشروعات والأنشطة	19 توصية نفذت بنجاح	تواصل تنفيذ 19 توصية بنجاح: - تسعة مشروعات بشأن المساعدة التقنية (تتناول التوصيات 2 و5 و8 و9 و10) - خمسة مشروعات متخصصة جديدة تتناول التوصيات 7 و16 و19 و20 و23 و24 و27 و30 و31 و32 و33 و38 و41. - ثلاثة مشروعات متخصصة تمت الموافقة عليها خلال الدورة الخامسة للجنة وهي تتناول التوصيات 4 و10 و19 و30 و31 و35 و37.	جار
رصد تنفيذ التوصيات وتقييمه وإعداد تقارير بشأنه على نحو فعال	استعمال أنظمة الرصد في جميع المشروعات وفي اتخاذ القرارات	أليات التقييم في طور الإعداد في نهاية 2009	استخدم المسؤولون عن البرامج نظاماً متيناً للرصد بهدف رصد التنفيذ الجاري لسبعة عشر مشروعاً	جار
النجاح في تنفيذ التوصيات الناتجة عن عمليتي الرصد والتقييم		التقارير المقدمة بشأن 19 توصية في أبريل 2009	تقديم تقرير المدير العام عن تنفيذ جدول أعمال التنمية إلى الدورة الخامسة للجنة تقديم تقريرين مرحليين عن التوصيات الفورية التنفيذ ومشروعات جدول أعمال التنمية قيد التنفيذ إلى الدورة السادسة للجنة	جار
عدد التقييمات الذاتية والتقييمات المستقلة خلال فترة السنتين		عدم إنجاز أي تقييمات ذاتية أو تقييمات مستقلة في الفترة 2008-2009	تقييمات ذاتية لأربعة عشر مشروعاً خلال سنة 2010	جار
الدعم المُقدم للدول الأعضاء للاستفادة من تنفيذ جدول أعمال التنمية	المسارات السياسية على المستويين الوطني والحكومي الدولي التي تشير إلى جدول أعمال التنمية وتستفيد من توصياته	تنفيذ توصيات جدول الأعمال الذي ابتداءً في أكتوبر 2007. شروع الدول الأعضاء في إدماج جدول أعمال التنمية في المسارات السياسية	نظمت ندوة إقليمية حول تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية في الكاميرون، كما نظمت ندوة وطنية في لبنان بمشاركة رسمي السياسات. وشاركت الإدارة في الأنشطة التي نظمتها القطاعات الأخرى وفي الاجتماعات والجلسات الإعلامية للوفود التي تزور مقر الويبو في جنيف والتي تساهم في رسم السياسات الوجيهة	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
فهم معمق لجدول أعمال التنمية لدى الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني وأصحاب المصالح الآخرين	صياغة استراتيجية في مجال التواصل ونشر المعلومات وتنفيذها	استراتيجية تواصل مؤقتة بشأن جدول أعمال التنمية في سنة 2009	في سياق استراتيجية التواصل الخاصة بجدول أعمال التنمية، نظم اجتماع مع المنظمات الحكومية الدولية عن التعاون على تنفيذ جدول أعمال التنمية، وذلك بمشاركة البرنامج 20، كما أعد كتيب حول "جدول أعمال الويبو بشأن التنمية - لمحة عامة".	جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
5 337	5 269	2 156	%41

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ تراجع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010 فيما يتعلق بموارد الموظفين، ويعزى ذلك أساساً إلى الوظائف الشاغرة في 2010.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

شهدت سنة 2010 تراجعاً في استخدام الموارد خلاف الموارد البشرية في إطار هذا البرنامج، ويعزى ذلك أساساً إلى أن تنظيم مؤتمر دولي بشأن إدماج التنمية في صنع السياسات الخاصة بالملكية الفكرية، وهو ما يمثل جزءاً كبيراً من التكاليف التي يتحملها البرنامج خلاف تكاليف الموظفين، تأجل إلى النصف الثاني من فترة السنتين.

وعموماً، كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جارٍ.

## البرنامج 9: البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً

### المسؤول عن البرنامج: السيد جوفري أونياما

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

إن الأهداف الأساسية لهذا البرنامج هي إرساء بنية تحتية ومؤسسات ملكية فكرية قوية وموجهة نحو تقديم الخدمات، ووضع إطار للسياسات والتوجهات الاستراتيجية للملكية الفكرية والتدخلات المتعلقة بالملكبة الفكرية، مع إطار تنظيبي متوازن، وتعزيز قدرات الموارد البشرية وقدرات المنتفعين بهدف تمكين البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً من الانتفاع الفعال بالملكبة الفكرية لأغراض التنمية. وضمن هذه العناصر الأساسية توجد الفروق الإقليمية والتخصيصات الوطنية وفق ما تتطلبه عوامل مثل مستويات التنمية، واختلاف الأولويات والاحتياجات، والأهداف، والمزايا النسبية. وتظهر الاختلافات والتخصيصات الإقليمية في مؤشرات الأداء بشكل مناسب، ويعكس تحديد النتائج المتوقعة ومؤشرات الأداء وتخصيص الموارد بشكل إجمالي ما سبق ذكره من عناصر أساسية وسياق.

ويُضفي البرنامج 9 تماسكا على الطبيعة الشاملة للسياسة، والاستراتيجية، والتدخلات المؤسسية والمكونة للكفاءات من خلال دور تنسيقي مقابل البرامج الأخرى المعنية في المنظمة. وبالإضافة إلى قيادة عمليات تقييم الاحتياجات وصياغة سياسات الملكبة الفكرية واستراتيجياتها، يتم التنسيق على النحو المعهود لتنفيذ خطط العمل في مجالات تحديث البنية التحتية والأطر التنظيمية وتكوين الكفاءات، وذلك بالتعاون مع البرامج المتخصصة الأخرى. وهذا التنسيق بين القطاعات هو أساس تحقيق العديد من النتائج التي تتوقعها المنظمة.

وتشير بيانات الأداء لسنة 2010 إلى إحراز تقدم جيد مقارنة بأسس المقارنة، إذ إن كل المؤشرات جارية نحو تحقيق النتائج المرغوبة.

وفي بلدان كثيرة تزداد أهمية وضع استراتيجية وطنية للملكبة الفكرية لتوفير إطار للتوجهات الاستراتيجية للملكبة الفكرية والمبادرات المتعلقة بها في بلد ما في سياق خطط التنمية الوطنية. وكانت عمليات صياغة استراتيجية الملكبة الفكرية وتنفيذها مستمرة في 19 بلداً (سنة في أفريقيا، وثلاثة في المنطقة العربية، وأربعة في منطقة آسيا والمحيط الهادئ، وثلاثة في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وثلاثة من البلدان الأقل نمواً). وتجدر الإشارة إلى أن عملية وضع استراتيجيات وطنية للملكبة الفكرية تتألف من عدة مراحل كتنظيم الاحتياجات، والصياغة، والاعتماد، والتنفيذ، فضلاً عن المشاورات المشتركة بين الوزارات ومع الجهات المعنية في كل مرحلة. ويجري حالياً تنفيذ خطط أكثر تركيزاً وذات طابع عملي لتنمية الملكبة الفكرية في خمسة بلدان (ثلاثة في أفريقيا، واثنان في آسيا ومنطقة المحيط الهادئ). وتحقق استراتيجيات الملكبة الفكرية الوطنية تضامراً وتكاملاً مفيداً بين الملكبة الفكرية وغيرها من المجالات التي تؤثر في الملكبة الفكرية، مثل الابتكار والتكنولوجيات الخضراء، والصحة العامة، والعلوم والتكنولوجيا، والأمن الغذائي، والتجارة، والصناعة.

ويتواصل بذل الجهود بالتعاون الوثيق مع البرنامج 15 من أجل تحديث إدارات الملكبة الفكرية، وترتكز هذه الجهود على الحاجة إلى تحديث مكاتب الملكبة الفكرية لتواكب التطورات التكنولوجية من أجل مسايرة الطلبات المتزايدة والمتغيرة لمستخدمي خدماتها. وتوفير التجهيزات والاستعانة بالخبراء وإجراء التدريب وإدخال أدوات وبرامج جديدة، ك نظام أتمتة الملكبة الصناعية (IPAS)، ونظام الرقمنة WIPOScan، كلها أمور تهدف إلى تحقيق هذه النتيجة. وقد ثبت أن وضع خطط الأتمتة الشاملة كأساس للتحديث في حالة بلدين في آسيا ومنطقة المحيط الهادئ يعتبر مقارنة فعالة. كما شهدت سنة 2010 تدشين البنية التحتية التقنية الموجهة نحو تقديم الخدمات في شكل مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار (TISCs)، وذلك بالتعاون الوثيق مع البرنامج 14، في ستة بلدان.

ولعل تعزيز الوعي والمعرفة والكفاءة لدى راسمي السياسات والرؤساء والمسؤولين والمهنيين العاملين في مجال الملكبة الفكرية ومالكي حقوق الملكبة الفكرية وأوساط المنتفعين بشأن الانتفاع الفعال بالملكبة الفكرية لأغراض التنمية قد حقق نتائج جيدة من حيث أعداد المتدربين وتنوعهم، والتركيز على الموضوع والمحتوى. والهدف الأساسي هو إعداد مجموعة كافية من المتخصصين والخبراء في مجال الملكبة الفكرية في أقاليم مختلفة من أجل تحقيق الانتشار والاتساع المتشعب لبرامج تكوين الكفاءات في مجال الملكبة الفكرية. وفي أفريقيا درّب 820 خبيراً ومتخصصاً في مجال الملكبة الفكرية في برامج الملكبة الفكرية المتخصصة والمتعلقة بنقل التكنولوجيا والتسويق التجاري، وصياغة البراءات، والابتكار، والمعلومات المتعلقة بالبراءات. أما في المنطقة العربية فينصب التركيز على مجالات محددة من مجالات الملكبة الفكرية، مثل البيانات الجغرافية وكيف يمكن للبلدان الاستفادة من البيانات الجغرافية، وعلى استخدام الرسوم والنماذج الصناعية لأغراض التنمية الاقتصادية؛ وفي أفريقيا يعتبر تدشين مشروع لتعزيز استخدام التكنولوجيا المبتكرة والعلامات التجارية والعلامات الجماعية من أمثلة المقاربات الابتكارية والعملية الرامية إلى تعزيز الانتفاع بالملكبة الفكرية لأغراض التنمية.

وتألفت مقارنة ابتكارية أخرى من إطلاق قاعدة بيانات شبكية جديدة تسمى "IP Advantage"؛ وهي بوابة موحدة للوصول إلى دراسات إفرادية تسجل تجارب المخترعين والمبدعين والمقاولين والباحثين في مجال الملكية الفكرية من مختلف أنحاء العالم. وترسم الدراسات الإفرادية الواردة في قاعدة البيانات صورة واقعية توضح كيفية عمل الملكية الفكرية وكيفية مساهمة حقوق الملكية الفكرية الجديدة في تعزيز الابتكار في البلدان المتقدمة والبلدان النامية على حد سواء. كما تبرز الدراسات الإفرادية مختلف السبل التي يمكن لنظام الملكية الفكرية أن يساهم من خلالها في إيجاد حلول لتحديات تغير المناخ والأمن الغذائي والصحة العامة. وقد اشتركت الويبو مع صندوق اليابان الاستئماني للملكية الصناعية في إنشاء قاعدة البيانات المذكورة.

وقد تمكنت 45 بلدا من البلدان الأقل نمواً من النفاذ إلى أنشطة التدريب وتكوين الكفاءات بفضل برامج محددة ومصممة وفقاً لأوضاعها ساهمت إسهاماً كبيراً في تنفيذ برنامج عمل بروكسل للبلدان الأقل نمواً في العقد من سنة 2001 إلى سنة 2010.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

يعتبر البرنامج 9 أحد المنفذين الأساسيين لجدول أعمال الويبو بشأن التنمية. ويتعلق عدد من توصيات جدول أعمال التنمية بأنشطة المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات التي تضطلع بها الويبو، لا سيما توصيات الفئة ألف، حيث تحدد هذه التوصيات كيفية تصميم أنشطة البرنامج 9 وتنفيذها.

وعلاوة على ذلك، شارك البرنامج في تنفيذ مشروعات جدول أعمال التنمية التالية:

- في إطار المشروع DA\_05\_01 "قاعدة بيانات للمساعدة التقنية في مجال الملكية الفكرية (IP-TAD)"، أنشئت قاعدة بيانات (يمكن الوصول إليها عبر الموقع التالي: <http://www.wipo.int/tad/en/>)، وحُدثت قائمة الخبراء الاستشاريين التي عرضت على الدورة الثالثة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية وأدرجت في قاعدة البيانات (هذه القائمة منشورة على الموقع التالي: <http://www.wipo.int/roc/en/>).
- في إطار المشروع DA\_09\_01 "قاعدة بيانات لمطابقة الاحتياجات الإنمائية في مجال الملكية الفكرية (IP-DMD)"، بدأ تطوير البرمجيات. ومن المزمع أن يكون أول نشر للبرمجيات في سنة 2011.
- في إطار المشروع DA\_10\_05 "تعزيز قدرات المؤسسات والمستخدمين في مجال الملكية الفكرية على كل من الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي"، طورت مجموعة من أدوات القياس بهدف مساعدة المسؤولين المشاركين في رسم استراتيجيات وطنية في مجال الملكية الفكرية على تقييم وضع نظامهم الوطني للملكية الفكرية، وتحديد الأهداف الاستراتيجية، وتقييم الاحتياجات المعينة الخاصة بالملكية الفكرية.
- في إطار المشروع DA\_4\_10\_01 "الملكية الفكرية وتوسيم المنتجات لتطوير الأعمال في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً"، طورت مجموعة من الأدوات العملية لمساعدة الجماعات المحلية المختارة على تحديد أنسب الاستراتيجيات لتوسيم منتجاتها. ونفذ المشروع أنشطة في تايلند وبنما.
- في إطار المشروع DA\_19\_30\_31\_02 "تكوين الكفاءات في استعمال المعلومات التقنية والعلمية الملائمة لمجالات تكنولوجيا محددة حلاً لتحديات إنمائية محددة"، بدأ التنفيذ في ثلاثة من البلدان الأقل نمواً (بنغلاديش، ونيبال، وزامبيا).
- وكان البرنامج أيضاً شريكاً رئيسياً في المشروع DA\_33\_38\_41\_01 "مشروع بشأن تعزيز إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج بغية دعم عملية رصد الأنشطة الإنمائية وتقييمها".

#### بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
السياسات/الاستراتيجيات الوطنية للملكية الفكرية وخطط عمل	ما لا يقل عن خمسة بلدان شرعت في صياغة سياسات أو استراتيجيات الملكية الفكرية أو	لا تندرج الملكية الفكرية في أغلبية استراتيجيات التنمية الوطنية أو	دشنت خمسة بلدان سياسة الملكية الفكرية الخاصة بكل منها وهي: الكونغو، وغانا، وليسوتو، والسنغال، وسيشيل؛ واعتمدت	جار



النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
البلد التي تتماشى مع خطط التنمية الوطنية وأولوياتها (أفريقيا)	كليهما، وأربعة بلدان اعتمدت سياسات أو استراتيجيات الملكية الفكرية أو كليهما، وتنفذ ثلاثة بلدان الآن خططاً وطنية بشأن الملكية الفكرية	الاستراتيجيات الوطنية للحد من الفقر؛ وأربعة بلدان اعتمدت سياسات الملكية الفكرية أو استراتيجياتها أو كليهما في نهاية سنة 2009	سنة بلدان سياسات الملكية الفكرية واستراتيجياتها وهي: ليبيريا، وموريشيوس، ورواندا، والسنغال، وسيشيل، وزامبيا؛ وهناك ثلاثة بلدان تنفذ الآن خطط الملكية الفكرية الوطنية وهي: غانا، وليبيريا، وموريشيوس	
خطتنا عمل لدعم السياسات/الاستراتيجيات الإقليمية في مجال المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي على مستوى المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والأريبو	تحدد لاحقاً	اعتماد بروتوكول بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الفولكلوري في المؤتمر الدبلوماسي الذي انعقد في ناميبيا ووقعت عليه تسع دول من الدول الأعضاء في المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية	جار	
قدرة معززة لدى محترفي الملكية الفكرية وإعداد مجموعة كافية من المتخصصين والخبراء في مجال الملكية الفكرية (أفريقيا)	عدد المتدربين في السنة الواحدة والتوزيع الجغرافي	عدد محدود من المتخصصين في مجال الملكية الفكرية في مختلف القطاعات المعنية (الهيئات الأكاديمية، والقضاء، وأجهزة إنفاذ القوانين، ومراكز النهوض بالأعمال وحاضنتها، ومؤسسات البحث، وغيرها)	حوالي 820 خبيراً ومتخصصاً في الملكية الفكرية من بلدان مختلفة في أفريقيا تم تدريبهم في برامج الملكية الفكرية المتخصصة (صياغة البراءات، ونقل التكنولوجيا، والتسويق التجاري، والشركات الصغيرة والمتوسطة، والمعارف التقليدية، والمعلومات المتعلقة بالبراءات والابتكار، ونظام مدريد وأنظمة التصنيف)، وبرامج الماجستير في مجال الملكية الفكرية في جامعة أفريقيا في زمبابوي وجامعة ياوندي في الكاميرون وجامعة تورينو في إيطاليا	جار
عدد المؤسسات التي تقدم خدمات الملكية الفكرية	عدد محدود من المتخصصين في الملكية الفكرية في مختلف القطاعات المعنية (الهيئات الأكاديمية، والقضاء، وأجهزة إنفاذ القوانين، ومراكز النهوض بالأعمال وحاضنتها، ومؤسسات البحث الخ)	المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية، المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية، موزامبيق، السنغال	جار	
إدارات حديثة في مجال الملكية الفكرية موجهة نحو تقديم الخدمات وذات بنية تحتية معززة (أفريقيا)	عدد البلدان المجهزة بإدارات ملكية فكرية حديثة وتؤدي خدمات للمنتفعين ذات قيمة مضافة في مجال الملكية الفكرية	قدرة محدودة على مخاطبة أوساط المنتفعين لدى الإدارات الوطنية أو الإقليمية المعنية بالملكية الفكرية	تسعة بلدان: قُدمت معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى أنغولا، وبوروندي، والكونغو، وجزر القمر، وجيبوتي، وإثيوبيا، ومالي، وسان تومي وبرينسيبي، وزمبابوي، والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والأريبو فضلاً عن إرسال بعثات خبراء إليها لتحديث إدارة الملكية الفكرية؛	جار
		أبرمت اتفاقات على مستوى خدمات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار مع موزامبيق وجمهورية الكونغو والسنغال		

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	عدد إدارات الملكية الفكرية التي طورت أدوات أعمال وصاغت قواعد للعمل	قدرة محدودة على مخاطبة أوساط المنتفعين لدى الإدارات الوطنية أو الإقليمية المعنية بالملكية الفكرية	بلد واحد: جمهورية أفريقيا الوسطى	جار
	عدد منظمات الإدارة الجماعية لحق المؤلف الجديدة أو المعززة	تحدد لاحقا	نقل إلى البرنامج 3	منتقطع
	عدد البلدان التي صاغت خططا للبيانات الجغرافية وطورتها ونفذتها (منتجات زراعية مختارة)	قدرة محدودة لدى الإدارات الوطنية أو الإقليمية المعنية بالملكية الفكرية على مخاطبة أوساط المنتفعين	بلدان: موزامبيق (مكون من خطة الملكية الفكرية بشأن حماية البيانات الجغرافية) وأوغندا (بعثة تقصي الحقائق التي أطلقت لتعزيز الانتفاع بالتكنولوجيا المبتكرة، والعلامات التجارية، والعلامات الجماعية)	جار
نظرة أوسع بشأن الملكية الفكرية على جميع المستويات، تمكن البلدان العربية من جني ثمار الملكية الفكرية بالكامل بوصفها حافزا للتنمية الاقتصادية وتكوين الثروات. (اللول العربية)	نحو ثلاثة برامج منفذة لتعزيز فهم الملكية الفكرية بوصفها أداة للحث على الإبداع والابتكار وللنهوض بالتنمية الاقتصادية والاجتماعية	عدد قليل جدا من الطلبات المقدمة من البلدان للأنشطة الخاصة بأهمية الملكية الفكرية كعامل محفز للتنمية وتكوين الثروات.	خمسة أنشطة توعية كبيرة تؤكد على قيمة أصول الملكية الفكرية؛ وخمس ندوات وطنية ودون إقليمية؛ وندوات وبعثات استشارية حول فوائد نظام فعال للبيانات الجغرافية؛ وثمانى ندوات أخرى لتعزيز النظر إلى الملكية الفكرية بنظرة أوسع.	جار
استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية والابتكار تتماشى مع خطط التنمية الوطنية وأولوياتها (اللول العربية)	نحو ثلاث استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية معدة ومعتمدة بعد التنسيق والتشاور مع مختلف القطاعات المعنية	صياغة استراتيجية وطنية للملكية الفكرية في مرحلة مبكرة	بدأت عملية وضع استراتيجية وطنية للملكية الفكرية في سلطنة عمان والجزائر، بينما تنفذ تونس حاليا خطة عمل في إطار استراتيجيتها للملكية الفكرية؛ وينفذ المغرب استراتيجيته الابتكارية	جار
إدارات ومؤسسات حديثة للملكية الفكرية (بما فيها مؤسسات البحث والتطوير ومنظمات الإدارة الجماعية) قائمة على أهداف حديثة وموجهة نحو تقديم الخدمات وعلى الانتفاع الفعال بتكنولوجيا المعلومات (اللول العربية)	نحو ثلاث إدارات/مؤسسات للملكية الفكرية بقدرات معززة على أداء الخدمات	خمس إدارات ملكية فكرية	ست إدارات ملكية فكرية: أطلقت مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في الجزائر والمغرب وتونس؛ ووقع اتفاق على مستوى الخدمات مع مصر؛ بالإضافة إلى إعادة هيكلة إدارات براءات الاختراع لمكاتب الملكية الفكرية في جيبوتي والجمهورية العربية السورية واليمن	جار
ثلاثة بلدان مجهزة بأنظمة الأتمتة والمعلومات في مجال الملكية الفكرية	حصل 13 بلدا على المساعدة (2009/2008)	قُدِّم نظام الويبو لأتمتة الملكية الصناعية إلى جميع مكاتب الملكية الفكرية العربية من خلال حلقة عمل إقليمية في جامعة الدول العربية. وقد أخذت الجزائر وتونس بنظام أتمتة الملكية		جار

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
تزايد الوعي والتقدير للأهمية الاقتصادية للملكية الفكرية، بما فيها الصناعات الثقافية ودعم الجهود الرامية إلى حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والتراث الشعبي واستغلالها/الدول العربية	عدد البرامج/الدراسات/الأدوات المطبقة في الصناعات الثقافية/الفولكلور/المعارف التقليدية	أكملت دراسة واحدة في لبنان، وكانت هناك دراستان مستمرتان في المغرب والسودان في الفترة 2009/2008	الصناعية؛ وقدمت معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى جيبوتي والمغرب والسودان وقدم الدعم التقني حول إدارة مكاتب الملكية الفكرية وتنظيمها وأتمتها إلى مصر والأردن وسلطنة عمان والجمهورية العربية السورية ودولة الإمارات العربية المتحدة بهدف تحسين المسارات التجارية	جار
نحو ثلاثة برامج لتوعية الجماهير ومحيطهم باستخدام مختلف وسائل الإعلام والأدوات لتعزيز الوعي العام بالملكية الفكرية	تسعة بلدان جديدة وضعت و/أو اعتمدت سياسات/استراتيجيات/خططا وطنية بشأن الملكية الفكرية	وقعت ثلاثة اتفاقات للتوعية والوعي العام في الفترة 2009/2008	أقيمت ثلاثة برامج توعية لأعضاء الهيئة القضائية في الأردن والإمارات العربية المتحدة بشأن تعزيز تسوية المنازعات والعلامات التجارية في المغرب	جار
السياسات/الاستراتيجيات الوطنية للملكية الفكرية وخطط عمل البلد التي تتماشى مع أهداف التنمية الوطنية وأولوياتها (آسيا والمحيط الهادئ)	مشاريع قوانين و/أو تعليقات على مشاريع قوانين معدة ومرسلة إلى خمسة بلدان بناء على الطلب	سبعة بلدان ومجموعة دون إقليمية واحدة في الفترة 2009/2008	بدأت صياغة سياسات واستراتيجيات وطنية للملكية الفكرية في بوتان وفيجي وبابوا غينيا الجديدة ومنغوليا وفييت نام، وقدمت مشاريع السياسات والاستراتيجيات إلى السلطات الوطنية المعنية، وأعدت خطط عمل قطرية بشأن الملكية الفكرية لنيبال وباكستان	جار
تشريع وطني بشأن الملكية الفكرية يتماشى مع الأهداف الإنمائية الوطنية بالإضافة إلى معاهدات الملكية الفكرية واتفاقاتها الدولية، كلما اقتضى الأمر ذلك، مع مراعاة مواطن المرونة المتاحة لأغراض السياسات العامة (آسيا والمحيط الهادئ)	قدرة ومعرفة معزتان لدى واضعي السياسات والمسؤولين الحكوميين	استفاد 4 300 شخص من معارف ومهارات معززة في الملكية الفكرية	قدمت تعليقات ومشورة قانونية كتابية إلى ستة بلدان، هي: بنغلاديش، وبوتان، وكبوديا، وإندونيسيا، وملديف، ومنغوليا	جار
قدرة ومعرفة معزتان لدى واضعي السياسات والمسؤولين الحكوميين	عدد المتدربين/المشاركين في السنة الواحدة	استفاد 2 934 شخصا من معارف ومهارات معززة في الملكية الفكرية، منهم 1 694 متدربا/مشاركا و327 شخصا قدمت إليهم		جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
والمختصين في الملكية الفكرية والممارسين ومالكي حقوق الملكية الفكرية وأوساط المنتفعين بشأن الانتفاع الفعال بالملكية الفكرية لأغراض التنمية (آسيا والمحيط الهادئ)	عدد المنتجات الخاصة بالبلدان/الأقاليم الرامية إلى تعزيز التعريف بالملكية الفكرية وإدكاء الوعي بها	في الفترة 2008-2009 (بمعدل 2 150 شخصا لكل سنة)	معلومات عن معاهدات الويبو، و913 شخصا قدمت إليهم معلومات عن أنشطة دعم الملكية الفكرية/الابتكار من خلال مكتب الويبو في سنغافورة.	
مؤسسات محدثة للملكية الفكرية تقدم خدمات فعالة وميسرة للمنتفعين وتسهل النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية والانتفاع الفعال به (آسيا والمحيط الهادئ)	عدد إدارات الملكية الفكرية ذات الأنظمة المكتنية المحدثة/المؤتمنة وإجراءات العمل المبسطة	10 منتجات ترمي إلى التعريف بالملكية الفكرية وإدكاء الوعي بها	سبعة بلدان: التخصيص وطباعة معلومات الملكية الفكرية المختارة ومواد إعلامية باللغة/السياق المحلي لبوتان، والصين، ومنغوليا، ونيبال، وتايلند؛ وقدمت المواد المرجعية المختارة الخاصة بالملكية الفكرية إلى إندونيسيا وسري لانكا وتايلند لتعليم الملكية الفكرية وزيادة الوعي بها.	جار
عدد المؤسسات المنشأة والمعززة التي تسهل نقل التكنولوجيا والنفاذ إلى معلومات الملكية الفكرية وتقدم خدمات ذات قيمة مضافة	عدد منظمات الإدارة الجماعية المعززة و/أو المنشأة	قُدمت المساعدة إلى 13 بلدا	قُدمت المساعدة إلى ما مجموعه 15 بلدا. وأُعطي نظام أتمتة الملكية الصناعية (IPAS) ومعدات تكنولوجيا المعلومات الضرورية إلى ساموا وتونغا؛ وأوفدت بعثات خبراء ومستشارين إلى بوتان، وكمبوديا، وإندونيسيا، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، ومنغوليا، وسري لانكا لاستعراض أنظمة الأتمتة الحالية وتقديم المشورة بشأن الارتقاء بمستواها؛ وأعدت خطة أتمتة شاملة (نظام IPAS ورقمنة WIPOScan) للفلبين، وبدأ تنفيذها؛ وقدمت المساعدة إلى ستة بلدان من خلال مكتب الويبو في سنغافورة.	جار
برامج جديدة أو مُعززة للتعاون دون الإقليمي في مجال الملكية الفكرية (آسيا والمحيط الهادئ)	مبادرات جديدة دون إقليمي في شكل مشروعات أو برامج مشتركة	قُدمت المساعدة إلى ستة بلدان لإنشاء/تعزيز منظمات الإدارة الجماعية	نظم برنامج مشترك بين الويبو ورابطة أمم جنوب شرقي آسيا (ASEAN) في بانكوك بتايلند، في أكتوبر 2010 بشأن التعاون الفعال في مجال فحص البراءات. ونُظّم هذا البرنامج في سياق تعاون رابطة أمم جنوب شرقي آسيا في مبادرة البحث في براءات الاختراع وفحصها.	منقطع

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	عدد آليات التشاور للنهوض بالتعاون دون الإقليمي أو تعزيره	أجريت ست آليات	أجريت ثلاث آليات: نُظمت مشاورتان سنويتان، واحدة مع لجنة رابطة أم جنوب شرقي آسيا في جنيف وأخرى مع مجموعة سفراء جمعية جنوب آسيا للتعاون الإقليمي، لاستعراض برامج التعاون الحالية واستكشاف مزيد من مجالات التعاون. وشاركت الويبو أيضا في الفريق العامل الرابع والثلاثين التابع للرابطة والمعني بالتعاون في مجال الملكية الفكرية بمدينة دا نانغ في فييت نام في نوفمبر 2010 لمناقشة التعاون الجاري بين الويبو والرابطة.	جار
استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية وخطط إنمائية وطنية معدة و/أو معتمدة (أمريكا اللاتينية والكاريبي)	ما يصل إلى ثلاثة بلدان جديدة قد أعدت و/أو اعتمدت سياسات واستراتيجيات وخطط وطنية بشأن الملكية الفكرية	ثلاثة بلدان	قُدِّم الدعم/المساعدة إلى الأرجنتين، والجمهورية الدومينيكية، وأوروغواي في صياغة الخطط الاستراتيجية الوطنية للملكية الفكرية	جار
إطار قانوني وطني للملكية الفكرية يتماشى مع الأهداف الإنمائية والسياسة العامة وبنى تحتية إدارية وتقنية معززة في مجال الملكية الفكرية (أمريكا اللاتينية والكاريبي)	ما يصل إلى خمسة بلدان مجهزة بإطار قانوني حديث للملكية الفكرية	10 بلدان	أربعة بلدان ومنطقتان دون إقليميتين: وقدمت المشورة إلى بلدان عديدة بشأن صياغة الأطر القانونية مثل اتفاق مدريد، وتنفيذ اتفاق تريبس، ومعاهدة التعاون بشأن البراءات، وما إلى ذلك، وتلك البلدان هي: كولومبيا، وكوبا، وأوروغواي، ومنطقة البحر الكاريبي دون الإقليمية، ومنطقة أمريكا الوسطى دون الإقليمية، بالإضافة إلى البرازيل بدعم من مكتب الويبو في البرازيل.	جار
إدارات ملكية فكرية حديثة موجهة نحو تقديم الخدمات وذات بنية تحتية معززة (أمريكا اللاتينية والكاريبي)	ما لا يقل عن 5 بلدان بإدارات ملكية فكرية حديثة وتؤدي خدمات للمنتفعين ذات قيمة مضافة في مجال الملكية الفكرية	10 بلدان	ثلاثة بلدان، هي شيلي، وكولومبيا، والجمهورية الدومينيكية، حدثت إدارات الملكية الفكرية الخاصة في كل منها بمساعدة الويبو	جار
	ما لا يقل عن أربعة مكاتب للملكية الفكرية تستخدم أدوات وآليات جديدة ضمن البنية التحتية العالمية للملكية الفكرية للنفاذ الفعال إلى المعلومات التكنولوجية المتعلقة بالملكية الفكرية	10 بلدان	استفادت بلدان أخرى من المساعدة على تحديث البنية التحتية وتقويتها، وهي بليز، وكولومبيا، والجمهورية الدومينيكية، والإكوادور، والسلفادور، وهندوراس، وباراغواي	جار
قدرات مؤسسية مُعززة لدى الجامعات ومراكز البحث والتطوير وسائر الجهات العاملة في القطاع الخاص من أجل	ما لا يقل عن 12 مؤسسة مجهزة بنى قادرة على إدارة الملكية الفكرية	15 مؤسسة	21 مؤسسة، منها جامعات ومراكز بحوث ومكاتب نقل التكنولوجيا وقطاعات إنتاجية، من خلال الجمعيات التجارية وغرف التجارة، بدعم من مكتب الويبو في البرازيل فيما يتعلق بالمؤسسات البرازيلية	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
إدارة أصول الملكية الفكرية بفعالية (أمريكا اللاتينية والكاريبي)	عدد البلدان الأقل نموًا التي أخذت الملكية الفكرية بعين الاعتبار عند التخطيط وإعداد برامج العمل للمؤسسات والمنظمات الوطنية	ثلاثة من البلدان الأقل نموًا - نهاية سنة 2009 (إثيوبيا، ورواندا، وزامبيا)	دشنت مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في الإكوادور وهندوراس. ووقعت اتفاقات على مستوى الخدمات مع كوبا وغواتيمالا	جار
استراتيجيات وخطط إنمائية وطنية بشأن الملكية الفكرية معدة و/أو معتمدة (البلدان الأقل نموًا)	استراتيجيات/سياسات بشأن الملكية الفكرية معدة في ما يصل إلى خمسة من البلدان الأقل نموًا خلال السنتين	ثلاثة من البلدان الأقل نموًا - نهاية سنة 2009 (زامبيا، ورواندا، وإثيوبيا)	بلدان آخرا، هما: تنزانيا وأوغندا	جار
تعزيز القدرة المؤسسية لدى كبار المسؤولين والمحترفين في مجال الملكية الفكرية واستخدام أدوات الملكية الفكرية لأغراض التنمية التكنولوجية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية (البلدان الأقل نموًا)	عدد البلدان التي حظيت بتقييم لاحتياجاتها إلى المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات	تقييم الاحتياجات غير موجود - نهاية سنة 2009	ثلاثة بلدان هي: بدأت العملية في ملاوي ونيبال وسيراليون	جار
عدد المتدربين/المشاركين في السنة الواحدة والتوزيع الجغرافي	عدد المتدربين/المشاركين في السنة الواحدة والتوزيع الجغرافي	300 متدرب/مشارك من 45 بلدا من البلدان الأقل نموًا في سنة 2008، و330 متدربا/مشاركا من 45 بلدا من البلدان الأقل نموًا في سنة 2009	409 متدربين/مشاركين من 45 بلدا من البلدان الأقل نموًا	جار
آليات وبرامج وشراكات جديدة أو معززة في مجال التعاون (البلدان الأقل نموًا)	عدد الشراكات المنشأة في البلدان الأقل نموًا فيما بين المنظمات الحكومية والقطاع الخاص وغيرها من شركاء التنمية	لا توجد شراكات - نهاية سنة 2009	أقيمت شراكات في إثيوبيا وتنزانيا	جار
عدد برامج الملكية الفكرية المنفذة بالاشتراك مع منظمات أخرى تابعة للأمم المتحدة	عدد برامج الملكية الفكرية المنفذة بالاشتراك مع منظمات أخرى تابعة للأمم المتحدة	برنامج واحد مشترك - نهاية سنة 2009 (مكتب ممثل الأمم المتحدة السامي للبلدان الأقل نموًا والبلدان غير الساحلية والجزرية النامية بشأن تنفيذ برنامج عمل بروكسل للبلدان الأقل نموًا)	برنامج واحد مشترك. ومساهمة الويبو في تقرير الأمين العام للأمم المتحدة بشأن "تنفيذ برنامج عمل بروكسل للبلدان الأقل نموًا للعقد من سنة 2001 حتى سنة 2010" في الاستعراض الإقليمي لأفريقيا	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
		((BPoA))		
إدارات حديثة في مجال الملكية الفكرية موجهة نحو تقديم الخدمات وذات بنية تحتية معززة (البلدان الأقل نمواً)	عدد مراكز المعلومات التكنولوجية المنشأة في كل بلد	ثلاثة مراكز - نهاية سنة 2009	أُجريت تقييمات لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار المحتملة في بنين ومدغشقر وأوغندا	جار
عدد الأفراد والمنظمات ومعاهد التعليم التي حصلت على معلومات تكنولوجية وخدمات استشارية	مراكز المعلومات التكنولوجية في تنزانيا وإثيوبيا تخدم مراكز بحوث الملكية الفكرية والجامعات والمؤسسات التجارية. ولم تكن كمبوديا تعمل بكامل طاقتها بعد (حتى نهاية سنة 2009).	مراكز المعلومات التكنولوجية في تنزانيا وإثيوبيا تخدم مراكز بحوث الملكية الفكرية والجامعات والمؤسسات التجارية. ولم تكن كمبوديا تعمل بكامل طاقتها بعد (حتى نهاية سنة 2009).	تواصل مراكز البحوث والجامعات والمؤسسات التجارية الاستفادة من المعلومات التكنولوجية والخدمات الاستشارية التي تقدمها مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في تنزانيا وإثيوبيا	جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
42 178	36 584	15 654	43%

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010 إسناد أنشطة إضافية عن المشورة في مجالي التشريع والسياسة العامة بشأن البراءات ونماذج المنفعة والعلامات التجارية للبرنامجين 1 و 2 على التوالي وكذلك أنشطة إنمائية في مجال حق المؤلف للبرنامج 3 (وخصّص لهذا الأخير مبلغ إجمالي بحوالي 5,1 مليون فرنك سويسري).

وخصّصت للبرنامج موارد إضافية تقدر بحوالي مليون فرنك سويسري للفترة 2011-2010، لثلاثة من مشروعات جدول أعمال التنمية هي: مشروع "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة"، ومشروع "الملكية الفكرية وتوسيم المنتجات لتطوير الأعمال في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً"، ومشروع "تكوين الكفاءات في استعمال المعلومات التقنية والعلمية الملائمة لمجالات تكنولوجية محددة حلا لتحديات إنمائية محددة".

### نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 30: الشركات الصغيرة والمتوسطة

المسؤول عن البرنامج: السيد: جيفري أوناما

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

استمر تقديم الدعم إلى مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية وغيرها من المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة في تعزيز قدرة المقاولين والشركات الصغيرة والمتوسطة وتكوين الوعي لديهم فيما يتعلق بالدور الرئيسي لنظام الملكية الفكرية في إدارة الأصول غير المادية والاستفادة منها في تعزيز قدرتهم التنافسية. وقد جرى ذلك في المقام الأول من خلال تقديم الدعم لإعداد مواد وطنية بشأن إدارة أصول الملكية الفكرية كتوجيه أو تدريب للمقاولين والشركات الصغيرة والمتوسطة. وتضمن هذا تقديم المساعدة المالية أو التقنية أو كليهما لترجمة الإصدارات الدولية إلى اللغات الوطنية، وتخصيص الإصدارات الدولية بناء على الأطر القانونية والتنظيمية للملكية الفكرية الوطنية، والإسهاب في تقديم أمثلة/دراسات إفرادية حول الاستخدام الفعال لأصول الملكية الفكرية من قبل المقاولين والشركات في البلد المعني. كما استمر ورود طلبات لترجمة منشورات الويبو الخاصة بالشركات الصغيرة والمتوسطة وتخصيصها، ولا سيما سلسلة "الملكية الفكرية لقطاع الأعمال". وتحقيقاً لهذه الغاية، وقعت عدة اتفاقات لمشاريع ترجمة/تخصيص اكتمل بعضها سنة 2010.

ووضعت خمسة مشاريع كتب جديدة بشأن "إدارة أصول الملكية الفكرية"، و"قضايا الملكية الفكرية المتعلقة بالامتياز"، و"استخدام الأصول غير المادية للنفاذ إلى سوق رؤوس الأموال"، و"الأسرار التجارية". وكانت طائفة متنوعة من المعنيين بالشركات الصغيرة والمتوسطة، بمن فيهم الجامعات، ومستشاري الأعمال، والباحثون، والشركات الصغيرة والمتوسطة في جميع أنحاء العالم، تستخدم بشكل متزايد مجموعة الأدوات المتعددة الوسائط للعرض التصوري حول الملكية الفكرية IP Panorama<sup>TM</sup>، التي طورت على مدى ثلاث سنوات بالاشتراك مع المكتب الكوري للملكية الفكرية وجمعية كوريا للنهوض بالاختراع، كأداة تفاعلية للتعليم الإلكتروني في مجال إدارة أصول الملكية الفكرية. فعلى سبيل المثال، نظمت الويبو بالاشتراك مع المكتب الكوري للملكية الفكرية وجمعية كوريا للنهوض بالاختراع والمعهد الكوري المتقدم للعلوم والتكنولوجيا دورة تدريبية عبر الإنترنت لمدة ستة أسابيع بالاستناد إلى مجموعة الأدوات المتعددة الوسائط للعرض التصوري حول الملكية الفكرية IP Panorama، وأقيمت الدورة ثلاث مرات سنة 2010. وفيما بعد أختبر 28 مشاركاً ممن أكملوا الدورة التي أجريت عبر الإنترنت لحضور دورة دراسية متقدمة لا تعتمد على الإنترنت وتستمر لمدة ثلاثة أيام نظمتها المؤسسات نفسها. وكانت طلبات ترجمة مجموعة الأدوات المتعددة الوسائط وتخصيصها قد شهدت زيادة ملحوظة، فضلاً عن زيادة طلبات استخدامها عبر الأقراص المدمجة والمواقع الإلكترونية والكتب.

ورغم أن مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية، فضلاً عن مجموعة متنوعة من المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة، ظلت الشركاء الرئيسيين، لم تتوقف الجهود الرامية إلى التواصل المباشر مع الشركات الصغيرة والمتوسطة عبر موقعها الإلكتروني باللغات الست المستخدمة في الأمم المتحدة والنشرة الإخبارية الإلكترونية الشهرية التي تضم حوالي 35 000 مشترك في جميع أنحاء العالم.

وعلاوة على ذلك، أقامت الشركات الصغيرة والمتوسطة تسعة برامج من برامج تدريب المدربين بشأن الإدارة الفعالة لأصول الملكية الفكرية. والهدف الرئيسي لبرنامج تدريب المدربين هو إعداد مجموعة كافية من المدربين في البلد من يمتلكون المعرفة الأساسية ويتمتعون بالمهارات والخبرات اللازمة لتقديم المساعدة التمهيدية إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة بشأن الإدارة الفعالة لأصول الملكية الفكرية.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

استرشد تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 30 وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية. وشارك البرنامج في تنفيذ المشروع DA\_10\_05 "تعزيز قدرات المؤسسات والمستخدمين في مجال الملكية الفكرية على كل من الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي"، في الإطار الذي نُفذ فيه عدد من الدراسات وبرامج تدريب المدربين وترجمة و/أو تخصيص سلسلة منشورات "الملكية الفكرية لقطاع الأعمال". وكان الهدف الرئيسي هو تعزيز فهم الشركات الصغيرة والمتوسطة للانتفاع بنظام الملكية الفكرية فضلاً عن فهم العقبات والتحديات التي تواجه الشركات الصغيرة والمتوسطة وتمنعها من الاستفادة من نظام الملكية الفكرية. وترجمت الأداة المتعددة الوسائط للعرض التصوري حول الملكية الفكرية IP Panorama (كما هو موضح أعلاه) إلى اللغات النابندية والمجرية والعربية، وهي تترجم حالياً إلى اللغات البولندية والفرنسية والإسبانية.



الوضع	بيانات الأداء	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
جار	1 001 229 زيارة للموقع الإلكتروني 34 453 مشتركا في النشرة الإخبارية للشركات الصغيرة والمتوسطة	1 879 689 زيارة للموقع الإلكتروني للشركات الصغيرة والمتوسطة (سنة 2009)	المزيد من الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها التي تعتبر الموقع الإلكتروني المخصص لهذا البرنامج والمنشورات الجديدة والسابقة والوحدات الاثنتي عشرة في مجموعة الأدوات المتعددة الوسائط لبرنامجنا الملكية الفكرية مفيدة لها في عملها	وعي أفضل لدى الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها بإدارة أصول الملكية الفكرية ولدى واضعي السياسات بأهمية إدراج الملكية الفكرية ضمن استراتيجياتها الوطنية المتعلقة بالقدرة التنافسية للشركات
جار	وقعت 18 اتفاقية مع البلدان/المؤسسات الشريكة لترجمة/تكييف/تخصيص 52 منشورا ووصل إجمالي عدد اللغات التي تُرجمت أداة العرض التصوري حول الملكية الفكرية إليها، أو مازالت قيد الترجمة إليها، إلى ثماني لغات	16 بلدا	زيادة في عدد البلدان التي تطلب ترجمة المنشورات ووحدات البرنامج التعليمي إلى IP PANORAMA لغاتها الوطنية وتخصيصها بما يناسب احتياجاتها	
جار	لم تكتمل أي دراسة. تُجرى حاليا سبع دراسات؛ دراستان في مرحلة متقدمة، وخمس في مرحلة مبكرة	لم تكتمل أي دراسة	عدد الدراسات الوطنية التي يُستشهد بها كمرجع في وضع السياسات	
غير متوفر لسنة 2010	البيانات غير متوفرة	البيانات غير متوفرة	عدد الاقتباسات التي تشير إلى منشورات البرنامج وأداة العرض التصوري حول الملكية الفكرية	
جار	صدر تكليف بإجراء مشاريع خمسة كتب، ويجري حاليا تنفيذها	لم تُعد أي منشورات جديدة	زيادة في طلب نشر المزيد من المحتوى الأصلي عن الملكية الفكرية لقطاع الأعمال	
جار	30 مؤسسة جديدة من المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة	45 مؤسسة من المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة	زيادة عدد المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة التي تقدم الخدمات والمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية	قدرة معززة لدى المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة، بما فيها الجامعات ومؤسسات تدريب تلك الشركات، على تقديم المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية وخدمات الدعم والاستشارة لزيائنها

النتائج المرتبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
عدد المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة، بما فيها الجامعات، التي تستخدم مواد الويبو أو مواد تستند إلى منتجات الويبو في ما تقدمه من خدمات التوعية وتكوين الكفاءات	البيانات غير متوفرة	البيانات غير متوفرة	البيانات غير متوفرة. استبيان يُوزَع مرة كل سنتين	غير متوفر لسنة 2010
نسبة رضا الشركات الصغيرة والمتوسطة عن الخدمات الاستشارية التي تقدمها المؤسسات الداعمة لها	البيانات غير متوفرة	البيانات غير متوفرة	البيانات غير متوفرة. استبيان يُوزَع مرة كل سنتين	غير متوفر لسنة 2010
قدرة معززة لدى واضعي السياسات على صياغة سياسات وإعداد مشاريع في مجال إدارة أصول الملكية الفكرية وتنفيذها	المزيد من الإشارات إلى إدارة أصول الملكية الفكرية في البيانات والخطب والتوجيهات الصادرة عن واضعي السياسات	البيانات غير متوفرة	البيانات غير متوفرة. استبيان يُوزَع مرة كل سنتين	غير متوفر لسنة 2010
عدد المشاريع التي تضعها الحكومات الوطنية وتنفذها للنهوض بالمقاومات التي تستند إلى الملكية الفكرية	البيانات غير متوفرة	البيانات غير متوفرة	البيانات غير متوفرة. استبيان يُوزَع مرة كل سنتين	غير متوفر لسنة 2010

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
4 729	5 195	2 230	43%

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساساً إلى انتقال موظفين للعمل في هذا البرنامج.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

شهدت سنة 2010 نسبة متدنية في استخدام موارد خلاف الموظفين، ويعزى ذلك إلى التأخير في تنفيذ الأنشطة المخطط لها خلال النصف الثاني من سنة 2010 نتيجة لإعادة التنظيم الداخلي.

وعموماً، كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جارٍ.

## البرنامج 10: التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

في سنة 2010 تركزت الجهود في دول أوروبا الوسطى والبلطيق، وبلدان آسيا الوسطى وأوروبا الشرقية والتوقاز، فضلا عن بعض البلدان في حوض البحر الأبيض المتوسط على الترويج للانتفاع بنظام الملكية الفكرية للبحث على الابتكار والإبداع من أجل تميمها الاقتصادية والاجتماعية والثقافية بطريقة فعالة واستراتيجية.

وانصب التركيز بشكل خاص على صياغة استراتيجيات الملكية الفكرية الوطنية وتنفيذها في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. وتحقيقا لهذه الغاية، ومراعاة للاحتياجات الخاصة للبلدان في المنطقة، أعد دليل لصياغة استراتيجيات الملكية الفكرية في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر، وأرسل عدد من بعثات الخبراء المنظمة لتقييم الاحتياجات الحالية لتلك البلدان وتقديم المشورة بشأن عملية وضع استراتيجيات وطنية. ونتيجة لذلك، اعتمدت بلدان عديدة استراتيجياتها بشأن الملكية الفكرية أو أعادت النظر فيها (ألبانيا، وبلغاريا، وكرواتيا، وهنغاريا، ورومانيا)، وشرعت بعض البلدان في ذلك (أرمينيا، وبيلاروس، والبوسنة والهرسك، وإسرائيل، وقيرغيزستان، ومالطة، ومولدوفا، وصربيا، وأوكرانيا، وتركيا).

وسهلت الوثيقة التوجيهية المذكورة أعلاه، وكذلك الأدوات التي سبق ذكرها بالتفصيل (في مجال نقل التكنولوجيا، وحق المؤلف، والشركات الصغيرة والمتوسطة)، تحديث التشريعات الوطنية في مجال الملكية الفكرية. فعدلت سبعة بلدان تشريعاتها الوطنية لجعلها تتماشى مع المعاهدات الدولية للملكية الفكرية وخطط التنمية الوطنية، وأعلن 16 بلدا عن عزمه على إعادة النظر في التشريعات القائمة.

وتلقت الويبو خلال الفترة قيد الاستعراض طلبات عديدة كانت تهدف إلى مساعدة مكاتب الملكية الفكرية على تحديث إجراءاتها وأنظمة الأتمتة الخاصة بها. ونجحت الويبو في تقديم هذه المساعدات، بما في ذلك تحديث البرامج، إلى البلدان التالية: أذربيجان، وألبانيا، وبيلاروس، والبوسنة والهرسك، وكرواتيا، وإسرائيل، والجبل الأسود، والاتحاد الروسي، وصربيا، وسلوفينيا، وأوكرانيا.

وعلاوة على ذلك وسّعت الويبو نطاق التعاون مع الدوائر الصناعية والمقاولين وجميع القطاعات الاقتصادية المعنية الأخرى لتعزيز الانتفاع بالملكية الفكرية من أجل تحقيق التنمية الاقتصادية في المنطقة وتشجيع إقامة شراكات محلية بين القطاعين العام والخاص في مجال الملكية الفكرية. وفي الاتحاد الروسي تحققت أهم النتائج المحرزة في هذه المنطقة، حيث أبرمت عدة اتفاقات، بما في ذلك على سبيل المثال، اتفاق بين المركز الدولي بجامعة موسكو لومونوسوف الحكومية، والمعهد الحكومي الروسي للملكية الفكرية، والدائرة الاتحادية للملكية الفكرية والبراءات والعلامات التجارية (ROSPATENT)، وأبرم كذلك اتفاق بين الدائرة الاتحادية للملكية الفكرية والبراءات والعلامات التجارية ومركز البحث في التكنولوجيات الجديدة وتسويقها - مؤسسة سكولكوف.

واستمر أيضا تقديم الدعم إلى البلدان لبناء قدرات الموارد البشرية الوطنية، بهدف تعزيز الوعي لدى عامة الجمهور وبعض الفئات المحددة وتعزيز القدرة على الانتفاع الفعال بالملكية الفكرية لأغراض التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. ودُرّب أكثر من 500 متخصص وخبير في مجال الملكية الفكرية في برامج الملكية الفكرية المتخصصة المتعلقة بنقل التكنولوجيا، والإنفاذ، وحق المؤلف، وتدرّس الملكية الفكرية، والمعارف التقليدية، وغيرها. وبالإضافة إلى ذلك، نُظّم العديد من مدارس الويبو الصيفية في المنطقة (كرواتيا، والاتحاد الروسي، وأوكرانيا).

وعزز أيضا التعاون مع المنظمات الوطنية والإقليمية والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى، مثل لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا (UNECE)؛ والمنظمة الأوروبية لبراءات الاختراع (EPO)، والمنظمة الأوروبية الآسيوية لبراءات الاختراع (EAPO). وشاركت الويبو بصفة خاصة في الآلية التنسيقية الإقليمية الخاصة بلجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا، وفي فريق من المتخصصين في مجال الملكية الفكرية، وكذلك في العديد من المناسبات والدورات التدريبية التي نظمتها المنظمة الأوروبية لبراءات الاختراع والمنظمة الأوروبية الآسيوية لبراءات الاختراع.

## تنفيذ جدول أعمال التنمية

ظل البرنامج 10 يؤدي دورا رئيسيا في تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية فيما يتعلق بالتعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا. وكان هذا هو حال توصيات جدول أعمال التنمية المتعلقة بالمساعدة التقنية التي تقدمها الويبو وأنشطة تكوين الكفاءات - التوصيات التي تندرج تحت الفئة ألف، والتي استمرت في تحديد كيفية تصميم أنشطة البرنامج 10 وتنفيذها.

## بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
استراتيجيات وتشريعات وطنية بشأن الملكية الفكرية متوافقة والاستراتيجيات والخطط الإنمائية الوطنية فضلا عن المعاهدات والاتفاقات الدولية بشأن الملكية الفكرية	حوالي 15 بلدا جديدا لها برامج وطنية لتكوين الكفاءات واستراتيجيات في مجال الملكية الفكرية مدججة مع الخطط الإنمائية الوطنية	طورت استراتيجيات الملكية الفكرية في 11 بلدا، وهي: البوسنة والهرسك، وبلغاريا، وكرواتيا، والجمهورية التشيكية، وهنغاريا، وكازاخستان، وبولندا، ورومانيا، والاتحاد الروسي، وسلوفاكيا، وسلوفينيا	اعتمدت البلدان التالية استراتيجيات الملكية الفكرية أو راجعتها: ألبانيا، وبلغاريا، وكرواتيا، وهنغاريا، ورومانيا وشرعت البلدان التالية في إعداد استراتيجيات الملكية الفكرية: أرمينيا، وبيلا روس، والبوسنة والهرسك، وإسرائيل، وقيرغيزستان، ومالطة، ومولدوفا، وصربيا، وأوكرانيا، وتركيا	جار
قوانين ولوائح وطنية محدثة بشأن الملكية الفكرية متمشية مع المعاهدات والاتفاقات الدولية بشأن الملكية الفكرية ومتوافقة مع الأولويات الإنمائية الوطنية	حوالي 21 بلدا جديدا لها قوانين ولوائح وطنية محدثة بشأن الملكية الفكرية متمشية مع المعاهدات والاتفاقات الدولية بشأن الملكية الفكرية ومتوافقة مع الأولويات الإنمائية الوطنية	22 بلدا عدلت تشريعاتها الوطنية أو تنوي تعديلها لجعلها تتماشى مع المعاهدات الدولية للملكية الفكرية وخطط التنمية الوطنية، وهي: ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وبلغاريا، وكرواتيا، وإسرائيل، ورومانيا، وأوزبكستان، وبلدان التي تنوي تعديلها هي: أرمينيا، وبيلا روس، وبلغاريا، وجورجيا، وهنغاريا، وكازاخستان، وليتوانيا، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، ومالطة، وبولندا، ورومانيا، وصربيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وطاجيكستان، وتركمانستان، وأوكرانيا	البلدان التي عدلت تشريعاتها الوطنية لجعلها تتماشى مع المعاهدات الدولية للملكية الفكرية وخطط التنمية الوطنية، وهي: ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وبلغاريا، وكرواتيا، وإسرائيل، ورومانيا، وأوزبكستان، وبلدان التي تنوي تعديلها هي: أرمينيا، وبيلا روس، وبلغاريا، وجورجيا، وهنغاريا، وكازاخستان، وليتوانيا، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، ومالطة، ورومانيا، وصربيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وطاجيكستان، وتركمانستان، وأوكرانيا، وتركيا	جار
خدمات أكثر فعالية وأسهل منالا تقدمها المؤسسات الوطنية المعنية بالملكية الفكرية	حوالي 14 بلدا جديدا لها بنى تحتية حديثة وإدارة معززة للخدمات في مجال الملكية الفكرية، بما في ذلك أساليب عمل أحدث وإجراءات مكتبية مؤتمتة	17 بلدا عززت كفاءات مراكز الملكية الفكرية بها، وهي: ألبانيا، وبيلا روس، وبلغاريا، وكرواتيا، والجمهورية التشيكية، وإستونيا، وهنغاريا، وكازاخستان، ولافتيا، وليتوانيا، وبولندا، ورومانيا، والاتحاد الروسي، وصربيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وأوكرانيا	حدثت مكاتب الملكية الفكرية (برمجيات جديدة) وجرت أتمتتها في 12 بلدا، هي: أذربيجان، وألبانيا، وبيلا روس، والبوسنة والهرسك، وكرواتيا، وإسرائيل، والجبل الأسود، والاتحاد الروسي، وصربيا، وسلوفينيا، وأوكرانيا	جار
مراكز للمعلومات والخدمات تعمل بشكل جيد في مجال الملكية الفكرية	حوالي 15 بلدا جديدا لها مراكز للمعلومات والخدمات تعمل بشكل جيد في مجال الملكية الفكرية	17 بلدا عززت كفاءات مراكز الملكية الفكرية بها، وهي: ألبانيا، وبيلا روس، وبلغاريا، وكرواتيا، والجمهورية التشيكية، وإستونيا، وهنغاريا، وكازاخستان، ولافتيا، وليتوانيا، وبولندا، ورومانيا،	أنشئت مراكز للمعلومات والخدمات المتعلقة بالملكية الفكرية في 8 بلدان، هي: أذربيجان، والبوسنة والهرسك، وجورجيا، وإسرائيل، ومقدونيا، ومولدوفا، والجبل الأسود، وتركيا	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
كفاءات معززة للمتخصصين في الملكية الفكرية	تزويد 16 بلداً ببرنامج تدريبي بشأن الملكية الفكرية وتسجيل تحسن في أداء ما يربو على 60% من المشاركين	والإتحاد الروسي، وصربيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وأوكرانيا	وأنشئ مركز لدعم التكنولوجيا والابتكار في قيرغيزستان	
انتفاع فعال بأنظمة الملكية الفكرية بفضل إقامة شراكات محلية بين القطاعين العام والخاص في مجال الملكية الفكرية	استحداث ما بين 10 شركات حديثة ومشروعات متفرعة و12 شركة حديثة ومشروعاً متفرعاً في بلدان مختلفة في إطار شراكات قائمة بين القطاعين العام والخاص لأغراض تطوير الملكية الفكرية والانتفاع بها	أقيمت شراكات بين القطاعين العام والخاص في 10 بلدان، هي: الجمهورية التشيكية، وجورجيا، وكازاخستان، ولاتفيا، وبولندا، ورومانيا، والإتحاد الروسي، وصربيا، وسلوفاكيا، وأوكرانيا	أقيمت برامج تدريبية ومتخصصين في الملكية الفكرية من 12 بلداً، هي: ألبانيا، وأرمينيا، وبيلاروس، وبلغاريا، والجمهورية التشيكية، وكازاخستان، وقيرغيزستان، وليتوانيا، ومولدوفا، والإتحاد الروسي، وسلوفاكيا، وأوكرانيا. وستعد دراسة استقصائية تقيس مدى التطبيق الفعلي للمهارات قبل نهاية سنة 2011	جار
استخدام البلدان التي تمر بمرحلة انتقالية لأدوات ودلائل معدة حديثاً للنهوض بالانتفاع بحقوق الملكية الفكرية بغية تحقيق التنمية الاقتصادية	عدد زيارات القراء للموقع الإلكتروني بحسب المادة الإرشادية والبلد	بدأ العمل على بعض أدوات الويبو الخاصة الرامية إلى تيسير تبادل الخبرات وأفضل الممارسات والمعدة لتلبية الاحتياجات الخاصة لبلدان المنطقة.	حوالي 3 000 صفحة على الإنترنت تشير إلى الأدوات المعدة حديثاً للبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية مع ما يقرب من 30 000 قارئ	جار
إنتاج ستة مواد إرشادية في نهاية سنة 2011	أعدت ثلاث أدوات جديدة: 1- إدارة الملكية الفكرية الأكاديمية والمرحلة المبكرة من الإبداع 2- الميزات الخاصة لأنظمة حق المؤلف 3- توصيات بشأن تعزيز الدور الذي تقوم به الشركات الصغيرة والمتوسطة المبتكرة في البلدان الأعضاء في أسرة الدول المستقلة	أعدت أداة واحدة جديدة: دليل لصياغة استراتيجيات الملكية الفكرية		جار

الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
6 111	6 460	3 193	%49

الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساساً إلى انتقال موظفين للعمل في إطار هذا البرنامج.

نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 11: أكاديمية الويبو

### المسؤول عن البرنامج: السيد جوفري أونياما

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

واصلت أكاديمية الويبو في سنة 2010 تقديم دورات تدريبية لصالح الدول الأعضاء بالاشتراك مع المؤسسات المتعاونة التي يجمعها بأكاديمية الويبو تعاون قديم العهد. وأطلقت الأكاديمية دورات تدريبية جديدة ومتنوعة بنظام التعليم المباشر والتعليم عن بعد استجابة للطلبات المتزايدة التي تقدمها الدول الأعضاء. وعلاوة على ذلك واصلت الأكاديمية تعزيز المنهجية المتعددة التخصصات لتدريس الملكية الفكرية من خلال برامجها التدريبية.

وفي إطار برنامج التطوير المهني – بالتعاون مع 26 مؤسسة – نُظمت 22 دورة تدريبية حول الملكية الصناعية وحق المؤلف والحقوق المجاورة. وفي سنة 2010 بلغ إجمالي عدد الذين استفادوا من هذه الدورات 191 مشاركا. وأشار المشاركون إلى أن التدريب عزز معارفهم ومهاراتهم في إدارة حقوق الملكية الفكرية، ومكّنهم من تقديم خدمة أفضل لمستخدمي نظام الملكية الفكرية. ويرجع سبب الانخفاض العام في عدد المشاركين الذين تلقوا تدريبا سنة 2010، مقارنة بسنة 2009، إلى رفع مسؤولية تنظيم دورتين تدريبيتين حول حق المؤلف من على عاتق الأكاديمية ونقلها إلى البرنامج 3.

وظل الطلب على دورات التعليم عن بعد مرتفعا سنة 2010، فقد سجل البرنامج 53 522 مشاركا – وهو ثاني أعلى رقم يتحقق في عام واحد – من 184 بلدا في 14 دورة (85 حصة) قدمت باللغات الإنجليزية، والفرنسية، والأسبانية، والبرتغالية، والعربية، والصينية، والروسية. وقُدمت دورات بلغات جديدة، منها: الدورة المتقدمة بشأن حق المؤلف والحقوق المجاورة (DL201) باللغة الروسية، ودورة مدخل إلى معاهدة التعاون بشأن البراءات (101PCT) باللغات العربية والصينية واليابانية والكورية والروسية. وعلاوة على ذلك استمر تقديم دورات التعلم عن بعد في إطار برامج الماجستير المشتركة مع الويبو وبناء على طلب الجامعات ومكاتب الملكية الفكرية. وبدأ تقديم دورتين متقدمتين جديدتين، هما "إدارة الملكية الفكرية" (DL-450) وإدارة الملكية الفكرية في قطاع النشر (DL-401)، في سنة 2010. ودُرّب مُعلمون (16) من مكاتب الملكية الفكرية البرازيلية والكرواتي على تدريس دورات التعليم عن بعد التي تقدمها الويبو وتخصيصها. وأطلقت الدورة العالمية الأولى التي تقدمها الأكاديمية بشأن تعزيز البنية التحتية (مراكز خدمات تكنولوجيا المعلومات) باللغة الفرنسية إلى ما يبلغ 57 مشاركا (في المغرب) استعدادا للتدريبات المكثفة التي يقدمها البرنامج 14. وقد تأخر قليلا نشر منصة جديدة لإدارة التعليم عن بعد بسبب المتطلبات الجديدة لاستخدام مركز مستخدمي الويبو لتقديم خدمات الويبو. ومن المتوقع أن يتم إطلاق هذا النظام في الربع الثاني من سنة 2011.

واستمر التعاون مع الجامعات لتدريب المدربين وغيرهم من المتخصصين في الملكية الفكرية في إطار برنامج المؤسسات الأكاديمية؛ وذلك من أجل تعزيز فعالية تعليم الملكية الفكرية. وفي سنة 2010، التحق ما مجموعه 33 طالبا من 28 بلدا مختلفا ببرنامج الماجستير في قانون الملكية الفكرية الذي قُدّم بالاشتراك مع جامعة تورينو وبالتعاون مع المركز الدولي للتدريب التابع لمنظمة العمل الدولية (ITC-ILO). كما قُدّم برنامج درجة الماجستير في الملكية الفكرية بالتعاون مع جامعة أفريقيا والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية، والتحق بهذا البرنامج 31 طالبا من 16 بلدا. وذلك بالإضافة إلى برنامجين مشتركين جديدين، هما: (أ) برنامج الماجستير في قانون الملكية الفكرية بالتعاون مع جامعة كوينزلند للتكنولوجيا بأستراليا، وكان عدد المتحقّين به 20 طالبا؛ (ب) وبرنامج درجة الماجستير في الملكية الفكرية بالتعاون مع المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية وجامعة ياوندي 2 بالكاميرون، والتحق به 30 طالبا. وشاركت الويبو مع منظمة التجارة العالمية في تنظيم ندوة لمدربي الملكية الفكرية بمشاركة 21 مُدرسا من 21 بلدا من أجل تعزيز التواصل وفعالية تعليم الملكية الفكرية والتدريب في جميع أنحاء العالم. وعلاوة على ذلك، درّب 20 موظفا حكوميا من 20 بلدا في إطار الدورة المتقدمة المشتركة بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية. وشارك ما مجموعه 350 طالبا وأستاذا جامعيًا وباحثًا وموظفا حكوميا في أربع ندوات إقليمية ووطنية بشأن التعليم والتدريب والبحث في مجال الملكية الفكرية عقدت في بلغاريا، وفيجي، وليبيريا، وملاوي.

واصل برنامج مدارس الويبو الصيفية نموه في سنة 2010 بتقديمه في بلدين جديدين، هما البرازيل والولايات المتحدة الأمريكية، ليصل إجمالي عدد المدارس الصيفية إلى 10 مدارس. واستفاد 302 طالب كبير ومهني شاب من 67 بلدا من الدورات التي قُدمت سنة 2010.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

شارك البرنامج في تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية DA\_10\_01 "مشروع رائد لإنشاء أكاديميات وطنية جديدة في مجال الملكية الفكرية". وبدأ تنفيذ هذا المشروع في عشرة بلدان، منها الجمهورية الدومينيكية وتونس اللتان وقعتا اتفاقات تعاون. ومن المتوقع أن يبدأ قريبا التعاون مع ثلاثة بلدان أخرى ومكتب إقليمي يمثل ستة بلدان من مجلس التعاون الخليجي. وأوشك المشروع على الدخول في مرحلة دراسة الجدوى في خمسة بلدان، ومن المتوقع أن تُفتتح أول أكاديمية جديدة في بيرو في مايو 2011.

بالإضافة إلى ذلك بدأت عملية تحسين إدماج جدول أعمال التنمية في برامج التعليم عن بعد الخاصة بالأكاديمية. وأعيد ما يطلق عليه اسم "المقاربة التي تركز على المتعلم" لرفع مكانة تدريس الملكية الفكرية والتنمية. ونتيجة لذلك تعدّ الآن نماذج معينة للدورة العامة عن الملكية الفكرية (DL-101) وحق المؤلف والحقوق المجاورة (DL-201) والعلامات التجارية والبيانات الجغرافية والرسوم والنماذج الصناعية (DL-302) والبراءات (DL-301) مما يجعل جدول أعمال الويبو بشأن التنمية جزءا لا يتجزأ من هذه الدورات. وسوف يكتمل أول نموذج من هذه النماذج في أبريل 2011.

واسترشد تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 11 وتخطيطها وتنفيذها بتوصيات جدول أعمال التنمية المتعلقة بالمساعدة التقنية وتكوين الكفاءات.

بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
مهارات ومعارف محسّنة ومعزّزة لموظفي مكاتب الملكية الفكرية وأصحاب المصالح الآخرين في البلدان النامية	نسبة الرضا عن كافة برامج الأكاديمية وشهادات الماجستير في قانون الملكية الفكرية	رضا بنسبة 95% عن برنامج التطوير المهني، والمؤسسات الأكاديمية، وبرنامج التعليم عن بعد	رضا بنسبة 97% عن برنامج التطوير المهني، والمؤسسات الأكاديمية، وبرنامج التعليم عن بعد	جار
نسبة الطلاب/المتدربين/المشاركين الذين يستخدمون المعارف والمهارات الجديدة في عملهم، موزعة بحسب المكتب والبلد	عدد مهنبي الملكية الفكرية الذين تلقوا تدريبا، موزعين بحسب المؤسسة والبلد	90% في برنامج التطوير المهني	93% في برنامج التطوير المهني	جار
عدد الخريجين المتخصصين في الملكية الفكرية، موزعين بحسب البلد	عدد الطلاب الذين التحقوا: 33 طالبا في الماجستير في القانون بجامعة تورينو من 28 بلدا؛ 31 طالبا في الماجستير في الملكية الفكرية بجامعة أفريقيا من 16 بلدا	عدد الطلاب الذين التحقوا: 33 طالبا في الماجستير في القانون بجامعة تورينو من 15 بلدا؛ و 26 طالبا في الماجستير في الملكية الفكرية بجامعة أفريقيا من 15 بلدا	191 مهنيا مدربا في سنة 2010 في إطار برنامج التطوير المهني، و 302 مشاركا من 67 بلدا في إطار برنامج المدارس الصيفية	جار
عدد الخريجين المتخصصين في الملكية الفكرية، موزعين بحسب البلد	عدد الطلاب الذين التحقوا: 33 طالبا في الماجستير في القانون بجامعة تورينو من 28 بلدا؛ 31 طالبا في الماجستير في الملكية الفكرية بجامعة أفريقيا من 16 بلدا	عدد الطلاب الذين التحقوا: 33 طالبا في الماجستير في القانون بجامعة تورينو من 15 بلدا؛ و 26 طالبا في الماجستير في الملكية الفكرية بجامعة أفريقيا من 15 بلدا	قُدّم برنامجان جديان لدرجة الماجستير في الملكية الفكرية: برنامج ماجستير في الملكية الفكرية تقدمه الويبو بالاشتراك مع جامعة كوينزلاند للتكنولوجيا (20 طالبا)؛ وبرنامج ماجستير في الملكية الفكرية تقدمه جامعة باوندي (30 طالبا)	جار





الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
10 193	9 492	4 067	%43

الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ تراجع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010 فيما يتعلق بموارد الموظفين، ويعزى ذلك أساساً إلى تخفيض عدد الموظفين المؤقتين وتغيير في درجات تصنيف الوظائف القائمة.

نسبة استخدام ميزانية 2010

شهدت سنة 2010 نسبة متدنية في استخدام الميزانية، ويعزى ذلك إلى تأجيل دفع فواتير الأحداث التي نُظمت في سنة 2010 وأتعب المدرسين (دورات التعلم عن بعد) وشهادات الطلاب حتى سنة 2011. وعموماً، كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جارٍ.

## البرنامج 12: التصنيفات الدولية ومعايير الويبو المسؤول عن البرنامج: السيد يوشيوكي تاكاجي

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

تحقق تقدم كبير فيما يتعلق بالتصنيفات الدولية ومعايير الويبو بشأن الملكية الفكرية، بالإضافة إلى تحقق العديد من أهداف السنتين بالفعل قبل نهاية سنة 2010.

وقد نُفذت البنية المبسطة للتصنيف الدولي للبراءات تنفيذا كاملا، وضم إصدار سنة 2011 من التصنيف الدولي للبراءات هذه البنية مع منصة نشر جديدة على شبكة الإنترنت. وقد نُجحت لجنة الخبراء المعنية بالتصنيف الدولي للبراءات والفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات في إدماج القواعد الجديدة في إجراءات عملها.

ووافقت لجنة الخبراء الخاصة بتصنيف نيس على إدخال سلع وخدمات جديدة في التصنيف كل عام، بدلا من كل خمسة أعوام، وهو ما يتماشى مع الأداء المستهدف. وسوف يُنشر إصدار جديد من التصنيف إلكترونيا كل عام على منصة نشر جديدة.

وقد نُفذ منتدى نيس الإلكتروني، وساعد على تحسين التحضير لعمل لجنة الخبراء وتحقيق تقدم أكثر كفاءة فيه. وبالتالي كان من الممكن تقليص مدة دورته العادية لتصبح خمسة أيام عمل، بدلا من ثمانية كما كان مُتبعا في الماضي.

ونُفذ تسلسل جديد لسير العمل من أجل نشر تقرير دورات الفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات، مما سمح بتقليص المدة الزمنية المستغرقة لنشر وثائق التقرير وتحديث المنتدى الإلكتروني لتكون ثلاثة أسابيع بدلا من ستة. وخفّض متوسط الوقت المُستغرق بين تقديم المشروع والموافقة عليه إلى 26 شهرا، بدلا من 32 شهرا كما كان مُتبعا في السابق. كما استمر تطوير قاعدة البيانات الجديدة لمعايير الويبو (WIPOSTAD)، ومن المتوقع أن تُنقذ سنة 2011.

وأحرز تقدم نحو جمع البيانات اللازمة لتقييم مدى زيادة زيارات موقع الويبو الإلكتروني، ومن المتوقع اكتمال جمع البيانات في نهاية فترة السنتين. ولم يكن ممكنا سنة 2010 استخدام برنامج Google Analytics لرصد استخدام موقع التصنيفات والمعايير الدولية الإلكتروني بسبب تغير تكوين الموقع سنة 2010 (على سبيل المثال: منصة جديدة للمنشورات الخاصة بالتصنيف الدولي للبراءات، وموقع جديد للجنة المعنية بمعايير الويبو). وقد ثبت أن مهمة جمع الإحصاءات تحتاج إلى مزيد من التحضير من حيث تكنولوجيا المعلومات، على سبيل المثال، ينبغي لجميع المواقع المعنية بنشاط معين أن يكون لها جذر مشترك في اسم عنوان الموقع (URL). وبينما تشير معظم مؤشرات الأداء إلى تحقق تقدم يبعث على الرضا، سينصب التركيز في سنة 2011 على تحقيق نتائج بشأن المؤشرات/الأهداف التي لم تتحقق بعد.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

إن عمل البرنامج 12 يدعم تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية رقم 8 و30 و31، عن طريق تسهيل حصول البلدان النامية على المعلومات المتاحة للجمهور المتعلقة ببراءات الاختراع. وبذلك يساهم أيضا في الجهود المتعلقة بنقل التكنولوجيات.

بيانات الأداء

الوضع	بيانات الأداء	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
جار	نُفذت بنية مبسطة للتصنيف الدولي للبراءات تنفيذا كاملا	بنية مزدوجة	تنفيذ كامل للبنية المبسطة للتصنيف الدولي للبراءات بحلول يناير 2011	فعالية معززة في مراجعة التصنيفات الدولية ومعايير الويبو
جار	اعتمدت لجنة خبراء نيس لتقليص مدة المراجعة من 5 أعوام إلى عام واحد	مدة المراجعة خمسة أعوام	تنفيذ كامل لإصلاح عملية مراجعة تصنيف نيس لتقليص مدة المراجعة من خمسة أعوام إلى عام واحد بحلول سنة 2011	

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
عدد مشاريع تصنيفات NIVIO التي تُناقش في المنتدى الإلكتروني	لا شيء	20 مشروعاً	جار	
تقلص الوقت الضروري ما بين مرحلة تقديم الطلب ومرحلة اعتماده ونشره	32 شهراً في المتوسط	26 شهراً في المتوسط لمشروعات التنقيح والحفظ	جار	
تقلص كبير في كمية العمل التحريري من خلال استعمال قاعدة بيانات جديدة على الإنترنت لفائدة الفريق العامل المعني بالمعايير والتوثيق واستعمال أدوات التصنيفات المناسبة	التسلسل الحالي لسير العمل والمنشورات يتطلبان كما هائلاً من العمل التحريري المتنامي	التسلسل الجديد لسير العمل من أجل نشر تقارير الفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات قد قلص المدة الإجمالية للنشر من ستة إلى ثلاثة أسابيع	جار	
قبول التصنيفات الدولية ومعايير الويبو على نطاق أوسع والانتفاع بها بفعالية أكبر	تزايد عدد الأطراف المتعاقدة في الاتفاقات المعنية	المعلومات المتوفرة على موقع الويبو الإلكتروني على شبكة الإنترنت	طرفان متعاقدان جديداً: أولهما فيينا، وثانيهما ستراسبورغ	جار
تزايد عدد زوار مواقع الويبو المعنية على الإنترنت	تحدد لاحقاً	بيانات منتصف فترة السنتين غير متوفرة - ستُقدّم في نهاية السنتين	غير متوفر لسنة 2010	
توحيد إجراءات نشر التصنيفات الدولية وما يتصل بها من أدوات الدعم المعلوماتية	تقلص استعمال الموارد الخارجية لنشر التصنيفات إلى أدنى حد	الاعتماد الكبير على الموارد الخارجية للنشر، لا سيما نشر تصنيفات NIVIO	ما زالت تستخدم الموارد الخارجية لنشر التصنيفات	جار
وضع أدوات الدعم المعلوماتية وتطويرها من أجل مساعدة المكاتب الوطنية على صياغة المطبوعات الوطنية من التصنيفات الدولية	عدد المكاتب التي تستخدم هذه الأدوات: الهدف 8	أربعة مكاتب (البرازيل، إسبانيا، اليونان، بولندا)	مكتب واحد إضافي (سلوفاكيا) في سنة 2010	جار
إعادة تصنيف وثائق البراءات بانتظام وفقاً للتصنيف الدولي المعدل باستخدام خدمة على الإنترنت تعتمد على لغة الترميز الموسعة (XML)	عدد المكاتب المشاركة في إعادة التصنيف وعدد وثائق البراءات التي يُعاد تصنيفها	شارك 12 مكتباً في سنة 2009 (المكتب الأوروبي للبراءات، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، إسبانيا، البرازيل، السويد، النرويج، هنغاريا، المملكة المتحدة، بلغاريا، الصين، المكسيك) 73% في المتوسط من الوثائق التي أعيد تصنيفها	بيانات منتصف فترة السنتين غير متوفرة - ستُقدّم في نهاية السنتين	غير متوفر لسنة 2010

## الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
8 520	7 029	3 512	%50

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ تراجع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساساً إلى نقل الخدمات الإعلامية المتعلقة بالبراءات إلى البرنامج 14.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

شهدت سنة 2010 نسبة متدنية في استخدام الميزانية، ويعزى ذلك أساساً إلى تأجيل دفع فواتير عديدة إلى سنة 2011، مع أن الالتزامات بشأنها قُدمت سنة 2010. وعلاوة على ذلك، تأجل طلب تقديم العروض لمشروع إعادة تصنيف التصنيف الدولي للبراءات إلى سنة 2011.

وعموماً، كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جارٍ.

## البرنامج 14: الخدمات العالمية للمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية

### المسؤول عن البرنامج: السيد يوشيوكي تاكاغي

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

ساهمت خدمة البحث الجديدة في ركن البراءات (PATENTSCOPE) في زيادة عدد المستخدمين خلال سنة 2010، حيث بلغ إجمالي العدد 18 231 زائرا فريدا للموقع الجديد في الربع الأول من سنة 2010، وبلغ 49 666 زائرا فريدا للموقع في الربع الرابع من سنة 2010.

وقد أضيفت وظائف جديدة إلى خدمة البحث، منها خدمات متعددة اللغات، وأضيف عدد من المجموعات الوطنية إلى قاعدة البيانات في سنة 2010، ليصل العدد الإجمالي للمجموعات الوطنية إلى عشرين مجموعة، كما أضيف نظام البحث المتعدد اللغات (CLIR)، وهي أداة توسعة متعددة اللغات للمساعدة في البحث المتعدد اللغات، مما يوفر إمكانية البحث بخمس لغات في وقت واحد عن طريق إدخال مصطلح بحث بلغة واحدة.

وأضيفت وظيفة "ترجمة غوغل" إلى خدمة البحث في ركن البراءات (PATENTSCOPE) من أجل مساعدة المستخدمين على فهم الوثائق الناتجة عن البحث باستخدام الأداة الجديدة للبحث المتعدد اللغات. وتسمح هذه الوظيفة الجديدة للمستخدم بترجمة الوثائق إلى اللغات التي تتيحها أداة "ترجمة غوغل".

وأقيمت في سبتمبر 2010 شراكة جديدة بين القطاعين العام والخاص تضم الويبو وموردي المعلومات البارزين. ويتيح برنامج "النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات" للمؤسسات في البلدان النامية النفاذ إلى قواعد بيانات تجارية خاصة بالبراءات، كما يتيح لهم فرصة النفاذ إلى أدوات وخدمات فعالة لاسترجاع البيانات المتعلقة بالبراءات من قواعد البيانات المشار إليها وتحليل تلك البيانات. وقد اتفق الشركاء في برنامج النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات، وهم LexisNexis و Minesoft و ProQuest و Questel و Thomson Reuters و WIPS، على توفير إمكانية النفاذ إلى منتجاتهم الإعلامية الرئيسية بشأن البراءات بتكلفة منخفضة لمكاتب براءات الاختراع والمؤسسات الأكاديمية والبحثية في كثير من البلدان النامية، بالإضافة إلى النفاذ المجاني لمكاتب ومؤسسات البلدان الأقل نموا.

ويتيح برنامج الويبو المسمى "برنامج النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار" الذي أطلق سنة 2009 بالتعاون مع 12 دار نشر كبرى، لما يبلغ 107 من البلدان النامية النفاذ إلى أكثر من 50 مجلة علمية وتقنية بتكلفة منخفضة جدا، وبالمجان للبلدان الأقل نموا.

ويهدف إنشاء مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار إلى مساعدة أصحاب المصالح المحليين على الاستفادة الفعالة من النفاذ المتزايد إلى قواعد البيانات المذكورة أعلاه، بل وأيضا النفاذ إلى الكثير من قواعد بيانات التكنولوجيا الأخرى. ونفذت في سنة 2010 ستة أنشطة تدريبية وطنية في الجزائر والإكوادور و هندوراس وقيرغيزستان والمغرب وتونس، وكانت هذه الأنشطة شرطا مسبقا لإطلاق الشبكات الوطنية لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في هذه البلدان. وأبرمت اتفاقات على مستوى الخدمة تحدد الإطار الوطني لإنشاء مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار وتطويرها مع ثمانية بلدان أخرى في سنة 2010. كما أبدى العديد من البلدان الأخرى رغبته في المشاركة في مشروع مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار.

وعقدت أيضا ثلاث ندوات إقليمية لتعزيز مشروع مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار وتقديم تدريب مبدئي على موارد المعلومات المتعلقة بالتكنولوجيا في سنة 2010 (في سنغافورة لما يبلغ 32 مشاركا من 23 بلدا في إقليم آسيا والمحيط الهادئ؛ وفي أديس أبابا لما يبلغ 39 مشاركا من إقليم أفريقيا؛ وفي موسكو لما يبلغ 32 مشاركا من بعض بلدان أوروبا وآسيا). وقد وفرت هذه الندوات أيضا منبرا لتبادل الخبرات بين البلدان فيما يتعلق بإنشاء خدمات دعم التكنولوجيا والابتكار وتقديمها.

وأسفرت المشاورات مع مكاتب الملكية الفكرية المانحة عن تحويل بعض الحصص إلى نصيب تقارير الفحص؛ نظرا لتراجع الحاجة إلى تقارير سليمة وعلى أعلى مستوى في سياق خدمات الويبو الخاصة بمعلومات البراءات لصالح البلدان النامية (كلما أصبحت مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار جاهزة أكثر للعمل). وقد التزم بالفعل المعهد الفيدرالي السويسري للملكية الفكرية بالمساهمة بستين تقرير فحص بدءا من سنة 2011 فصاعدا. كما تجرى حاليا مفاوضات جديدة مع المكتب الألماني. كما تم التفاوض في سنة 2010 بشأن مشروع

تجريبي بين المكتب الألماني والمكتب الوطني للملكية الفكرية في فييت نام للتدريب في موقع العمل بناء على تقارير الفحص الخاصة ببرنامج التعاون الدولي في مجال الفحص، وسوف يبدأ في مارس 2011.

وبالتعاون مع مكتب سنغافورة للملكية الفكرية، تم إحراز تقدم في المناقشات والتخطيط من أجل تطوير منصة للاستعانة بمصادر خارجية لتقديم خدمات فحص البراءات مقابل أجر، وقد أعدت ورقة مفاهيم مما يمهد الطريق لإجراء مشاورات مع الدول الأعضاء فيما يتعلق بمشاركتها في هذه المنصة كمقدمين محتملين للخدمات.

وقد حددت ستة مواضيع لتقارير عن واقع البراءات في مجالات متخصصة، العديد منها بالتعاون الوثيق مع المنظمات الحكومية الدولية، بما فيها منظمة الصحة العالمية، والمرفق الدولي لشراء الأدوية، والفاو، والاتحاد الدولي للاتصالات، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومؤتمر الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ، والمنظمات غير الحكومية الشريكة. ومن المتوقع تسليم التقارير الكاملة في سنة 2011. كما شرعت الويبو في تطوير موقع جديد على شبكة الإنترنت مخصص لخدمة الويبو الجديدة الخاصة بمعلومات البراءات ليُنشر الموقع خلال النصف الأول من سنة 2011.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

تألف جزء كبير من عمل البرنامج خلال الفترة قيد النظر من تنفيذ مشروعات جدول أعمال التنمية بشأن النفاذ إلى قواعد البيانات المتخصصة ودعمها واستحداث أدوات للنفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالبراءات على النحو المبين أعلاه.

واسترشد تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 14 وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

#### بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
سبل نفاذ محسنة إلى موارد المعلومات المتأتمية من أنظمة الملكية الفكرية	خدمات البحث الجديدة في ركن البراءات (PATENTSCOPE) قد ساهمت في زيادة عدد المستخدمين	بيانات ما قبل سنة 2010 غير متاحة	ركن البراءات "القديم" في الربع الأول من سنة 2010: 119 809 زائرين فريدين؛ ركن البراءات "الجديد": 18 231 زائرا فريدا ركن البراءات "القديم" في الربع الرابع من سنة 2010: 110 874 زائرا فريدا؛ ركن البراءات "الجديد": 49 666 زائرا فريدا الإصداران "القديم" و"الجديد" من ركن البراءات متساويان حاليا (حتى يونيو 2011)	جار
زيادة عدد البلدان التي تستطيع النفاذ إلى قواعد البيانات المتخصصة وتحصل على خدمات الدعم المتصلة بها في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا	نفاذ 107 من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا إلى المجلات العلمية والتقنية الدورية من خلال برنامج النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار؛ ونفاذ 115 من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا إلى قواعد البيانات التجارية الخاصة بالبراءات من خلال برنامج النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات	نفاذ 107 من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا إلى المجلات العلمية والتقنية الدورية من خلال برنامج النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار؛ ونفاذ 115 من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا إلى قواعد البيانات التجارية الخاصة بالبراءات من خلال برنامج النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات	ما زال تطوير برنامج النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار مستمرا، رغم أن عدد المستخدمين الجدد (20 مشتركا) وعدد المجلات الدورية (ثلاث مجلات جديدة) لا يزال صغيرا نسبيا؛ وقد أُطلق برنامج النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات بنجاح في سبتمبر 2010 مع إمكانية النفاذ إلى ست قواعد بيانات تجارية كبرى خاصة بالبراءات	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
عدد المستفيدين من مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار الذين يعتبرونها مراكز الخبرة في مجال البراءات وتكنولوجيا المعلومات حسب البلدان	إشياء شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في 6 بلدان	أُنشئت شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في ستة بلدان، هي: الجزائر، والإكوادور، وهندوراس، وقيرغيزستان، والمغرب، وتونس	جار	
نسبة المنتفعين من قواعد البيانات العالمية بشأن الملكية الفكرية وقواعد البيانات العالمية بشأن خدمات الملكية الفكرية الذين يرون أن قواعد البيانات زادت من كفاءة عملهم وفعاليتهم	بيانات ما قبل سنة 2010 غير متاحة	الإحصاءات غير متوفرة عن المستخدمين حتى الآن	غير متوفر لسنة 2010	
تزايد انتشار مجموعات البراءات المرقبة للمكاتب الوطنية / الإقليمية التابعة للدول الأعضاء في الويبو	تزايد عدد مجموعات البراءات الجديدة المتاحة في قواعد البيانات على الإنترنت	اتسع ركن البراءات لثماني مجموعات في نهاية سنة 2009	اتسع ركن البراءات لما يبلغ 18 مجموعة في نهاية سنة 2010	جار
تحسين ما تقدمه الويبو من خدمات الدعم في مجال البحث عن البراءات لمكاتب الملكية الفكرية التابعة للدول الأعضاء	عدد المخترعين المحليين في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا الذين يستفيدون من برنامج بناء القدرات المرتبط بالبحوث في حالة التقنية الصناعية	غير متوفرة	العدد التقديري لمستخدمي شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار التي أنشئت في ستة بلدان غير متوفر حتى الآن	غير متوفر لسنة 2010
إعادة صياغة خدمة برنامج التعاون الدولي للبحث وخص الاختراعات لتحسين مستوى الأبحاث على نحو أكبر ضمن نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وتحسين سبل نفاذ المخترعين من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا إلى هذا النظام	إعادة صياغة خدمة برنامج التعاون الدولي للبحث وخص الاختراعات لتحسين مستوى الأبحاث على نحو أكبر ضمن نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وتحسين سبل نفاذ المخترعين من البلدان النامية والبلدان الأقل نموا إلى هذا النظام	غير متوفرة	تم الاتصال بعدة بلدان لمناقشة مشروع تجريبي لاختبار إمكانية إعادة تصميم برنامج "التعاون الدولي بشأن بحث الاختراعات وخصها" (التعاون الدولي في مجال الفحص)	جار
ارتفاع محسّن بالمعلومات المتعلقة بالبراءات من خلال إعداد تقارير عن واقع البراءات ووضع الأدوات المتصلة بها التي تشمل الموضوعات المختارة	عدد المستفيدين من تقارير واقع البراءات المنشورة بشأن مجموعة من الموضوعات المتفق عليها والتي تحظى باهتمام الدول الأعضاء	لا شيء - نهاية سنة 2009 (سوف تُقدم المجموعة الأولى من التقارير عن واقع البراءات في مجالات متخصصة في سنة 2011)	الأعمال التحضيرية، بما في ذلك تنظيم مناقصة عامة لاختيار المقاولين الذين يعدون تقارير أوضاع البراءات. حتى الآن، تم تحديد ستة محاور للتقارير عن واقع البراءات في مجالات متخصصة وتم اختيار المقاولين	جار
نسبة المشاركين في البرامج التعليمية على الإنترنت في مجال المعلومات المتعلقة بالبراءات وتقارير مشهدها العام والمؤتمرات الإقليمية بشأن إعداد تقارير المشهد العام للبراءات، الذين يستفيدون من المعارف والمهارات الجديدة في عملهم حسب المكاتب والبلدان	نسبة المشاركين في البرامج التعليمية على الإنترنت في مجال المعلومات المتعلقة بالبراءات وتقارير مشهدها العام والمؤتمرات الإقليمية بشأن إعداد تقارير المشهد العام للبراءات، الذين يستفيدون من المعارف والمهارات الجديدة في عملهم حسب المكاتب والبلدان	لا شيء - نهاية سنة 2009 (سيكون البرنامج التعليمي متوفرا على شبكة الإنترنت في الربع الأول من سنة 2011)	إغلاق مناقصة نظام تقديم المحتوى التعليمي الإلكتروني في نهاية يناير 2011؛ اختيار مقدم العطاء الفائز في الربع الأول من سنة 2011؛ من المتوقع أن يكون المنتج النهائي متاحا بحلول نهاية سنة 2011	جار



الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
7 930	10 715	4 841	%45

الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساساً إلى نقل الخدمات الإعلامية المتعلقة بالبراءات (من البرنامج 14) إلى هذا البرنامج. وتخصيص موارد إضافية للأنشطة المتعلقة بقواعد البيانات العالمية. وخصّصت للبرنامج أيضاً موارد زائدة بحوالي مليون فرنك سويسري للفترة 2011-2010، لأغراض مشروع "تطوير أدوات للنفاذ إلى معلومات البراءات" ومشروع "الملكية الفكرية والملك العام" من مشروعات جدول أعمال التنمية.

نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جارٍ.

## البرنامج 15: تحديث مكاتب الملكية الفكرية المسؤول عن البرنامج: السيد يوشيوكي تاكاغي

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

قدم البرنامج سنة 2010 منتجات وخدمات تحديث إلى مكاتب الملكية الفكرية في 51 بلدا من جميع مناطق العالم، بما فيها تسعة من البلدان الأقل نمواً و35 بلدا ناميا وسبعة من البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. وقُدِّمت المساعدات خلال الفترة قيد النظر إلى كل من البلدان التي بدأت فيها المشاريع والبلدان التي كانت المشاريع فيها جارية بالفعل ولكن في مراحل مختلفة من التنفيذ. وبالإضافة إلى ذلك قُدِّمت المساعدة إلى مؤسستين إقليميتين للملكية الفكرية في أفريقيا، هما المنظمة الإقليمية للأفريقية للملكية الفكرية (أريبو) والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية، في مشاريع التحديث الخاصة بهما.

ونظَّم البرنامج حلقة عمل إقليمية، وشارك في اثنتين من الفعاليات التدريبية الأخرى التي نظمتها برامج أخرى، مُركِّزا على المواضيع ذات الصلة بالحلول التجارية لمكاتب الملكية الفكرية وتبادل الخبرات الوطنية وأفضل الممارسات.

وقدِّمت مجموعة شاملة من الخدمات من أجل مواجهة التحديات التي تظهر عند مساعدة مكاتب الملكية الفكرية في بلدان ذات مستويات مختلفة من التنمية والبنية التحتية والمهارات والموارد، ومن هذه الخدمات: تقديم المشورة التقنية والتوجيه؛ وتقدير الاحتياجات التجارية؛ وتبسيط العمليات التجارية؛ وتوفير مكونات أتمتة قياسية معدة خصيصا لمتطلبات وطنية محددة؛ وإنشاء قواعد بيانات وطنية للملكية الفكرية؛ وتدريب موظفي مكاتب الملكية الفكرية ونقل المعرفة إلى مراكز التنسيق التقنية؛ ورصد تقدم سير العمل وتقييم الآثار المترتبة بعد النشر؛ والتواصل الإلكتروني مع أنظمة الملكية الفكرية الدولية التي تديرها الويبو. وبلغت نسبة الأنشطة المتعلقة بالتدريب 50 في المائة من عمل البرنامج، وكانت هذه الأنشطة حاسمة في تحقيق النتائج المرجوة.

كما تضمنت الإنجازات التي حُققت خلال سنة 2010 الانتهاء من النسخة الجديدة المحسَّنة المعتمدة من نظام الويبو لأتمتة الملكية الصناعية على الإنترنت لمعالجة العلامات التجارية وبراءات الاختراع والرسوم والناذج الصناعية بواسطة مكاتب الملكية الفكرية، وتطوير الوحدة الجديدة لنظام الإدارة الإلكترونية للوثائق التي ستكون جاهزة للنشر في سنة 2011، والانتهاج من برنامج الرقمنة الخاص بالويبو والمسُمى (WIPO Scan).

ونُشر نظام أتمتة الملكية الصناعية الجديد بنجاح في كوبا وصربيا وتونس، وتُجرى حاليا مشروعات لنشره في بلدان أخرى سنة 2011، بما فيها ثلاثة مكاتب ملكية فكرية متوسطة وكبيرة، هي مكاتب البرازيل وشيلي والفلبين.

واستمر أيضا مشروع النفاذ المركزي إلى نتائج البحث والفحص، الذي بدأ خلال ندوة الويبو للسلطات المعنية بالملكية الفكرية في سبتمبر 2009. وأُطلق هذا المشروع بناء على طلب قدمته بلدان مجموعة فانكوفر إلى الويبو لتوفير منصة لتبادل وثائق البحث والفحص. وفي سنة 2010 تم بناء منصة جديدة آمنة واختبارها مع وسائل البحث في البراءات وهي منصة تدعمها قاعدة البيانات الخاصة بالبيانات الجغرافية للبراءات، مما يتيح تقاسم نتائج البحث في طلبات البراءات وفحصها. وسوف تُسَلَّم منصة النفاذ المركزي إلى نتائج البحث والفحص WIPO-CASE في سنة 2011، وسوف تُقدَّم إلى مجموعات مشابهة من المكاتب في أقاليم أخرى.

وقد نجح البرنامج حتى الآن في نشر نظام الويبو لأتمتة الملكية الصناعية في 38 مكتبا من مكاتب العلامات التجارية وفي 25 مكتبا من مكاتب براءات الاختراع في جميع الأقاليم، فضلا عن نشر نظام WIPO Scan في ستة مكاتب للملكية الفكرية. كما نُشرت وحدة مدريد لمعالجة طلبات العلامات التجارية الدولية في تسعة من مكاتب الملكية الفكرية.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

شارك البرنامج في تنفيذ المشروع DA\_10\_02 "مؤسسات الملكية الفكرية الذكية" من مشروعات جدول أعمال التنمية. واستُكمِلت المرحلة الأولى من المشروع بنجاح بعد إمداد المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية ببنية تحتية قوية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتمكينها من توفير الخدمات التي تُقدم عبر شبكة الإنترنت. وأُطلقت في شهر نوفمبر 2010 المرحلة الثانية التي تهدف إلى رفع مستوى أتمتة الخدمات التجارية الخاصة بالمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية وربط المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية بمكاتبها الموجودة في الدول الأعضاء، وما زالت المرحلة الثانية مستمرة في الوقت الحاضر. بالإضافة إلى ذلك، قد شهد العمل على إنشاء شبكة إقليمية بين الأريبو ومكاتبها في

الدول الأعضاء تقدما ملحوظا بعد القيام بعملية تجريبية لتبادل الإخطارات الإلكترونية بين الأريبو والمعهد الكيني للملكية الصناعية. وأجريت أيضا تقييمات في اثنين من البلدان الأقل نموا التي تُعتبر من المستفيدين المحتملين من المشروع. وعلاوة على ذلك، نُظمت حلقة عمل في الإقليم العربي (القاهرة، مصر) لتقديم خدمات الويو في دعم تطوير مؤسسات الملكية الفكرية الذكية.

وفي إطار المشروع DA\_19\_24\_27\_01 P "تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والهوية الرقمية والنفوذ إلى المعرفة"، قُدمت المساعدة على رقمنة ملفات ضخمة للغاية خاصة بسجلات الملكية الفكرية إلى سبعة مكاتب، هي مكاتب الأريبو، والأرجنتين، وكولومبيا، والجمهورية الدومينيكية، وكينيا، وفييت نام، وزامبيا.

واسترشد تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 15 وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

#### بيانات الأداء

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
فعالية معززة لمؤسسات الملكية الفكرية من خلال أتمتة العمليات التجارية	فعالية معززة في 42 مكتبا للملكية الفكرية في أثناء الفترة 2010-2011. وسيتحقق ذلك من خلال تقديم التدريب وحزمة من المساعدات في مجال الأتمتة. ستقاس الفعالية بالاعتماد على معايير الفعالية المتفق عليها.	بيانات الأداء غير متوفرة	غير متوفر لسنة 2010	
سيكون من بين مكاتب الملكية الفكرية الاثنتين والأربعين التي ستلتقي المساعدة في أثناء الفترة المذكورة 12 مكتبا جديدا و30 مكتبا لا تزال بحاجة إلى مساعدة مستمرة لتحقيق النتائج المرجوة	ستعزز الفعالية في 14 منظمة للإدارة الجماعية خلال الفترة 2010-2011. وسيتحقق ذلك من خلال تقديم التدريب وحزمة من المساعدات في مجال الأتمتة. وستقاس الفعالية بالاعتماد على معايير الفعالية المتفق عليها.	قدمت المساعدة إلى 54 مكتبا خلال كل فترات الإبلاغ السابقة	قدمت المساعدة إلى 51 مكتبا في سنة 2010، منها: 9 مكاتب في البلدان الأقل نموا، و35 في البلدان النامية، و7 في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر	جار
وسيكون من بين منظمات الإدارة الجماعية الأربع عشرة التي تلقت المساعدة خلال الفترة المذكورة ست منظمات جديدة وثمانية منظمات لا تزال بحاجة إلى مساعدة مستمرة لتحقيق النتائج المرجوة	تمكين 20 مكتبا للملكية الفكرية عضوا في نظام مدريد من النفاذ الإلكتروني إلى الطلبات الدولية المودعة بناء على نظام مدريد والمعينة بالنسبة إليها وتحميلها باستخدام وحدة مدريد في نظام أتمتة الملكية الصناعية والتدريب	يشملها الآن البرنامج 3	يشملها الآن البرنامج 3	منتجع
مؤسسات الملكية الفكرية قادرة على النفاذ إلى المصادر العالمية والانتفاع بها باستخدام نظم تبادل البيانات الإلكترونية الموحدة	تمكين 20 مكتبا للملكية الفكرية عضوا في نظام مدريد من النفاذ الإلكتروني إلى الطلبات الدولية المودعة بناء على نظام مدريد والمعينة بالنسبة إليها وتحميلها باستخدام وحدة مدريد في نظام أتمتة الملكية الصناعية والتدريب	قدمت المساعدة إلى 10 مكاتب للملكية الفكرية	في سنة 2010، تستخدم تسعة مكاتب للملكية الفكرية وحدة مدريد في نظام أتمتة الملكية الصناعية.	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
تمكين 13 مكتباً للملكية الفكرية عضواً في معاهدة التعاون بشأن البراءات من تبادل البيانات مع بوابة ركن البراءات (PATENTSCOPE®) في الويبو والنفاذ إلى مصادرها باستخدام وحدة ST.36 في نظام أتمتة الملكية الصناعية	قدمت المساعدة إلى ثلاثة مكاتب للملكية الفكرية	وقّع 29 بلداً على اتفاقات تعاون من أجل تبادل البيانات	يستخدم مكتب واحد وحدة استخراج ST 36 في نظام أتمتة الملكية الصناعية	جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
4 898	7 212	2 817	39%

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك إلى انتقال  
موظفين للعمل في هذا البرنامج وتخصيص موارد إضافية لهذا البرنامج بحوالي 1,2 مليون فرنك سويسري للفترة 2011-2010، لأغراض  
مشروع "الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والهوية الرقمية والنفاذ إلى المعاف" من مشروعات جدول أعمال التنمية.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

شهدت سنة 2010 نسبة متدنية في استخدام موارد خلاف الموظفين، ويعزى ذلك أساساً إلى الشروع في بعض الأنشطة في مواعيد  
متأخرة في سنة 2010، مثل مشروع WIPO-CASE، وإلى تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية بوتير أبطأ مما كان متوقفاً.

## البرنامج 16 الدراسات الاقتصادية والإحصاءات والتحليل

المسؤول عن البرنامج: المدير العام

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

لقد حقق العمل الإحصائي هدفه في توفير مدخل تجريبي عالي الجودة لعملية وضع السياسات تحقيقاً كاملاً. وكما حدث في الأعوام السابقة، أُجري مسح شامل لمكاتب الملكية الفكرية الوطنية، مع الحفاظ إلى حد كبير على تغطية البلدان مقارنة بالأعوام السابقة. ونُشرت البيانات التي جُمعت مجاناً على صفحة الويب الإحصائية الخاصة بالويبو، ويستخدم الباحثون من مختلف أنحاء العالم هذه البيانات، كما يتضح من تنزيل البيانات، وطلبات المستخدمين، الاقتباس منها في المقالات البحثية. وقد لاقى التقرير المعنون "مؤشرات الملكية الفكرية العالمية لسنة 2010" - الذي يحتوي على بيانات موجزة وتحليلات إحصائية عن براءات الاختراع والعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية ونماذج المنفعة - قبولا طيبا، ونتج عنه عدد كبير من التقارير الإخبارية والعديد من الاقتباسات في المنشورات الخاصة بالسياسات والتقارير التحليلية. وفي أعقاب الأزمة المالية، كان يتم التنبؤ بالأداء والإبلاغ عنه في الوقت المناسب لقطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات وإدارة الويبو العليا، مما مكن من اتخاذ قرارات مالية وتشغيلية مدروسة جيدا على أساس من المعرفة.

وأكمل العمل التحليلي الاقتصادي عامه الأول. وحظي إطلاق سلسلة ندوات علم الاقتصاد باهتمام بالغ، وساعد على إجراء نقاش مركز حول آثار سياسات الملكية الفكرية في الأداء الاقتصادي، بناء على رؤى بعض من أبرز علماء اقتصاد الملكية الفكرية. ويشاهد صانعو السياسات وغيرهم من أصحاب المصلحة من جميع أنحاء العالم تسجيلات الفيديو الخاصة بندوات علم الاقتصاد، والمنشورة على موقع الويبو الإلكتروني. كما أُطلق أيضا مشروع دراسات اقتصادية مدته 3 أعوام في إطار اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية واعداد بإيجاد دليل جديد على روابط تطوير سياسة الملكية الفكرية (انظر مزيدا من التفاصيل أدناه). وساعد التحليل الاقتصادي على إيجاد حوار أكثر استنارة بشأن سياسة الملكية الفكرية - خاصة فيما يتعلق بنشاط الملكية الفكرية خلال الأزمة المالية وبعدها، والآثار الاقتصادية المترتبة على أنشطة التقليد والقرصنة، لصالح اللجنة الاستشارية المعنية بالإفاد. وأخيرا ساعدت الويبو في إطلاق شبكة دولية من علماء الاقتصاد العاملين بمكاتب الملكية الفكرية، انطلاقا من التنسيق المعزز وإمكانية مقارنة التحليل الاقتصادي الذي أجرته مكاتب الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

شارك البرنامج في تنفيذ المشروع DA\_35\_37\_01 "الملكية الفكرية والتنمية الاجتماعية والاقتصادية" من مشروعات جدول أعمال التنمية، وقد أعدت بموجبه مقترحات باستنباط مجموعات بيانات ومنهجيات تحليلية جديدة. ويلزم الجمع بين مصادر بيانات مختلفة من أجل تحليل أثر الملكية الفكرية في التنمية وغيرها من جوانب الأداء الاجتماعي والاقتصادي، وأهمها البيانات المتعلقة بأداء الشركات والملكية الفكرية، كدراسات استقصائية عن الصناعة والابتكار، وبيانات بيلوغرافية عن براءات الاختراع وغيرها من أشكال الملكية الفكرية. ويختلف تجهيز قواعد البيانات المجمعة من بلد لآخر؛ فعادة ما يتطلب تعاون الجهات الحكومية المختلفة. وقد جمعت الأمانة معلومات أولية عن البيانات الموجودة وعن جدوى الجمع بين المصادر المختلفة للبيانات من أجل العديد من البلدان التي أعربت عن اهتمامها في دراسة ما.

وشارك البرنامج أيضا في إعداد ورقتي مناقشة بشأن "الملكية الفكرية وهجرة الأدمغة" و"الملكية الفكرية والاقتصاد غير الرسمي".

واسترشد تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 16 وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
معلومات وتحليلات وإحصاءات محسنة بشأن الانتفاع بأنظمة الملكية الفكرية في جميع أنحاء العالم	عدد منشورات الملكية الفكرية	منشوران رئيسيان (تقرير "مؤشرات الملكية الفكرية العالمية"، الاستعراض السنوي لمعاهدة التعاون بشأن البراءات)، بالإضافة إلى التقارير الشهرية والفصلية لمعاهدة التعاون بشأن البراءات	منشوران رئيسيان (تقرير "مؤشرات الملكية الفكرية العالمية"، الاستعراض السنوي لمعاهدة التعاون بشأن البراءات)، بالإضافة إلى التقارير الشهرية والفصلية لمعاهدة التعاون بشأن البراءات	جار
عدد الاقتباسات حسب كل منشور	عدد الاقتباسات حسب كل منشور	في سنة 2009، كان هناك 47 129 تنزيلا/زيارة للمنشورات الإحصائية الرئيسية بجميع اللغات (تقرير البراءات العالمي لسنة 2008، تقرير مؤشرات الملكية الفكرية العالمية لسنة 2009، الاستعراض السنوي لمعاهدة التعاون بشأن البراءات 2008-2009، التقارير الفصلية والشهرية لمعاهدة التعاون بشأن البراءات).	الإحصاءات المتسقة عن التنزيلات/الزيارات غير متوفرة	غير متوفر لسنة 2010
عدد الدراسات المشتركة	عدد الدراسات المشتركة	نشاط جديد	نشر ورقتي عمل، وتقرير استقصائي، ومراجعة المطبوعات الاقتصادية للجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ.	جار
المصدر العالمي لمراجع الإحصاءات والدراسات الاقتصادية والبحث	إنشاء بوابة تتيح نفاذ الويبو والمنظمات الأخرى إلى الدراسات والمصادر المتعلقة بها	بوابة إحصاءات الملكية الفكرية موجودة بالفعل	إنشاء بوابة اقتصاديات الملكية الفكرية	جار
فهم نظري وتجريبي وعملي محسّن لتأثير أنظمة الملكية الفكرية على التنمية	عدد المنتفعين، حسب الوكالات والبلدان، بالدراسات المنشورة التي كُلفت بإعدادها جهات خارجية استجابة لطلب من الدول الأعضاء مقارنة بالعدد الإجمالي للمنشورات	نشاط جديد	بيانات الأداء غير متوفرة حتى الآن	غير متوفر لسنة 2010

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	عدد المنتفعين، حسب الوكالات والبلدان، بالمنهجيات المنشورة لتحليل التأثير الاقتصادي للملكية الفكرية في جميع أنحاء العالم	نشاط جديد	بيانات الأداء غير متوفرة. إطلاق مشروع اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية بشأن الملكية الفكرية والتنمية الاقتصادية والاجتماعية في منتصف سنة 2010، ومن السابق لأوانه توقع أي تأثير.	جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
2 918	3 935	1 664	%42

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك إلى انتقال موظفين للعمل في هذا البرنامج. وبالإضافة إلى ذلك، خصّصت للبرنامج موارد زائدة بحوالي 0,5 مليون فرنك سويسري للفترة 2011-2010، لأغراض مشروع "الملكية الفكرية والتنمية الاجتماعية والاقتصادية" ومشروع "المشروعات التعاونية المفتوحة والنماذج القائمة على الملكية الفكرية" من مشروعات جدول أعمال التنمية.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

وعموماً، كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 17: إذكاء الاحترام للملكية الفكرية المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

تميزت سنة 2010 بالتقدم المطرد نحو تهيئة بيئة تمكينية تشجع على احترام الملكية الفكرية على نحو مستدام. وقد أكدت الدول الأعضاء مجددا التزامها بالتوجه الاستراتيجي للجنة الويبو الاستشارية المعنية بالإنفاد، وذلك خلال دورتها السادسة التي عُقدت في يومي 1 و 2 ديسمبر 2010، وهو ما ظهر في برنامج العمل المفصل لهذه الدورة والبحث المناظر الذي قامت به الويبو. واستعرضت اللجنة المنهجيات والثغرات الموجودة في الدراسات الحالية لقياس أثر التقليد والقرصنة؛ وحللت الأسباب التي تدعم التقليد والقرصنة، في ضوء المستويات المختلفة للتنمية الاجتماعية والاقتصادية؛ كما استكشفت نماذج بديلة للتعامل مع التقليد والقرصنة. واتفقت الدول الأعضاء على مواصلة عمل اللجنة في إطار برنامج العمل هذا في الدورة السابعة للجنة الاستشارية المعنية بالإنفاد.

وعلاوة على ذلك، استجاب البرنامج لطلب الدول الأعضاء بجميع المناطق الذي لا يفتأ يزيد على تكوين الكفاءات المتعلقة بالإنفاد، بما في ذلك تدريب متخصص لسلطات إنفاذ القوانين، والمراجعة والمشورة التشريعيين، والمساعدة على وضع مقاربات استراتيجية للتصدي للتقليد والقرصنة، بما في ذلك نماذج التعاون بين القطاعين العام والخاص. وتم التأكد من أن الشواغل الاجتماعية والاقتصادية والشواغل المعنية بالتنمية، مثل تلك المحددة في اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاد، تم تناولها بشكل مناسب في جميع تلك الأنشطة. وقد شمل ذلك إبلاغ البلدان عن مواطن المرونة المتاحة ضمن الأطر القانونية الدولية.

واستمر التنسيق والتعاون المنهجين مع المنظمات الشريكة، بما في ذلك التعاون والتنسيق في مجال الصناعة والمجتمع المدني، وتم استكشاف إقامة شراكات جديدة من أجل تحسين جودة الخدمات وكفاءتها وشفافيتها. وتضمن ذلك تبادل المعلومات عن مقارنة الويبو الاستراتيجية لتعزيز احترام الملكية الفكرية في المنتديات، وضمان مراعاة هذه المقاربة في المشروعات المشتركة.

وتولت الويبو رئاسة الدورة السادسة للمؤتمر العالمي لمكافحة التقليد والقرصنة، التي عقدت في مطلع سنة 2011، وذلك بموجب اتفاق تعاون بينها وبين الإنترنت ومنظمة الجمارك العالمية ومجموعات القطاع الخاص. وأثناء التحضير لهذا المؤتمر في سنة 2010، نتج عن قيادة الويبو وضع تقويم استراتيجي لمبادرة المؤتمر العالمي تمشيا مع الهدف الاستراتيجي السادس للويبو. وبناء على مبادرة الويبو، التزم شركاء المؤتمر العالمي بمجموعة من الموضوعات الجديدة المعنية بالتنمية لندرج في جدول أعمال المؤتمر، وضمنوا مشاركة المجتمع المدني. واستقبل المشاركون من القطاعين العام والخاص المقاربة الجديدة باستحسان بالغ.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

استرشد تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 17 وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية واهتدى بها. وكانت أنشطة البرنامج في مجالات المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات والمساعدة التشريعية شفافة وموجهة نحو التنمية وقائمة على الطلب (التوصيتان 1 و 13). وكانت التوصية رقم 45 من جدول أعمال التنمية تُوجّه برنامج العمل الذي وافقت عليه اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاد لدورتها السادسة (1 و 2 ديسمبر 2010).

بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
إرساء محيط داعم لإذكاء احترام الملكية الفكرية عن طريق بدء حوار بناء ومتوازن حول السياسات، مع أخذ التوصية 45 من جدول أعمال التنمية بعين الاعتبار	عدد ما أجري من دراسات وبحوث في إطار دورتي اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاد بغية تحديد العوامل التي تؤثر في احترام حقوق الملكية الفكرية وللقيام بتقييم موضوعي لتكلفة التقليد والقرصنة، ناهيك عما يترتب عنها من آثار اجتماعية واقتصادية	ثمانية بحوث في الفترة 2009-2008	تقديم سبعة بحوث إلى اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاد، بما في ذلك البحوث التي أجريت بتكليف من الويبو	جار



الوضع	بيانات الأداء	أسس المقارنة	مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
جار	تقديم المساعدة التشريعية إلى بلدين	أربعة بلدان - نهاية سنة 2009	عدد البلدان المزودة بالمساعدة التقنية بشأن الأطر التشريعية الجديدة والمستحدثة من أجل إنفاذ فعال مع الأخذ بعين الاعتبار أوجه المرونة المتاحة في الجزء الثالث من اتفاق جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (اتفاق تريبس)	أطر عمل قانونية وتكوين كفاءات معززة للسلطات القضائية والمسؤولين عن إنفاذ القوانين من أجل التعامل مع قضايا إنفاذ الملكية الفكرية بأسلوب منسق واستراتيجي بالتعاون مع صاحب الحقوق
جار	استكمل 15 نشاطا لتكوين الكفاءات. واستنفادت بلدان كثيرة من هذه الأنشطة نظرا لأن الكثير من هذه الأنشطة كان إقليميا أو دون إقليمي	42 طلبا في الفترة 2009-2008	عدد الطلبات المستلمة وعدد الطلبات المعالجة (بحسب كل دولة عضو ومنظمة دولية حكومية محتملة) بشأن تكوين الكفاءات والمساعدة التقنية	
جار	حلقتا عمل دون إقليميتين بشأن السياسة العامة أسفرتا عن صياغة المقاربات الاستراتيجية	ثلاثة طلبات في الفترة 2009-2008	عدد الطلبات المستلمة وعدد الطلبات المعالجة (بحسب كل دولة عضو) للمساعدة على وضع استراتيجيات وطنية وإقليمية تعزز من فعالية أنشطة الإنفاذ	
جار	المشاركة في 20 نشاطا تقيمه المنظمة الشريكة يتعلق بإدكاء الاحترام للملكية الفكرية	28 نشاطا - نهاية سنة 2009	عدد أنشطة المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الأهداف المشتركة والمتعلقة بإدكاء الاحترام للملكية الفكرية والتي تنظمها منظمات شريكة رئيسية رائدة ودوائر القطاع الخاص	التعاون الدولي وإدماج قضايا الملكية الفكرية في الأنشطة المتعلقة بإدكاء الاحترام للملكية الفكرية والتي تنجزها المنظمات الشريكة
جار	تم التنفيذ. العملية التحضيرية في سنة 2010: - التزام جميع الشركاء في المؤتمر بالتقويم الاستراتيجي لمبادرة المؤتمر العالمي السادس تمشيا مع الهدف الاستراتيجي السادس للويبو - إشراك المجتمع المدني كمتحدثين ومشاركين في المؤتمر	لا يوجد أساس مقارنة ينطبق	استضافت الويبو المؤتمر العالمي لمكافحة التقليد والقرصنة في سنة 2010 بالتعاون مع منظمة الجمارك العالمية والإنتربول والقطاع الخاص، وإقامة شراكات في المنظمة في سنة 2011، مع دعوة منظمات المجتمع المدني والمنظمات المهمة الأخرى	التعاون الدولي في إطار المؤتمر العالمي لمكافحة التقليد والقرصنة مع منظمة الجمارك العالمية والإنتربول والقطاع الخاص، فضلا عن منظمات المجتمع المدني والمنظمات المهمة الأخرى لدى دعوتها

الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
2 608	3 017	1 304	%43

الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك إلى انتقال موظفين للعمل في هذا البرنامج.

نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 18: الملكية الفكرية والتحديات العالمية المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

### الملكية الفكرية والتحديات العالمية

إن الهدف من هذا البرنامج هو تحليل العلاقة بين الابتكار والتنمية الاقتصادية والاجتماعية والملكية الفكرية، وكيف يمكن تطبيقها في النقاشات العالمية الحاسمة حول السياسة العامة المتعلقة بالملكية الفكرية والتنمية، مع التركيز على ثلاثة تحديات عالمية، هي: الصحة العامة، وتغير المناخ، والأمن الغذائي. ويستند هذا التأكيد على التنمية إلى وجود ما يثبت أن أعظم تأثير مباشر للعديد من هذه التحديات يوجد في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً. وفي ظل هذه الظروف، تقدم الويبو معلومات تستند إلى الواقع، ومشورة تقوم على التجربة، وخدمات دعم فعالة في العمل من أجل إيجاد حلول عملية تعزز الابتكار الذي يمكن أن يكون له أثر إيجابي في البلدان النامية. كما تساهم مساهمة شاملة في النقاش العالمي بشأن السياسة العامة عن طريق تكوين فريق تفكير يركز على ما يلي: (أ) تحليل السياسات، والحوار، وتقريب الفئات المعنية المختلفة من بعضها لاستكشاف الأفكار والخيارات فيما يتعلق بالتحديات العالمية؛ (ب) وتبادل الأفكار والخبرات والمعلومات المتعلقة بمواجهة التحديات العالمية؛ (ج) واستكشاف المنصّات والشراكات الهادفة المصممة للتصدي للتحديات العالمية والبدء في تنفيذها وتطويرها.

وعلى هذا النحو يعزز البرنامج أيضاً دور الويبو كجهة جديرة بالثقة في محيط السياسات الدولية المتعلقة بالملكية الفكرية. وتعزز الويبو سمعتها كمصدر موثوق ومحيد للمعلومات عن قضايا الملكية الفكرية من خلال أنشطتها. ويقدم البرنامج أيضاً أمثلة ملموسة للدور الإيجابي الذي تقوم به الملكية الفكرية في التنمية، عن طريق تطوير الشراكات والتعاون لمواجهة التحديات العالمية. وما يوجّه أنشطة البرنامج عموماً هو هدف تعزيز قدرة الدول الأعضاء، ولا سيما البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر في مجال سياسة الابتكار المتعلقة بالصحة العامة، وتغير المناخ، والأمن الغذائي.

ويكمن أحد العناصر المهمة للاستراتيجية في تعزيز الحوار الدولي بشأن السياسة العامة مع المجتمع المدني، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص، والأوساط الأكاديمية. وقد أقامت الويبو علاقة عمل قوية وفعالة مع منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية في سياق تنفيذ الاستراتيجية وخطة العمل العالميتين المتعلقةتين بالصحة العامة والابتكار والملكية الفكرية. ويضم شركاء التعاون الجدد اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والمنظمة الأوروبية للبحوث النووية، ومبادرة العقاقير للأمراض المهملة (شراكة لتطوير منتجات في مجال الصحة)، ومعهد الدراسات العليا في جنيف، وبرنامج الصحة العالمية، ومؤسسة مجموعة براءات الأدوية، والجمعية اليابانية للملكية الفكرية، وعدداً من الشركات الخاصة ومؤسسات البحوث وشراكات تطوير المنتجات.

ومن بين الإنجازات الشديدة الأهمية ما وُضع من أساس لتطوير مشروعين محددتين وإنشائهما وتنفيذهما، لتيسير الابتكار ونقل التكنولوجيا. وأحد هذين المشروعين هو منصة "ويبو جرين - تبادل التكنولوجيا المستدام" التي تهدف إلى تحقيق الشفافية في سوق التكنولوجيا الخضراء، وتسريع نقل تلك التكنولوجيات وتكييفها ونشرها، بما في ذلك تكوين الكفاءات. وتهدف مبادرة أخرى تسمى "اتحاد بحوث الابتكار المفتوح الخاصة بالأمراض المدارية المهملة"، إلى فتح "مدخرات" الملكية الفكرية الخاصة بالجهات الفاعلة في القطاعين العام والخاص، وتشجيع البحث والتطوير الجديدين في هذه الأمراض، بما فيها مرضي الملاريا والسل.

وفي سنة 2010، نظمت الويبو ندوة حول تطور الإطار التنظيمي لبيانات الاختبار - من ملكية الفكر إلى فكر الملكية في الويبو، وجلسة في مؤتمر الفاو الدولي حول التكنولوجيات الحيوية الزراعية في البلدان النامية، ونشاطين جانبيين في اجتماعات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. ونُظمت أيضاً ندوة تقنية مشتركة مع منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية حول النفاذ إلى الأدوية: ممارسات تحديد الأسعار والشراء. وكانت هذه الندوة أول حدث تشترك المنظمات الثلاث في تنظيمه، وكان للندوة دور فعال في توضيح ضرورة مواجهة التحديات العالمية عن طريق ضم الخبرات الخاصة والمحددة لمختلف الجهات الفاعلة.

وهناك جانب آخر لاستراتيجية البرنامج الجديدة ألا وهو تحسين الخدمات المقدمة إلى شركائنا الدوليين. وقُدّمت، حسب الطلب، المساهمات التقنية في مسارات السياسة العامة في مجال الصحة العامة وتغير المناخ والأمن الغذائي. ويطلب من المرفق الدولي لشراء

الأدوية نظم حدث صغير لمساعدة مؤسسة مجموعة براءات الأدوية على تحديد شروط التراخيص المفيدة والعملية. كما استمرت المساهمات في حلقات عمل تكوين الكفاءات التي تنظمها منظمة التجارة العالمية.

### تشجيع الابتكار ونقل التكنولوجيا

عادة ما تكون مؤسسات وجامعات البحث والتطوير هي محركات البحث الأساسية والجهات المحلية لإنتاج المعرفة في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. بيد أنها تواجه العديد من التحديات في الانتفاع بنظام الملكية الفكرية لحماية نتائج أبحاثها ولاستخدام حقوق الملكية الفكرية كأصول خاصة بها. ونتيجة لذلك، عادة ما يكون هناك عائد اقتصادي وفوائد اجتماعية محدودة بناء على استثمارات البحث والتطوير فيما يخص المنتجات والتكنولوجيات المطورة والمنتجة والموزعة محليا. وهذا قد يعيق القطاعين العام والخاص في هذه البلدان عن إعادة الاستثمار في البحث والتطوير. وتُعرف هذه العوائق التي تحول دون الاستخدام الفعال للملكية الفكرية بغرض التنمية بتحديات استغلال ملكية الأبحاث<sup>4</sup>. ومن أجل التصدي لهذه التحديات، ركزت الويبو خلال سنة 2010 على تعزيز قدرات حكومات الدول الأعضاء والجامعات ومؤسسات البحث العامة على تطوير البنية التحتية اللازمة لإدارة الملكية الفكرية والقدرات العملية لتطوير النتائج المحلية للابتكار والبحث والتطوير وحمايتها وإدارتها واستغلالها كأصول تحميها حقوق الملكية الفكرية. وتم ذلك في المقام الأول من خلال: (1) مساعدة الدول الأعضاء في صياغة استراتيجيات الملكية الفكرية على المستوى الوطني (الكلبي) و/أو المستوى المؤسسي (الجزئي) حتى تنشئ البنية التحتية اللازمة وتدمج عنصر الملكية الفكرية في استراتيجياتها الوطنية والمؤسسية دمجاً فعالاً؛ (2) والمساهمة في تعزيز نظام دعم الابتكار ونقل التكنولوجيا الخاص بتلك الدول الأعضاء، وكذلك في تعزيز المهارات العملية المهنية في مجال إدارة أصول الملكية الفكرية، بما في ذلك صياغة البراءات وإدارة التكنولوجيا، وتقدير الملكية الفكرية، والتسويق، والاستغلال التجاري، والترخيص؛ (3) وإتاحة المجال أمام الدول الأعضاء لاستخدام ما أعدته الويبو من أدوات عملية ونماذج ومواد تدريبية في المجالات المذكورة أعلاه؛ (4) وتقديم الدعم إلى الدول الأعضاء بشأن تصميم المشاريع التي تتماشى مع أولوياتها واحتياجاتها الاستراتيجية الخاصة وتنفيذ تلك المشاريع، وتشجيع الجامعات ومؤسسات البحث على استخدام "شبكة البحث والتطوير ومحور الملكية الفكرية" بالويبو ك نموذج استراتيجي. وعلاوة على ذلك، أُطلق في المنطقة العربية مشروع رائد جديد لإقامة مكاتب نقل التكنولوجيا. ويمكن تكرار هذا النموذج في أقاليم جغرافية أخرى من العالم إذا ما تم اختبار بنجاح.

وبالإضافة إلى ذلك قُدّم الدعم إلى الدول الأعضاء باستخدام الاستراتيجيات التالية: (1) ضمان أنه تمت مراعاة الظروف الخاصة بكل بلد والقطاعات المختلفة بشكل مناسب عند الاستجابة للطلبات الخاصة، لإعداد الأدوات العملية وبرامج التدريب وتنفيذها، وتقديم المشورة التقنية؛ (2) وإعطاء الأولوية قدر الإمكان للاستعانة بالخبرات المهنية المحلية في مجال الملكية الفكرية في البلدان النامية، ولا سيما فيما يتعلق بتطوير مواد التدريب وتنفيذ البرامج وتقييم الاحتياجات الوطنية للملكية الفكرية في إطار صياغة استراتيجية وطنية للملكية الفكرية؛ (3) والاهتمام بتحديد المشاركين المستهدفين اهتماماً مناسباً بغية الاستعانة مستقبلاً بالمتدربين في الويبو كمنسقين ومدربين؛ (4) وتطوير وتعزيز التعاون بصورة استراتيجية مع المنظمات الحكومية الوطنية والإقليمية والدولية الأخرى، وكذلك مع المنظمات غير الحكومية والجمعيات المهنية ولجان الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة. ومن أمثلة أنشطة التعاون حلقات العمل الوطنية حول صياغة البراءات التي نظمت في زمبابوي بالاشتراك مع المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية، والاجتماعات التشاورية التي عقدت مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية بشأن البنية التحتية الصناعية واستيعاب التكنولوجيا المتعلقة بها لوضع برنامج وطني ناجح لإنتاج الطاقة النووية.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

استرشد تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 18 وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية.

وساهم البرنامج في تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية من خلال المساهمة في مبادرات جرد البراءات لأغراض السياسة العامة المتعلقة بالأمن الغذائي، والصحة، وتغير المناخ.

وشارك البرنامج أيضاً في إعداد مشروعات جدول أعمال التنمية التالية وتنفيذها:

<sup>4</sup> انظر الموقع التالي: <[http://www.wipo.int/wipo\\_magazine/en/2007/06/article\\_0007.html](http://www.wipo.int/wipo_magazine/en/2007/06/article_0007.html)>

- المشروع DA\_10\_03 "بنية دعم الابتكار ونقل التكنولوجيا لفائدة المؤسسات الوطنية". أعد خيران خارجان ورقة مشروع بشأن "بنية دعم الابتكار ونقل التكنولوجيا لفائدة المؤسسات الوطنية" وراجعاها. ونشرت هذه الدراسة فيما بعد على موقع الويبو الإلكتروني لكي تبدي الدول الأعضاء تعليقاتها عليها.
- وعُدّل المشروع DA\_19\_25\_26\_28\_01 وهو "مشروع بشأن الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا: التحديات المشتركة وبناء الحلول" للأخذ بتعليقات الدول الأعضاء خلال الدورة الخامسة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. ونوقش هذا المشروع المُعدّل واعتمد خلال الدورة السادسة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية (نوفمبر 2010).
- وقُدّم اقتراح مشروع بشأن "المشروعات التعاونية المفتوحة والنماذج القائمة على الملكية الفكرية" إلى الدورة السادسة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية، ووافقت عليه اللجنة في الدورة نفسها (نوفمبر 2010).
- والمشروع DA\_7\_23\_32\_01 "الملكية الفكرية وسياسة المنافسة"، وقد استُكمل في إطار هذا المشروع استقصاءان عن التراخيص الإجبارية وعقود الامتياز، ودراسة عن العلاقة بين الملكية الفكرية الوطنية ووكالات المنافسة.

### بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
حوار سياسي معزز وقائم على أساس علمي بين الحكومات والمنظمات الدولية والمجتمع المدني والقطاع الخاص حول القضايا العالمية الراهنة والمستجدة المتعلقة بالملكية الفكرية	نسبة المشاركة وتنوعها في المنتديات السياسية التي تعقدها الويبو. الهدف: عقد منتدى سياسي رئيسي واحد وأربعة منتديات سياسية بشأن قضايا خاصة في كل سنة	سلسلة من ندوات السياسة العامة حول قضايا علوم الحياة، وإعداد تحليل ودراسات بشأن السياسة العامة تستجيب للدعوات التي تطلقها المحافل الأخرى (وخاصة منظمة الأغذية والزراعة، ومنظمة الصحة العالمية، ولجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية (UNICAB))، ودراسات عن واقع البراءات فيما يتعلق بالإنفلونزا والأمراض المهملة والحاصليل الغذائية الرئيسية. وقد عزز مؤتمر الويبو حول الملكية الفكرية والتحديات العالمية الإطار الموضوعي والمؤسسي من أجل مشاركة الويبو بانتظام في قضايا السياسة العامة العالمية	أربعة من منتديات السياسة العامة التي نظمها الويبو: - ندوة حول تطور الإطار التنظيمي لبيانات الاختبار - من ملكية الفكر إلى فكر الملكية في الويبو - وجلسة في مؤتمر الفاو الدولي حول التكنولوجيا الحيوية الزراعية في البلدان النامية - ونشاطان جانبيين في اجتماعات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ - وحدتان نُظما بالاشتراك مع جهة أخرى: - وندوة حول النفاذ إلى الأدوية: ممارسات تحديد الأسعار والشراء (منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية) - وحلقة عمل بشأن شروط الترخيص وأحكامه لمجموعة براءات الأدوية (المرفق الدولي لشراء الأدوية)	جار
مشاركة موسعة للويبو في المنتديات السياسية الأخرى، بما في ذلك المشاركة الأكثر كثافة مع الشركاء الحاليين والجديد.	الهدف: توسيع نطاق الحوار السياسي مع ستة شركاء حاليين	قدمت الويبو مواد السياسة العامة وغيرها من المساهمات إلى منظمة الصحة العالمية (الفريق العامل ما بين الحكومات والمعني بالصحة العامة والابتكار والملكية الفكرية، والاستراتيجية وخطة العمل العالميتين،	اتسع نطاق الحوار السياسي مع اثنين من الشركاء الحاليين - منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية (الصحة العامة، والتجارة، والملكية الفكرية)، واستمر التعاون مع ستة شركاء حاليين (منظمة الأغذية والزراعة، والمعاهدة الدولية بشأن	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
والشروع فيه مع ستة شركاء جدد	والتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة)، مبادرة المرفق الدولي لشراء الأدوية الخاصة بجمع براءات الأدوية، ومجلس حقوق الإنسان (فرقة العمل الرفيعة المستوى المعنية بإعمال الحق في التنمية)، ولجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية، والفاو، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (الهيئات الفرعية ومؤتمرات الأطراف في مدينة بوزنان سنة 2008 وكوبنهاغن سنة 2009 إلى جانب الأحداث الجانبية التي نظمت في مؤتمرات الأطراف)، ومنظمة التجارة العالمية (ندوات وطنية وإقليمية بشأن جوانب معينة من اتفاق تريبس لمنظمة التجارة العالمية)، ومعهد التجارة العالمية في جامعة برن (على الموارد الوراثية الحيوانية) وكذلك في العديد من المسارات الإقليمية والوطنية، بما فيها خطة الاتحاد الأفريقي لصناعة المستحضرات الصيدلانية ومشروع التدريب في مجال أمراض المناطق المدارية من أجل إنشاء شبكة أفريقية للابتكار المتعلق بالعقاقير والتشخيص	الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، ولجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية، والمرفق الدولي لشراء الأدوية، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والشبكة الأفريقية للابتكار المتعلق بالعقاقير والتشخيص)	وبدأ التعاون مع سبعة شركاء جدد (المنظمة الأوروبية للبحوث النووية، ومبادرة العقاقير للأمراض المهملة؛ ومعهد الدراسات العليا في جنيف، وبرنامج الصحة العالمية، ومجموعة براءات الأدوية، والجمعية اليابانية للملكية الفكرية)، فضلا عن عدد من الشركات وشركات تطوير المنتجات في سياق منصات نقل التكنولوجيا قيد التطوير	
ردود وتقارير عن الآثار من منتديات سياسية تنظمها الويبو.	الهدف: تقارير إيجابية عن كل نشاط في المنشورات الخارجية	تلقي ردود فعل إيجابية بشأن مساهمات الويبو من منظمة الصحة العالمية، والفاو، ولجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأخلاقيات البيولوجية، والبرنامج الخاص بالبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية، والاتحاد الأفريقي، بالإضافة إلى ممثلين عن المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية والصناعية والدول الأعضاء	تلقي ردود فعل إيجابية من المشاركين في الأحداث التي نظمتها الويبو ومن شركاء الويبو الدوليين. وأشادت الصحف بالأحداث التي نظمتها الويبو. وأشارت الدول الأعضاء إلى الأحداث التي عقدت في الاجتماعات، وبشكل خاص حظي التعاون مع منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية بدعم من قبل الأعضاء والدول الأعضاء في تلك المنظمات في اجتماعات كل منها	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
مصادر معلومات مختلفة ومفيدة عمليا، تترجم بين التحليل السياسي والانتفاع الفعال بالمعلومات المتعلقة بالبراءات لفائدة واضعي السياسات وأدوات عملية لأغراض الابتكار المفتوح	عدد الأدوات والدراسات الجديدة في مجال السياسة العامة ونطاقها وتحليلات المعلومات المتعلقة بالبراءات وأدوات البيانات. الهدف: إعداد أربع دراسات داخلية وتكليف جهة خارجية بإعداد أربع دراسات بشأن السياسة العامة؛ وستة تقارير عن وضع البراءات؛ ومنصة تقي بالغرض من أجل الابتكار المفتوح، (1) ونشر التكنولوجيا الخضراء، (2) والبحث والتطوير في مجال الأمراض المدارية المهملة	دراسات عن وضع البراءات في ما يتعلق بفيروس الإنفلونزا والأمراض المهملة ومجبن الأرز ودراسات السياسة العامة بشأن إنفلونزا الطيور ونقل التكنولوجيا في إطار الاتفاقات المتعددة الأطراف بشأن البيئة وإدارة الملكية الفكرية لخدمة الصالح العام وأخلاقيات هندسة الحياة	أجريت دراسة واحدة في مجال السياسة العامة ("دور الملكية الفكرية في نقل التكنولوجيات الخضراء ونشرها") منصتان للابتكار المفتوح - كلتاها متقدمة ("منصة التكنولوجيا الخضراء"، " واتحاد بحوث الابتكار المفتوح الخاصة بالأمراض المدارية المهملة"). وساهم البرنامج 18 في إعداد دراسات عن وضع البراءات في إطار البرنامج 14	غير جار
ردود فعل من المنتفعين والشركاء بشأن جودة الأدوات المعدة وفائدتها. الهدف: تقرير خارجي إيجابي بشأن كل منتج جديد	إقامة برنامج تجريبي لأغراض منصة التكنولوجيا الخضراء ومنصة الصحة أيضا	تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية (التوصية رقم 36) بشأن المشروعات التعاونية المفتوحة والناذج القائمة على الملكية الفكرية	عقدت الاجتماعات المخصصة لأصحاب المصلحة فيما يخص اتحاد الابتكار المفتوح. وأبدى الشركاء والشركاء المحتملون اهتماما بالغا بالمبادرة، وكانوا يفكرون حقًا في زيادة مشاركتهم فيها	جار
تم تعزيز قدرة الدول الأعضاء وفهمها بشأن الابتكار وإدارة التكنولوجيا ونقلها	المزيد من الدول الأعضاء التي حددت احتياجاتها وصاغت استراتيجيات وطنية بشأن تشجيع الابتكار وإدارة أصول الملكية الفكرية ونفذت تلك الاستراتيجيات وقيمتها	في الفترة 2008-2009 نفذت تسعة بلدان، أو كانت في طريقها إلى تنفيذ، استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية لأغراض النهوض بالابتكار وإدارة أصول الملكية الفكرية للنصيحة التي قدمتها الويبو بناء على أداة الويبو لجرد أصول الملكية الفكرية (المنشور رقم 927)	في سنة 2010، نفذت أربعة بلدان، أو كانت في طريقها إلى تنفيذ، استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية لأغراض النهوض بالابتكار والنصيحة التي قدمتها الويبو بناء على أداة الويبو لجرد أصول الملكية الفكرية (المنشور رقم 927)	جار
المزيد من مؤسسات البحث والتطوير والجامعات وغيرها من الجهات الفاعلة في إطار نظام الابتكار في الدول الأعضاء اكتسب معارف ومهارات عملية في مجال تنمية أصول الملكية الفكرية وإدارتها ونقلها وطبق تلك المعارف والمهارات	بجول نهاية سنة 2009، استفاد أكثر من 500 من منسقي الملكية الفكرية في الجامعات، ومديري التكنولوجيا، والباحثين، وراسمي السياسات من برنامج مبادرة الويبو للجامعات، وقدمت الويبو المساعدة إلى أكثر من 30 مؤسسة بحثية خلال عملية إنشاء وحدات إدارة الملكية الفكرية و/أو مكاتب نقل التكنولوجيا بتلك المؤسسات	بجول نهاية سنة 2009، استفاد أكثر من 500 من منسقي الملكية الفكرية في الجامعات، ومديري التكنولوجيا، والباحثين، وراسمي السياسات من برنامج مبادرة الويبو للجامعات، وقدمت الويبو المساعدة إلى أكثر من 50 مؤسسة بحثية خلال عملية إنشاء وحدات إدارة الملكية الفكرية	في سنة 2010، استفاد أكثر من 500 من منسقي الملكية الفكرية في الجامعات، ومديري التكنولوجيا، والباحثين، وراسمي السياسات من برنامج مبادرة الويبو للجامعات، وقدمت الويبو المساعدة إلى أكثر من 30 مؤسسة بحثية خلال عملية إنشاء وحدات إدارة الملكية الفكرية و/أو مكاتب نقل التكنولوجيا بتلك المؤسسات	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
الفكرية و/أو مكاتب نقل التكنولوجيا بتلك المؤسسات				
المزيد من مستخدمي ما أعدته الويبو من أدوات عملية ونماذج ومواد ومعلومات بشأن المجالات المتعلقة بإدارة أصول الملكية الفكرية لفائدة راسمي السياسات في الحكومات ومؤسسات البحث والتطوير وغيرها من الجهات الفاعلة في نظام الابتكار، حسب كل فئة مستهدفة	المزيد من مستخدمي ما أعدته الويبو من أدوات عملية ونماذج ومواد ومعلومات بشأن المجالات المتعلقة بإدارة أصول الملكية الفكرية لفائدة راسمي السياسات في الحكومات ومؤسسات البحث والتطوير وغيرها من الجهات الفاعلة في نظام الابتكار، حسب كل فئة مستهدفة	خلال الفترة 2008-2009، اكتسب حوالي 1 000 من الباحثين ومديري التكنولوجيا والعلماء والمحامين مهارات عملية في مجال صياغة البراءات، وحضر البرنامج التدريبي المعنون "الترخيص الناجح للتكنولوجيا" أكثر من 450 مشاركاً	في سنة 2010، اكتسب حوالي 400 من الباحثين ومديري التكنولوجيا والعلماء والمحامين مهارات عملية في مجال صياغة البراءات، وحضر البرنامج التدريبي المعنون "الترخيص الناجح للتكنولوجيا" أكثر من 300 مشاركاً	جار

## الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2010-2011	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
5 354	10 087	4 111	41%

## الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك إلى انتقال موظفين للعمل في هذا البرنامج من أجل تعزيز الأنشطة المتعلقة بالنهوض بالابتكار ونقل التكنولوجيا والملكية الفكرية والتحديات العالمية. وبالإضافة إلى ذلك، خصّصت لهذا البرنامج موارد زائدة بحوالي مليون فرنك سويسري للفترة 2011-2010، لأغراض مشروع "الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا: تحديات مشتركة - بناء الحلول" ومشروع "المشروعات التعاونية المفتوحة والنماذج القائمة على الملكية الفكرية" من مشروعات جدول أعمال التنمية.

## نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.



## البرنامج 19: التواصل

### المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

إن تحقيق الأهداف المترابطة لفهم أفضل للملكية الفكرية والويبو والتوجه نحو تحسين الخدمات داخل المنظمة تطلّب توليفة من الجهود المتعلقة بتوفير الاتصالات المتنوعة والمحسنة، والهوية المؤسسية الفعالة والمعززة، والنهوض بثقافة تتجه نحو تقديم الخدمات.

وتركزت جهود بناء فهم أوسع للملكية الفكرية وعمل الويبو على التواصل مع الجماهير الحالية والجديدة من خلال المنابر وقنوات الاتصال المستهدفة الأكثر تنوعاً، بل والأكثر فعالية. وظل ظهور الويبو في وسائل الإعلام في جميع أنحاء العالم يزداد في سنة 2010، بزيادة قدرها 10 في المائة تقريبا في المقالات الصحفية التي تقدم تقارير عن عمل المنظمة، مقارنة بالرقم السنوي المتوسط في الفترة 2008-2009. وأسفرت المؤتمرات الصحفية حول أداء خدمات الويبو في سنة 2009 عن تغطية صحفية دولية كبرى شاركت فيها وكالات الأنباء الرئيسية، مثل وكالة أسوشيتد برس، وفرانس برس، وإي إف إي، وكودو، ورويتز، وشينخوا. وأسفر وجود المغني وكاتب الأغاني ستيفي واندر في جمعيات سنة 2010 عن تغطية إعلامية دولية واسعة للمنظمة، منها على سبيل المثال مقال مفصّل نشر في صحيفة واشنطن بوست (الولايات المتحدة الأمريكية) زاد من فهم الجماهير لعمل اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة في دعم نفاذ معاقبي البصر للمصنفات.

إن الإنتاج القائم على الطلب لمواد إعلامية عامة جديدة، مثل "دليل إلى خدمات الويبو" و"دليل مستخدمي الويبو" اللذين يملآن فراغاً مهماً في المنشورات، إلى جانب زيادة توافر المنشورات الرئيسية بلغات متعددة أسهم في تحسين فهم دور الملكية الفكرية والويبو. وتمت مضاعفة تأثير نشر المعلومات عن طريق إدخال مواد تعليم الملكية الفكرية في مدارس الدول الأعضاء، بما فيها كندا، وغانا، وإسرائيل، والأردن، وماليزيا، وعمان، والجمهورية العربية السورية. كما واصل "برنامج مكنتات إيداع منشورات الويبو" الذي يقدم نسخاً مجانية من منشورات الويبو إلى المكنتات، غالباً في البلدان النامية، توسّعه بتسجيل 20 مؤسسة جديدة.

وتضمنت أنشطة مخاطبة الجماهير الإطلاق الناجح لقاعدة البيانات *IP Advantage* (أكثر من 1 800 زيارة فريدة في الأسبوع)، وهي مشروع متعلق بمجدول أعمال التنمية، وتضم دراسات إفرادية توضح كيفية عمل الملكية الفكرية على أرض الواقع لتشجيع الابتكار في كل من البلدان المتقدمة والبلدان النامية. وقدّمت خدمات التوعية دعماً لمكاتب الملكية الفكرية وغيرها من الجهات المعنية في تخطيط أنشطة التوعية وتنظيمها، بما في ذلك توزيع 15 000 كتاب في ماليزيا من كتب الملكية الفكرية الفكاھية المطبوعة محلياً كجزء من حملة التوعية الوطنية، ومنح جوائز وميداليات الويبو إلى 170 مخترعاً ومبتكراً في 37 دولة عضواً.

ومكّن إنشاء قناة الويبو الرسمية على موقع يوتيوب المنظمة من الوصول إلى جمهور جديد وأكبر عرض أفلام الفيديو الخاصة بها، فضلاً عن الاستفادة من منبر أسهل في الاستخدام وأقل حاجة إلى الصيانة يحل محل خاصية "البث عبر الإنترنت" التي توقفت الآن. ومن بين أفلام الفيديو الجديدة المضافة فيلم رسوم متحركة يُعرّف المشاهدين بحق المؤلف، وأنتج هذا الفيلم بالاشتراك مع المعهد الوطني للدفاع عن المنافسة وحماية الملكية الفكرية في بيرو، وحظي بمشاهدة أكثر من 8 000 مشاهد. وبلغ إجمالي عدد مرات مشاهدة أفلام الفيديو أكثر من 59 000 مرة سنوياً، وينتمي ربع إجمالي المشاهدين إلى فئات عمرية أقل من 35 سنة.

وأدى التراجع الاقتصادي إلى انخفاض طفيف في المشاركة في اليوم العالمي للملكية الفكرية سنة 2010، وهو ما يمكن أن يُترجم إلى أداء أقل من المتوسط ليوم الملكية الفكرية خلال فترة السنتين ككل. وأعدت مكتبة الويبو، التي سجلت زيادة أكبر في عدد الزوار (ليصل عدد الزوار في السنة إلى أكثر من 600 زائر) وعدد طلبات المعلومات الخارجية التي تمت تليبتها (234 طلباً و524 طلباً لكل سنة على التوالي)، ومجموعة من الكتب الإلكترونية، مما زاد من إمكانية الوصول إلى مواد المكتبة وفي الوقت نفسه خفض تكلفة شراء النسخ الورقية. وظل الحوار وإشراك المجتمع المحلي من الأولويات، إلى جانب تنظيم يوم الويبو المفتوح لأول مرة، مما أتاح الفرصة لما يقرب من 3 500 زائر للتعرف على أنشطة الويبو والملكية الفكرية وإسهامها في الحياة اليومية.

وكان التحسين المستمر لتجربة زبائن الويبو هو الهدف الشامل الذي يرشد الأنشطة التي تعزز التوجه نحو تقديم الخدمات. إن نشر نظام الويبو لتتبع الاستفسارات (WINS) (الذي تعامل مع 12 000 استفسار وتبّع 24 000 استفسار في سنة 2010)، ودمج فرق

الدعم غير الرسمية، وزيادة موارد خدمة المكالمات الهاتفية لضمان توافرها بلا انقطاع، كفل وجود بنية تحتية تساعد على التعامل مع الاستفسارات بفعالية أكثر.

وأدى إنشاء مركز لخدمة الزبائن يتعامل مع الاستفسارات العامة ويعيد توجيه الاستفسارات الخاصة إلى الدوائر المعنية إلى حدوث انخفاض حاد في طلبات الدعم غير المجاب عنها. ونظرا لارتفاع عدد المكالمات التي تلقتها بعض فرق الدعم، لم يتضاءل المعدل العام للمكالمات غير المردود عليها إلا قليلا، باستثناء المكالمات غير المردود عليها التي تلقاها فريق نظام مدريد لمساعدة الزبائن والتي انخفضت نسبتها بشكل ملحوظ لتبلغ نسبة 12,8 في المائة. ومن المتوقع حدوث انخفاض أكبر في عدد المكالمات غير المردود عليها في كل الدوائر في سنة 2011.

وكان العمل الخاص بتطوير العلامة التجارية للمنظمة مُركّزا على تعزيز صورة الويبو، فضلا عن تعزيز التعرف على خدمات المنظمة ووضوح تلك الخدمات. وكان إطلاق شعار الويبو الجديد هو ما اختتمت به المرحلة الأولى من تغيير العلامة التجارية للمنظمة لتعكس تجديد نشاطها وإعادة توجيهها الاستراتيجي لمواكبة التطور السريع للملكية الفكرية في القرن الحادي والعشرين. والشعار الجديد والهوية المرئية الجديدة، اللذان حظيا برد فعل إيجابي للغاية، فضلا عن السياسات والأدلة المصاحبة التي تضمن الظهور المستمر للويبو أنتجت جميعها داخليا وبأقل تكلفة.

وعززت بوابة WIPO GOLD، وهي بوابة موحدة للوصول إلى تشكيلة واسعة من بيانات الملكية الفكرية الخاصة بالويبو التي يمكن البحث فيها، إبراز مجموعات بيانات الملكية الفكرية الخاصة بالويبو التي كانت مشتتة سابقا، وكانت هذه خطوة مهمة في إبراز صورة المنظمة كمصدر مرجعي عالمي لمعلومات الملكية الفكرية. وقد نُقل هذا النشاط إلى مكتب المستشار القانوني (جزء من البرنامج 21) وتمركز فيه نظرا لكثرة القضايا القانونية في هذا الصدد وتنوعها والخبرات المتخصصة اللازمة لإدارة حافظة المنظمة الخاصة بالملكية الفكرية وتطويرها.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

استرشد تصميم الأنشطة التي يضطلع بها البرنامج 19 وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية. وصممت أنشطة محددة خصيصا لتعزيز وعي عامة الجمهور، بما في ذلك البلدان النامية والبلدان الأقل نموا، بشأن أهمية حقوق الملكية الفكرية والفوائد المترتبة على التوسع في استخدام نظام الملكية الفكرية. وواصل البرنامج تحديث قاعدة البيانات "IP Advantage" بالإضافة إليها، وهي قاعدة بيانات للدراسات الفردية وغيرها من المواد (مقالات، وأفلام فيديو، وما إلى ذلك) نُفذت كمشروع مشترك بين الويبو واليابان وأيدتها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية، لتوضيح أمثلة الاستخدام الناجح لنظام الملكية الفكرية.

#### بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
فهم أوسع لدور الملكية الفكرية والويبو وأنشطتها لدى واضعي السياسات وعامة الجمهور	عدد الأشخاص الذين اطلعوا على مختلف البرامج الوثائقية والمنشورات؛ وعدد المستجيبين حسب البلدان (بالتلف، والرسائل، والتعليق على المواقع الإلكترونية، وما إلى ذلك)	5 آلاف قرة على رابط "البث عبر الإنترنت" الموجود بموقع الويبو الإلكتروني سنة 2009	غير متوفرة - توقفت أداة البث عبر الإنترنت	جار
		4,1 ملايين زيارة لموقع مجلة الويبو الإلكتروني في الفترة 2008-2009 (1,8 مليون سنة 2008؛ و2,3 مليون سنة 2009)	سوف تُقدّم عندما تصبح أداة القياس الإلكترونية المناسبة متوفرة	
		13 400 مشترك في النشرة الإخبارية الخاصة بمجلة الويبو التي ترسل عبر البريد الإلكتروني (باللغات الثلاث) 2010 (تاريخ بدء التنفيذ: 2011/2/4)	14 861 مشتركا في النشرة الإخبارية الخاصة بمجلة الويبو التي ترسل عبر البريد الإلكتروني (باللغات الثلاث) في نهاية سنة 2010 (تاريخ بدء التنفيذ: 2011/2/4)	

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
		3 684 مشتركا في النسخة الورقية من مجلة الويبو (النسخة الإنكليزية)	3 880 مشتركا في النسخة الورقية من مجلة الويبو (النسخة الإنكليزية)	
		88% من القراء الذين شملهم الاستقصاء قِيمُوا مجلة الويبو بالتقييم "جيد" (51%) أو "جيد جدا" (37%)	الاستقصاء التالي في النصف الثاني من سنة 2011	
		اعتمدت 47 نسخة جديدة من منشورات الويبو للترجمة (إلى لغات أخرى غير اللغات الست المستخدمة في الأمم المتحدة) وروجعت قبل نشرها في الفترة 2008-2009 (34 نسخة في سنة 2008؛ و13 نسخة في سنة 2009)	اعتُمدت 27 نسخة جديدة من منشورات الويبو للترجمة (إلى لغات أخرى غير اللغات الست المستخدمة في الأمم المتحدة) ومراجعتها قبل نشرها	
		الإبلاغ عن أحداث اليوم العالمي للملكية الفكرية من 139 بلدا في الفترة 2008-2009 (60 بلدا في سنة 2008؛ و79 بلدا في سنة 2009)	الإبلاغ عن أحداث اليوم العالمي للملكية الفكرية من 58 بلدا في سنة 2010	غير جار
		استلام 500 ملخص لأحداث اليوم العالمي للملكية الفكرية في الفترة 2008-2009 (240 ملخصا في سنة 2008؛ و260 ملخصا في سنة 2009)	استلام 188 ملخصا لأحداث اليوم العالمي للملكية الفكرية في سنة 2010	
		زيادة بنسبة 5% في المقالات الصحفية العالمية عن عمل الويبو	3 485 مقالا يتحدث عن الويبو خلال سنة 2010	جار
		استخدام مواد الويبو التعليمية بشأن الملكية الفكرية لفائدة الشباب في 10 دول أعضاء في الفترة 2008-2009 (2008: المغرب، والإمارات العربية المتحدة؛ 2009: كوبا، وألمانيا، والأردن، ولبنان، ولوكسمبورغ، وبيرو، والقلين، وقطر)	استخدام مواد الويبو التعليمية بشأن الملكية الفكرية لفائدة الشباب في 10 دول أعضاء في سنة 2010 (كندا، وغانا، وإسرائيل، والأردن، وماليزيا، وسلطنة عمان، والجمهورية العربية السورية)	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	عدد البرامج الوثائقية الجديدة للويبو المبتئة عبر وسائل الإعلام المختلفة بشأن المخترعين والمبدعين، والتسجيلات المرئية عن موضوعات الملكية الفكرية على الشبكات الدولية والشبكات الوطنية التي تبثها البلدان وعلى مواقع الشبكات الاجتماعية؛ وعدد مشاهدي أفلام الويبو على تلك المواقع	خمسة برامج وثائقية (إنتاج مشترك) وإنتاجها في الفترة 2008-2009 (برنامجا سنة 2008، وثلاثة برامج سنة 2009)	خمسة برامج وثائقية (إنتاج مشترك) وإنتاجها في سنة 2010	جار
	لم تنتج/تنتشر أي إعلانات تليفزيونية في الفترة 2008-2009	إنتاج/نشر إعلان تليفزيوني واحد ("نظام مدريد") في سنة 2010		
	مشاهدة 75 500 فيلم فيديو خاص بالويبو على مواقع الشبكات الاجتماعية خلال الفترة 2009-2208 (25 500 فيلم في سنة 2008؛ 50 000 فيلم في سنة 2009)	مشاهدة 59 800 فيلم فيديو خاص بالويبو على مواقع الشبكات الاجتماعية خلال سنة 2010 (سنويا)		
تركيز محسّن على الزبون وجودة الخدمة	النسبة المئوية للزبائن الراضين عن جودة خدمات الويبو ومعلوماتها	لا توجد بيانات عن الفترة 2009-2008	تُحدّد لاحقا قبل ديسمبر 2011	غير متوفر لسنة 2010
فعالية أحسن في الخدمات المقدمة للزبائن	الرد على الاستفسارات: لا توجد مكالمات مضملة/مفقودة	<33% من المكالمات لم يُرد عليها في سنة 2009	32,4% من المكالمات لم يُرد عليها في سنة 2010	جار
متابعة الاستفسارات	لا يوجد تتبع مركزي للاستفسارات في نهاية سنة 2009	تتبع مركزي بنسبة <10% للاستفسارات في نهاية سنة 2010		جار
عدد أقل من خطوط الاستعلام الداخلية وفرق الدعم	10 فرق دعم رسمية و20 فريقا غير رسمي	10 فرق دعم رسمية وثلاثة فرق غير رسمية		جار
صورة إعلامية قوية وراقية للويبو	نسبة الجهات المعنية التي تعتبر أن صورة الويبو قد تحسنت وتطورت بشكل جيد	لا توجد بيانات عن الفترة 2009-2008	تُحدّد لاحقا قبل ديسمبر 2011	غير متوفر لسنة 2010
تلقي ردود فعل إيجابية (في الدراسات الاستقصائية الشبكية والخاصة بالقراء وغيرها) بشأن صورة الويبو المؤسسية الجديدة	لا توجد بيانات عن الفترة 2009-2008	تُحدّد لاحقا قبل ديسمبر 2011		غير متوفر لسنة 2010

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	النجاح في تطوير حفاظة الملكية الفكرية (أساء الحقول، والعلامات، وما إلى ذلك)	غير متوفرة: إدارة حفاظة الويبو الخاصة بالملكية الفكرية وتطوير سياسة الملكية الفكرية نقلا إلى مكتب المستشار القانوني وتمركزا فيه في الربع الأول من سنة 2010 (البرنامج 21)	غير متوفرة	منقطع
استعمال أفضل للموارد الإعلامية التي تتيحها مكتبة الويبو	زيادة في عدد زوار المكتبة وزيادة في الطلب على موارد المكتبة الإعلامية	11 زائرا للمكتبة في الأسبوع في الفترة 2009-2008	12 زائرا للمكتبة في الأسبوع (624 زائرا في السنة) في سنة 2010	جار
عدد الطلبات التي تعالجها المكتبة	عدد الطلبات التي تعالجها المكتبة	270 طلبا خارجيا و 1 500 طلب داخلي عالجتها المكتبة خلال الفترة 2009-2008 (120 طلبا خارجيا و 700 طلب داخلي في سنة 2008؛ و 150 طلبا خارجيا و 800 طلب داخلي في سنة 2009)	234 طلبا خارجيا و 524 طلبا داخليا عالجتها المكتبة خلال سنة 2010	جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011 (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
15 455	15 836	7 008	%44

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك إلى تنفيذ عدد من مبادرات برنامج التقويم الاستراتيجي.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

شهدت سنة 2010 بعض التأخر في تنفيذ عدد من مبادرات التواصل نظرا إلى تأخير في شغل وظائف فأثر ذلك في نسبة استخدام موارد خلاف الموظفين.

وعموما، كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 20: المكاتب والعلاقات الخارجية المسؤول عن البرنامج: يوهانس كريستيان وتشارد

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

كان الهدف الرئيسي من البرنامج في سنة 2010 هو ضمان مساهمة الويبو بشكل قيم في المسارات الوجيهة في الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية مع التركيز على الملكية الفكرية والقضايا العالمية، وبما يتوافق مع التوجيهات المقدمة من الدول الأعضاء.

وقد شهدت سنة 2010 اعترافاً أكبر بقيمة تعاون الويبو مع منظمة التجارة العالمية من خلال التعاون الوثيق بينهما في ظل اتفاق الويبو ومنظمة التجارة العالمية، وخاصة فيما يتعلق بتقديم المشورة إلى البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً بشأن اتفاق تريبس مع مراعاة التوصية 14 من جدول أعمال التنمية على النحو الواجب (انظر باب تنفيذ جدول أعمال التنمية أدناه)، ودعم جهود منظمة التجارة العالمية المتعلقة بعملية تقييم احتياجات البلدان الأقل نمواً. وتلقت الويبو ردوداً إيجابية أيضاً بشأن مشاركتها في إطار العمل الثلاثي بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية ومنظمة الصحة العالمية لتنفيذ الاستراتيجية وخطة العمل العاليتين بشأن الصحة العامة والابتكار والملكية الفكرية.

وتلقت الويبو التقدير والدعم لزيادة مشاركتها في عمل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ، بما في ذلك تنظيم الأحداث الجانبية مع غيرها من وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية ودوائر الصناعة، وكونها مورداً للمعلومات عن الملكية الفكرية يرجع إليه مسؤولو أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ والأطراف المتفاوضة. وبينما لا تشارك الويبو في المفاوضات على نصوص اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ، فهي تساند عمل الاتفاقية، خاصة فيما يتعلق بوضع حلول عملية لدعم نقل التكنولوجيا السلمية بيئياً وزيادة فهم نظام الملكية الفكرية الدولي.

وفي سنة 2010 أبرمت المنظمة مذكرة تفاهم مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ومنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة الأوروبية للبحوث النووية، وبدأت في وضع خطط عمل لدعم تنفيذ هذه المذكرة. كما تلقت الويبو تقديراً كبيراً للمشاركة في منظومة الأمم المتحدة الأوسع من خلال استجابتها المنتظمة لطلبات المساهمة من منظومة الأمم المتحدة. وتعلق أمثلة ذلك بالمساهمات في الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا (NEPAD) والأهداف الإنمائية للألفية والمجلس الاقتصادي والاجتماعي والتنمية المستدامة (جدول الأعمال 21) وحقوق الأشخاص ذوي الإعاقات والملكية الفكرية والحق في التنمية.

وقد سجلت زيادة في الطلب على مشاركة الويبو في القضايا والنقاشات المتعلقة بالملكية الفكرية والهوية الرقمية في أفرقة ومؤتمرات مثل منتدى إدارة الإنترنت (IGF) وفريق الأمم المتحدة المعني بمجتمع المعلومات (UNGIS) ومؤتمر القمة العالمي المعني بمجتمع المعلومات (WSIS) واللجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية (CSTD). (انظر أيضاً الإحالة إلى التوصية 24 من جدول أعمال التنمية أدناه).

وفما يتعلق بالشراكة والتواصل مع المانحين، وضع مشروع لتأسيس مكاتب لنقل التكنولوجيا في المنطقة العربية وعقد اجتماع للمانحين في تونس في ديسمبر 2010. وقد أعرب مصرف التنمية الأفريقي والبنك الدولي عن اهتمامهما بدعم الويبو والتعاون معها على تنفيذ هذا المشروع (تقدّر تكلفة المشروع بمليوني فرنك سويسري). ودعم البرنامج أيضاً أعمال البرنامج 9 في تطوير مشروع يموله الاتحاد الأوروبي في باكستان، بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ومركز التجارة الدولية (ITC) (تقدّر قيمته بمبلغ 1,3 مليون فرنك سويسري). وتُظهر مؤشرات الأداء لحشد الموارد (انظر الجدول) أن الوضع الراهن هو "غير جارٍ". ويعكس هذا الوقت اللازم لإيجاد التمويل للمشروعات ولتحصيله والوضع المالي الحالي. وما زالت الجهود مستمرة لتحقيق الأهداف المحددة بنهاية الفترة 2010-2011.

واستمرت الويبو في تلقي المعلومات وتوفيرها عن أهدافها وأنشطتها لمجموعة متنوعة من المنظمات غير الحكومية ودوائر الصناعة. ومن المخطط توسيع نطاق تواصل الويبو مع هذه المجموعات في سنة 2011.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

يهدف تصميم أنشطة البرنامج 20 إلى تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية 2 و9 و14 و22 و24 و30 و40 و42. وبعد البدء في مشروع اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لتنفيذ التوصية 2 من جدول أعمال التنمية، شرع البرنامج 20 في تنفيذ عدد من الخطوات المتابعة مؤتمر الويبو حول تكوين الشراكات لحشد الموارد في سبيل التنمية (نوفمبر 2009)، ويشمل هذا دعم تنفيذ مشروع اللجنة المعنية

بالتمية والملكية الفكرية لتنفيذ التوصية 9 وتطوير شراكة واستراتيجية لحشد الموارد. أما فيما يتعلق بالتوصية 14 حول تقديم المشورة إلى البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً وتنفيذ الحقوق والالتزامات وإعمالها وفهم جوانب المرونة في اتفاق تريبس والانتفاع بها، ضمن البرنامج 20، بالتعاون مع قطاعات الويبو الأساسية، أن تعكس الأنشطة المنجزة مع منظمة التجارة العالمية هذه التوصية. وقد عمل البرنامج 20 أيضاً مع القطاعات المعنية في الويبو لتعزيز تعاونها مع المنظمات الحكومية الدولية والعمليات الأخرى للمساهمة في العمل على نتائج مؤتمر القمة العالمي المعني بجمع المعلومات (التوصية 24) وتقديم المشورة إلى البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً حول كيفية الوصول إلى المعلومات التكنولوجية المتعلقة بالملكية الفكرية والانتفاع بها (التوصية 30).

وعمل البرنامج على تحسين تبادل المعلومات والتواصل مع منظمات الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية المعنية لتقوية التعاون والوصول إلى الحد الأقصى بالخبرات في كل منظمة (التوصية 40). كما عمل على تعزيز مشاركة المجتمع المدني في العديد من اجتماعات الويبو. وإضافة إلى ذلك أتاح البرنامج على موقع الويبو الإلكتروني معلومات عن الأنشطة التي يضطلع بها دعماً لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية (التوصية 22).

#### بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
فهم أكبر بين الجماعات العاملة في المجال والمجتمع المحلي لعمل الويبو والفوائد التنموية للملكية الفكرية، وتعزيز مشاركة المجتمع المحلي في نشاطات الويبو بما يتفق مع المعايير المتعلقة بقبول المنظمات غير الحكومية واعتمادها (التوصية 42 في جدول أعمال التنمية).	تعكس الاتصالات والتقارير والمنشورات من المنظمات الحكومية وغير الحكومية رؤية أكثر وضوحاً للملكية الفكرية.	أساس المقارنة غير متوفر	وردت آراء إيجابية من ست منظمات حكومية دولية بشأن مساهمات الويبو. وأدرجت مواد الويبو وعُكست في ثلاثة تقارير أصدرتها الأمم المتحدة ومنظمات حكومية دولية. وزيادة الطلب على مشاركة الويبو، فيما يتعلق باختصاصها، من ثلاث مسارات تابعة للأمم المتحدة ومنظمات حكومية دولية.	جار
يشارك عدد متزايد من المنظمات غير الحكومية بصفة مراقب في أعمال الويبو ويساهم في الأنشطة المشتركة.		اعتمدت 210 منظمات دولية و51 منظمة وطنية غير حكومية لدى الويبو	218 منظمة دولية و57 منظمة وطنية غير حكومية في نهاية سنة 2010	جار
		الإبلاغ عن نطاق الأنشطة المشتركة مع المنظمات غير الحكومية في إطار البرامج المعنية	الإبلاغ عن نطاق الأنشطة المشتركة مع المنظمات غير الحكومية في إطار البرامج المعنية	
تزايد عدد الأنشطة المشتركة مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية والوطنية		الإبلاغ عن نطاق الأنشطة المشتركة مع المنظمات الحكومية الدولية الإقليمية أو دون الإقليمية في إطار البرامج المعنية	الإبلاغ عن نطاق الأنشطة المشتركة مع المنظمات الحكومية الدولية الإقليمية أو دون الإقليمية في إطار البرامج المعنية	منتظر

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	شراكات إضافية مع القطاعين العام والخاص	لا توجد توجيهات لا توجد اتفاقات شراكة رسمية مع القطاعين العام والخاص	كلف خبير استشاري بالعمل على التوجيهات في ديسمبر 2010 (وزّع مشروع التوجيهات لمراجعتها داخليا في الربع الأول من سنة 2011)	غير جار
فهم أفضل لدور المكاتب الخارجية ووظيفتها وإيجابيات تقديم الخدمات مركزيا ولا مركزيا وسليباته	مراقبة استخدام المكاتب الخارجية وأنشطتها.	غير متوفرة	بدأت عملية التشاور مع الدول الأعضاء بهدف التمكن من التوصية بسياسة بشأن المكاتب الخارجية للويبو لتنظر فيها الدول الأعضاء في جمعيات الويبو في سنة 2011	جار
	دراسة سياسة المركزية واللامركزية	غير متوفرة	كأعلاه	جار
زيادة الموارد المتاحة للويبو إما من خلال المساهمات المباشرة وإدارتها على أنها صناديق استثمارية أو من خلال الوصول إلى وسائل التمويل الخارجية المتاحة لدعم مساعدتها التقنية وأعمالها في بناء القدرات داخل البلدان النامية	زيادة الأموال المتاحة من خلال ترتيبات الصناديق الاستثمارية الهدف: زيادة بنسبة 20% قبل نهاية الفترة 2010-2011	يعادل إجمالي دخل الصناديق الاستثمارية المعنية (كما هي معرفة في وثيقتي البرنامج والميزانية للفترة 2008-2009 والفترة 2010-2011) للفترة 2008-2009 مبلغ 15,8 مليون فرنك سويسري.	كان دخل الصناديق الاستثمارية للويبو في سنة 2010 كما هو مبين في المرفق الخامس من البرنامج وميزانية للفترة 2010-2011 يساوي 6,04 ملايين فرنك سويسري. وبالمقارنة، كان دخل الصناديق الاستثمارية في سنة 2008 يساوي 7,4 ملايين فرنك سويسري وفي سنة 2009 يساوي 8,4 ملايين فرنك سويسري. ويتطلب تحقيق الهدف دخلا يصل إلى حوالي 12 مليون فرنك سويسري في سنة 2011، إلا أن دخل الصناديق الاستثمارية في سنة 2010 كان أقرب إلى دخل الصناديق الاستثمارية المعدل المقدر بمبلغ 11,4 مليون فرنك سويسري موضحة في المرفق الخامس لميزانية البرنامج للفترة 2010-2011.	غير جار
	مشاريع الويبو الممولة من خلال وسائل تمويل خارجية متاحة (مثل الإطار المتكامل المعزز (EIF) وصناديق الأمم المتحدة الاستثمارية المتعددة المانحين ((UN MDTF))  الهدف: سيحدد بعد مؤتمر الويبو لحشد الموارد لأغراض التنمية	لا توجد مشروعات للويبو ممولة بواسطة الإطار المتكامل المعزز أو صناديق الأمم المتحدة الاستثمارية المتعددة المانحين أو غيرها من الآليات المشابهة المتاحة	لا توجد مشروعات ممولة في المرحلة الحالية	غير جار



النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	زيادة عدد المانحين للويبو من جميع المصادر	تسعة مانحين (الاتحاد الأوروبي وفرنسا وإيطاليا وفنلندا واليابان وكوريا والبرتغال وإسبانيا والولايات المتحدة الأمريكية)	مانح إضافي واحد: البرازيل	جار

#### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
11 309	11 350	5 114	%45

#### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع طفيف في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010 فيما يتعلق بموارد خلاف الموظفين، ويعزى ذلك أساساً إلى زيادة في تكلفة الاستئجار في مكاتب الويبو الخارجية.

#### نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 21: الإدارة التنفيذية

المسؤول عن البرنامج: المدير العام

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

يغطي البرنامج 21 مكتب المدير العام ومكتب المستشار القانوني وإدارة شؤون الجمعيات والوثائق ومكتب أمين المظالم ومكتب الأخلاقيات وخدمة البروتوكول.

كان النصف الأول من فترة السنتين مرحلة تثبيت وتقدم. وقد أدى تعيين فريق الإدارة العليا الجديد العامل مع المدير العام في ديسمبر 2009 إلى تعزيز التعاون عبر المنظمة طيلة سنة 2010. وزاد المدير العام من تعزيز وترسيخ هذا التلاحم الداخلي من خلال عقد اجتماعات منتظمة مع فريق الإدارة العليا والمديرين وجميع الموظفين. أما على الصعيد الخارجي، فقد نشق مكتب المدير العام المشاركة والتواصل مع الدول الأعضاء وضمنها قبل عقد الاجتماعات الرئيسية، مما ساهم في تحسين أجواء المفاوضات في مجال وضع القواعد والمعايير.

واستمر المدير العام في قيادة تنفيذ برنامج التقييم الاستراتيجي. وفي نهاية سنة 2010، أتم برنامج التقييم الاستراتيجي مرحلة "التصميم والتخطيط" بنجاح وحوّل تركيزه إلى البناء على أساس القيم الأساسية الأربع وهي: نهج قائم على خدمة الزبون، والعمل يدا في يد، والمساءلة عن النتائج، والمسؤولية البيئية والاجتماعية والإدارية، إضافة إلى تنفيذ كل مبادرات برنامج التقييم الاستراتيجي البالغ عددها 19 توصية وإدارة مخاطرها. وكجزء من إطار النتائج الجوهرية لبرنامج التقييم الاستراتيجي، وردت استطلاع آراء الموظفين بشأن القيم الأساسية في ديسمبر 2010 ردود مهمة عن فهم الموظفين لبرنامج التقييم الاستراتيجي والمجالات التي يلزم فيها تجديد التركيز لضمان التنفيذ بفعالية.

وقاد المدير العام عمليات مشاور مع الدول الأعضاء حول الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط 2010-2015 المصممة لتجهيز المنظمة للتعامل مع سياق الملكية الفكرية الذي تعمل فيه والذي يتطور بسرعة شديدة وتقوية إطار الإدارة القائمة على النتائج في المنظمة. وقد سجّلت الدول الأعضاء ملاحظات حول الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط في سلسلة الاجتماعات الثامنة والأربعين لجمعية الدول الأعضاء في الويبو. وأبرز التفاعل المكثف بين الأمانة والدول الأعضاء العديد من مجالات الاتفاق التي ستوفر توجيهات قيمة في إعداد وثيقتي البرنامج والميزانية للفترتين 2012-2013 و2014-2015. وحُدّد موعد لمراجعة الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط في سنة 2012، وسيوفر ذلك المزيد من التوجيهات للدول الأعضاء حول هذه الأداة الاستراتيجية المهمة للمنظمة.

وقاد البرنامج 21 تنظيم الجمعيات في سنة 2010 ونسقتها، بما في ذلك الجزء الرفيع المستوى الثاني. وأسست إدارة جديدة مخصصة لهذا الغرض؛ وهي إدارة شؤون الجمعيات والوثائق. وكان حضور 64 وزيرا من الدول الأعضاء ضمن الجزء الرفيع المستوى بمثابة مشاركة استراتيجية قيمة وفرت وجهات نظر مهمة حول موضوع "الابتكار والنمو والتنمية: دور الملكية الفكرية والتجارب الوطنية للدول الأعضاء" ستساعد في تشكيل تنفيذ البرنامج في المستقبل. وعرضت أيضا إجراءات لترشيد عمل الجمعيات، لتقليل الوقع الكربوني لهذا الاجتماع والترويج لانفتاح المداولات وإتاحتها وتخفيض التكاليف.

وتابع مكتب المستشار القانوني تقديم المشورة القانونية إلى المدير العام والأمانة والدول الأعضاء فيما يتعلق بالشؤون الدستورية والقضايا القانونية العامة والعقود والأمور المتعلقة بالإدارة والموارد البشرية، إضافة إلى قانون الملكية الفكرية. وبالرغم من زيادة أعباء العمل التي انعكست في زيادة عدد طلبات على المشورة، تم تحقيق مستوى عالٍ من رضا الزبائن وظلت وظائف الإيداع للمعاهدات والاتفاقات التي تديرها الويبو تجري بفعالية. وأنشئت قاعدة بيانات مجموعة الويبو القانونية (WIPO Lex) على الإنترنت لقوانين الملكية الفكرية الوطنية ومعاهدات الملكية الفكرية بنجاح في سبتمبر، لتغطي 197 عضوا من أعضاء الويبو ومنظمة التجارة العالمية والأمم المتحدة بدرجات متفاوتة (مع إضافة القوانين والمعاهدات الجديدة باستمرار) لتزود العالم بمستودع للمعلومات القانونية عن الملكية الفكرية. وساهمت النصائح القانونية الموقوتة والفعالة والمستمرة والمصاحبة لمشروع البناء الجديد وقاعة المؤتمرات الجديدة في تقدم هذين المشروعين تقدما جيدا ضمن إطار كاف من الجودة. ونقلت إدارة أصول الملكية الفكرية في المنظمة (أو المسؤولية عنها) إلى مكتب المستشار القانوني بنجاح وأدى ذلك إلى زيادة التنسيق في إدارة هذا المصدر الاستراتيجي الشديد الأهمية لنجاح المنظمة.

وأنعش تعيين أمين جديد للمظالم في سبتمبر نشاط هذا الركن المهم من نظام إدارة العدل. وقد رسخ الأمين ممارساته وأنظمتها المستقلة بالإضافة إلى توليه أنشطة التعاون وتقديم خدمات سرية وغير رسمية في مجال حل النزاعات إلى موظفي الويبو والعاملين بها فيما يتعلق بالمشكلات الناتجة عن عملهم أو التي تؤثر في عملهم. وفي الوقت نفسه، أكد تعيين أول موظف مسؤول عن الأخلاقيات في الويبو في يونيو على التزام المدير العام بضمان وضع الويبو لنظام دمج شامل يستند إلى أفضل الممارسات. وشملت الخطوات الأولى وضع مسودة للقواعد الأخلاقية وزعت فيما بعد على الموظفين لإبداء آرائهم فيها وضمان توقيع كل الموظفين اللازمين على إعلان موافقتهم عليها.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

توفر كل البرامج المتعلقة بالهدف الاستراتيجي 9 "بنية الدعم الإداري والمالي الفعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها" الدعم أو الخدمات الأخرى للمنظمة ككل لتحقيق النتائج المرتقبة للويبو. وفي هذا الخصوص، يؤدي البرنامج 21، الذي يشمل عمل مكتب المدير العام، دورا رئيسيا في توفير التوجيه والإشراف الاستراتيجي العام لتسهيل تعميم جدول أعمال الويبو بشأن التنمية وتنفيذه على القطاعات المعنية داخل الويبو. ويهدف تنفيذ التوصية 6 من جدول أعمال التنمية، أسس مكتب للأخلاقيات لدى الويبو تحت هذا البرنامج باختصاصات واضحة. كما عين موظف مسؤول عن الأخلاقيات كما ذكر أعلاه.

#### بيانات الأداء

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
الشروط الأساسية - من اتساق داخلي وتنظيم مؤسسي وتقوم وفقا للأهداف الاستراتيجية - مستوفاة لضمان توجه استراتيجي فعال، ودعم للدول الأعضاء وتحقيق النتائج	للمنظمة بنية إدارية فعالة تضم نتائج مرتقبة واضحة ومرتبطة بالأهداف الاستراتيجية	لا توجد طبقة إدارة عليا لم يؤسس مستوى متوسط بين الأهداف الاستراتيجية التسعة للمنظمة والنتائج المرتقبة في وثيقة البرنامج والميزانية لفترة السنتين	تشكل فريق الإدارة العليا في ديسمبر 2009 وبدأ عمله بالكامل في يناير 2010 سجلت الدول الأعضاء ملاحظات حول الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط 2010-2015 إلى جانب تعليقاتها الموضحة في التقرير النهائي لجمعية سنة 2010 وفي المرفق الأول بالتقرير	جار
فائدة إطار الأداء لدى المنظمة (أداء المنظمة والموظفين)	بدأ تنفيذ مبادرة الإدارة القائمة على النتائج لتعزيز برنامج التقييم الاستراتيجية في يناير 2010	لم تكن المعلومات الإحصائية عن نسبة الموظفين الذين تم تقييم أدائهم مقارنة بأهداف أعمالهم متاحة في بداية سنة 2010	عقدت سلسلة من حلقات العمل القطاعية للإدارة القائمة على النتائج بهدف تقوية أطر النتائج لكل برنامج في البرنامج والميزانية للفترة 2012-2013. قيم أداء 62% من الموظفين مقارنة بأهدافهم وكفاءاتهم ( نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين (PMSDS))	جار
وزاهة بنية الإدارة المؤسسية تكفل توزيع الموارد بفعالية على الأولويات وضبط البرامج وفقا للنتائج وإدارة فرص المساءلة التي تبين القيادة في الإدارة القائمة على النتائج	ركزت المرحلة الأولى من برنامج التقييم الاستراتيجي على تقويم البرامج والبنية المؤسسية والموارد لدعم الأهداف الاستراتيجية التسعة الجديدة. ولم تبدأ مرحلة التخطيط والتصميم لبرنامج التقييم الاقتصادي على مستوى البرامج بعد	تمت المرحلة الثانية من برنامج التقييم الاستراتيجي - التخطيط والتصميم على مستوى البرامج		جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
تقديم الإعلانات والكشوفات المالية	إعلانات الزمة - قدم 24% من طلب منهم تقديم الإعلان من الموظفين الإعلان قبل 31 ديسمبر 2009	إعلانات الزمة - فيما يتعلق بحفظ إعلانات الزمة في ظل السياسة الجديدة التي وضعتها المنظمة في سبتمبر 2009، كان معدل الإيداع يتراوح بين 33% و100% خلال الأشهر الثلاثة الأولى من تأسيس مكتب الأخلاقيات	إعلانات الزمة - فيما يتعلق بحفظ إعلانات الزمة في ظل السياسة الجديدة التي وضعتها المنظمة في سبتمبر 2009، كان معدل الإيداع يتراوح بين 33% و100% خلال الأشهر الثلاثة الأولى من تأسيس مكتب الأخلاقيات	جار
تنفيذ خطة تحويل المنظمة إلى كيان محايد من حيث الموقع الكربوني	تم تأسيس فريق عامل رئيسي أفرقة عمل فرعية لمعالجة المجالات الرئيسية. المشاركة في عدد من المبادرات على مستوى العالم أو على مستوى الأمم المتحدة. بدأت دراسة الحشد	تمت الموافقة على تركيب نوافير مياه في المبنى الجديد. اختبرت أكثر تعريفات الكهرباء حفاظا على البيئة. تمت الموافقة على زراعة النباتات على سطح المبنى الجديد.	تمت الموافقة على تركيب نوافير مياه في المبنى الجديد. اختبرت أكثر تعريفات الكهرباء حفاظا على البيئة. تمت الموافقة على زراعة النباتات على سطح المبنى الجديد.	جار
تنفيذ خطة لجعل مدخل المنظمة مناسباً لذوي الإعاقات	لا توجد معلومات دقيقة حول وضع سهولة الدخول إلى مباني الويبو.	تم التخطيط لدراسة سهولة الدخول إلى مباني الويبو في سنة 2011.	تم التخطيط لدراسة سهولة الدخول إلى مباني الويبو في سنة 2011.	جار
تمكين المحيط الذي تعمل فيه المنظمة بتقديم المشورة والمساعدة النوعية في وقت مناسب للدول الأعضاء والمدير العام وقطاعات الويبو وإداراتها حول طائفة واسعة من القضايا القانونية المتعلقة بعمل المنظمة، بما فيها استخدام أدوات المعلوماتية الجديدة وتنفيذ برنامج التقييم الاستراتيجي	نسبة الشكاوى المتعلقة بالخصصات واحترام المواعيد والكفاءة ومجموع عدد النصائح المقدمة	لا توجد شكاوى - نهاية سنة 2009	بالرغم من الزيادة في عدد طلبات المشورة والمجالات التي تغطيها هذه المشورة، تمت المحافظة على المستوى نفسه من الرضا ولم ترد أية شكاوى في نهاية سنة 2010	جار
إجراءات داخلية فعالة جديدة للتعامل مع المساعدة المطلوبة بما في ذلك استخدام أدوات تقنية المعلومات المتاحة الجديدة	لا توجد أسس مقارنة متوفرة	تفسير انقطاع مؤشر الأداء هذا بعينه: الافتقار إلى الموارد المالية في الميزانية لتطوير أدوات جديدة لتكنولوجيا معلومات وتقييم الحاجة إلى قواعد بيانات شاملة لتسجيل المطالبات وأصول الملكية الفكرية	تفسير انقطاع مؤشر الأداء هذا بعينه: الافتقار إلى الموارد المالية في الميزانية لتطوير أدوات جديدة لتكنولوجيا معلومات وتقييم الحاجة إلى قواعد بيانات شاملة لتسجيل المطالبات وأصول الملكية الفكرية	منقطع

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
فعالية معززة لوظيفة الإبداع التي تقوم بها المنظمة والمتعلقة بالمعاهدات والاتفاقات التي تديرها، بما في ذلك إجراءات مسك قاعدة بيانات المعاهدات وتحديثها	النسبة المئوية لبلاغات الانضمام الأنشطة الأخرى المتعلقة بالمعاهدات التي تمت معالجتها خلال ثلاثة أيام	ثلاثة أيام لكل عمل - نهاية سنة 2010 - تمت عولج ما نسبته 100% من بلاغات الانضمام وغيرها من الأنشطة المتعلقة بالمعاهدات خلال 3 أيام في مكتب المستشار القانوني	95% من بلاغات الانضمام والأنشطة الأخرى المتعلقة بالمعاهدات عولجت في ثلاثة أيام	جار
تشجيع استخدام قواعد البيانات الخاصة بالمعاهدات والقوانين المتعلقة بالملكية الفكرية وتشجيع ذلك في العالم كله ضمن القطاع العام والخاص، بما في ذلك الأوساط التعليمية والمهنية	زيادة عدد الدول التي توجد قوانينها بشأن الملكية الفكرية ضمن قاعدة بيانات مجموعة القوانين المتاحة إلكترونياً (CLEA)	تغطية كبيرة لحوالي 126 بلدا في نهاية سنة 2009 في مجموعة القوانين المتاحة إلكترونياً التي حلت قاعدة بيانات مجموعة الويبو القانونية (WIPO Lex) محلها في سبتمبر 2010	تمت التغطية الكاملة للنظام القانوني للملكية الفكرية في 103 أعضاء في الويبو ومنظمة التجارة العالمية والأم المتحدة (من بين ما مجموعه 197 عضواً) وتغطية كبيرة للأعضاء الباقين. تمت التغطية الكاملة لما يبلغ 49 معاهدة متعددة الأطراف متعلقة بالملكية الفكرية (لا تشمل المعاهدات التي تديرها الويبو)، و13 اتفاقاً إقليمياً بشأن الملكية الفكرية، و20 معاهدة دمج اقتصادي إقليمية وحوالي 60 معاهدة ثنائية تحتوي على أحكام تتعلق بالملكية الفكرية	جار
ازداد عدد القوانين والمعاهدات بنسبة 10%	حوالي 2 563 نصاً تشريعياً تغطي 4 291 وثيقة بلغات عديدة	حوالي 6 000 نص قانوني مختلف (مع 6 000 مدخلة بلسيوغرافية مقابلة) تغطي 11 000 مستند، تشمل كل نسخ اللغات المتاحة من النصوص الستة آلاف المختلفة. وتمثل هذه زيادة بنسبة 134% و156% على التوالي، وهي نسبة تتجاوز بكثير الهدف المتمثل في نسبة 10%	حوالي 6 000 نص قانوني مختلف (مع 6 000 مدخلة بلسيوغرافية مقابلة) تغطي 11 000 مستند، تشمل كل نسخ اللغات المتاحة من النصوص الستة آلاف المختلفة. وتمثل هذه زيادة بنسبة 134% و156% على التوالي، وهي نسبة تتجاوز بكثير الهدف المتمثل في نسبة 10%	جار
ازداد عدد النصوص التشريعية بالفرنسية والإسبانية بنسبة 3%	من 2 563 نصاً تشريعياً كاملاً، هناك 2 013 باللغة الإنكليزية و925 باللغة الفرنسية و419 باللغة الإسبانية.	هناك ما يلي: 5 525 نصاً بالإنكليزية و2 058 نصاً بالفرنسية و1 031 نصاً بالإسبانية، أي زيادة بنسبة 174% و122% و146% على التوالي، وهي نسبة تتجاوز بكثير الهدف المتمثل في نسبة 3%	هناك ما يلي: 5 525 نصاً بالإنكليزية و2 058 نصاً بالفرنسية و1 031 نصاً بالإسبانية، أي زيادة بنسبة 174% و122% و146% على التوالي، وهي نسبة تتجاوز بكثير الهدف المتمثل في نسبة 3%	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
النسبة المئوية للعدد المتزايد من مستخدمي قاعدة البيانات وزائري الصفحة عبر الإنترنت	بيانات المستخدمين في سنة 2009: 379 181 زائرا في حوالي 200 بلد؛ 1 000 293 استعراضا للصفحات؛ أي 2,64 صفحة في كل زيارة؛ معدل العودة 66,59%؛ متوسط مدة البقاء في الموقع 1,58 دقيقة. كانت مصادر حركة زيارة الموقع كما يلي: محركات البحث - 81,5%، ومواقع الإحالة - 13,95%، والزيارة المباشرة - 13,18%.	بيانات المستخدمين في سنة 2010: 342 887 زائرا في حوالي 219 بلدا/إقليما؛ 1 058 730 استعراضا للصفحات؛ 3,09 صفحات في كل زيارة؛ معدل العودة 61,91%؛ متوسط مدة البقاء في الموقع 2,36 دقيقة. كانت مصادر حركة زيارة الموقع كما يلي: محركات البحث - 72,86%، ومواقع الإحالة - 13,95%، والزيارة المباشرة - 13,18%.	بيانات المستخدمين في سنة 2010: 342 887 زائرا في حوالي 219 بلدا/إقليما؛ 1 058 730 استعراضا للصفحات؛ 3,09 صفحات في كل زيارة؛ معدل العودة 61,91%؛ متوسط مدة البقاء في الموقع 2,36 دقيقة. كانت مصادر حركة زيارة الموقع كما يلي: محركات البحث - 72,86%، ومواقع الإحالة - 13,95%، والزيارة المباشرة - 13,18%.	جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
14 529	18 262	9 065	50%

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

خُصّصت لهذا البرنامج موارد زائدة لأغراض شعبة شؤون الجمعيات والوثائق ومكتب الأخلاقيات ومبادرة قاعدة بيانات مجموعة الويبو القانونية. وبالإضافة إلى ذلك، شمل هذا البرنامج عددا من مبادرات برنامج التقويم الاستراتيجي.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 22: الشؤون المالية والميزانية وإدارة البرامج

المسؤول عن البرنامج: السيد سندارام

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

طرح مشروع النظام المالي ولائحته والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بشكل "مباشر" في يناير 2010، في موعده وضمن حدود الميزانية، وكان الهدف الرئيسي من هذا المشروع إضافة وحدات شراء وإدارة للأصول إلى نظام المالية المؤتمت (AIMS). وقد نتج عن ذلك عدد من العمليات والإجراءات والتقارير الجديدة لاستخدام الموارد، وهو ما كان شديد الأهمية للالتزام بكل من النظام الويبي المالي ولائحته والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. كما أن طرح هذه الوحدات وهياكل البيانات والإجراءات الجديدة مكّن من التعزيز المستمر للتقارير المالية والإدارية المتاحة للمسؤولين عن البرامج والدول الأعضاء. وشملت الأعمال الأخرى المتعلقة بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الحسابات ومدخلات تعديل الأرصدة في بداية الفترة لسنة 2010، وهو ما كان ضروريا لضمان أن يكون الوضع في بداية سنة 2010 متوافقا مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ونظمت دورات تدريب رسمية على مجموعة من المواضيع المتعلقة بهذه المعايير خلال النصف الأول من سنة 2010 للأقسام التي تتأثر أكثر من غيرها بالتغير في معايير المحاسبة.

ومع تنفيذ وحدة الشراء في نظام المالية المؤتمت، أصبح من الأسهل الحصول على بيانات إحصائية عن دقة مواعيد عمليات الدفع. فقد سددت خلال العام أكثر من 10 500 دفعة للموردين، وسدد ثلثها في المواعيد المحددة لها، بينما تجاوزت ثلث الدفعات شروط الدفع، وكان السبب الرئيسي في ذلك تأخر استلام الفواتير.

أعدت نسخة معدلة من سياسة الاستثمار المقترحة وستعرض على لجنة البرامج والميزانيات لتنظر فيها في سنة 2011. كما أعدت وثيقة سياسات بعنوان "سياسة منع الفساد والتحايل والتأمر والإكراه وغسيل الأموال وتمويل الإرهاب وردعها" خلال سنة 2010 وتجري مراجعتها داخليا في الوقت الحالي.

وفي سنة 2010 أدار البرنامج أيضا إجراءات اختيار مراجع الحسابات الخارجي لدى الويبي ولجنة الويبي الاستشارية المستقلة للرقابة.

وبما أن سنة 2011 هي سنة ميزانية، بدأ تحضير وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2012-2013 في أواخر سنة 2010. وطبقت قوالب وأساليب جديدة لتبسيط ما الموارد المطلوبة المقترحة لجدول أعمال التنمية إعداد الميزانية للمشروعات المقترحة من اللجنة التنمية والملكية الفكرية لتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية التي وافقت عليها جمعيات الويبي في سنة 2010<sup>1</sup>، إلى جانب ضمان التطبيق المنظم لمبادئ التخطيط القائم على النتائج واتباع رؤية تقوم بالكامل على النتائج في وضع الميزانية لفترة السنتين التالية. وتمشيا مع جهود المنظمة التي تركز على تحسين التخطيط والمتابعة ورفع التقارير حول نفقات التنمية، تبين الرؤية القائمة على النتائج حصة التنمية من الموارد لكل نتيجة.

ولتقوية تطبيق مبادئ التخطيط القائم على النتائج في جميع برامج المنظمة خلال التخطيط للفترة 2012-2013، عقدت سلسلة من حلقات العمل بشأن الإدارة القائمة على النتائج في سنة 2010 لكل القطاعات. وكان الهدف من هذه الحلقات هو تقوية أطر النتائج لفترة السنتين من خلال الربط الواضح بين النتائج المرتقبة والأهداف الاستراتيجية والمزيد من المؤشرات القابلة للقياس والمركزة على النتائج والاستخدام المتسق لأسس المقارنة والأهداف. وإضافة إلى ذلك ركزت هذه الحلقات على تعميم التنمية، بما في ذلك جدول أعمال التنمية، في جميع البرامج وتعزيز قدرة الويبي على تقييم النتائج وتأثير أنشطتها التي تركز على التنمية. وكانت هذه الجهود جزءا من مشروع جدول أعمال التنمية بشأن مشروع من أجل تعزيز إطار الويبي للإدارة القائمة على النتائج بغية دعم عملية رصد الأنشطة الإنمائية وتقييمها (الوثيقة CDIP/4/8/Rev.) لتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية 33 و38 و41.

## تنفيذ جدول أعمال التنمية

تعلق العنصر الثاني من مشروع جدول أعمال التنمية بشأن مش مشروع من أجل تعزيز إطار الويبي للإدارة القائمة على النتائج بغية دعم عملية رصد الأنشطة الإنمائية وتقييمها (الوثيقة CDIP/4/8/Rev.) بإجراء مراجعة خارجية لمساعدة الويبي التقنية في مجال التعاون من أجل التنمية. وقد سهّل البرنامج عمل الخبيرين الاستشاريين الخارجيين المختارين وفق الاختصاصات لإجراء هذه المراجعة. وواجه إجراء

<sup>1</sup> الوثيقة A/48/5/Rev.

هذه المراجعة بعض التأخير في الجدول الزمني الأصلي، وذلك في الغالب نظرا للإمدادات المتعلقة بزيارات الدول واستبيان استطلاع الرأي في الدول الأعضاء.

## بيانات الأداء

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
استمرار كفاءة العمليات المالية وإدارة الميزانية	إجمالي تكلفة إدارة الشؤون المالية والميزانية والبرنامج كنسبة مئوية من تكلفة إدارة المنظمة (النفقات)	وصل إجمالي نفقات البرنامج 22 إلى 16,53 مليون فرنك سويسري، أي 2,86% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2009-2008.	وصل إجمالي نفقات البرنامج 22 إلى 8,39 ملايين فرنك سويسري، أي 2,9% من إجمالي نفقات المنظمة في سنة 2010.	جار
إعداد التقارير اللازمة في الوقت المحدد حول الشؤون المالية والإدارة ورفعها إلى الإدارة العليا والمسؤولين عن البرامج والدول الأعضاء	رفع تقارير إدارية شهرية وفصلية خلال 10 أيام عمل من إتمام العمل وتسلم البيانات من القطاعات المعنية	تقارير شهرية عن تأخر المساهمات تُرفع إلى الإدارة العليا خلال 10 أيام من نهاية الشهر. ورفع وثائق الجمعيات حول الاشتراكات المتأخرة في الوقت المحدد لها. وأغلقت الحسابات الشهرية وفق الجدول الزمني وبالتالي وزعت التقارير. وأعدت تقارير أخرى، شملت تحليل التدفق النقدي الشهري وتحليل إيرادات العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية وتحليل حركات أسعار الصرف في الوقت المحدد ووفق متطلبات المعاهدة أو الاتفاقات مع المسؤولين عن البرامج	تحدث كل التقارير وتتاح بعد طرح الوحدات الجديدة من نظام المالية المؤتمت. وأتبحت بيانات إدارة الموارد البشرية (المناصب الشاغرة والموظفون الحاليون) عبر الإنترنت للمسؤولين عن البرامج. وتحديث التقارير القياسية والتقارير المتاحة عبر الإنترنت مرصد الويبو بانتظام	جار
إعداد التقارير اللازمة في الوقت المحدد حول الشؤون المالية والإدارة ورفعها إلى الإدارة العليا والمسؤولين عن البرامج والدول الأعضاء	توجد تقارير عن استخدام الميزانية وإدارة الموارد البشرية عبر الإنترنت بالبنية المناسبة لدعم إدارة الميزانية وإدارة عمليات اتخاذ القرارات	تسدّد الدفعات وفق قواعد المعاهدة ومدد ائتمان الموردين (حيث تُرفع الفواتير إلى القسم المالي وفق شروط دفعها)	منذ طرح وحدة التحصيل في نظام المالية المؤتمت، أصبح من الأسهل تعقب السداد في الوقت المناسب. وكذلك أصبح تحديد العوامل التي تسبب تأخر السداد أكثر سهولة وسرعة. وأدى تأخر استلام السلع والخدمات من قبل مستخدمي النظام في أرجاء المنظمة إلى تأخير سداد العديد من الدفعات في سنة 2010. وأصبح مدد الائتمان بين الموردين هي 30 يوما، وكان ما نسبته 55% من الدفعات التي قُدمت إلى هؤلاء الموردين بناء على مدة الائتمان هذه. ويعزى تبقى ما نسبته 45% من الدفعات إلى تأخر الاستلام والمشكلات في إرسال طلبات الشراء وتأخر استلام الفواتير من قبل	جار



النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
			قسم الدفع. وسددت كل الدفعات الشهرية، والسنوية حسب الاقتضاء، فيما يتعلق بنظامي مدريد ولاهاي ومعاهدة التعاون بشأن البراءات ومركز التحكيم والوساطة في الوقت المحدد لها ووفق الاتفاقات المعنية	
	عائدات أموال الاستثمارات متوافقة مع المؤشرات والمقاييس التي وضعتها لجنة الاستثمارات الاستراتيجية	تم وضع المؤشرات والمقاييس الداخلية مع تحقيق نسبة فائدة العائدات على الودائع لدى المصرف المركزي السويسري (BNS)	كانت العائدات على أموال الاستثمار متوافقة مع نسب الفائدة المحصلة لدى البنك المركزي السويسري. ووردت عروض أسعار من ثلاثة مصارف فيما يتعلق بالودائع على المدى القصير	جار
تطبيق هيكل تنظيمي متماسك فيما يتعلق باستخدام الموارد المالية والإدارة اللاحقة مما يضمن تنفيذ كل العمليات المالية بزهة	تتوافق العمليات المالية وإدارة الميزانية مع شروط المعاهدات والاتفاقات المطبقة لدى الويبو، والنظام المالي ولائحته لدى الويبو والمعايير المحاسبية المطبقة المناسبة	وثائق السياسات والقواعد والإجراءات جاهزة ومتاحة للاستخدام	سياسة الاستثمار (روجعت المسودة) أعدت سياسة لمنع الفساد والتحايل والتآمر والإكراه وغسيل الأموال وتمويل الإرهاب وردعها	جار
يؤكد التقرير المالي الجيد من مراجعي حسابات خارجيين موافقة عمليات المحاسبة مع التشريعات والقواعد والمعايير المطبقة	ستكون الكشوفات المالية للفترة 2009-2008 الكشوفات المالية النهائية التي تُعد وفق المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة	عرضت الكشوفات المالية للفترة 2008-2009 على مراجعي الحسابات الخارجيين وفق النظام المالي ولائحته وتم استلام تقرير مراجعة حسابات نظيف		جار
الاتصال السلس إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام خلال سنة 2010	ستكون الكشوفات المالية (NRB) للفترة 2009-2008 الكشوفات المالية النهائية التي تُعد وفق المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة	استمر العمل التحضيري لإنتاج المجموعة الأولى من الكشوفات المالية المتوافقة مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام طيلة سنة 2010. وتجمع حاليا الكشوفات المالية لسنة 2010 التي ستكون متوافقة مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.		جار
تعزيز إدارة البرامج المتلاحمة وممارسات الأداة والمحاسبة في جميع أجزاء المنظمة	وضعت أنظمة متسقة لمراقبة جميع البرامج ويجري تنفيذها في كل البرامج	أنظمة متفرقة فقط - نهاية سنة 2009	طرحت بعض القطاعات أنظمة مراقبة فصلية لتنفيذ خطط العمل لسنة 2011. ما زال العمل جاريا على وضع مقارنة شاملة للمنظمة (يُنظر على المدى البعيد أن تكون مدعوما ومسهلة من قبل نظام التخطيط للموارد المؤسسية)	غير جار
النسبة المتوية من البرامج التي تنفذ أنظمة إدارة وأدوات مطوّرة حديثا	غير متوفرة	حسنّت خطط العمل لسنة 2011 من حيث شروط العمل ومستوى التفاصيل المطلوبة من المسؤولين عن البرامج		جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
النسبة المئوية من البرامج التي زُوِّدت بإدارة برامج للتدريب والتوجيه	غير متوفرة	نظم ما مجموعه تسع حلقات عمل (غطت جميع البرامج) لتقوية أطر النتائج في البرنامج والميزانية للفترة 2012-2013 وتعميم التنمية.	جار	
النسبة المئوية من البرامج التي تنفذ المعرفة والمهارات المكتسبة حديثاً مع إدارة برامج للتدريب والتوجيه	غير متوفرة	أدخلت تحسينات على جميع البرامج لتقوية أطر النتائج في البرنامج والميزانية للفترة 2012-2013، بما في ذلك النتائج المرقبة من المنظمة مع علاقات واضحة بالأهداف الاستراتيجية، وقابلية قياس محسنة لمؤشرات الأداء، ومنهج ثابت لأسس المقارنة والأهداف	جار	
النسبة المئوية لتقارير البرامج والأداء التي تم فيها تحديد التحسن في الجودة	يُعدّ تعزيز تقييم الأداء عملية مستمرة مع تحسن ملموس في الفترة 2008-2009 (تعزيز التركيز على النتائج والتقييمات التحليلية المحسنة)	دمج أفضل لرفع التقارير عن جدول أعمال التنمية في تقرير أداء البرنامج لسنة 2010 يمثل طرح أسس مقارنة في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2010-2011 أساساً لرفع التقارير عن أداء المنظمة في سنة 2010	جار	

## الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2010-2011	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
16 305	17 687	8 386	47%

## الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2010-2011، ويعزى ذلك أساساً إلى نقل موظفين إلى هذا البرنامج لأغراض الأنشطة المتعلقة بالتخطيط للموارد وإدارة البرامج والأداء والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS). وخصّصت لهذا البرنامج أيضاً موارد زائدة بقيمة 0,6 مليون فرنك سويسري للفترة 2010-2011، لمشروع جدول أعمال التنمية بشأن "تعزيز إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج بغية دعم عملية رصد الأنشطة الإنمائية وتقييمها".

## نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 23: إدارة الموارد البشرية وتميها المسؤول عن البرنامج: السيد سندارام

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

خلال سنة 2010، نفذ عدد من مبادرات الموارد البشرية بصفتها جزءا من برنامج التقويم الاستراتيجي. وستساعد هذه المبادرات على تحسين فعالية وكفاءة دوائر الموارد البشرية. ولكن نظرا لطبيعة هذه المبادرات غير العادية فقد أدت، في سنة 2010، إلى زيادة النفقات الكلية المتعلقة بالموارد البشرية بدلا من نقصانها، إضافة إلى زيادة التكاليف المحسوبة كنسبة مئوية من إجمالي تكلفة تشغيل المنظمة.

ودشنت المرحلة الأولى من نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين على مستوى المنظمة في سنة 2009. ونفذت في سنة 2010 المرحلة الثانية المهمة من النظام، التي تربط الأهداف الفردية بالأهداف الكلية للمنظمة. وتمت مساندة تنفيذ المرحلة الثانية بعدد من حلقات العمل. وأدى نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين المنفذ حديثا إلى تحسين القدرة على تحديد احتياجات التدريب والسماح بتدريب العدد المتزايد من الموظفين في سنة 2010. وبالتالي، ازداد متوسط عدد أيام التدريب لكل موظف من أربعة أيام في سنة 2009 إلى خمسة أيام في سنة 2010. وستستمر جهود التدريب هذه في سنة 2011 بهدف تحسين مهارات الموظفين وتقويمها بما يتوافق مع الأهداف الفردية. وقمّ ما نسبته 62 في المائة من الموظفين باستخدام نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين في سنة 2010. ويتوقع الوصول إلى 80 في المائة بحلول نهاية فترة السنتين.

وفما يتعلق بأتمتة عمليات التوظيف، طُرح نظام توظيف إلكتروني بنجاح، وهو نظام مشابه للأنظمة المستخدمة في سائر وكالات الأمم المتحدة. وقد أدى هذا النظام إلى أتمتة مجموعة من العمليات اليدوية التي تستغرق وقتا طويلا وتتعلق بإدارة التوظيف. ويسهل هذا النظام أيضا توليد المعلومات الإحصائية والمعلومات الإدارية الأخرى اللازمة لدعم قرارات التوظيف. وإضافة إلى ذلك نفذت أداة جديدة لدعم عمل لجنة التعيين والترقية.

وفي سنة 2010 أعيد تنظيم شعبة إدارة الموارد البشرية، خاصة في مجال خدمات الموظفين، بحيث دمجت مختلف الأنشطة التشغيلية مما أدى إلى تغير أوصاف الوظائف. وكانت إعادة التنظيم تهدف إلى ترشيد العمليات منطقيا وتحسين الجودة والكفاءة في تقديم الخدمات إلى المعنيين داخليا. كما كانت تهدف إلى ضمان تطبيق نظام الموظفين ولائحة الموظفين بشكل أكثر اتساقا وكفاءة وبما يتفق مع أفضل الممارسات. وأجريت إعادة التنظيم مع وضع نظام التخطيط للموارد المؤسسية بعين الاعتبار، وسيكون لتنفيذه تأثير مهم على هذا البرنامج. وأدى تحسن العمليات والهيكل التنظيمي إلى ثبات نسبة موظفي الموارد البشرية مقارنة بموظفي المنظمة، ولكن إعادة التنظيم أقر التقدم في عدد من المجالات، بما في ذلك ترشيد السياسات والإجراءات التي تحكم الترتيبات التعاقدية للموظفين، بما يتفق مع مبادرات إصلاح العقود داخل النظام المشترك للأمم المتحدة.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

توفر كل البرامج المتعلقة بالهدف الاستراتيجي 9 "بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها" الدعم أو الخدمات الأخرى للمنظمة ككل لتحقيق النتائج المرتقبة للويبو. وفي هذا الصدد يسهل البرنامج 23 تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية من منظور إدارة الموارد البشرية. وخلال سنة 2010، أدرجت معايير السلوك للخدمات المدنية الدولية في كل عقود الويبو، بما في ذلك اتفاقات الخدمات الخاصة، كما حدثت قائمة الخبراء الاستشاريين ودمجت في مشروع "قاعدة بيانات للمساعدة التقنية في مجال الملكية الفكرية (IP-TAD)" (DA-05-01).

بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
فعالية وكفاءة محسنة بالإجمال في دوائر الموارد البشرية	تكلفة خدمات دوائر الموارد البشرية (دائرة التوظيف والتنمية البشرية ودائرة إدارة الموارد البشرية ودائرة الضمان الاجتماعي ودائرة التنسيق التقني) كنسبة من تكاليف المنظمة الجارية (النفقات)	وصل إجمالي نفقات البرنامج 23 إلى 17,1 مليون فرنك سويسري، أي 2,96% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2009-2008.	وصل إجمالي نفقات البرنامج 23 إلى 11 مليون فرنك سويسري، أي 3,8% من إجمالي نفقات المنظمة في سنة 2010.	غير جار
نسبة الموظفين (بما يعادل الوظائف بدوام كامل) مقابل موظفي الموارد البشرية	ردود فعل الموظفين على الخدمات المتعلقة بالموارد البشرية تعبر عن رضاهم أو أكثر على الفعالية والكفاءة	موظف واحد في الموارد البشرية لكل 31 موظفا في المنظمة	موظف واحد في الموارد البشرية لكل 31 موظفا في المنظمة	غير جار
عدد الممارسات الإدارية الجديدة المعمول بها في المنظمة من المجموع المتفق عليه في الفترة 2009-2008	بناء على استبيان الخروج: راض: 48,2%، راض: 30,8%، غير راض: 17,9%، غير راض: 3,1% مطلقا	بناء على استبيان الخروج: راض جدا: 31,8%، راض: 45,5%، غير راض: 18,2%، غير راض مطلقا: 4,5%	بناء على استبيان الخروج: راض: 48,2%، راض: 30,8%، غير راض: 17,9%، غير راض: 3,1% مطلقا	جار
ثقافة معززة موجهة نحو الأداء	نسبة الموظفين الذين تم تقييمهم باستخدام أنظمة إدارة الأداء وتطوير الموظفين في مقابل الأهداف الفردية المستقاة من البرنامج	غير متوفرة	62% (الهدف لفترة السنتين: 80%).	جار
نسبة استبيانات الخروج عند انتهاء العمل موصوفة بأنها مناسبة أو أكثر لفائدة الخدمات المتعلقة بالموارد البشرية	بناء على استبيان الخروج: راض: 48,2%، راض: 30,8%، غير راض: 17,9%، غير راض: 3,1% مطلقا	بناء على استبيان الخروج: راض جدا: 31,8%، راض: 45,5%، غير راض: 18,2%، غير راض مطلقا: 4,5%	بناء على استبيان الخروج: راض: 48,2%، راض: 30,8%، غير راض: 17,9%، غير راض: 3,1% مطلقا	جار

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
إجراءات محسنة في مجال التوظيف والتدريب مدعومة بالأمتنة والموارد الكافية	عدد الموظفين الذين حظوا بالتدريب في مجالات أولويات المنظمة الرئيسية	768 موظفا	1 178 موظفا (مجالات التدريب: الإدارة 69%، تكنولوجيا المعلومات 9%، اللغات 18%، الاتصالات/التحفيز 2%، مجالات التدريب التقني الأخرى 2%)	جار
نسبة الإيرادات المستثمرة في التنمية البشرية	نسبة الإيرادات المستثمرة في تطوير الموظفين البشرية	بلغت نسبة الإيرادات المستثمرة في تطوير الموظفين 0,37% من كتلة الرواتب في سنة 2009	بلغت نسبة الإيرادات المستثمرة في تطوير الموظفين 0,44% من كتلة الرواتب في سنة 2010	غير جار
متوسط عدد الأيام المستثمر في التعليم والتنمية لكل موظف بدوام كامل سنويا	5 183 يوما/موظف أي 4 أيام لكل موظف	التدريب: 5 816 يوما/موظف أي 5 أيام لكل موظف الإلكتروني في نوفمبر 2010	التوظيف: طرح التوظيف الإلكتروني في نوفمبر 2010	جار
سياسات محسنة للهبوض بالتوازن بين الحياة العملية والشخصية ومبادئ توجيهية بشأن إدارة حالات الغياب تؤدي إلى فعالية أكبر وانخفاض في حالات التغيب	توزيع الموظفين حسب سنوات العمل	غير متوفرة	غير متوفرة	منقطع
المغادرون في السنة الأخيرة كنسبة من متوسط مجموع الموظفين	غادر 56 موظفا في سنة 2009 أي بنسبة 4,3%	غادر 100 موظف في سنة 2010، أي بنسبة 10,3% (غالبا بسبب برنامج إنهاء الخدمة الطوعي)		جار
متوسط عدد أيام العمل الضائعة بسبب المرض لكل موظف	متوسط عدد أيام الغياب بسبب المرض لكل موظف في سنة 2009: 9,3 أيام	متوسط عدد أيام الغياب بسبب المرض لكل موظف في سنة 2010: 9,6 أيام		غير جار
توازن جغرافي محسن وتحسين في الموازنة بين الرجل والمرأة في صفوف الموظفين	عدد الموظفين المهنيين الذين تم توظيفهم من مناطق يقل التوظيف منها	شرق أوروبا وآسيا الوسطى: 5 موظفين (2009)	شرق أوروبا وآسيا الوسطى: 7 موظفين	جار
النسبة المئوية للموظفات في الإدارة الوسطى والعليا	النساء من فئة P5 فما فوق: 21,7%	النساء من فئة P5 فما فوق: 24,7%		غير جار

الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
19 205	20 443	10 990	%54

الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

خُصّصت لهذا البرنامج موارد إضافية لأنشطة التدريب المتعلقة ببدء تطبيق النظام الجديد لإدارة أداء الموظفين (PMSDS) والنظام الجديد لتعيين الإلكتروني ومراجعة نظام الموظفين ولأئحته والاستعانة بخدمات مراكز خارجية لتقييم الكفاءات لتعيين موظفين رفيعي المستوى.

نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جارٍ.

## البرنامج 24: خدمات الدعم الإداري المسؤول عن البرنامج: السيد سندارام

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

عولج ما مجموعه 2 115 طلب شراء في سنة 2010 بقيمة إجمالية بلغت 139,6 مليون فرنك سويسري. ويمثل هذا زيادة هائلة تتعلق ببناء المبنى الجديد. وكان أكثر من 95 في المائة من هذه النفقات وفق عروض تنافسية، إما من خلال طلب عروض أسعار أو طلب عروض.

وتواصلت أنشطة التعاون مع منظومة الأمم المتحدة، بهدف تعزيز نفقات الويبو مع المنظمات الأخرى. فعلى سبيل المثال، تم التفاوض على توريد الكهرباء وشبكات آلات النسخ وتراخيص تكنولوجيا المعلومات من خلال جمعية الشراء المشترك في جنيف، ما أدى إلى توفير ما مجموعه 696 000 فرنك سويسري على المنظمة ويضاف إلى ذلك توفير تكاليف الطيران (انظر المزيد من التفاصيل أدناه)

وكان من أهم الإنجازات في سنة 2010 التدشين الناجح لوحدة التحصيل من أجل الدفع في نظام الإدارة المتكاملة (AIMS)، ضمن مشروع النظام المالي ولائحته/المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتمكن وحدة نظام التخطيط للموارد المؤسسية الويبو من إدارة طلبات الشراء عبر الإنترنت، بما في ذلك الموافقة كل مسؤول عن برنامج عليها وتصديق طلبات الشراء المصاحبة التي تُرسل إلى البائعين، بما يتفق مع النظام المالي ولائحته التعميمات الإدارية المعنية. وقد حسن المشروع بوضوح فعالية عملية التحصيل العامة من حيث التكلفة.

وبلغت تكاليف السفر 8,7 ملايين فرنك سويسري في سنة 2010، أي بزيادة بنسبة 10 في المائة مقارنة بسنة 2009. وبلغ حجم المعاملات التي أديرت خلال المدة قيد الاستعراض 3 500 طلب سفر (أي بزيادة بنسبة 15 في المائة على مجملها في سنة 2009)؛ وكانت 50 في المائة منها متعلقة بسفر أطراف خارجية. وبلغت طلبات التأشيرات 2 400 طلب في سنة 2010، أي بزيادة بنسبة 43 في المائة مقارنة بسنة 2009، لكن العدد الإجمالي للمعاملات المصدقة لدى قسم دعم السفر والمهمات ازداد بشكل كبير من 4 700 معاملة في سنة 2009 إلى 13 000 معاملة في سنة 2010، نظرا لتنفيذ نظام الإدارة المتكاملة.

وبلغ الادخار الناتج عن التفاوض على تكاليف الطيران من قبل الفريق العامل المعني بمفاوضات خطوط الطيران المشتركة الذي يمثل المنظمات الدولية التي تقع مقراتها في جنيف 2,3 مليون فرنك سويسري، أي بنسبة ادخار بلغت 22 في المائة مقارنة التكاليف العادية. ويعكس هذا تركيزا على التذاكر غير المحسوبة أو غير القابلة للتعويض في الدرجة السياحية لا استخدام خطوط الطيران المنخفضة التكاليف التي كان استخدامها ضمن أضييق الحدود خلال العام.

وابتداء من يناير 2010، بدأ تنفيذ نظامين جديدين في مجال تكنولوجيا المعلومات وهما: طلب الأحداث إلكترونيا (ER) الذي يمكن من تقديم كل الأحداث المتعلقة بالمعاملات والتحصيل من أجل الدفع في نظام الإدارة المتكاملة والمصادقة عليها عبر الإنترنت حيث تتم المصادقة على معاملات السفر والمعاملات المتعلقة بالأحداث إلكترونيا من قبل قسم دعم السفر والمهمات.

وفي نهاية سنة 2010، تضمنت كل المباني مجتمعة ما مجموعه 1 457 مكان عمل، كان 1 346 منها (أو 92 في المائة) مشغولة. وقد مثل هذا تحسنا بالمقارنة بسنة 2009 بزيادة في العدد الإجمالي لأماكن العمل المتاحة (من 1 400 مكان إلى 1 457 مكانا) نتيجة للاستخدام الأكثر كفاءة وأقل تكلفة للمنشآت. وبالتالي، ازداد عدد أماكن العمل الخالية من 80 مكانا إلى 111 مكانا. إلا أن أماكن العمل المتاحة ليست موزعة بالتساوي بين المباني المختلفة؛ فمبنى البراءات يطبق قواعد دخول أكثر صرامة مما تطبقه المباني الأخرى، وبالتالي يقلل ذلك من مرونة تخصيص أماكن العمل المتاحة فيه للموظفين في الوحدات الإدارية الأخرى. وعلاوة على ذلك، تتطلب لوائح السلامة السويسرية التي تم إقرارها مؤخرا وضع معدات معينة كبيرة الحجم تعمل بتكنولوجيا المعلومات (مثل طابعات الشبكة وآلات النسخ) إضافة إلى خزائن الحفظ ومخزون الأوراق في مناطق مغلقة يمكن عزلها في حالة اندلاع حريق أو وقوع حوادث أخرى، وينبغي عدم وضعها في الممرات بعد ذلك. وعليه، تعين تحويل الأماكن التي تُستخدم أو كان يمكن استخدامها كأماكن عمل إلى مساحات تخزين محلية لمعدات تكنولوجيا المعلومات في جميع الأدوار، وبالتالي قل العدد الإجمالي لأماكن العمل المتاحة.

وكانت إجراءات زيادة الكفاءة وتخفيض التكاليف المذكورة أعلاه ضرورية لإدارة الطلب الزائد المحتمل على أماكن العمل وبالتالي تجنب الحاجة إلى استئجار أماكن إضافية خارج الموقع خلال سنة 2010 ريثما يجهز المبنى الإداري الجديد. وبالإضافة إلى ذلك، تم التخلص من

عدد من المستندات المحفوظة، وبالتالي ساهم هذا في تحسين استخدام أماكن التخزين وتفضيف تكاليفها. ومع نهاية سنة 2010، تم إصدار سياسة تخصيص أماكن جديدة أيضا على أن يتم تنفيذها في سنة 2011 في المبنى الإداري الجديد وتدرجيا في كل المباني الأخرى. وتوفر هذه السياسة الجديدة المزيد من أماكن العمل ضمن المساحة السطحية نفسها، ويتوقع أن تقلل الحاجة إلى تعديل ترتيب المكاتب، وبالتالي تخفيض تكاليف أتمتة بيئة مساحة العمل في المستقبل (أي الكهرباء والتدفئة والتبريد وغيرها).

ومع تأكيد الأمانة لقرارها السابق بإنهاء استئجار مبنى P&G اعتبارا من سبتمبر 2011، قررت عدم إنهاء استئجار مبنى الكام في ديسمبر 2010 (بحيث ينتهي اعتبارا من يناير 2012) بهدف توفير أماكن العمل المتوقعة في الأعوام المقبلة.

وفيما يتعلق بالتجهيزات التقنية، استمرت الصيانة المنتظمة وتابعت جميع المباني عملها بشكل جيد، باستثناء نظام التبريد في مبنى البراءات الذي سيتطلب استبداله في سنة 2011. وسيكون هذا أحد مشاريع التجديد الرئيسية للمباني الحالية في سنة 2011.

ودرس التدابير التي تهدف إلى تخفيض استهلاك الكهرباء لتنفيذها في سنة 2011. ويتوقع من هذه الإجراءات أن تؤدي إلى تقليل التكاليف الكلية وكذلك إلى تحسين التأثير الكربوني على البيئة.

وفيما يتعلق بإدارة الأصول، شرع مجلس مراقبة الممتلكات في مراجعة تهدف إلى وضع إجراءات جرد أكثر بساطة واتساقا، خاصة فيما يتعلق بتتبع المواد والتخلص منها والتعامل بشكل أفضل مع الجوانب المالية من إدارة الأصول.

ويهدف مشروع تسهيل الوصول، الذي دشن في نهاية سنة 2009، إلى تحسين سهولة الوصول داخل مباني الـويو للموظفين والمندوبين والزائرين. وقد تكونت المبادرات الأولى من عمليات تقييم داخلية ومراجعات عامة. وخلال سنة 2010، تم دمج المشروع بالكامل في برنامج التقييم الاستراتيجي، بصفته جزءا من قيمة "المسؤولية البيئية والاجتماعية والإدارية".

ونفذت المراحل الأولية من مشروع تحييد الكربون عن طريق بنية داخلية تأسست في سنة 2009 وعالجت عددا من المواضيع خلال سنة 2010 كان منها: التوعية البيئية، والمسائل المتعلقة بالمباني (استهلاك الكهرباء والماء)، والمسائل المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات، والمسائل المتعلقة بسهولة الحركة (التنقل بين المنزل والعمل)، والسفر الرسمي. وطرح أكثر من 50 مبادرة طيلة العام: (1) ضمن سياق العلاقة بين الوكالات الحكومية الدولية والأمم المتحدة (بشكل رئيسي من خلال برنامج الأمم المتحدة للبيئة والأمم المتحدة المستدامة ("SUN")، مثل المشاركة في الجمع السنوي للبيانات لحاسب الغازات الدفيئة (GHG)، ويوم البيئة العالمي، والمشاركة في مراجعة الأقران مع وكالات الأمم المتحدة (خاصة منظمة التجارة العالمية والاتحاد البريدي العالمي)؛ (2) داخليا في الأمانة (أيام تسهيل الحركة والتنقل للتوعية ببدايل استخدام السيارات الفردية للتنقل بين المنزل والعمل (وسائل النقل العامة، والمشاركة في السيارات، واستخدام الدراجات الهوائية)، وطرح فقرات بيئية في وثائق عطاءات على توريدات أوراق معينة، واستبدال أدوات الكافيتيريا البلاستيكية بأدوات قابلة للتحلل في البيئة، ووضع المسودة الأولى لسياسة تنقل مستدامة، وغير ذلك). وسينفذ عدد من المبادرات التي بدأت في سنة 2010 بالكامل في سنة 2011، وخاصة فيما يتعلق بالمبنى الإداري الجديد. ودمج المشروع بالكامل ضمن برنامج التقييم الاستراتيجي في سنة 2010.

وأخيرا، وكجزء من استبدال مركبات أسطول الـويو بالتدرج بمركبات صديقة للبيئة (مثل السيارات الكهربائية الهجينة وغيرها)، تم شراء مركبة هجينة جديدة وبيع ثلاث مركبات سابقة في سنة 2010. وتم تخفيض التكاليف المجتمعة لتأمين أسطول المركبات إضافة إلى تكاليف الصيانة والوقود بشكل طفيف في سنة 2010 مقارنة بسنة 2009.



النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
زيادة في الكفاءة والفعالية في خدمات الدعم الإداري	تخفيض عدد الشكاوى المتعلقة بخدمات الدعم الإداري	وردت 35 شكاوى تتعلق بخدمات الساعي والسائق	وردت 26 شكاوى تتعلق بخدمات الساعي والسائق. وأنشئت قاعدة بيانات لتتبع الشكاوى بشكل أكثر تنظيماً اعتباراً من سنة 2011	جار
تكاليف خدمات الدعم الإداري ونسبتها من تكاليف تشغيل المنظمة (النفقات) مصنفة بحسب المشتريات والأسفار وإدارة المباني وخدمات البريد الداخلي والنقل	وصل إجمالي نفقات البرنامج 54,1 مليون فرنك سويسري، أي 9,38% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2009-2008.	وصل إجمالي نفقات البرنامج 24 إلى 54,1 مليون فرنك سويسري، أي 9,38% من إجمالي نفقات المنظمة في سنة 2010.		جار
فعالية معززة من حيث التكلفة في عملية الشراء	حصة المشتريات القائمة على المنافسة في الأسواق بالتناسب مع القيمة الإجمالية السنوية للمشتريات التي ظلت في مستواها أو ارتفعت	الحجم أفضل من 85% (أساس المقارنة في نهاية سنة 2007)	< 95%	جار
زيادة النسبة المئوية للنفقات المؤسسية المتداولة من خلال نظام التخطيط للموارد المؤسسية ونظام المناقصات الإلكترونية في السنة الماضية.	نسبة النفقات المؤسسية المتداولة بحلول نهاية سنة 2009	نسبة النفقات المؤسسية المتداولة بحلول نهاية سنة 2009	< 95%	جار
تخفيض إجمالي في أسعار السلع والخدمات التي تختارها المنظمة من خلال إجراءات الشراء	إجمالي الوفورات المحققة في نفقات المشتريات السنوية. وتضم وفورات محققة بفضل التعاون المشترك بشأن المشتريات مع المنظمات الأخرى التابعة لمنظومة الأمم المتحدة والبرنامج المعني بجدول أعمال التنمية	مدخرات سنوية بما لا يقل عن 500 000 فرنك سويسري	696 000 فرنك سويسري	جار
مزيد من الفعالية من حيث التكلفة في خدمات الأسفار	المحافظة على مستوى الوفورات المحققة في التكلفة أو زيادتها بنسبة تتراوح بين 20 و25% للسفر من جنيف	تحقيق وفورات في التكلفة تتراوح في المتوسط بين 20 و25% في نهاية سنة 2009	22%	جار
المحافظة على مستوى الوفورات المحققة في التكلفة أو زيادتها بنسبة 15% للسفر من الخارج وللمسافرين الخارجيين	تحقيق وفورات في التكلفة بنسبة 15%	تحقيق وفورات في التكلفة بنسبة 15%	11%	غير جار
المحافظة على مستوى الوفورات المحققة في التكلفة أو زيادتها بسبب زيادة استخدام الخطوط الجوية المنخفضة التكاليف بنسبة تتراوح بين 3 و5%	زيادة بنسبة بين 3 و5% (أساس المقارنة في نهاية سنة 2009)	زيادة بنسبة بين 3 و5% (أساس المقارنة في نهاية سنة 2009)	0% (51 تذكرة في سنة 2010 وسنة 2009). وينبغي قطع هذا المؤشر لأن حركة السفر ضئيلة مقارنة باستخدام التذاكر المنخفضة التكاليف أو غير القابلة للاستبدال	منقطع

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	وتخفيض في الوقت المستغرق لمعالجة تصريجات السفر إلى يوم واحد على أقصى تقدير بفضل استخدام النظام الإلكتروني للتصريح بالسفر	ثلاثة أيام في نهاية سنة 2008	يوم إلى يومين للمعاملة التامة	جار
مزيد من الفعالية في معالجة تأشيرات	نسبة الشكاوى بسبب تأخر معالجة التأشيرات بالتناسب مع العدد الإجمالي للتأشيرات المعالجة على أساس سنوي	نسبة الشكاوى بسبب تأخر معالجة التأشيرات بالتناسب مع العدد الإجمالي للتأشيرات المعالجة على أساس سنوي نهاية سنة 2010	غير وحيه. يُستبدل بالنسبة المئوية المنخفضة من تأشيرات الموظفين في الحالات الطارئة، أي 20% في سنة 2010 مقابل 14% في سنة 2009.	منقطع
بلوغ أعلى مستوى في نسبة شغل المباني والانتفاع بها (بما في ذلك المبنى الجديد)	توزيع المكاتب في المباني الحالية (المستأجرة أو المملوكة) دون استئجار المزيد من المباني	كانت نسبة شغل أماكن المكاتب المتاحة 94% (نهاية سنة 2009) كما يلي: - 400 مكان عمل متاح في كل المباني (أرباد بوكش، بودنهاوزن الأول، بودنهاوزن الثاني، البراءات) والمباني المستأجرة (P&G وكام)؛ - تم تخصيص أماكن عمل لما يبلغ 320 شخصا (بمن فيهم الموظفون في مناصبهم والموظفون بعقود قصيرة الأجل في فئة الخدمات العامة ومراجعو الترجمة والخبراء الاستشاريون والعاملون بعقود عمل خاصة والمتدربون والعاملون وفق عقود خدمات خاصة وموظفو الشركات الخارجية). عمل خاصة والمتدربون والعاملون وفق عقود خدمات خاصة وموظفو الشركات الخارجية). نُعدّ نسبة أماكن العمل الحالية التي تبلغ 6% قريبة من الفئة المنخفضة حسب معايير العمل الدنيا التي تتراوح بين 5 و10%.	كانت نسبة شغل أماكن المكاتب المتاحة 92% (نهاية سنة 2010) كما يلي: - كان هناك 457 مكان عمل متاحا بعد إعادة تنظيم بعض الأماكن؛ - تم تخصيص أماكن عمل لما يبلغ 346 شخصا (بمن فيهم الموظفون في مناصبهم والموظفون بعقود قصيرة الأجل في فئة الخدمات العامة ومراجعو الترجمة والخبراء الاستشاريون والعاملون بعقود عمل خاصة والمتدربون والعاملون وفق عقود خدمات خاصة وموظفو الشركات الخارجية). نسبة أماكن العمل الحالية: 8%، أي تحسن تحديد الأماكن ضمن فئة معايير العمل الدنيا التي تتراوح بين 5 و10%.	جار
		تُعدّ نسبة أماكن العمل الحالية التي تبلغ 6% قريبة من الفئة المنخفضة حسب معايير العمل الدنيا التي تتراوح بين 5 و10%.	في نهاية سنة 2010، تم إصدار سياسة تخصيص أماكن مكاتب جديدة وأكثر صراحة للموظفين في المبنى الجديد، وسيتم تطبيقها على كل الموظفين في كل المباني الأخرى خلال سنة 2011.	

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
إجمالي مساحة المكاتب (بالمتر المربع) لكل شخص	كان متوسط عدد الأمتار المربعة لكل شخص من أماكن العمل المتاحة (أي المشغولة وغير المشغولة) 14,7 مترا مربعا (نهاية سنة 2009)؛ - 1 400 مكان عمل متاح - ما مجموعه 20 636 مترا مربعا من أماكن العمل المتاحة (أي المشغولة وغير المشغولة) في كل المباني المملوكة والمستأجرة.	كان متوسط عدد الأمتار المربعة لكل شخص من أماكن العمل المتاحة (أي المشغولة وغير المشغولة) 14,2 مترا مربعا (نهاية سنة 2010)، وهي تمثل تناقصا بمقدار 0,5 مترا مربعا أو 3,4% مقارنة بسنة 2009؛ - 1 457 مكان عمل متاح؛ - ما مجموعه 20 636 مترا مربعا من أماكن العمل المتاحة (أي المشغولة وغير المشغولة) في كل المباني المملوكة والمستأجرة (لم يحسب المبنى الجديد حيث أنه لم يكن متاحا في نهاية سنة 2010)	كان متوسط عدد الأمتار المربعة لكل شخص من أماكن العمل المتاحة (أي المشغولة وغير المشغولة) 14,2 مترا مربعا (نهاية سنة 2010)؛ - ما مجموعه 113 644 مترا مربعا لكل المساحات في كل المباني المملوكة والمستأجرة (بما في ذلك المكاتب وغرف الاجتماعات والقاعات المشتركة والغرف الفنية والمناطق العامة والأراضي المحيطة بالمباني وغيرها). ولم يحسب المبنى الجديد بما أنه لم يكن متاحا في نهاية سنة 2010.	جار
إجمالي تكاليف العقارات (الشغل والتشغيل والإدارة) لكل متر مربع	كان إجمالي تكاليف العقارات لكل متر مربع 173 فرنكا سويسريا (نهاية سنة 2009) - بلغ إجمالي تكاليف العقارات 19,6 مليون فرنك سويسري، بما في ذلك تكاليف الموظفين وغير الموظفين المتعلقة بإدارة المباني؛ - ما مجموعه 113 644 مترا مربعا لكل المساحات في كل المباني المملوكة والمستأجرة (بما في ذلك المكاتب وغرف الاجتماعات والقاعات المشتركة والغرف الفنية والمناطق العامة والأراضي المحيطة بالمباني وغيرها).	كان إجمالي تكاليف العقارات لكل متر مربع 172 فرنكا سويسريا (نهاية سنة 2010) - بلغ إجمالي تكاليف العقارات 19,5 مليون فرنك سويسري، بما في ذلك تكاليف الموظفين وغير الموظفين المتعلقة بإدارة المباني؛ - ما مجموعه 113 644 مترا مربعا لكل المساحات في كل المباني المملوكة والمستأجرة (بما في ذلك المكاتب وغرف الاجتماعات والقاعات المشتركة والغرف الفنية والمناطق العامة والأراضي المحيطة بالمباني وغيرها). ولم يحسب المبنى الجديد بما أنه لم يكن متاحا في نهاية سنة 2010.	كان إجمالي تكاليف العقارات لكل متر مربع 172 فرنكا سويسريا (نهاية سنة 2010) - بلغ إجمالي تكاليف العقارات 19,5 مليون فرنك سويسري، بما في ذلك تكاليف الموظفين وغير الموظفين المتعلقة بإدارة المباني؛ - ما مجموعه 113 644 مترا مربعا لكل المساحات في كل المباني المملوكة والمستأجرة (بما في ذلك المكاتب وغرف الاجتماعات والقاعات المشتركة والغرف الفنية والمناطق العامة والأراضي المحيطة بالمباني وغيرها). ولم يحسب المبنى الجديد بما أنه لم يكن متاحا في نهاية سنة 2010.	جار
عمل التجهيزات بشكل كاف في جميع مباني الويبو	التأخر الإجمالي في أعمال صيانة الممتلكات كنسبة مئوية من متوسط المصروفات السنوية للصيانة خلال السنوات الثلاث الماضية	تعذر تحديد أساس المقارنة نظرا لقلّة البيانات الكافية والصحيحة.	تعذر تحديد بيانات الأداء نظرا لقلّة البيانات الكافية والصحيحة.	غير متوفر لسنة 2010
	وتحديد المعايير القياسية الدنيا من أجل تشغيل التجهيزات بشكل مناسب	تعذر تحديد أساس المقارنة نظرا لقلّة البيانات الكافية والصحيحة.	تعذر تحديد بيانات الأداء نظرا لقلّة البيانات الكافية والصحيحة.	غير متوفر لسنة 2010
	ونسبة تخفيض تكلفة الطاقة والمستلزمات في إطار عمل مستدام (متوسط أو طويل الأمد بدلا من أسعار وخدمات قليلة التكلفة على المدى القصير)	تعذر تحديد أساس المقارنة نظرا لقلّة البيانات الكافية والصحيحة.	تعذر تحديد بيانات الأداء نظرا لقلّة البيانات الكافية والصحيحة.	غير متوفر لسنة 2010

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
إخلاء المباني المستأجرة بأدنى تكلفة ممكنة	إخلاء المباني المستأجرة بأدنى تكلفة ممكنة وإن أمكن بتكلفة أقل مما خصص لها في الميزانية أصلاً	متوقف على الامتثال لمهل تسليم المبني الجديد والشروط التعاقدية كما حددت في مختلف عقود الإيجار	تعدّر توفير بيانات أداء لسنة 2010، حيث يفترض إخلاء المباني المستأجرة وفق تواريخ التعاقد ذات العلاقة خلال سنة 2011.	غير متوفر لسنة 2010
إضافة طابع رسمي على إجراءات إدارة قوائم الجرد وعملياتها	نسبة الإجراءات الجديدة المنفذة	ستحدد فور الشروع في التنفيذ	ستوفر بيانات الأداء في نهاية سنة 2011، بعد إتمام نقل الموظفين وإخلاء المباني المستأجرة.	غير متوفر لسنة 2010
بيان التزام الويبو بتقليل وقع انبعاث الكربون على البيئة في مختلف البرامج	إدراج المؤشرات البيئية في بعض البرامج	ستزود كافة البرامج بقائمة المؤشرات في نهاية سنة 2011	لم يبدأ التنفيذ في سنة 2010 ونتيجة لذلك لم توضع أسس المقارنة بعد	غير متوفر لسنة 2010
جار	جار	جار	جار	جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
53 303	52 649	26 018	49%

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ تراجع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساساً إلى نقل مسؤوليات عقود الصيانة المتعلقة بالأمن إلى البرنامج 28 وتخفيض عدد الموظفين المؤقتين.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 25: تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

مدير البرنامج: السيد سنديارام

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

زاد الاتساق والكفاءة في إدارة البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات في الويبو بتقويم بنية البرنامج وتعيين موظفين فيه ووضع استراتيجية شاملة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المنظمة وتقوية خطة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الأمنية وتحسين التعاون مع فرق إدارة تطبيقات العمل في جميع أجزاء المنظمة. وكان تأسيس مجلس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إنجازاً مهماً في تقوية إطار إدارة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في سنة 2010. وأقر مجلس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات استراتيجية في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات دعت إلى تأسيس عشر قدرات تمكينية في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات استجابة لتطور احتياجات العمل في السنوات المقبلة.

وتأثرت التكلفة الكلية لخدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كنسبة من تكاليف تشغيل المنظمة بتفويض أنشطة عديدة إلى مركز الحاسوب الدولي لدى الأمم المتحدة ليضطلع بها خارج المنظمة. ولا يخفى هذا التفويض بالضرورة من تكاليف تقديم الخدمات، ولكنه يحسن مستوى خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتغطيتها. ومع ذلك انخفضت تكاليف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في سنة 2010 من حيث قيمتها المطلقة ومن حيث نسبتها من تكاليف تشغيل المنظمة على حد سواء. وأحرز تقدم جيد جداً في تطور إدارة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، خاصة في مجال إدارة المشروعات. تم توسيع التوحيد القياسي لأسلوب إدارة مشروع PRINCE2، كما وضع سجل مشروعات شامل لكل مشروعات المنظمة عبر الإنترنت.

ودلت آراء المستخدمين في خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على أن مستوى الرضا عن الخدمات بلغ 93 في المائة بين من استطلعت آراؤهم في سنة 2010، وهي نسبة أعلى من النسبة البالغة 80 في المائة التي كانت مستهدفة لفترة السنتين. وازداد متوسط عدد مكالمات طلب الدعم لكل مستخدم بشكل طفيف في سنة 2010، لكن هذا كان متوقفاً نظراً لتقديم المزيد من الخدمات من خلال مكتب الخدمات.

وبقياس قدرة الويبو على إتاحة أنظمة يسهل النفاذ إليها في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، تم تحقيق زيادة بنسبة 50 في المائة في عدد المستخدمين الذين يتمتعون بإمكانية النفاذ إلى نظام الحاسوب في الويبو عبر شبكة افتراضية خاصة (VPN) بحلول ديسمبر 2010 مقارنة بالفترة 2008-2009. ويلزم مواصلة تطوير الاتفاقات على مستوى الخدمة (SLAs) في سنة 2011.

وسجل نجاح في إتاحة الأنظمة المهمة إتاحة كبرى في سنة 2010. وتجري إتاحة أنظمة العمل بنسبة 99,95 في المائة في سنة 2010، ويعزى ذلك جزئياً إلى التضامن بين معظم أنظمة قواعد البيانات اللازمة للمهام في المنظمة ونقلها إلى منصات حديثة تحقق درجة إتاحة عالية بهدف تعزيز دقتها وتوفرها، مع تحسين أدائها وتخفيض تكاليف تشغيلها في الوقت نفسه.

ووصلت نسبة إتاحة خدمات الشبكة المهمة إلى 99,9 في المائة. ويعود هذا جزئياً إلى هندسة الشبكة وتحسين البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات مثل: (أ) إعادة تصميم هندسة شبكة البيانات الداخلية وتصحيحها بالكامل بهدف معالجة الوسائط المتعددة (الصوت والفيديو والبيانات) بفعالية أكبر، بما في ذلك نظام الهاتف الجديد عبر الإنترنت، الذي سيُنشر في سنة 2011 في مبنى الويبو الجديد؛ (ب) وإرساء بنية تحتية جديدة وموسعة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، بما في ذلك نظام إدارة هويات جديد، لتسهيل الدخول إلى أنظمة العمل الخارجية في المنظمة مثل خدمة النفاذ الرقمي التابعة لمعاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT DAS) وركن البراءات (PATENTSCOPE).

ودشن في سنة 2010 عدد من أنظمة المعلومات المتاحة لجهات خارجية ومنها:

- WIPO Gold، موقع إلكتروني يوفر مدخلاً سهلاً إلى التطبيقات الرئيسية لدى الويبو؛
- IP Advantage، التي تهدف إلى نشر فهم أفضل لكيفية إيجاد الملكية الفكرية وحمايتها وجني الفوائد التي يقدمها نظام الملكية الفكرية؛
- WIPO Lex، وهو مرفق موحد للبحث في المعاهدات المتعلقة بالملكية الفكرية والقوانين الوطنية المتعلقة بالملكية الفكرية.

وتسعى الويبو إلى الانتقال إلى إطار إدارة معترف به دولياً بالاستناد إلى مكتبة البنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات (ITIL). ومع التخطيط للانتقال إلى ست عمليات/وظائف تنفذها رسمياً مكتبة البنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات بحلول نهاية سنة 2011، اعتمد ما مجموعه ست عمليات/وظائف قبل ديسمبر 2010. وحسن سير مكتب الخدمات في مكتبة البنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات، وعززت إدارة الحوادث بمتابعة تراكم الأعمال غير المنجزة. ونفذت إدارة تغيير رسمية أيضاً في سنة 2010.

وكانت مستويات أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات جارية إذ لم يبلغ عن حوادث أمنية تطلبت المتابعة في سنة 2010. وتحقق هذا جزئياً بإجراء أول تقييم على مستوى المنظمة للمخاطر على المعلومات، مما أوضح أنواع المعلومات التي تُعدّ مهمة لدى وحدات العمل المختلفة. وستستخدم هذه المعلومات للتركيز بشكل أفضل على الجهود الرامية إلى تأمين المعلومات في المستقبل وزيادة الحماية الأمنية لقاعدة بيانات معاهدة التعاون بشأن البراءات من خلال تطوير أدوات جديدة ومتقدمة تسمح بمراقبة النشاط المريب والتنبيه بشأنه فيما يتعلق ببيانات العمل المهمة لدى الويبو.

#### بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
تقديم محسن للخدمات والتوفير في النفقات المتعلقة بتوفير خدمات تقنية المعلومات الخارجية العالية الجودة	تكاليف خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (التي تُصرف على برنامج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بما في ذلك مصاريف الموظفين وما يتصل بها) كنسبة مئوية من التكاليف التشغيلية للمنظمة (النفقات)	وصل إجمالي نفقات البرنامج 25 إلى 45,2 مليون فرنك سويسري (2009-2008)، أي 7,83% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2009-2008	وصل إجمالي نفقات البرنامج 25 إلى 21,4 مليون فرنك سويسري، أي 7,4% من إجمالي نفقات المنظمة في سنة 2010.	جار
كفاءة مستخدمي تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المصدر: إحصاءات الدليل CustomGuide عبر الإنترنت	معدل نجاح الدروس اللاحقة للتقييم 93% (الاختبارات المنجزة: 1 679 اختباراً).	معدل نجاح الدروس اللاحقة للتقييم 96% (الاختبارات المنجزة: 1 530 اختباراً).		جار
نفقات المنظمة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (الاستثمار في البنية التحتية والمعدات على مستوى المنظمة كلها) كنسبة مئوية من التكاليف التشغيلية (النفقات) حسب كل مستخدم	عدد الممارسات الإدارية الجديدة التي ترسيها المنظمة من مجموع الممارسات المتفق عليها خلال الفترة 2009-2008	غير منقذ في سنة 2009	8 ملايين فرنك سويسري	جار
ردود فعل أكثر من مرضية من قبل المستخدمين ومقدمي الطلبات بشأن خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من حيث الفعالية والكفاءة المصدر: استطلاع الآراء لشهر أبريل 2010	مستوى الرضا المستهدف 80%	مستوى الرضا المستهدف 80%	93% راضون أو راضون جداً	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	متوسط عدد طلبات المساعدة حسب كل مستخدم	17 900	18 500	جار
	نسبة المستخدمين الذين ينفذون إلى الشبكة والأنظمة عن بُعد	200 مستخدم يتمتعون بمدخل إلى الشبكة الافتراضية الخاصة + مستخدمين عن بُعد	300 مستخدم يتمتعون بمدخل إلى الشبكة الافتراضية الخاصة + مستخدمين عن بُعد	جار
	عدد اتفاقات مستوى الخدمات الخارجية (4)	(2) نظام اتفاق مدريد وبروتوكوله (MAPS)/نظام الرسوم والنماذج الصناعية (DMAPS)، و PeopleSoft	اتفاق مستوى خدمات واحد (IDM)	جار
توافر عالي المستوى ومتواصل للأنظمة الحاسوبية الحساسة (ستقدم الإحصاءات من أدوات مراقبة النظام)	إتاحة أنظمة العمل: 99,8%	99,8%	99,95% من الأنظمة المشغلة بقواعد بيانات	جار
	إتاحة خدمات الشبكة الضرورية: 99,7%	99,7%	99,9%	جار
	اتفاقات مستوى الخدمات الداخلية (5) واتفاقات مستوى الخدمات للخدمات المدعومة من مكتب الخدمات (25)	صفر	يتعين تطوير الاتفاقات على مستوى الخدمات في سنة 2011	غير جار
	نسبة الإجراءات المتعلقة بالخدمات الأساسية لتكنولوجيا المعلومات التي نفذت قبل نهاية سنة 2009	حوسبة 12 إجراء متعلقًا بالخدمات	حوسبة إجراءات آخرين متعلقين بالخدمات	جار
تنفيذ إجراءات مكتبة البنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات (ITIL)	عدد إجراءات مكتبة البنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات (ITIL) المنفذة رسمياً (6)	(2) مكتب الخدمات، إدارة الحوادث	(4) إدارة التغيير، إدارة المشكلات، إدارة التسريح، إدارة التشكيل (العمل مستمر ويركز على إجراءات دعم الخدمات)	جار
تمت زيادة أمن عمليات النظام أو المحافظة على مستواه الحالي	نسبة المشكلات المحلولة في إطار اتفاق الخدمة /الجدول الزمني المتفق عليه من مجموع عدد المشكلات المبلغ عنها	أساس المقارنة الذي يتعين تحقيقه في سنة 2010	حل ما نسبته 75% من المشكلات في الوقت المحدد وفق اتفاقات مستوى الخدمات	جار

الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
42 597	44 495	21 410	%48

الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساساً إلى نقل موارد خلاف الموظفين من قطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات إلى خدمات المعلوماتية التقنية، وموارد إضافية لأغراض خدمات الاتصالات بالإضافة إلى مبادرات متصلة ببرنامج التقييم الاستراتيجي.

نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.



## البرنامج 26: التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية المسؤول عن البرنامج: السيد نيك ترين

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

تابعت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية المساهمة في جهود الويبو لتحقيق درجة أكبر من تحمل المسؤولية والشفافية والإدارة الجيدة وتقديم عمليات وأنشطة وخدمات وجية توفر قيمة جيدة مقابل المال. وتحقق شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية هذا بتقديم تقارير مستقلة ومتعمقة إضافة إلى المشورة والتأكد والمعلومات إلى إدارة الويبو من خلال عمليات التدقيق والتقييم والتحقق والتفتيش الداخلية كما صرّحت بذلك الدول الأعضاء في ميثاق الرقابة الإدارية (المراجع في سنة 2010).

وفي سنة 2010، أمم قسم التدقيق الداخلي (IAS) العمل الميداني لسبع عمليات تدقيق. وقد وضعت قسم التدقيق الداخلي قاعدة بيانات برنامج إكسل لتحسين تتبع توصيات الرقابة الإدارية والتبليغ عنها، وأصدر دليل تدقيق داخلي وأسدى المشورة للإدارة بشأن مسائل مثل الرقابة الداخلية وإدارة المخاطر المؤسسية وأمن المعلومات وبرنامج التقييم الاستراتيجي وكذلك تكلفة تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والوحدات الجديدة من برنامج PeopleSoft. واستمر تحديث الصفحات المتعلقة بالتدقيق الداخلي على الشبكة الداخلية للويبو وعلى الإنترنت لتحسين وضوح أعمال التدقيق الداخلي والمحافظة عليه لدى الويبو ولشرح المسائل المتعلقة بالرقابة الداخلية بشكل أفضل.

وتعدّ تنفيذ معظم أنشطة شعبة التقييم لسنة 2010 كما كان مخططاً لها نظراً لعدم توفر الموظفين<sup>2</sup>. ومع ذلك تحققت خلال مدة إعداد التقارير بعض الإنجازات التي كانت تهدف إلى تشغيل سياسة التقييم الحالية لدى الويبو: وضع استراتيجية تقييم للسنوات 2010-2015؛ ووضع مسوّدة لتوجيهات التقييم؛ ومراجعة سياسة التقييم؛ والتثبت من تقرير أداء البرنامج للفترة 2008-2009؛ وإنشاء صفحتي إترنت داخلية وخارجية لقسم التقييم.

وعرضت قسم التقييم التثبت من تقرير أداء البرنامج للفترة 2008-2009 على فريق الإدارة العليا والدول الأعضاء لأغراض اتخاذ القرارات.

وينبئ إطار نتائج البرنامج والميزانية للبرنامج 26 بتقييم الجودة الكلية لكل عمليات التقييم الذاتي التي أجرتها البرامج. وقد تعدّ ذلك إذ لا يجري التقييم الذاتي بشكل منتظم ولا يعد بعد جزءاً أساسياً لا يتجزأ من دورة البرامج أو المشروعات. ويعود هذا جزئياً إلى قلة الموارد المالية المتاحة للمسؤولين عن البرامج والمشروعات فيما يخص أنشطة التقييم الذاتي.

وفي سنة 2010 حول سجل قضايا قسم التحقيقات إلى سجل إلكتروني مما حسن إدارة هذه القضايا وسهّل كذلك من إنتاج الإحصاءات والتقارير الإدارية وزاد من سرعته. كما نشر القسم دليل إجراءات التحقيق الذي يستخدم الآن مع ميثاق الرقابة الإدارية والمبادئ التوجيهية الموحدة للتحقيق.

ويؤثر الدليل على المنظمة من ناحيتين: المساعدة في ضمان تسليم تقارير التحقيق وفق معايير عالية المستوى ومضمونة الجودة، وتمكين الموظفين من فهم عملية التحقيق وإجراءاتها بشكل أفضل. وفي هذا الخصوص، وزع القسم أيضاً سياسة تحقيق للتشاور بشأنها. وتشدّد هذه السياسة على أن التحقيق هو وظيفة إدارية مستقلة تركز على الإنصاف والدقة وحماية مصالح المنظمة والموظفين وتحمل المسؤولية والتعليم.

<sup>2</sup> كانت المسؤولة الأولى عن التقييم غائبة في إجازة أمومة منذ أبريل 2010 وعادت إلى عملها في فبراير 2011. وكان توظيف رئيس لشعبة التقييم مستمرًا طيلة العام.

بيانات الأداء

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
تدقيق داخلي فعال ومهني جاهز ويغطي كل مجالات العمل كثير العرضة للخطر	توصيات المدقق الداخلي التي يقبلها المدير العام تنفذها الإدارة في غضون 12 شهرا	نقذ المدير العام 51 توصية تدقيق داخلي من أصل 288 توصية مقبولة منذ ديسمبر 2007	قدمت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية 56 توصية في سنة 2010 لا تزال 28 توصية (50%) منها غير منقذة بالكامل	جار
		قدمت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية 74 توصية في سنة 2009 لا تزال 24 توصية (31%) منها غير منقذة بالكامل		
يتم التدقيق في أهم المجالات كثيرة العرضة للخطر		تقدّر الحاجة إلى أربع سنوات عمل من التدقيق الداخلي في سنة 2008 لتغطية كل مجالات العمل كثيرة العرضة للخطر	أتيح عاما عمل في سنة 2010. وتجرى عمليات تدقيق للمسائل كثيرة العرضة للخطر فقط	غير جار
تدقيق داخلي فعال ومهني جاهز ويغطي كل مجالات العمل كثير العرضة للخطر	10 عمليات تدقيق على الأقل في فترة السنتين	أُكملت أربع عمليات تدقيق في سنة 2008. صدرت خمسة تقارير تدقيق في سنة 2009	صدرت ستة تقارير تدقيق في سنة 2010	جار
المعايير المهنية ومدونة أخلاقيات العمل والمشورة العملية الصادرة عن معهد المدققين الداخليين تطبق		يشير ميثاق التدقيق الداخلي إلى تطبيق معايير معهد المدققين الداخليين والقواعد الأخلاقية وأفضل الممارسات والإرشادات	أشار تقييم قسم التدقيق الداخلي من قبل المدققين الخارجيين إلى التزام بلغت نسبته أكثر من 80% بمعايير معهد المدققين الداخليين. ويعني هذا أن قسم التدقيق الداخلي ملتزم عموما بمعايير معهد المدققين الداخليين.	جار
تقارير التحقيق تكفل أساسا سلما في الوقت المناسب لتمكين المدير العام من اتخاذ قراراته	أنشطة التحقيق منجزة وفقا لميثاق التدقيق الداخلي وسياسة التحقيق ودليل إجراءات التحقيق	يطبق قسم التحقيقات حاليا ميثاق التدقيق الداخلي والمبادئ التوجيهية الموحدة للتحقيق كما اعتمدها كل من مؤتمر المحققين الدولي والأمم المتحدة	يتمتع المحققون بالكفاءة والخبرة ويتابعون أفضل الممارسات لدى الأمم المتحدة ويتمون التدريب اللازم المستمر حسب الضرورة. ويطبق ميثاق الرقابة الإدارية الداخلية والتوجيهات الموحدة للتحقيق ودليل إجراءات التحقيق	جار
		سياسة بشأن التحقيق وإجراءات للتحقيق قيد الإعداد بالاستناد إلى معايير مهنية والممارسات الجيدة لدى الأمم المتحدة	نُشر دليل إجراءات التحقيق في أغسطس 2010. كما نُشر مشروع سياسة التحقيق أيضا في أغسطس 2010 وهي معروضة حاليا على لجنة التدقيق	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
		لدى قسم التحقيقات حاليا 22 قضية مفتوحة، واستكملت ثلاث قضايا في سنة 2008	استكملت 24 قضية في سنة 2010. كان متوسط الوقت الذي استغرق لاستكمال القضايا المسجلة 90 يوما في سنتي 2009 و 2010	جار
		إجراءات الإنذار المبكر التي يشترطها ميثاق التدقيق الداخلي ستكون جاهزة في صيغتها النهائية سنة 2010	استمر العمل طيلة السنوات الأخيرة. وتبذل جهود منسقة لإتمام هذا العمل وتعد سياسة لتقديم بلاغات. كما بدأ العمل على إنشاء 'خط ساخن'	جار
معلومات تقييمية مثبتة متاحة للإدارة العليا والمسؤولين عن البرامج والبول الأعضاء لاتخاذ القرارات	سياسة التقييم والأدلة والتوجيهات منفذة	أعدت في سنة 2009 مسودات أداة وإجراءات لعمليات التقييم المستقلة والذاتية	أعدت الأداة والإجراءات لعمليات التقييم المستقلة والذاتية	جار
		ستنفذ سياسة التقييم تدريجيا على مدى سنة 2010	قدم قسم التقييم النواتج التالية التي تهدف إلى جعل سياسة التقييم قابلة للتطبيق: (أ) وضع استراتيجية تقييم للسنوات من 2010 إلى 2015 (ب) وضع مشروع مبادئ توجيهية للتقييم المستقل (ج) مراجعة سياسة التقييم في سنة 2010 (د) التثبيت من تقرير أداء البرنامج للفترة 2008-2009 (هـ) تطوير صفحتي إنترنت داخلية وخارجية لقسم التقييم	جار
6 عمليات تقييم على الأقل في فترة السنتين مستكملة ومتاحة للجهات المعنية على الوجه المناسب		تقريران لقسم التقييم مستكملان في سنة 2008	استكملت عملية التثبيت وأعدت تقارير كاملة وموجزة ورفعت إلى المدير العام ولجنة التدقيق	غير جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	معظم عمليات التقييم الذاتي الذي تجريه البرامج تمثل لمعايير جودة التقييم الأساسية	يجري التقييم الذاتي حليا بشكل منتظم ولا يراعي معايير الجودة الأساسية، مثل أسس المقارنة وتعريف الأهداف والعينات ودقة التحليل	لا تجرى حاليا عمليات التقييم الذاتي بشكل منتظم ولا تعكس معايير الجودة الأساسية، وذلك مثلا فيما يتعلق بما يلي: أسس المقارنة، تعريف الهدف، أخذ العينات، دقة التحليل. كما أن الويبو لا تعدّ عملية التقييم الذاتي جزءا من دورة البرامج أو المشروعات. ويُعزى ذلك إلى قلة الموارد المالية المخصصة للمسؤولين عن البرامج لإجراء أنشطة التقييم الذاتي.	غير جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2011  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
3 565	3 815	1 599	%42

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع طفيف في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساسا إلى تخصيص موارد إضافية لهذا البرنامج فيما يتعلق بالموظفين المؤقتين.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

البرنامج 27: خدمات المؤتمرات واللغات

المسؤول عن البرنامج: السيد سنديارام

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

شهدت سنة 2010 عقد جمعيات الدول الأعضاء في الويبو واجتماع الجزء الرفيع المستوى على مدى يومين في مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG). وللمرة الأولى أتيحت وثائق الجمعيات إلكترونيا خلال الجلسة من خلال توزيع وصلات USB. ويهدف تعزيز التواصل مع أصحاب المصالح في المنظمة، بثت لأول مرة في سنة 2010 جمعيات الدول الأعضاء مباشرة عبر الإنترنت (من خلال البث الشبكي). كما أتيحت تسجيلات الجلسات عبر موقع الويبو الإلكتروني في نسق "فيديو حسب الطلب".

وشهدت سنة 2010 استمرار الزيادة المسجلة في عدد الاجتماعات المنظمة في جنيف (135 اجتماعا) في سنة 2009 بإجمالي 146 اجتماعا عُقدت خلال الفترة قيد الاستعراض.

وقد أحرز تقدم في عدد من المشروعات التي استهلكت في بداية سنة 2010، مثل التسجيل الرقمي للاجتماعات وتسجيل المشاركين عبر الإنترنت. ومن المتوقع أن تدخل هذه المبادرات حيز النفاذ مع نهاية الفترة 2010-2011، وهي تهدف إلى تعزيز خدمات المؤتمرات المتاحة للدول الأعضاء وتوسيعها.

وزاد حجم العمل المتعلق بتسجيل الوثائق الواردة وتحويل المواد المحفوظة إلى نسق رقمي بشكل كبير. وبلغ العدد الإجمالي للصفحات التي مسحت ضوئيا 78 000 وثيقة في سنة 2010، أي 300 000 صفحة. ويمكن أن تُعزأ هذه الزيادة إلى تحسن معايير الإنتاجية.

وعلاوة على ذلك، ونتيجة لتحويل المواد المحفوظة إلى نسق رقمي، تحسنت عملية البحث في الوثائق المحفوظة واسترجاعها بشكل كبير في سنة 2010، حيث انخفض متوسط وقت الاسترجاع إلى ما بين 3 و5 دقائق لكل وثيقة، بينما كان متوسط الوقت 30 دقيقة في السنوات السابقة.

وفي سنة 2010، وبالإضافة إلى المتطلبات المعتادة فيما يتعلق بخدمات الطباعة والنشر، شكّل تغيير شعار الويبو واليوم المفتوح الأول للويبو تحديات إضافية للبرنامج. وأدرجت وسيلة نسخ باستخدام الوصلات USB مما أتاح توزيع وثائق جمعيات الويبو وغيرها من الاجتماعات التي تنظمها الويبو في الوقت المناسب.

وأدت إعادة التفاوض على العقود مع شركات خدمات البريد إلى تراجع عام في تكاليف البريد بنسبة 13 في المائة في سنة 2010 مقارنة بسنة 2009، مع بقاء الحجم والوزن على حالهما.

وفيما يتعلق بخدمات اللغات، عرضت المرحلة الأولى من السياسة الشاملة للغات في الويبو على جمعيات سنة 2010 ووافقت عليها الدول الأعضاء، وتكفل هذه السياسة تمديد التغطية كاملة بست لغات لوثائق لجنيتين إضافيتين هما: اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة واللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية، ابتداء من سنة 2011. كما أدرجت تدابير لترشيد الوثائق وتدابير للرقابة. وأعدت وثائق الفريق العامل ما بين الدورات التابع للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور باللغات الست. وظلت مستويات إنتاجية شعبة اللغات والتكلفة للصفحة على حالها كما كانت في سنة 2009.

## بيانات الأداء

النتائج المرتقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
زيادة فعالية خدمات المؤتمرات واللغات والطباعة وإدارة السجلات وحفظها وخدمات البريد لفائدة كافة من يطلبها وينتفع بها	تكلفة الخدمات والتغطية (المؤتمرات واللغات والطباعة وإدارة السجلات وحفظها وخدمات البريد) كنسبة مئوية من تكاليف الويبو التشغيلية (النفقات)	وصل إجمالي نفقات البرنامج 27 إلى 38,4 مليون فرنك سويسري (2008-2009)، أي 6,7% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2008-2009. وعقد ما مجموعه 135 اجتماعا في جنيف، لمدة إجمالية بلغت 310 أيام وحضرها 7 808 مشاركين في سنة 2009	وصل إجمالي نفقات البرنامج 27 إلى 17,4 مليون فرنك سويسري (2010)، أي 6% من إجمالي نفقات المنظمة في سنة 2010. عقد ما مجموعه 146 اجتماعا في جنيف لمدة إجمالية بلغت 310 أيام وحضرها 7 831 مشاركا. وعلاوة على ذلك، قدمت خدمات دعم للمؤتمرات في 2 500 يوم اجتماع لفعاليات أخرى، بما في ذلك اجتماعات الفرق والزيارات الرسمية والاجتماعات الداخلية.	جار
تناج الأنشطة للحفاظ على معايير الإنتاجية أو تحسينها بالنسبة لموظفي المنظمة العاملين في قسم اللغات وتكلفة الترجمة للصفحة الواحدة	مستويات الإنتاجية والتكلفة	مستويات الإنتاجية والتكلفة للفترة 2009-2008	ظلّت مستويات الإنتاجية والتكلفة كما هي مقارنة بالفترة 2008-2009. وبلغ متوسط تكلفة ترجمة الصفحة 213 فرنكا سويسريا	جار
وتخفيض إجمالي تكاليف البريد بنسبة 15%	تكاليف البريد	إجمالي تكاليف البريد في نهاية سنة 2009: 2 887 753 فرنكا سويسريا	إجمالي تكاليف البريد بحلول في سنة 2010: 2 581 912 فرنكا سويسريا، ما يمثل انخفاضا بنسبة 13% مع ثبات الحجم والوزن	جار
زيادة فعالية خدمات المؤتمرات واللغات والطباعة وإدارة السجلات وحفظها وخدمات البريد لفائدة كافة من يطلبها وينتفع بها	نسبة الردود من الجهات التي تطالب بالخدمات والمنتفعين (المؤتمرات واللغات والطباعة وإدارة السجلات وحفظها وخدمات البريد) الذين يعبرون عن رضاهم أو أكثر	نسبة الردود من الجهات التي تطالب بالخدمات والمنتفعين الذين يعبرون عن رضاهم أو أكثر في نهاية سنة 2010	وثائق المؤتمرات والرزم الإعلامية حول معاهدة التعاون بشأن البراءات وإخطارات نظام مدريد والنشرات وقاعدة البيانات Romarin المسلمة على الورق وبشكل إلكتروني في الوقت المحدد لها. وأعيد إنتاج وثائق الاجتماعات وصحيفة مدريد وتسليمها وتوزيعها ضمن إطار زمني مقبول. ولم ترد أية شكاوى. وسيجرى استطلاع للآراء في نهاية فترة السنين	جار

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
			وأعرب المندوبون والموظفون عن رضاهم على جودة خدمات الاجتماعات والمؤتمرات	
	وضع سياسة لغات فعالة وشاملة وتحديد الاحتياجات إلى تخصيص الموارد المرتبطة بها لتغطية الاجتماعات والمنشورات وموقع الويب الإلكتروني	ولا تلبى السياسة والموارد الحالية للاحتياجات التي عبرت عنها الدول الأعضاء	أعدت المرحلة الأولى من سياسة اللغات في الويبو واعتمدت لاحقاً في جمعيات سنة 2010، وهي تمدد تغطية اللغات الست إلى لجنيتين إضافيتين (اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة واللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية) من في إطار الموارد المخصصة نفسها.	جار
	إتاحة الوثائق لاجتماعات اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور بكل اللغات الرسمية	الإنكليزية والفرنسية والإسبانية في معظم الاجتماعات	أُتيح وثائق اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور وكذلك الفريق العامل ما بين الدورات المعنية بالعربية والصينية والروسية إضافة إلى الإنكليزية والفرنسية والإسبانية	جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
37 652	37 701	17 428	%46

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع طفيف في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساساً إلى تخصيص موارد خلاف الموظفين إضافية لهذا البرنامج لأغراض جمعيات الويبو لعام 2010.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

## البرنامج 28: الأمن

المسؤول عن البرنامج: السيد سندانام

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

ظلت تكاليف خدمات السلامة والأمن في سنة 2010 كنسبة من إجمالي نفقات المنظمة ثابتة مثل الأعوام السابقة. وجدير بالذكر في هذا السياق أن البرنامج 28، ابتداء من سنة 2010، يدير حوالي 30 في المائة من كل أنظمة السلامة والأمن في المنظمة التي كان يديرها في السابق البرنامج 24. ومن المتوقع أن تنقل مسؤولية إدارة كل أنظمة السلامة والأمن إلى البرنامج 28 في سنة 2011. ونفذت ثلاث سياسات جديدة متعلقة بسلامة الموظفين وأمنهم في الأسفار الرسمية ورعت الويبو اجتماعات خارج جنيف في سنة 2010.

وفي نهاية سنة 2010، نفذ بالكامل ما نسبته حوالي 40 في المائة من كل معايير الإدارة الأمنية المتبعة في الأمم المتحدة لدى الويبو بناء على خارطة الطريق المحددة في تقرير التدقيق للفترة 2008-2009. وفيما يتعلق بإجمالي عدد الحوادث المبلغ عنها في سنة 2010، كان تعلق أقل من 10 في المائة منها بإصابات تعرض لها الموظفون.

ونتيجة لسياسة المنظمة الجديدة التي أعلنت رسمياً في يوليو 2010، زادت مشاركة البرنامج 28 في إدارة المخاطر المتعلقة بالسلامة والأمن في الاجتماعات التي ترعاها الويبو خارج جنيف. واستكمل الضمان السنوي للجودة في تقييم المخاطر الأمنية لدوائر الويبو. ولكن أجلت عمليات تدقيق التقييم السنوية الأربع لموقع مكتب التنسيق لدى الويبو إلى سنة 2011.

بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
خدمات معززة من حيث الفعالية والكفاءة في مجال السلامة والأمن بالويبو	خدمات السلامة والأمن كنسبة مئوية من تكاليف تشغيل المنظمة (النفقات)	وصل إجمالي نفقات البرنامج 28 إلى 9,4 ملايين فرنك سويسري، أي 1,64% من إجمالي نفقات المنظمة في الفترة 2008-2009.	وصل إجمالي نفقات البرنامج 28 إلى 4,8 ملايين فرنك سويسري، أي 1,67% من إجمالي نفقات المنظمة في سنة 2010. وظلت هذه التكاليف ثابتة مقارنة بالفترة 2008-2009. وجدير بالذكر أن البرنامج 28 يدير الآن حوالي 30% من كل أنظمة السلامة والأمن في المنظمة وسوف يطلع في النهاية بإدارتها كلها في سنة 2011.	جار
عدد الممارسات الإدارية الجديدة التي ترسيها المنظمة من مجموع الممارسات المتفق عليها في فترة السنتين 2008-2009	عدد توصيات التحسين المتفق على تنفيذها في نهاية سنة 2009	عدد توصيات التحسين المتفق على تنفيذها في نهاية سنة 2009	الموافقة على ثلاث توصيات جديدة في سنة 2010	جار
تعزيز نظام السلامة والأمن بأكمله بما في ذلك حوادث الإصابة المبلغ عنها	بجول نهاية سنة 2011 ستستوفي الويبو 60% من معايير نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن	أتمت الويبو في سنة 2008 تطبيق 20% من معايير نظام إدارة الأمن لدى الأمم المتحدة كما هو مبين في تقارير التدقيق. بجول نهاية سنة 2009، كان البرنامج قد طبق 30% من معايير نظام إدارة الأمن لدى الأمم المتحدة	نفذ ما يقارب 40% من معايير نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن في نهاية سنة 2010	جار



النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
	إبقاء نسبة الموظفين الذين يتعرضون لإصابات أقل من 2% من إجمالي عدد الموظفين، بما في ذلك مكاتب الويبو للتنسيق	كانت نسبة من تعرضوا لإصابات 1% من إجمالي عدد الموظفين بحلول نهاية سنة 2009	من إجمالي عدد الحوادث المبلغ عنها في سنة 2010، كان أقل من 1% يتعلق بإصابات تعرض لها الموظفون.	جار
ضمان الجودة: إجراءات أمنية مرضية ومحسنة أثناء المؤتمرات والاجتماعات الرفيعة المستوى التي تستضيفها الويبو في جنيف وخارجها وفي مكاتب التنسيق	النسبة الإجمالية لعمليات تقييم المخاطر وجردها في المقر الرئيسي ومكاتب التنسيق وأثناء المؤتمرات والاجتماعات والتظاهرات المختلفة، والتي تفي بمعايير نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن	ما يقارب 80% من إجمالي عمليات تقييم المخاطر وجردها في المقر الرئيسي ومكاتب التنسيق وأثناء المؤتمرات والاجتماعات والتظاهرات المختلفة تفي بمعايير نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن	زادت مشاركة البرنامج 28 في إدارة المخاطر في الاجتماعات الخارجية (3 مؤتمرات واجتماعات مختلفة) خارج جنيف بعد إدراج سياسة جديدة للمنظمة في سنة 2010. وقيمت المخاطر الأمنية في المقر الرئيسي للويبو	غير جار

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2010-2011	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
9 762	10 198	4 831	47%

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ ارتفاع طفيف في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، ويعزى ذلك أساساً إلى تخصيص موارد خلاف الموظفين إضافية لأغراض خدمات الأمن المتعلقة بالمبنى الجديد.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

البرنامج 29: البناء الجديد  
المسؤول عن البرنامج: السيد سندارام

نبذة عن التقدم المحرز في سنة 2010

تقدم مشروع بناء جديد في سنة 2010 وقارب على الاكتمال بالرغم من عدم التزام المقاول العام بالتسليم في عدد من المجالات في الموعد أكتوبر 2010 المحدد في العقد. وكانت من الأولويات التجهيزات الداخلية واختبار مستلزمات العمل والجوانب المتعلقة بالأمن والسلامة والتأكد منها من أجل الامتثال لكافة الشروط المدرجة في رخصة البناء، وقد تطلب بعضها تعديلات تجاوزت مواصفات العقد الأولى. ونظرا لتأخر أعمال البناء، تعين تأجيل تقديم طلب إذن الإشغال إلى بداية سنة 2011. ومع ذلك، قد يبدأ العمل على عدد من الاستعدادات لنقل الموظفين من المبنى المستأجر إلى المبنى الجديد قبل نهاية سنة 2010 لضمان إخلاء المبنى المستأجر لدى انتهاء عقد الاستئجار في أغسطس 2011 دون أن تتكبد الويبو تكاليف إضافية. وقد جرى تنسيق الجهود بين لجنة البناء والفريق الداخلي لمراقبة المشروع والمدير والمهندس المعماري والمختصين بهدف إتمام أعمال البناء ضمن حدود الميزانية دون التفريط في جودة العمل. ونظرا للتأخر في التسليم في بعض المجالات خلال سنة 2010، تقاضت الويبو تعويضا ماليا من المقاول العام. وفي نهاية سنة 2010، كانت تكاليف المشروع ضمن الميزانية المتفق عليها (التي تتكون من الميزانية الأساسية الثابتة واحتياطي الطوارئ)، بمجموع بلغ 162 مليون فرنك سويسري)، مع ملاحظة ضرورة سداد عدد من الدفعات في سنة 2011. ونتيجة لذلك، تعذر إغلاق الحسابات في نهاية سنة 2010. وفي سنة 2011 سيستمر تنسيق الجهود بين لجنة البناء والفريق الداخلي لمراقبة المشروع والمدير والمهندس المعماري والمختصين بهدف توحيد جهودهم لإتمام الأجزاء المتبقية من المبنى الجديد ضمن الميزانية المحددة بدون التفريط في جودة العمل، خاصة مع البدء في العمل على مشروع قاعة المؤتمرات الجديدة في سنة 2011.

واتخذت خطوات كبرى استعدادا لمشروع قاعة المؤتمرات الجديدة في سنة 2010. وعرض فريق الويبو للتقييم والمدير نتائج الدعوة الدولية للتعبير عن الاهتمام بأداء مهمة المقاول العام (التي وجهت في نهاية سنة 2009) على لجنة الاختيار المكونة من ممثلين عن الدول الأعضاء للقيام بالاختيار الأولي للشركات التي ستدعى لتقديم عطاءات. واختارت اللجنة ثلاث شركات في مارس 2010. وأرسلت وثائق العطاء في يونيو 2010، وأرسل الرد عليها في أكتوبر 2010. وورد عرضان من شركتين، قيهما فريق الويبو للتقييم والمدير وعرضا تقييمهما على اللجنة في جلستها الثانية التي عُقدت في ديسمبر 2010. ونظرا للفجوة بين الميزانية المتفق عليها والعرضين المقدمين، فوّضت اللجنة الفريق والمدير للتفاوض مع الشركتين وتقديم توصيات مشتركة إلى اللجنة في جلستها الثالثة التي من المزمع أن تعقد في فبراير 2011. وفي سنة 2011، سيستمر العمل على إتمام مرحلة الاستعداد، مع اختيار اللجنة للمقاول العام والتفاوض على العقد النهائي وافتتاح موقع العمل. ونظرا لتأجيل تاريخ الاختيار النهائي من ديسمبر 2010 إلى فبراير 2011، وما ترتب على ذلك من تأجيل تاريخ العقد إلى ربيع سنة 2011، لا بد من تعديل الجدول الزمني الأصلي فيما يتعلق ببداية البناء في سنة 2011 وإتمامه في سنة 2013.

بيانات الأداء

النتائج المرقبة	مؤشرات الأداء	أسس المقارنة	بيانات الأداء	الوضع
أعمال التشييد في موعدها وفي حدود الميزانية	الإشراف على مهمل أعمال التشييد: - جدول زمني لمرحلة البناء الجديد خلال الفترة الممتدة من يناير إلى أكتوبر 2010	غير متوفرة	أكمل البناء الجديد جزئيا وسلم على أجزاء في 25 نوفمبر و22 ديسمبر 2010، ويُنتظر إتمام الأجزاء المتبقية وتسليمها في سنة 2011	غير جار
	والإشراف على ميزانية المبنى الجديد كما وافقت عليها الدول الأعضاء	غير متوفرة	كانت النفقات ضمن حدود الميزانية في نهاية سنة 2010	جار

<p><b>جار</b></p> <p>روقب الالتزام بمعايير الجودة المطلوبة عن كتب من قبل قائد المشروع ولجنة البناء، مما سبب تأخيرا في بعض الحالات</p> <p>روقب الالتزام بمعايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار التي اختارتها الويبو، وتحقق في إجراءات الأمن الداخلي</p> <p>ستراجع التدابير الثانوية لكي تنفذ اعتبارا من نهاية سنة 2011 في سياق الاستعراض العالمي للتدابير الثانوية في كل مباني الويبو بالتعاون مع الدولة المضيفة و المؤسسة العقارية للمنظمات الدولية (FIPOI)</p>	<p>غير متوفرة</p>	<p>قبول قيادة المشروع ولجنة البناء لخيارات المقاول العام فيما يتعلق بمواد البناء وأساليب التشييد وفقا لمستويات الجودة المطلوبة ومعايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار</p>	<p>أعمال التشييد جارية وفقا لمستويات الجودة المطلوبة ومعايير الأمم المتحدة الدنيا للأمن التشغيلي في المقار</p>
--	-------------------	--	--

### الميزانية والنفقات الفعلية

النفقات الفعلية (نفقات الموظفين وخلاف الموظفين) في مقابل الميزانية بعد التحويلات 2011-2010  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

الميزانية المعتمدة 2011-2010	الميزانية بعد التحويلات 2011-2010	نفقات 2010	نسبة الاستخدام (%)
8 109	6 326	3 178	%50

### الميزانية بعد التحويلات 2011-2010

يلاحظ تراجع في الميزانية بعد التحويلات 2011-2010 بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة للفترة 2011-2010، لأن مدفوعات فوائد قرض المبنى الجديد كانت أدنى مما كان متوقعا.

### نسبة استخدام ميزانية 2010

كان استخدام الميزانية في حدود النسبة المرصودة (40-60%) خلال أولى السنتين وهو جار.

[يلي ذلك الملحق]

## APPENDIX

### ACRONYMS USED IN THE PRESENT DOCUMENT

ACE	Advisory Committee on Enforcement
ADR	Alternative Dispute Resolution
AGICOA	Association of International Collective Management of Audiovisual Works
aRD <i>i</i>	Access to Research for Development and Innovation
ASEAN	Association of South East Asian Nations
ASHI	After Service Health Insurance
ASPI	Access to Specialized Patent Information
CASE	Centralized Access to Search and Examination Results
ccTLDs	country code Top-Level Domain
CDIP	Conference on Development and Intellectual Property
CIS	Commonwealth of Independent States
CMG	Crisis Management Group
CMOs	collective management organizations
DA	Development Agenda
DAS	Digital Access Service for Priority Documents
DNS	Domain Name System
ECLA	patent classification assigned by the European Patent office
EDMS	Electronic Document Management System
EGEDA	<i>Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales</i>

EPO	European Patent Office
ERP	enterprise resource planning
EU	European Union
EFT	Enabling Technologies Framework
FAO	Food and Agricultural Organization
FI	patent classification assigned by the Japanese Patent office
FIT	Fund-in-Trust
GR	genetic resources
gTLDs	generic Top-Level Domains
HLS	High Level Segment (of the Assemblies)
HR	Human Resources
HRMD	Human Resources Management Department
IAOC	Independent Advisory and Oversight Committee
IAOD	Internal Audit and Oversight Division
ICANN	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers
ICE	International Cooperation on Examination
ICT	Information and Communication Technology
IGC	Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore
IGOs	inter-governmental organizations
IIA	Institute of Internal Auditors
IMR	International Music Registry
IP	Intellectual Property
IPAS	IP Office Automation software

IPC	International Patent Classification
IPO	Intellectual Property Office
IPRs	Intellectual Property Rights
IPSAS	International Public Sector Accounting Standards
IT	Information Technology
ITIL	Information Technology Infrastructure Library
ITU	International Telecommunications Union
LDCs	Least Developed Countries
MDGs	Millenium Development Goals
MTSP	Medium Term Strategic Plan
NGOs	non-governmental organizations
OAPI	<i>l'Organisation Africaine de la Propriété Intellectuelle</i> (African Intellectual Property Organization)
OHIM	Office for Harmonization in the Internal Market (Community Trademarks)
PCD	Procurement Services Division
PCT	Patent Cooperation Treaty
PLR	Patent Landscape Reports
PLT	Patent Law Treaty
PMSDS	Performance Management and Staff Development System
PPR	Program Performance Report
RBM	Results-based Management
R&D	research and development
SCCR	Standing Committee on Copyright and Related Rights
SCP	Standing Committee on the Law of Patents

SCT	Standing Committee on the Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications
SLC	Special Labor Contract
SMEs	small and medium size enterprises
SSA	Special Service Agreements
SRP	Strategic Realignment Program
TA	Travel Authorization
TCEs	Traditional Cultural Expressions/Folklore
TIGAR	Trusted Intermediary Global Available Resources
TISCs	Technology Innovation Support Centers
TK	Traditional Knowledge
TTO	Technology Transfer Office
UDRP	Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy
UN	United Nations
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development
UNEP	United Nations Environmental Programme
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNFCCC	Framework Convention on Climate Change
UN-H-MOSS	UN Headquarters Minimum Operating Security Standards
UNICC	UN International Computing Centre
UNIDO	United Nations Industrial Development Organization
WCT	WIPO Copyright Treaty
WHO	World Health Organization
WIPOCOS	software for collective management of copyright and neighboring rights

WPPT	WIPO Performances and Phonograms Treaty
WTO	World Trade Organization
XML	eXtensible Markup Language

[نهاية الملحق الوثيقة]